



حکومهتی هه‌ریه‌ی کوردستان - عێراق
وه‌زاره‌تی خۆبندنی با‌لاو توێژینه‌وه‌ی زانستی
زانکۆی سلێمانی / کۆلیژی هونه‌ره‌ جوانه‌کان
به‌شی شیوه‌کاری / نقی سیرامیک

کارکردنی شیواز و ته‌کنیکی چاپی گرافیکی له هونه‌ری سیرامیکی هاوچه‌رخ له کوردستاندا

(توێژینه‌وه‌یکی تیوری شیکاری پراکتیکیه)

ئاواره هیوا ره‌شید عه‌لی

پێشکەشی نه‌جمه‌نی کۆلیژی هونه‌ره‌ جوانه‌کان - زانکۆی سلێمانی کردووه
که به‌شیکه له پێداویستیه‌کانی به‌ده‌سته‌ینانی پروانه‌ی ماستەر
له به‌شی شیوه‌کاری - پسپۆری / سیرامیک.

به‌سه‌رپه‌رشتی

د. نه‌عیمه‌ محهمه‌د عه‌بدو‌للا

سلێمانی

سالی کوردی

٢٧١٨

سالی زایینی

٢٠١٨

دیم گۆزه که ریڅ قورپی ده شیللا دوینئ
ده نگیکم ده بیست، باوکه کورپی ده دوینئ
پرۆله م به زه بیست به بابی خوٚت دانایه؟
مه مشیله به قه و به هیمنی پیم لی نی!

خیام

برياري ليژنه ي گفتوگو

ئيمه وهك ئەنداماني ليژنه ي گفتوگو، گهواهي دةدهين له تاوتيوكردي ئەم ماسته رنامه يه، كه به ناوي (كاراكردي شيواز و تهكنيكي چاپي گرافيكي له هونه ري سيرايميكي هاوچهرخ له كوردستاندا) يه، وه گفتوگوي خويندكار (ئاواره هيوار رشيد) مان كرد دهرباره ي ناوه پوكي نامه كهي و ئەو بابەتانه ي پەيوه نديداره پتوه ي، بريارماندا كه نامه كه شايه ني وه رگرنتي (بروانامه ي ماسته ره) له هونه ري شيوه كاري پسيپوري- سيرايميكا، به پله ي (ناياب).



واژوي

پ.ي.د. بهيان ماني ئيبراهيم (ئەندام)

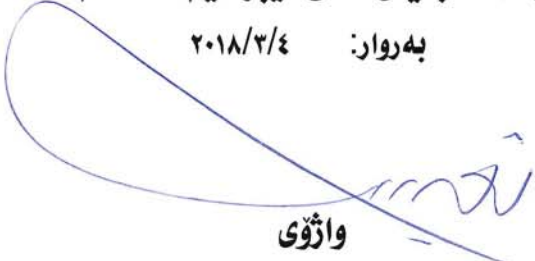
بهروار: ٢٠١٨/٣/٤



واژوي

پ.ي.د. ريبوار سهعيد رشيد (سهروكي ليژنه)

بهروار: ٢٠١٨/٣/٤



واژوي

د. نهعيمه محمد عبه الله (سه رپه رشتيار)

بهروار: ٢٠١٨/٣/٤



واژوي

د. جهزا بهكر محمود (ئەندام)

بهروار: ٢٠١٨/٣/٤

- ئەم نامه يه له لايه ن ئەنجومه ني كۆليجي هونه ره وه په سه ند كرا.



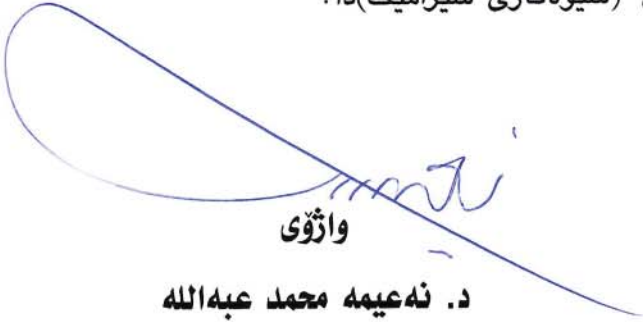
واژوي

پ.ي.د. ريبوار سهعيد رشيد

بهروار: ٢٠١٨/٤/٤

برپاری سه‌رپه‌رشتیار

گه‌واهی ده‌دهم له ئاماده‌کردنی ئەم ماسته‌رنامیه، به‌ناوی (کارا‌کردنی شی‌واز و ته‌کنیکی چاپی گرافیکی له هونه‌ری سیرامیکی هاوچه‌رخ له کوردستاندا)، که له‌لایه‌ن خویندکار (ئاواره هیوار رشید) پیشکەش کراوه، و له‌ژێر سه‌رپه‌رشتیمدا ئە‌نجام دراوه، له کۆلیجی هونه‌ره‌جوانه‌کان-زانکۆی سلیمانی، که به‌شیکه له داواکاریه‌کانی وه‌رگرته‌نی پله‌ی ماسته‌ر له هونه‌ری (شی‌وه‌کاری-سیرامیک)دا.



واژۆی

د. نه‌عیمه محمد عبه‌الله

به‌روار: ۲۰۱۸/۱۲/۱۵

- پالپشت به بونی مه‌رج و راسپاره‌ده‌کان، ئەم ماسته‌ر نامه‌یه پیشکەش به‌لیژنه‌ی هه‌سه‌نگاند و گفتوگۆ ده‌که‌م.



واژۆی

پ، ی، د. به‌یان مانی

سه‌رۆک به‌شی شی‌وه‌کاری

به‌روار: ۲۰۱۸ / ۱۲ / ۱۵

پیشکەشە:

- بە باوک و دایکی خۆشەویستم...
- ھەموو مامۆستا بە پیزەکان کە، لەسەرتای کۆلیژەووە تا تەواوکردنی ئەم بڕوانامە یە ھاوکارم بوون.
- ھاوسەری خۆشەویستم و ھیوانی کچم
- کتیبخانە ی کۆلیژی ھونەر.
- زانستخووزان.
- پیشمەرگە.

تویژەر

سوپاس و پيژانين

- سوپاس و پيژانينم بۆ سه رپه رشتياري نامه كه م به پيژ (د. نعيمه محمد عبدالله) له به رامبه ر هه موو ئه و هه و ل و ماندوبونانه ي كه، پيى به خشيوم تاكو ته واو كردنى نامه ي ماسته ره كه م.
- سوپاس و پيژانينم بۆ هه موو هه و ل و ماندوبونه كانى ئه م مامؤستا به پيژانه (پروفيسؤرى ياريدده ر د. رييوار سعيد، پروفيسؤرى ياريدده ر د. به يان مانى، پروفيسؤر د. جواد نيعمه ت، د. ئازاد جه مال، د. جه زا به كر، د. نه به ز بابان، د. به رزان ئه حمه د، د. قيان محه مه د، د. ئه يسه ر خاليد).
- كؤليژى هونه ر و هه موو ستافى كؤليژكه .
- كتيپخانه ي كؤليژى هونه رى .

تويژه ر

پوختەى توپژىنەوہ:

سىرامىك، خاوەنى مېژوويەكى دېرىنە و ھەلگىرى كۆمەلەك كۆلتورى جىاوازە، دىارىكەرى مېژووى شارستانىيە تە كۆنەكانە كە، دەكرىت لەرپىگەى پاشماوہكانىيەوہ سەردەم و كۆمەلگەكانى پى جودابكەينەوہ، لەرپووى بەكارھىنەنەوہ خزمەتپىكى زۆرى پىشكەشى كۆمەلگە سەرەتايىيەكان كۆدوہ . سىرامىك لە ناوہراستى سەدەى بىستەمەوہ ۋەك كايەيەكى سەربەخۆ لەناو ھونەردا كارى پىكراوہ، بەردەوام لەرپووى تەكنىكى و ماترىالەوہ پىشكەوتنى بەخۆوہ بىنيوہ، ھاوكات لەگەل ئەمانەشدا تەكنىك و ماترىالى نوئى لەگەل ژىدەرى دىكەدا چوئەتە ناو ئەم بوارە ھونەرىيەوہ .

ئەم توپژىنەوہىيە لەژىر ناوئىشانى (كاراكردى شىواز و تەكنىكى چاپى گرافىكى لە ھونەرى سىرامىكى ھاوچەرخ لە كوردستاندا) ئەنجام دراوہ كە توپژەر بەشىوازى تپورى و پراكتىكى ۋەلامى ئەو پرسىارنە دەداتەوہ كە، گرتى توپژنەوہكەن برىتتىيە لە كاراكردى چاپى گرافىكى لەسەر فۆرمە سىرامىكىيەكان لە قۆناغە جىاجىاكانى پىكھىنانى فۆرمى سىرامىك لەوانە (قور، گلجۆش، شوشە). ئەم توپژىنەوہىيە لەچوار بەشى سەرەكى پىكھاتوہ .

بەشى يەكەم:

ئەم بەشە تەرخانكراوہ بۆ خستەنەرپووى چپوہى گشتى توپژىنەوہكە، لەچەند بەشىك پىكدىت كە برىتتىن لە:

يەكەم: كىشەى توپژىنەوہكە، كە، لەچەند پرسىارىكى زانستىانە پىكدىت .

۱- چۆن و بەچى شىوازىك كاراكردى شىواز و تەكنىكەكانى چاپى گرافىكى لەقۆنغەكانى فۆرمەلەكردى كارى سىرامىكىدا (قور، گلجۆش، شوشە) ئەنجام دەدرىت؟

۲- ئايا ئاويزان بوون و نەخشانەنە گرافىكىيەكان لەسەر پوكەشى كارە سىرامىكىيەكان دەگەيەنئىتە قۆناغىكى دىكەى دەربىرپىن و ئىستاتىكاى ۋەدەياتوہ كە ئاستى راقەكردى بالاتر بكات؟

۳- ئايا شىوازەكانى چاپكردى گونجاون لەگەل قورپى بەكارھاتوہ و بەردەستى لەم ناوچەيە؟
دووہم: گرنكى توپژىنەوہكە، خستەنەرپووى گرنكى ئەنجامدانى ئەم توپژنەوہى دەخاتەرپوو كە، بە پراكتىكى ھەولەكان چرەدەكاتەوہ لەسەر كاراكردى تەكنىك و شىوازەكانى چاپى گرافىكى لەسەر پووكارى فۆرمى سىرامىكى .

سپھەم: نامانجى توپژىنەوہكە، كاراكردى تەكنىكى چاپى گرافىكى لە قۆناغە جىاوازەكانى پىكھىنانى فۆرمى سىرامىكىدا .

چوارەم: گریمانەى توپژنەوہ، ئايا دەكرىت لايەنى ئىستايكى نوئى و تواناى دەربىرپىن لەرپىگەى چاپى گرافىكىيەوہ زىاد بكرىتە سەر كارە ھونەرىيەكان .

پىنجەم: سنورى توپژنەوہ، لىرەدا سنورى بابەتى و جوگرافى دەخرىتەرپوو، سنورى بابەتى برىتتىيە لە

کارکردنی شیوازه‌کانی چاپ وهک چاپی ئاست پیک، چاپی هه‌لتۆقیو، چاپی نه‌ویو) له‌سه‌ر پووکاری قورپین و گلجۆش هه‌روه‌ها شوشه له هونه‌ری سیرامیکدا.

سنوری شوین، هه‌ریه‌ی کوردستان، سلیمانی، زانکۆی سلیمانی، کۆلیژی هونه‌ره‌ جوانه‌کان.
شه‌شه‌م: چه‌مک و زاراوه‌کان، له‌م به‌شه‌دا شیکردنه‌وه‌ی زاراوه‌ی و پیکاری بۆ هه‌ریه‌ک له وشه‌ی (شیواز، ته‌کنیک، چاپ، گرافیک) که، له ناویشانی توێژینه‌وه‌که‌دا به‌کارهاتوو.

حه‌وته‌م: توێژینه‌وه‌کانی پیشوو، خستنه‌پرووی توێژینه‌وه‌ی دلال بنت زید البتال، له‌ژیر ناو نیشانی (معالجة الأسطح الخزفية من خلال توظيف تقنيات الشاشة الحريرية) مامه‌له‌ی پووکاری گلجۆش له پیکه‌ی به‌کاربردنی ته‌کنیکه‌کانی سکرین خراوه‌ته‌پوو وهک ئاگامه‌ندییه‌ک له‌به‌رامه‌به‌ر ئه‌و توێژنه‌وانه‌ی که، له‌م بواره‌دا ئه‌نجامدراوه.

به‌شی دووهم:

چیوه‌ی تیۆری توێژنه‌وه‌که، ئه‌م به‌شه‌ پیکهاتوو له‌ چوار توێژگه‌ که، بریتین له:
یه‌که‌م: میژووی سه‌ره‌له‌دانی چاپی گرافیکی. **دووهم:** شیواز و ته‌کنیکه‌کانی چاپی گرافیکی.
سێهه‌م: ماتریال و ته‌کنیکه‌کانی پیکه‌یتانی فۆرمی سیرامیکی. **چواره‌م:** به‌راییه‌کانی ده‌رکه‌وتن و گه‌شه‌سه‌ندی سیرامیکی هاوچه‌رخ له‌ کوردستان
به‌شی سێهه‌م:

پیکهاتوو له‌ پراکتیزه‌کردنی پیکاره‌ تیورییه‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ که‌له‌ دوو به‌ش پیکدیت.
یه‌که‌م: چیوه‌ی تیۆری توێژینه‌وه‌که‌ له‌چه‌ند خالی‌کدا ده‌خریته‌پوو.
 ۱- ئامانجی لایه‌نی پراکتیکی، ده‌رخسنتی تواناکان و گونجانی له‌سه‌ر پووکاری سیرامیک، ده‌رخسنتی کاریگه‌ریه‌کانی چاپکردن له‌سه‌ر ماتریالی به‌کارهاتووی سیرامیک له‌م جوگرافیایه‌ی که، توێژینه‌وه‌که‌ی تیدا ئه‌نجامدراوه.

۲- سنوری پراکتیکی، ئاماژه‌دانه‌ به‌و ماتریال و شیوازه‌نه‌ی که، چاپه‌کانی پێ ئه‌نجامده‌دریت.
 ۳- هه‌نگاوه‌ پراکتیکیه‌کان، لێره‌دا هه‌ر سێ شیوازی چاپکردن خراوه‌ته‌پوو که، بریتین له:
 ۱- چاپ پوو به‌رز وهک چاپی ته‌خته و لاینۆ. ب- چاپی نه‌ویو، ج- چاپی ئاستریک هاوشیوه‌ی سکرین و ستینسل.

۴- ماتریال و ئامرازه‌ به‌کارهاتوو هه‌کان.

دووهم:

شیکاری نمونه‌ پراکتیکیه‌کانی توێژینه‌وه‌که، لێره‌دا ئه‌و نمونه‌ خراونه‌ته‌پوو که، پراکتیکیانه‌ ئه‌نجامدراون به‌ ته‌کنیکی جیاوازی ماتریالی جیاوازی کاریان له‌سه‌ر شیوازه‌کانی چاپکردن کردوو.

بهشی چوارهم:

له م به شه دا ئه نجام و دهر ئه نجام و پيشنيزو راسپارده كان له خوده گريت پاشان سه رچاوه كان، كه، گرنگترينيان ئه نجامي تويزينه وه كه يه له هه مان كاتدا وه لامی كيشه و ئامانجه كانی تويزينه وه كه ده داته وه كه، له چه ند خالیكدا ئامازه ی پیده كريت وه ك:

۱- چاپی گرافيکی له توانايدايه له هه موو قوناغه كانی پیکهینانی فۆرمی سيرامیک چاپ بکات له ريگه ی ته کنیکه جياوازه كانيه وه و پۆلیکی سه رکه وتوو بگيریت.

۲- چاپی گرافيکی ده توانیت ببيته ژیده ريکی نوئ و پانتاييه كانی پووکاری سيرامیک زیاتر مانادار بکات و هزوو بير له ناوه خنی کاره كاندا پهنگ بداته وه له ريگه ی توانا كانی چاپه وه .

۳- تیکست و وینا گرافيکیه كان کاریگه ريی ته واوین هه يه له سه ر هه موو نمونه كان كه له پرووی تیکسچهر و به ها دهر برپین خوازييه كانه وه ئه مه ش واده کات کاره كان باخاته هاوتا هونه ري پۆپ ئارته وه .

۴- چاپی ئاست ریک و ته کنیکي ستینسل له سه ر قوناغی پیکهینانی فۆرمی سيرامیکي سه رکه وتوانه ئه نجامدرا هاوشيوه ی نمونه ی ژماره (۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰) دا.

دووهم دهر ئه نجامی تويزينه وه كه هاوشيوه ی ئه نجام له چه ند خالیكدا ده خريته پروو وه ك:

۱- شيوازه كانی چاپی گرافيکی و زۆریک له ته کنیکه كانی چاپکردن له چاره سه رکردنی پانتایی و پووکار و رازاندنه وه ی فۆرمی سيرامیکیدا به هايه کی زۆریان ده بیت له هه ري می کوردستان .

۲- چاپکردن ده بیتته سه کويه کی گۆرانکاری له دیدگه و بۆچوونی هونه ري سيرامیک له پال هونه ره كانی دیکه ی ناو هونه ري شيوه کاری .

۳- چاپکردن به په نگه كانی سيرامیک له سه ر قور به هه موو شيوازه كانی به دهر له چاپی نه ويو سه رکه وتوو بووه دهر ئه نجامی زۆر باشيان نيشانداوه .

سيته م پيشنيز تويزهر خراوه ته پروو، پاشان راسپارده كان دوابه دواي نه ویش سه رچاوه كان.

لیستی ناوه پۆک

ژ.ل	بابه ت
	برپاری لیژنه ی هه لسه نگینه ر
	برپاری سه رپه رشتیار
ا	پیشکە شه
ب	سو پاس و پیزانین
پ-ت-ج	پوخته ی توژیینه وه .
ح-چ	لیستی ناوه پۆک .
خ-د-ر	خشته ی وینه کان .
پ	خشته ی نمونه .
۱	به شی یه که م: چیوه ی گشتی توژیینه وه که
۳-۲	کیشه ی توژیینه وه
۳	گرنگی توژیینه وه
۴	ئامانجی توژیینه وه
۴	گریمانه ی توژیینه وه
۴	سنوری توژیینه وه
۷-۴	چه مک و زاراو ه کان
۸-۷	توژیینه وه کانی پیشوو
۹	به شی دووه م: چیوه ی تیوری توژیینه وه
۲۸-۱۰	توژیگه ی یه که م: میژووی سه ره له دانی چاپی گرافیکی
۴۸-۲۹	توژیگه ی دووه م: شیواز و ته کنیکه کانی چاپی گرافیکی
۶۹-۴۹	توژیگه ی سیهه م: ماتریال و ته کنیکه کانی پیکهینانی فۆرمی سیرامیکی
۸۹-۷۰	توژیگه ی چواره م: به راییه کانی ده رکه وتن و گه شه سه ندی سیرامیکی هاوچه رخ له کوردستاندا

۹۰	به‌شی سیهه‌م: پراکتیزه‌کردنی ریکاره تیورییه‌کانی توئیژینه‌وه‌که
۹۱	پیشه‌کی
۹۲	یه‌که‌م: ریکاره تیورییه‌کانی توئیژینه‌وه‌که
۹۲	ئامانجی لایه‌نی پراکتیکی
۹۲	سنوری پراکتیکی کارکردن
۹۵-۹۲	هه‌نگاوه پراکتیکیه‌کان
۹۵	ئامرازه به‌کارهاتوو‌ه‌کان
۱۰۵-۹۵	دوو‌ه‌م: شیکاری نمونه پراکتیکیه‌کانی توئیژینه‌وه‌که .
۱۰۶	به‌شی چواره‌م: دهرئه‌نجامه‌کانی توئیژینه‌وه‌که
۱۰۸-۱۰۷	ئه‌نجامه‌کان
۱۰۸	دهرئه‌نجام
۱۰۹	پیشنیازکان
۱۰۹	راسپارده‌کان
۱۱۶-۱۰۹	سه‌رچاوه
۱۱۹-۱۱۷	پوخته‌ی توئیژینه‌وه‌که به‌زمانی عه‌ره‌بی
۱۲۲-۱۲۰	پوخته‌ی توئیژینه‌وه‌که به‌زمانی ئینگلیزی

خشته‌ی وینه‌کان

لاپیره	سهرچاوه	ماتریالی و پیتاونه	سان	ناوی کار	ناوی هونه‌رهنده‌ند	ژ
۱۰	http://www.bradshawfoundation.com/south_america/cueva_de_los_manos/index.php		13000 to 9000 Yar ago	Cueva de las Manos		۱
۱۲	https://www.studyblue.com/notes/note/n/2011-midterm/deck/1179262	Ston	Ur (2600 BCE)	Mesopotamia	Mesopotamia	۲
۱۳	http://www.zardz.net/Individual%20Pages/Ts'ai%20Lun%20Trading%20Card.html		AD 105		Ts'ai Lun	۳
۱۵	wikispaces.com/Johannes+G+13+http://world+civ+2012+utenberg+and+the+Printing+Press+1B		1390		Johannes Gutenberg	۴
۱۵	https://en.wikipedia.org/wiki/Movable_type#/media/File:Metal_movable_type.jpg			Metal movable typ		۵
۱۷	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 15	Woodcut 15x11 cm	1498	Christ bearing the Cross	albrecht Dure	۶
۱۷	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 15	wood cut 15x11 cm	1510	Death of the virgin	albrecht Dure	۷
۱۷	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 14	wood cut 15x11	1497	The four horesman	albrecht Dure	۸
۱۸	https://blogs.stockton.edu/toristories/tawnies-/according-to-bewick/tawnies-according-to-bewick	Wood Engraving	1804	The Tawny Owl	Tomas Bewick	۹
۱۸	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Alice_par_John_Tenniel_21.png	Wood Engraving	1946	Alice's Adventures	John Tenniel	۱۰
۱۹	Ferdinando Salamon: The hisstory of tprints and printmaking from Durer to picasso Page 14	Colour woodcut 28.4x20.5 cm	1762	Reading on an Autumn Evening	Suzuki Harunobu	۱۱
۲۲	John Ross. Calare Romano. Time Ross: The complet Printmaker page 67	Engraving 16.4x11.8 cm	1500	The passion Christ befor pilate	Martin Schongauer	۱۲
۲۲	https://www.google.com/culturalinstitute/beta/asset/battle-of-the-sea-gods-right-half/ZQEFyS25CID8g?hl=en	Engraving 28.3x82.6 cm	1481	Battel of the sea Gods	Andrea Mantegan	۱۳
۲۳	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 98	Engraving 28.5x19.4	1587	Standard Bearer	Hendrik Goltzius	۱۴
۲۳	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 98	17x12cm Engraving	1649	La Sainte Face	Claude Mellan	۱۵
۲۴	Antony Griffiths. Prints and Printmaking. Page 62	7x10cm Etching	1528	The Annunciation	Parmigianino	۱۶
۲۴	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 101	Etching 66x56mm	1630	Self Portrait	Rembrandt	۱۷
۲۷	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 184	Lithography 12x8cm	1801	Angel of the resurrection	Benjamin west	۱۸
۲۸	John Ross. Calare Romano. Time Ross: The complet Printmaker page 146	Screen Print 19x16cm	1951	Nember 19	Jackson Pollock	۱۹
۲۸	John Ross. Calare Romano. Time Ross: The complet Printmaker page 143	Screen Print 36x36cm	1967	Marilyn	Andy Warhol	۲۰
۳۰	http://modernceilinglights-website/relief-printmaking-process	illustration				۲۱
۳۲	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 42, 43, 44, 50	Descriptive Image				۲۲
۳۲	Donald Saff. Deli Sacilotto. printmaking: History process - page 70,71	Descriptive Image				۲۳
۳۳	Ann Darcy Hughes & Heron Morris: The printmaking Bible, 2008, Page 199 - 200	Descriptive Image				۲۴
۳۴	https://www.stampcommunity.org/topic.asp?TOPIC_ID=16798	illustration				۲۵
۳۵	Bill Fick & Beth Grabowski. Printmaking a complet guide to Materials & processes. page 116	Descriptive Image	2015	Engraving		۲۶
۳۶	Colin Gale : Practical Print making Page 22	Descriptive Image	2009	Dry Point Tools		۲۷

لا پیره	سه رچاوه	ماتریالی و پیتوانه	سان	ناوی کار	ناوی هونه رهنده	ژ
۳۷	Bill Fick & Beth Grabowski. Printmaking a complet guide to Materials & processes. page 116	Descriptive Image	2015	Mezzotint		۲۸
۳۸	Colin Gale : Practical Print making Page 22	Descriptive Image	2009	Etching		۲۹
۳۹	John Ross. Calare Romano. Time Ross: The complet Printmaker. page 146	Descriptive Image	1990	Aquatint		۳۰
۴۰	Sylvie Covey: Modern Printmaking. page 130 131	Embossing with Aquatint 12x12	2008	Pebbles	Bernard Zalon	۳۱
۴۱	https://www.stampcommunity.org/topic.asp?TOPIC_ID=16798	illustration				۳۲
۴۲	https://www.youtube.com/watch?v=nUXDltQfQSA		2011	Lithography Process	Phil Sanders	۳۳
۴۵	http://www.photoshop911.com/tutorials/screen_print_seps/			What is silkscreen printing?		۳۴
۴۶	Colin Gale: Practical Print making Page 97, 98, 99, 100	Descriptive Image	2009			۳۵
۴۸	Ann Darcy Hughes & Hebe Vernon Morris: THE printmaking bible. Page		2008	Cut Stencils		۳۶
۴۸	http://www.bestuidesign.com/download/Chart-types-printmaking-123553	illustration				۳۷
۵۳	Susan Halls: pinch pottery Fuctional. Modern Handbuilding. page 11		2014	The classic pinche pot	Susan Halls	۳۸
۵۴	Tony Birks: The complete Potters Companation. page 72, 73	Step By step	1997	Making the Coils	Tony Birks	۳۹
۵۴	Tony Birks: The complete Potters Companation. page 72, 73	60cm	1997	Coiled Raku Pottery	David Roberts	۴۰
۵۵	Tony Birks: The complete Potters Companation. page 81, 82	Step By step	1997	Suliding a slab	Tony Birks	۴۱
۵۵	www.mutualart.com/Artwork/PERSIMMON-GLAZED-SQUARE-STONEWARE-BOTTLE/6873F965950B0320	height 20.5 cm	1977	Hexagonal Slab Pot by	Shoji hamada	۴۲
۵۶	Tony Birks: The complete Potters Companation. page 101	Sheet of caly		Press mould	Susan Halls	۴۳
۵۸	Andrew Martin: mold making & slip casting: Pge 45	slip casting		slip casting	Andrew Martin	۴۴
۵۸	www.cone8.co.uk/construction-organic-modular/	: w21 x d8 x h20cm		glaze-bonded bone china	Chris Wight	۴۵
۵۹	Make It in Clay: A Beginner's Guide to Ceramics Page 100, 101	Step By step	2001		Jeff Johnson	۴۶
۵۹	Susan Peterson. Jan Peterson :The Craft and Art of Clay: A Complete Potter's Handbook wheel 52x23 cm lwo fire will strwing	wheel 52x23 cm lwo fire will strwing			Bobby silvermon	۴۷
۶۰	Anderson Turner: Ceramic Art: Innovative Techniques edited. page 43	Clay			Anderson Turner	۴۸
۶۲	حمد سعید عبد الله: تعلّم... الخزف... فن وعلم : ۲۰۱۵، ص ۱۴۸					۴۹
۶۲	حمد سعید عبد الله: تعلّم... الخزف... فن وعلم : ۲۰۱۵، ص ۱۴۹					۵۰
۶۳	Tony Birks: The complete Potters Companation. page 114,115	Coloured clays			Jane wallert	۵۱
۶۳	ceramicartsnetwork.org/daily/ceramic-supplies/pottery-clay/two-colored-clay-techniques-that-go-beyond-the-basics-of-agataware/	Two Colored Clay	August 28, 2017		Chris Campbell	۵۲
۶۴	Maureen Mills: Surface Design for Ceramics. page 102	Under Glaze Slab Built 7x9	2006	Contemplation cube	Nancy Halter	۵۳
۶۵	Maureen Mills: Surface Design for Ceramics. page 104	Over Glaze 34x11	2006	Labyrinth I	Patrick Dtougherty	۵۴

لاپه ره	سه رچاوه	ماتريالي و پيوانه	سال	ناوی کار	ناوی هونه رهنده	ژ
٦٧	momardi.com/27-of-my-favourite-artworks-from-the-art13-london-fair/	Porsalin and glaze		Ink· Earth and Fire	Young·Jae Lee	٥٥
٦٨	Tony Birks: The complete Potters Companation· page 114.115	Dipping and Pouring				٥٦
٦٨	John Britt: The Complete Guide to High-Fire Glazes· page 34			spraying		٥٧
٦٩	Maureen Mills: Surface Design for Ceramics· Page 103	Underglaze painted	2003	Free form funny cups	Vivian Wang	٥٨
٧٢	صاحب ، زهير وسلمان الخطاب : تاريخ الفن القديم في بلاد وادي الرافدين ، مطبعة وزارة التعليم العالي ، بغداد ، ١٩٨٧	قوپر		طريقة التشكيل باليد الحرة		٥٩
٧٩	ئهرشيفي هونه ونه رهنده	املم گلجوش	1988	ميناتور	محد حه مه سه عيد	٦٠
٧٩	ئهرشيفي هونه ونه رهنده	قوپر عوكاشات ٢٥سم X ٢٥سم	١٩٨٩	په يكهري فوخاري	محد حه مه سه عيد	٦١
٨٠	گوفاري شيوه كاري: ئه زموني قادر ميرخان، سالي ٢٠٠٤، ژماره	٢٥سم	٢٠٠٤		قادر ميرخان	٦٢
٨٠	گوفاري شيوه كاري: ئه زموني قادر ميرخان، سالي ٢٠٠٤، ژماره	٢٥سم	٢٠٠٤		قادر ميرخان	٦٣
٨٠	https://hiwa-ceramic.blogspot.com/	٣٥ X ١٥ سم			هيو عبدالله	٦٤
٨٠	https://hiwa-ceramic.blogspot.com/	٢٨ X ١٦ سم			هيو عبدالله	٦٥
٨١	گوفاري ژن: د نه عيمه محمد عبدالله: پيكان به ره وه ژيان ده فرن، پرژه ي هونه ري، ژماره ١٨ سالي ٢٠١٦	په مه جور ٢٥٠ دانه	٢٠١٦	پيپه كان ده فرن به ره و ژيان	نعيمه محمد عب	٦٦
٨٢	ئهرشيفي هونه رهنده	سيراميك + تهخته ٤٠ X ١٢ سم	٢٠١٦	ژيانه وه	سازان عه لي	٦٧
٨٣	ده ليلي پيشه نگا: هيله كان بومن په ننگه كان بوتو: پيشه نگاي تيبهت، ريبوار سه عيد، ٢٠٠٧، ١ل	پاكو X? سم	٢٠٠٧	هيله كان بومن په ننگه كان بوتو	ريبوار سه عيد	٦٨
٨٣	نامه ي دكتورا: ريبوار سه عيد	فوخار، ژماره ي كار ٣٦٠ دانه		مزراح	ريبور سه عيد	٦٩
٨٤	ئهرشيفي هونه رهنده	قوري ستونوير شووشه ي رهش ٥٠ X ٨٠ سم	2014	خوين و نهوت	مهربان جه لال	٧٠
٨٤	ئهرشيفي هونه رهنده	١٥ X ٤٥			روخوش غه فور	٧١
٨٥	ئهرشيفي هونه رهنده	قوپر ستونوير شووشه ي پيرژه ي	2017	هيله كان روكار له گه ردوني ژيانه وه	روكار كه مال	٧٢
٨٥	ئهرشيفي هونه رهنده	كانفاس، سيراميك ٥٠ X ٧٠ سم	2011		هه لگورد ئه حمده	٧٣
٨٦	https://www.facebook.com/nzarhadi	پاكو ١٨ X ١٠ سم	2016		نزار هادي	٧٤
٨٦	https://www.facebook.com/nzarhadi	پاكو ٢٢ X ١٢ سم	2016		نزار هادي	٧٥
٨٦	https://www.facebook.com/profile.php?id=100004140965549	١٢ X ٢٦ سم	2016		سوزه حه مه	٧٦
٨٧	https://www.facebook.com/banaz-rawf	قوپر سپي + مورو ٢١ X ٧ سم	2015		به ناز ره وف	٧٧
٨٧	https://www.facebook.com/talandara	قوپر سور ٦٠ X ٢٠ سم	2014		ته لان دار يحي	٧٨
٨٨		قوپر عوكاشات ٤٢ X ١٥ سم	2006	نامو	خه سره و كورد	٧٩
٨٨	https://www.facebook.com/welat-nejib	٣٥ X ٢٠ X ١٢ سم	2014		ولات نه جيب	٨٠
٨٩	https://www.facebook.com/welat-nejib	قوپر + لوكه ٣٥ X ٢٢ X ١٠ سم	2014		ولات نه جيب	٨١

خشتهی نمونهکان

لاپه ره	ماتریال	پیمانه	تهکنیکی چاپکردن	ژماره
۹۶	قورپ، ئوکسید سوور، قالبی تهخته	سم ۲۰-۱۲	چاپی روبه‌رز، تهکنیکی چاپی تهخته	۱
۹۶	قورپی، قالبی تهخته	سم ۲۰-۱۲	چاپی روبه‌رز، تهکنیکی چاپی ئیمپوس	۲
۹۷	قورپ، نایلۆ، ئوکسیدی سوور	سم ۲۴-۱۲	چاپی روبه‌رز، تهکنیکی چاپی نایلۆ	۳
۹۷	فوخار، نایلۆ، ستین شوشه‌ی پوون	سم ۲۴-۱۲	چاپی روبه‌رز، تهکنیکی چاپی نایلۆ	۴
۹۸	قورپ، پلاستیک، ئوکسیدی پەش	سم ۲۹-۲۰	چاپی رووچال، تهکنیکی هەلکۆلین به له‌یزەر	۵
۹۸	قورپ، ئوکسیدی پەش، سکرین	سم ۲۹-۲۱	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۶
۹۹	قورپ، ئوکسید سوور، سکرین	سم ۲۹-۲۰	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۷
۹۹	قورپ، ئوکسید سوور، پەش، سکرین	سم ۲۹-۲۰	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۸
۱۰۰	قورپی سوور، سلیپی سپی، ئوکسید، سکرین	سم ۲۴-۱۴	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۹
۱۰۰	قورپی سپی، ئوکسید، سکرین	سم ۳۶-۲۴	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۱۰
۱۰۱	قورپ، ئوکسیدی پەش، شوشه، سکرین	سم ۴۰-۲۸	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۱۱
۱۰۱	قورپ، ستینی سه‌وز، شوشه، سکرین	سم ۳۹-۲۲	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۱۲
۱۰۲	قورپ، ئوکسیدی پەش، کاغەز، سکرین	سم ۲۹-۲۰	چاپی ئاست ریک، تهکنیکی گواستنه‌وه	۱۳
۱۰۲	قورپی جۆشدرای، ئوکس پەنگی، سکرین	سم ۴۱-۲۹	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۱۴
۱۰۳	کاشی، ستینی سوور، شوشه پوون، سکرین	سم ۴۰-۴۰	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۱۵
۱۰۳	کاشی، ستینی پەش، شوشه پوون، سکرین	سم ۴۰-۴۰	چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین	۱۶
۱۰۳	قورپ، ئوکسیدی سوور، له‌زگه	سم ۲۶-۳۲	چاپی ئاست ریک، چاپی ستینسل	۱۷
۱۰۴	فوخار، ستینی سوور، له‌زگه	سم ۲۸-۱۹	چاپی ئاست ریک، چاپی ستینسل	۱۸
۱۰۴	کاشی، ئوکسیدی سوور، له‌زگه	سم ۴۰-۴۰	چاپی ئاست ریک، چاپی ستینسل	۱۹
۱۰۵	کاشی، ستینی سه‌وز، شوشه، له‌زگه	سم ۴۰-۴۰	چاپی ئاست ریک، چاپی ستینسل	۲۰

بهشی یه که م:

چیوهی گشتی تویرینه وه که

- ۱- کیشهی تویرینه وه.
- ۲- گرنگی تویرینه وه.
- ۳- ئامانجی تویرینه وه.
- ۴- گریمانهی تویرینه وه.
- ۵- سنوری تویرینه وه.
- ۶- چه مک و زار او ده کان.
- ۷- تویرینه وه کانی پیشوو.

۱- کیشه‌ی توژیینه‌وه:

شارستانی‌هت و پرۆسه‌ی زانست وه‌ک دوو هیلی ته‌ریب، به‌رده‌وام پیکه‌وه له‌به‌ره‌و پيشچوندان، به‌شیک له‌م پرۆسه‌ فیکری و پیشکه‌وتنه له ته‌کنیک و شیوازه‌کانی ئە‌نجامدانی کاریکی هونه‌ری له‌م بواره‌دا په‌ریوه‌ته‌وه کوردستانی‌هت هه‌ندیک له په‌هه‌نده‌کانی ته‌کنیک و شیوازه‌کانی ده‌بینین له به‌ره‌مه هونه‌رییه‌کاندا، هه‌ر بۆیه له‌م پرۆسه‌یه‌دا عیراق به‌گشتی و کوردستان به‌تایبه‌تی ده‌ستیان به‌و ئاماژانه کردووه که، تارا‌ده‌یه‌ک ده‌کریت کاریگه‌رییه‌کانی تیدا بۆ چه‌ند ره‌هه‌ندیک بینین و فه‌رامۆشکردنی هه‌ندیک ته‌کنیک و شیوازی زانستی و هونه‌ری له‌وانه کاراکردنی چاپی گرافیکی له ناو مه‌یدانی گلجۆشیدا.

هونه‌ری بینه‌یی له‌به‌رایی ده‌رکه‌وتن و گه‌شه سه‌ندنیه‌وه چالاکیه‌کی مرۆیی بووه بۆ ده‌ربهرین له ناوه‌وه و پای خودو کۆ ئە‌ندیشه‌کانی له هه‌مبه‌ر پرسایرگلیکی هه‌میشه‌ی ده‌رباره‌ی چیه‌تی بوون و گه‌ردون و ئاینده .

به ئاوايه‌ک که ئامراز و ماتریالی وه‌های به‌کار بردووه که نه‌خش و شوینه‌واری پهبه‌های له‌م بواره‌دا به‌جیه‌شتوو، گلجۆش و نیگاره به‌راییه‌کان ئامژه گه‌لیکی به‌هه‌یزن که هونه‌ر هه‌میشه له‌فۆرمیکه‌وه ده‌گۆریت بۆ فۆرمیکی دیکه تاکو ببیته نماینده‌ی سه‌رده‌مو زه‌منی خۆی، به‌جۆریک له‌میانی گوتاری مۆدیرنه‌دا هونه‌ری بینه‌ی خۆی له ژانه‌ره‌کانی سیرامیک، وینه‌کیشان و په‌یکه‌رسازیدا به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆ فۆرمه‌له‌ده‌کات، له‌کاتی‌کدا ئە‌م گوتاره له‌هونه‌ری پۆست مۆدیرنه‌دا خۆ ده‌هاوێته نیو فۆرمه‌له‌کردنیکی جیاواز به‌به‌هایک که چیتر سنوریک نامینیت له‌نیوان ژانه‌ره هونه‌رییه‌کان وه‌گشت توانسته هونه‌رییه‌کان به ئاراسته‌ی وه‌دییه‌نانی کاریکی هاوچه‌رخ ده‌روات ئە‌مشه له‌به‌ره‌می سیرامیکی جیهانیدا ده‌بینریت به‌جۆریک ئاوێزان بونی سیرامیک و گرافیک و وینه‌کیشان و په‌یکه‌رسازی تیدایه کۆنسیپیت بینه‌یی پرله‌بارگه‌وی بون به‌ته‌عبیر و ئیستاتیکی له‌خۆده‌گریت له‌م پیناوه‌شدا شیوازه‌کانی ته‌کنیکی جیاواز به‌کار ده‌بات وه پرسیار له‌وه‌دایه چۆن و به‌چ ئاوايه‌ک.

هونه‌ری سیرامیک و کاراکردنه جیاوازه‌کانی ناو پرۆسه‌ی هونه‌ر له جیهاندا پانتاییه‌کی به‌رچاویان پیکه‌هیناوه که، میژووی وه‌رچه‌رخانه یه‌ک له‌دوايه‌که‌کانی له‌ریگه‌ی (شیوازه‌کانی، ته‌کنیک، فۆرم) وه تازه‌گه‌ریان له‌به‌ره‌مه ناوازه‌کاندا به‌رجه‌سته‌کردووه .

بۆ یه‌کلاکردنه‌وه‌ی هه‌ر کاراکردنیک یاخود ته‌کنیکیکی تایبه‌ت له پرۆسه‌یه‌کی هونه‌ریدا پیوستی به توژیینه‌وه‌یه تاوه‌کو بتوانریت کۆنترۆلی ئە‌وجیاوازیانه بکریت که، له ماتریاله سه‌ره‌کیه‌که‌وه سه‌رچاوه‌ده‌گریت و به‌ره‌میکی هونه‌ری نوێ پیکدیت .

بۆ زانینی ره‌هه‌نده هونه‌رییه‌کانی (چاپ)کردن به‌پیوستی ده‌زانین له‌ریگه‌ی توژیینه‌وه‌یه‌که‌وه گرفت و هۆکارو ئامانجه‌کان له توژیینه‌وه‌یه‌کی پراکتیدا به‌رجه‌سته بکه‌ین .

- ده توانین ده ستنیشان کی شهی توژیینه وه که و میتوده که ی بکه یین له ریگه ی وه لام دانه وه ی زانستیانه ی نه و پرسیارانی لای خواره وه خراونه ته پوو.

۱- چۆن و به چی شیوازیک کارا کردنی شیواز و ته کنیکه کانی چاپی گرافیکی له قونغه کانی فورمه له کردنی کاری سیرامیکیدا (قور، گلجوش، شوشه) نه نجام ده دریت؟

۲- ئایا ئاویزان بوون و نه خشانده گرافیکیه کان له سهر پوکه شی کاره سیرامیکیه کان ده گه یه نیته قوناغیکی دیکه ی دهر برپین و نیستاتیکی وه دیهاتوو که ئاستی پاقه کردنی بالاتر بکات؟

۳- ئایا شیوازه کانی چاپکردن گونجاون له گه ل قورپی به کارهاتوو و به ردهستی له م ناوچه یه؟

۲- گرنگی توژیینه وه:

له م توژیینه وه یه دا هه وله کان چرپه کریته وه له سهر کارا کردنی ته کنیک و شیوازه جیاوازه کانی چاپی گرافیکی له سهر پووکاری قوناغه جیاوازه کانی پیکهینانی فورمی سیرامیکی له وانه قوناغی سه رهتای که، قوره پاشان له قوناغی گلجوشدا هه روه ها قوناغی کو تایی که، شوشه کراوه .

هه ولدانه بو دهر کردنی سیرامیک له و گوشه چه قبه ستوه ی که له نیستادا له ناو به زنه یه کی دیاریکراوه دا کارده کات که زۆرینه کاره کان به روه وه نه بستراکت بوون یا خود ته نها لایه نی نیستاتیکی تیدا ده بینریت .

له پال هه ماهه نگی ته کنیک و کۆنسیپی نوپی کارکردن له ناو هونه ری سیرامیکدا چاپی گرافیکی خواوه ن دهر برپین له کاره هونه رییه کاندای و دهر وازه یه کی نوپیه بو هاوچه رخ بوونی نه م هونه ره به تاییه تی له هه ری می کوردستاندا .

دورستکردنی کۆنسیپتیکی نوپی کارکردن له سهر پووکاری هونه ری سیرامیک هۆکاره بو دروستبوونی پانتاییه کی فراوان بو کارکردن له م هونه ردا که، نه مه ش له ریگه ی تواناکانی هونه ری گرافیکه وه ده بیته، جا نه م کۆنسیپته نوپیه له پووی دهر برپینه وه بیته یا خود له پووی ته کنیکه وه، گرافیک ده بیته بزوینه ر و ژیده ری نه م بابه تانه نه مه ش هۆکاری تیکه لکردنی هونه ره جیاوازه کانه که، هه رییه ک له م هونه رانه خواوه ن تاییه تمه ندی و دهر برپینی تاییه تی خویان .

توژیهر له م توژیینه وه یه دا به پراکتیکی کارده کات له سهر کارا کردنی ته کنیکه کانی چاپی گرافیکی له سهر پووکاری قورپین و گلجوش و شوشه بو دهر خستنی باشتترین و گونجاو ترین ته کنیک بو چاپکردن له سهر پووکاری فورمه سیرامیکیه هه مه جوره کان له قوناغه جیاوازه کاندای .

۳- نامانجی توژیینه وه:

۱- کارکردنی ته کنیکه کانی چاپی گرافیکی له سه ر قوناغه جیاوازه کانی پیکهینانی فۆرمی سیرامیکی له هونه ری سیرامیکی هاوچه رخدا.

۲- سود وه رگرتن له تواناکانی چاپی گرافیکی وه ک ژیده ریکی هونه ری، له سه ر فۆرمه سیرامیکه کان.

۳- به کارهینانی ماتریاله به رده سه ته کانی ئەم ناوچه یه وه ک گلی سور و سپی وه ک پیداو یستی سه ره کی بۆ کاری سیرامیک.

۴- کاریگه ری به کاربردنی چاپی گرافیکی له بارگاوی کردنی کاری سیرامیکی له پرووی به ها گوزار شتگه راوه

۴- گریمانه ی توژیینه وه:

ده کریته لایه نی ئیستاتیکی نوئ و توانای ده ربیرین له ریگه ی چاپی گرافیکیه وه زیاد بکریته سه ر هونه ری سیرامیک.

۵- سنوری توژیینه وه:**سنوری بابته تی:**

کارکردنی شیواز و ته کنیکی چاپی گرافیکی له هونه ری سیرامیکی هاوچه رخدا که، له م شیوازانه دا خویان ده بینه وه (چاپی ئاست ریک، چاپی هه لتوقیو، چاپی نه ویو) له سه ر پووکاری قورپین و گلجوش هه روه ها شووشه له هونه ری سیرامیکدا، هه ریبه ک له م شیوازانه به چه ند ته کنیکیکی جیاواز کاراده کرین بۆ وه دیهینانی کاریکی هونه ری.

سنوری شوین:

هه ریمی کوردستان، سلیمانی، زانکوی سلیمانی، کۆلیژی هونه ره جوانه کان.

سنوری کاتا: ۲۰۱۷-۲۰۱۸

۶- چه مک و زاراوه کان:**۱- شیواز، اسلوب (Style).****شیکردنه وه ی زاراوه ی: شیواز**

له بنه چه دا بریتیه له چۆنیه تی ده ربیرینی وشه و قسه کردن و وینا کردنی خه یال، هه ریبه ک به شیوازیک. تایبه تمه ندی هونه رمه ند له ئیستاتیکادا به شیواز ناوده بریت، یاخود جۆره سه رده میک که شیوازی

تایبه تی خوی هیه له کارکردن.^(۱)

شیواز: "ریچکه یه کی هونه ریبه، که، جیاوازه له هه ندیک ریچکه ی دیکه، له خویدا دوباره بونه وهی کۆمه له یه که یاخود پیکهاته ی سیفه تیکی هونه ریبه که، په یوه ندی له نیوانیاندا هیه، وه ریچکه یه کی تایبه تیبه بو هه لباردن و ریخستنی پیکهاته کانی هونه ر."^(۲) ئە فلاتون پییوایه که، شیواز "شیواز هاوشیوهی تایبه تیمه ندیه کانی که سایه تیبه."^(۳) به لام، بوفون ده لیت "شیواز خودی مروّقه کانه"^(۴)

شیکردنه وهی ریکاری: شیواز (Style).

شیواز ئە فراندن له کردهی هونه ریدا ده کات و ده یکاته خاوهن خاسیه تیکی تاک و جیای ده کاته وه له کاره هونه ریبه کانی دیکه هه رچه نده له هه مان ریچکه ی هونه ریشدا کار بکن به لام، شیوازه کان له یه کتر جیاوازن.

۲- ته کنیک، التقنیة (Technicality)

شیکردنه وهی زاراوهی: ته کنیک

ئە ندریه لالاند برۆای وایه: ته کنیک "بریتیه له کۆمه لیک هه لسوکه وتی (هونه ری)، زانیستی و پیشه سازییه... که واته کۆمه لیک یاسای زانستییه که، ده توانیت بره و به مروّف بدات"^(۵)

ته کنیک له هونه ری هاوچه رخدا به مانای "کۆمه لیک زانیاری زانستی دیاریکراو بو گه یشتن به دهرئه نجامیکی دیاریکراو دیت، هه روه ها بریتیه له کۆمه لیک رهفتاری پراکتیکی که، به کارده هیئریت بو زانیاری زانستی و وه دیهینانی دهرئه نجامیکی دیاریکراو، له فه لسه فه ی هاوچه رخدا ته کنیک دوا ی کۆمه لیک شیواز دیت بو دهرهینانی زانیاری زانستی و ریچکه دان به ئە نجامیدانی کرده ی پراکتیکی.^(۶)

کۆمه لیک ریچکه یه په یوه سته به شیوازیکی هونه ری دیاریکراوه وه: "شیوازی هونه ری گوتی".

کۆمه لیک ریچکه و شیوازی تایبه ته لای هونه رمه ند، لای نوسه ران.^(۷)

۱- إبراهيم مدكور. المعجم الفلسفي، القاهرة، ۱۹۸۳، ص ۲۰.

۲- شاکر توفیق الألوسی. أسالیب توظیف التراث الشعبي في اللوحة التشكيلية المعاصرة في الوطن العربي. رسالة الماجستير، كلية الفنون جامعة بغداد، قسم الفنون التشكيلية، فرع، رسم، س ۲۰۰۲، ص ۷

۳- بیر جبرو، الاسلوبية، ت: منذر عياشي، مركز الامماء الحضاري للدراسة و الترجمة و النشر، حلب، ب-ت، ص ۳۷ وه رگیراوه له

۴- نقلًا عن هيغل، فكرة جمال، ت: جورج طرابيشي، ط ۱، دار الطبعة و النشر، بيروت: ۱۹۸۷، ص ۳۰۹.

۵- إبراهيم احمد. اشكالية الوجود و التقنية عند مارتن هيدجر، بيروت. الدار الخريية للعلوم، ۲۰۰۶، ص ۲۵

۶- إبراهيم احمد. هه مان سه رچاوهی پيشوو ل ۳۹

۷- لالاند، الموسوعة الفلسفية، ج ۳، ط ۲، ت: خليل أحمد خليل، منشورات عويدات، بيروت - باريس: ۲۰۰۱، ص ۱۴۲۹.

شیگردنه وهی ریکاری: ته کنیک

ته کنیک: کۆمه لیک کردارو ریسیایه بۆ وه دیهینانی ئامانجیک که، ده کریت چهند جاریک دووباره بکریتته وه هه مان دهرئه نجاممان پیندات، یاخود ریکارییه که ی زانستیانه یه بۆ وه دیهینانی کرده یه کی هونه ری.

٣- چاپ، طباعة (Print)**شیگردنه وهی زاراوهی: چاپ**

شیوه یه کی دروستبووه له سه رکاغه ز یاخود هه ماتریالیکی دیکه دوای به رکه وتنی به پرویه کی حیراوی وه که ته خته، کانا، به رد یاخود له ریگه ی تیپه ربوونی په نگه کانه وه به پرویه کی کراوه دا وه که ستینسل.^(١) هه رچهنده چاپ به وه دهناسریتته وه که، دووباره بوونه وهی هه یه به لام، هونه رمنده ده توانیت یه ک چاپکراو هه لبرتیتریت، هه روه ها، هه ندیک جور چاپ هه یه که، یه کجار ده کریت چاپ بکریت وه که مۆنۆ پرینت، له مۆنۆ پرینتا چاپی دووه م جار له یه که م جار جیاواز تره، ناتوانیت هه مان شیوه ی یه که م چاپبکه یته وه.^(٢)

(ئه نتوان گریفس) پییوایه چاپ له کرۆکدا وینه یه کی دارپژراوه که، به رهه م ده هینریت بۆ چاندجاره کردنه وهی وینا دارپژراوه که.^(٣)

شیگردنه وهی ریکاری: چاپ

بریتیه له پرۆسیسی گواسته وهی به رهه م هونه رییه کان له پرویه که وه بۆ پرویه کی دیکه که، تییدا به رهه م که چهند جاریک دروست بکریتته وه و به شیوه ی دهستی بیت یاخود له ریگه ی ئامیره وه بیت.

٤- گرافیک: جرافیک (Graphic)**شیگردنه وهی زاراوهی: گرافیک**

ده توانین گرافیک ناوزهند بکهین به "هونه ری وینه ی چاپکراو"، گرافیک بریتیه له چاپکردنی نموونه وه که یه که کان له (کلیشه هه لکۆلدراو) هونه رمنده هه لده ستیت به ویناکردنی هه موو قوناغه کانی ئاماده کردنی پرویه ک بۆ چاپکردن.^(٤)

گرافیک به واتایه کی گشتی هونه ری برین یاخود هه لکۆلین پروکاره ته خته ییه کان یاخود مه عده نییه کان یاخود به ردیه کان و هه ماتریالیکی تربیت به ئامانجی ئاماده کردنی پروکاریک بۆ چاپکردن.^(٥)

١- فن الغرافیک المعاصر. رفع الناصري، دار الفارس للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٩٧، ص ١٠٤

٢- Sylve Covey. Modern Printmaking, United States, Watson-Guption Publication, 2016, P2

٣- Antony Griffiths. Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P12

٤- م. محمد عبد، عدلی محمده، التصميم الجراف، یکی بین لنضریه والتاریخ، عمان، ٢٠١٠، ل ١٧.

٥- د. ایاد محمد الصقر، فن الجرافیک، دار مجد لاوی للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٣، ص ٤٣.

وشه‌ی گرافیک (Graphic له Graphus) لاتینییه‌وه وەرگیراوه که، به‌مانای هیلی کیشراو یان له‌به‌ر گیراوه دیت، پاشان بووه به وشه‌یه‌کی بلاو له زمانه ئه‌وروپییه‌کاندا به‌و وینه له‌به‌ر گیراوانه و تراوه گرافیک، له زمانی فەرهنسیشدا بووه به Gravure^(۱).

شیکردنه‌وه‌ی ریکاری: گرافیک: جرافیک (Graphic)

گرافیک واتا گواسته‌نه‌وه‌ی هه‌موو ئه‌و هیل و دیزاینانه‌یه که، له‌سه‌ر پویه‌ک بونیاد ده‌نریت که، هه‌رماتریالیکی گونجاوبیت بۆ چاپ له‌ویشه‌وه بۆ سه‌ر پویه‌کی تر پاشان دوباره‌کردنه‌وه‌ی ئه‌م پرۆسه‌یه بۆ چه‌ند جاریک، هه‌ندیک جار ئه‌م پرۆسه‌یه ته‌نها بۆ یه‌کجار ئه‌نجامده‌دریت وه‌ک له (مۆنۆ پرینت) دا.

۷- توپژینه‌وه‌کانی پیشوو:

توپژینه‌وه‌ی دلال بنیت زید البتال، له‌ژێر ناو نیشانی (معالجة الأسطح الخزفية من خلال توظيف تقنيات الشاشة الحريرية) چاره‌سه‌رکردنی پووکاری سیرامیک له‌ پێگه‌ی به‌کاربردنی ته‌کنیکه‌کانی چاپی گرافیکی، ئه‌م توپژینه‌وه‌ی بۆ به‌ده‌سته‌ینانی بپروانامه‌ی ماسته‌ر پێشکه‌شکراوه له‌ زانکۆی (الملك سعود) له‌ ولاتی سعودیه .

ئامانجی توپژهر له‌م توپژینه‌وه‌یه‌دا له‌ چه‌ند خالی‌کدا خۆی ده‌بینیته‌وه ئه‌وانیش بریتیه .

- ۱- چاره‌سه‌رکردنی هونه‌ریانه بۆ پووکاری سیرامیک له‌ پێگه‌ی سکرینه‌وه .
- ۲- گه‌یشتن به‌ سود وەرگرتن له‌ توانا‌کانی سکرین له‌ چاره‌سه‌رکردنی پووکاره سیرامیکیه‌کان له‌ پێگه‌ی به‌کاره‌ینانی به‌چه‌یه‌کی ره‌نگی (Under Glaze) .

سنوری ئه‌م توپژینه‌وه‌یه له‌ چه‌ند خالی‌کدا خۆی ده‌بینیته‌وه که، ئه‌وانیش بریتین له:

- ۱- ته‌نها له‌سه‌ر پووکاری سیرامیک کارده‌کات
 - ۲- به‌کاره‌ینانی ته‌کنیکی سکرین له‌ پێگه‌ی ده‌سته‌وه بۆسه‌ر پووکاره سیرامیکیه‌کان .
 - ۳- به‌کاره‌ینانی ره‌نگه به‌چه‌یه‌یه‌کان (Under glaze) له‌م توپژینه‌وه‌یه‌دا .
- له‌ به‌شی سیه‌مه‌دا پرۆگرامی توپژینه‌وه‌که‌ی دوو چپوه‌ی گشتی گرتۆته‌وه که، پیکه‌اتوه له: چپوه‌ی تیوری: (پرۆگرامی شیکردنه‌وه-پاڤه‌کردن)
- بۆ تیگه‌یشت له‌ چاره‌سه‌رکردنی پووکاری گلجۆش توانا‌کانی سکرین زیادکردندی بۆ چاره‌سه‌رکردنی پووکاری گلجۆش .

چپوه‌ی پراکتیکی: له‌م چوار چپوه‌یه‌دا توپژهر به‌ پراکتیکی کار له‌سه‌ر پووکاره ریکه‌کانی سیرامیک ده‌کات به‌به‌کاره‌ینانی ته‌کنیکی چاپی سکرین .

له‌م به‌شه‌دا سه‌ره‌تا به‌رونکره‌وه‌یه‌کی شیوازی به‌کاره‌ینانی سکرین ده‌ستی پیده‌کات که، تیپینی

۱-فتحی أحمد. فن الجرافیک المصری.الهیئة المصریة العامة للكتاب، مصر، ۱۹۸۵، ص.۵.

بهشی دووهم:

چيوه تيووری تويزينهوه:

تويزگه يه كه م:

ميژووی سه ره له دانی چاپی گرافیکی

تويزگه ي دووهم:

شيواز و ته کنیکه کانی چاپی گرافیکی

تويزگه ي سيهه م:

ماتريال و ته کنیکه کانی پيکهينانی فوري سیرامیکی

تويزگه ي چوارهم:

به راييه کانی ده رکه وتن و گه شه سه ندی سیرامیکی هاوچهرخ له کوردستاندا

توژیگه یه که م:

میژووی سهره لَدانی چاپی گرافیکی.

سهره تایی دروست بوونی هه موو پرؤسیسیکی پراکتیکی زؤر به سانایی دهستیپیده کات، زؤرجار رهنگه له ریگه ریکه وتهه بخولقیّت، چاپکردن له سهره تایی قوناغه کانی ژیانی مروّقایه تیدا بووه یه کیک له سهره تایتیرین داهینانه کانی مروّف که، رۆلی په یوه ندیکردن و په یام گه یاندنی له خوگرتووه، له دوی راوکردنی ئازله له کان پاوچییه کان دهستیان به خوینی ئازله له پاوکراوه کان سوور بووه پاشان له دیواری ئەشکه وته کانیاں داوه چند جاریک شوین دهستیان له سهر دیواره کان دوباره کردوته وه که، ئەمه یه کیک بووه له ریگه سهره تاییه کان.

"دهکریت بلّین یه کیک له سهره تایتیرین ته کنیکه کانی چاپکردن له پیش میژوودا له نمونه ی دهسته کانی ناو ئەشکه وتی (Cueva de las Manos) یاخود (Cave of Hands) واتا ئەشکه وتی دهسته کان* بووه که، به دهستی کۆمه لّیک راوچی ئەنجامدراوه له ۱۳۰۰۰ بۆ ۹۵۰۰ سالّ بهر له ئیستا ژیاون له و ناوچه یه دا، بۆچونه کان واده ریده خه ن که، له سهره تا ترین شیوازه کانی چاپکردنه که، مروّف ئەنجامی داوه وهک له وینه ژماره (۱) دا دیاره مروّفه کان هه ولّیان داوه شوین دهستی خویمان دووباره بکه نه وه له سهر دیواری ئەشکه وته کان بۆ کۆمه لّیک ئامانجی تاییه ت مروّفه کان له و سهرده مه دا په نایان بردوته بهر ئەم شیوازه دهرپرینه"^(۱).

ئەنجامدانی ئەم جوّره کاره سهره تاییه که، هه لّگری هه موو مۆرکیکی چاپکردنی ئەم سهرده مه شی له خو گرتووه که، دووباره کردنه وه و په یامی تیدایه، ئەم ریگه سهره تاییه له ئیستادا به کارده هیتریت به هه مان شیوازه تهنیا گوپانکاری له ماتریاله کاندراوه دهنه هه موو پرؤسیسه که له سهر هه مان سیسته می کارکردن کارده که ن که، له ئیستادا پییده لّین ستینسل، مروّفه سهره تاییه کان ئیسی ئازله له کانیاں وهک لوله یه کی کون به کاره یناوه بۆ پرژاندنی ئەو رهنگانه به چوار دهوری دهستیاندا تاوهکو شوین دهستیان له سهر دیواری



وینه ی ژماره (۱)

۱- Printmaking History and Techniques: art history page. www.robinurton.com/history/printmaking.htm

*"ئەشکه وتی دهسته کان Cave of hands ده که وپته باشوری ئەرجه نتین، زؤرینه شوینده سته کانی ئەم ئەشکه وته بریتین له وینای دهستی چهپ، ههروه ها کۆمه لّیک دیمه نی راوکردن و ئازله لّی تیدایه، ویناکان ده گپرنه وه بۆ ۱۳۰۰۰ یاخود ۹۵۰۰ سالّ پیش ئیستا". سهرچاوه:

www.amusingplanet.com/201309//the-cave-of-hands-in-patagonia-argentina.html

ئەشکەوتەکه بمیڤیتەوه، زۆرینهی شوین دەسته چاپ کراوهکان دەسته چەپن لەسەر دیوارهکه پیدەچیت بەدەستی راست ئیسکه شکاوهکانیان هەلگرتبیت وە پڕژاندهبیتیان بەسەر دەستی چەپاندا ئەمەش ھۆکاری ئەوہیە که دەستهکان زۆرینهی چەپن که، لەسەر پووکاری ئەشکەوتەکه ماونەتەوه^(۱).

گەر بەگشتی سەیری ئەم پڕۆسەییە بکەین ھەموو داھینانەکان لە ناوچەییەک و لە کاتیگدا ئەنجام نەدراون و ھەرداھینانیکیش لە زەمەنیگدا کراوه و ھەر تەکنیکیکیش لە خزمەت پیداوایستی مرۆفەکاندا بەکارھاتوو، ئیمە لێرەدا پزبەندی داھینانەکان و بەکارھینانی تەکنیکەکانی چاپکردن لەسەر پلە بەندی میژووی باس دەکەین. دوابەدوای دروستبونی کۆمەلگە و دروستبونی چرپی دانیشتوان ئەمانە ھۆکاریک بوون بۆ دروستبونی مامەلە و ئالوگۆری پیداوایستی سەرھەتاییەکانی مرۆف، بوونە ھۆکاری دۆزینەوہی نوسین و چەندین شیوازی دیکە تۆمار کردن لەوانە مۆری لولەکی* بوو.

میژووی سەرھەلدانی مۆری لولەکی cylinder seals: "دەگەرپیتەوه بۆ سەرھەمی سۆمەرپیەکان، لەرینگەیی ئەم مۆرانەوه چەندین ئاسەواری چاپی وینەیی ئەو سەرھەمە دۆزاونەتەوه، که، شیوہیان بازنییە و لەقور دروستکراوه پاشان سورکراونەتەوه، لە سەدەیی ۱۶ پ.ز مۆری لولەکی بەکارداھینرا بۆ پشتراستکردنەوہی بەلگەنامەکان بەکار داھینرا، ھەرھەما بۆ ناساندنی کەسایەتی و ناوچەییەک ھەر ئامانجیک دیکە لەوکاتەدا بگونجایە"^(۲).

مۆری لولەکی دەتوانین بلیین ھەموو خەسلەتەکانی چاپکردنی تیدایە لەسەر پووکاری مۆرە لولەکییەکان زەخرەفە وینە و نوسین ھەرمۆرەو بۆ ئامانجیک بەکارھاتووہ.

شیوازی بەکارھینانی (مۆری لولەکی) ئەم بەردە لولەییە بچوکە (مۆری لولەکی) پووکارەکانیان ھەلکۆلراون بە سوراندنەوہیان بەسەر تابلیتی قوردا دیزاینیکی ھەلتوقیو دروست دەکەن لەدوای خۆیانەوہ ھەموو جاریک "دەرپرینیکی وینەیی وەکو خۆی دوبارە دەکاتەوه"^(۳).

ھاوشیوہی ھەرچاپیکی دیکەیی مۆدیرن که، ھەولێ دوبارکردنەوہی فۆرمە سەرھەکییەکەدەدات بۆ چەند جاریک یاخود جاریک، بەلام، ئامانجی دروستکردنی مۆری لولەکی جیاوازه لە کاریکی ھونەری، ناکریت پەیی بەو وردەکاریانە نەبریت که، لە کاریکی ئاوا بچوکدا توانیویانە ئەنجامی بدەن.

"ھەندیگجاری ئەم مۆرە لولەکیانە لە مەراسیمە ئایینیەکاندا بەکار داھینرا، یاخود لەکاروبارە کۆمەلایەتیەکاندا کاتی دەستبەرداری شتیگ دەبوون لەبری ئیمزا بەکاریان داھینا"^(۴).

۱- Kaushik: The Cave of Hands, www.amusingplanet.com/201309//the-cave-of-hands-in-patagonia-argentina.html

۲- عبد الکریم فرج، فن الحفر ولطباعة في أوربا في القرن العشرين، دار نینوی، دمشق، ۲۰۰۸، ص ۱۳

۳- covey, Sylvie: Modern Printmaking, Watson-guptill publications, New yourk, 2014, Page x1

۴- رمزی محمد العربی. التصمیم الجرافیکی. مکتبە المجتمع العربی للنشر والتوزیع / ۲۰۰۹ / ص ۲۰.

* «مۆری لولەکی بریتیه لە لولەییەکی باریک که، کونیک بچوک بەدریژیایی لولەکه لەمەسەر بۆ ئەوسەری برییهوہ و دریژی لولەکه لە نیوان پینج بۆ ھوت سانیم درین، بەلام، پانییەکی زۆرکات نیوہی دریژییەکیەتی، ئەگەر بەسەر ھەر رویەکی نەرمیدا بەرین کۆمەلایک زەخرەفەو شکلمان بۆ دەردەچیت، لە کۆندا لەسەر پووکاری قورپاندا داھینا لە ئالوگۆری بازگانی. داھینانی ئەم مۆرە لولەکیانە بەھۆی پشکەوتنی شارستانی و مەرجی ئابوری و کۆمەلایەتی ھاتە کایەوہ، وەک خشتەییەک بەکار ئەھات لە میزۆپۆتامیا و عیلام ھەرھەما ئەم مۆرانە رینگەییەک بوون بۆ ئالوگۆری بازگانی و دەستورە ئیدارییەکان لەو ناوچانەدا، سەرھەتا ئالوگۆری دەکرد لەخوارووی «سومر» لە دواتر خوارووی ئیران وە دواتر بۆ میسر، وەچەندین مۆری لولەکی ئەم ناوچەییە لە ھندستان و ناوچەکانی دەورووبەری دۆزاونەتەوه که، بەلگەیی ئالوگۆری بازگانی بووہ لەو سەرھەمانەدا.

سەرچاوه: بلاسم محمد، التصمیم الجرافیکی عبر العصور، طبعة الأولى، عمان، مکتبە المجتمع العربی للنشر والتوزیع، / ۲۰۰۹ / ص ۱۷

وردەكارىيەكى زۆر و توانايەكى گەۋرە لە ھەلکۆلەين و تەكنىكى كارکردنىاندا ديارە، دەتوانين بۆلەين ئەوانەي ھەستاون بە دروستکردنى ئەم مۆرانە ھونەرماند بووہ ياخوود كەسانىك بوون شارەزاي تەواويان ھەبووہ لەم بوارەدا ھەر ھەك لەوینەي ژمارە (۲) دا ديارە .

مۆرى لۆلەكى بەدریژاي میژوو و زۆرینەي شارستانیەتەکان ھەك سۆمەر، ئەكەدییەکان، بابلییەکان، سوڊيان لەم تەكنىكە ۋەرگرتووہ ھەرۋەھا پۆلەيكى گرنكى گىراوہ .

"ھەربۆیە بۆ مەبەستى بازرگانى و خاوەندارىتتى زۆر بەكار دەھات لەسەردەمى ئەكەدییەكاندا، ھەرۋەھا خاوەن مۆرە لولەكیەكان لەكاتى بەجى ھىشتنى مالەكانياندا بە پارچەيەك قور ئەم نەخشەيان لە دەرگاي مالەكانيان دەدا تاوہك لە دواي خويان بزاني كە، كەس چۆتە ناو مالەكەيان ياخوود نا".^(۱)

شيواز و جۆرى ديزاينەكان بەپى ئامانجى كارکردنەكە گۆراون ھەربۆیە چەندین جۆر و قەبارە و بابەتى جياواز دەبينين لە مۆرە لولەكیەكاندا تەنانەت جۆرى ھەلکۆلەينەكانيشيان جياوازي تيدا بەدى دەكریت .

مۆرى لولەكى دوا قوناغ نىيە بۆ كۆپىکردن و دووبارەکردنەۋەي وینە و ديزاين كراوہكان، بەلكو پىداويستییەكان ۋادەكەن كە، پەنا ببریئە بەر داھینانى تازە بۆ ۋەدییەينانى ئامانجەكانيان لەگەل ھەموو بەرەو پىشچونىكدا .

قوناغ دواي قوناغ بەبى ۋەستان مۆفكەكان داھینانىكى دىكەيان ئەنجامدا بەبەكارھینانى ماتريالىكى نوئى ۋەك تەختە، ھەرچەند مۆفك زۆر لەسەرەتاوہ زۆرینە ئامراز و پىداويستییەكانى لەتەختەبووہ و پىدەچىت يەكەم ئامرازى مۆفك تەختە بوبىت كە، سوڊى لىوہرگرتووہ . چاپى تەختە ياخوود تەختە ھەلکۆلەين ھاتە ناو پروسىسى چاپکردنەۋە .

چاپى تەختە "ھەندىك لە زانايانى بواری ئاسەوار پىيانوایە كە، پروسىسى چاپکردن بەبەكارھینانى تەختە لە داواكارى ئىمپراتۆر (Shotoku) يابانىوہ دروست كرابىت، لە سەدەي ھەشتەمدا داوايەك دەكاتە، كە، دوو ھۆنراوہي (ھیناي بەختى باش)ى خواوەندى بودا چاپ بكرىت و ھۆنراوہكەي لە رىگەي چاپى تەختەۋە بلۆكرانەۋە، ھەندىك لە ئاسەوارناسان بىگۆيدانە ئەۋەي كە، بۆيەكەم جار لەكوئى قالبە تەختەيەكانى دۆزاونەتەۋە پىيانوایە چاپى تەختە لە لاي مىسرىيە كۆنەكان بەكارھاتووہ بۆ نەخشاندنى چنراوہكانيان".^(۲)



ۋینەي ژمارە (۲)

۱- محمد عبدالله الدرايسه، عدلي محمد عبدالهادي، التصميم الجرافيكي بين لنضرية والتاريخ، مكتبة المجتمع العربي للنشر ولتوزيع، عمان، ۲۰۱۰، ص ۴۶.
۲- George A. walker, The Wood cut Artists Handbook, Firefly Book Ltd, United States, 2005, Page 16.

دهکریټ بلین سهرهتایهکهی دیاریکراو نییه بو دهستنیشان کردنی سهرهتای دروستبوونی چاپی تهخته ههروهها خاوهنداریټی دهگهپټهوه بو کئی و کام ناوچهیه، سهراوه میژووییهکان بهچهند شیوازیک نزیک لهیهک میژووی سهرهلهدانهکهی دهگپټهوه .

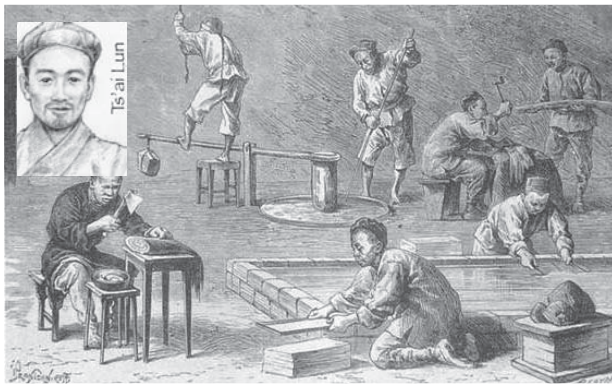
"هندیك له قالبه تهختهیه ههلكولراوهکان له چین دوزراونهتهوه له سهدهی نوډا، ههرلهویشهوه لهریگهی ولاته ئیسلامیهکانهوه بهرهو ئهوپا رویشت، پاشان لهویوه بهههموو ناوچهکانی دیکهدا بلاو بووه، سهرهتای بهکارهینانی چاپی تهخته له ئهروپا دهگپټهوه بو دهووبهری سهدهی سیانزه، لهم قوناغهشیدا تهنیا وهک مور یاخود قالبیکی دیزاینکراو بو رازاندنهوهی چنراوه دهستییهکان بهکار دهینرا، ههروهها چاپکردن لهسهر کاغز بونی نهبووه تاوهک نیوهی دووهمی سهدهی چواردهههم لهئهورپادا"^(۱).

هاوشیوهی داهینانهکانی دیکه دوزینهوهی کاغز گورانیکی میژووی گهورهبوو له دونیای نوسین و تیکستدا، بیگومان نوسین میژووییهکی دیرینی ههیه مرؤف ههرلهسهرهتاوه چهندن ماتریالی جیاجای بهکارهیناوه وهک (قور، بهرد، دار)بو تومارکردنی نوسراوهکان، ئەم ههولانهش بهردهوام له بهرهوپیشچوندا بوون بو دوزینهوهی باشترین ماتریال بو تومارکردنی دهقهکانیان که، خوی له چهند شیوازیکدا دینیتتهوه هندیك جار ئەم دهقانه پیوستیان به دووبارهکردنهوه ههبووه لهوانه شعر، بلاوکراوهکان، ئاگادارییهکان.

"دوزنهوهی کاغز له چین دهگپټهوه بو یهکیک له کاربهدهستهکانی حکومهتی چین که، ناوی (Tsai Lun) ه به ئیمبراتور (HO) ی راگه یاند که، کاغزی دروستکردوه، له پاستیدا ئەم بابته توژیک نادیاره نازاریت که، خوی داهینهری کاغزه یاخود ئەم برهویدا به دروستکردنهکهی، داهینهکه Tsai Lun وهک لهوینهکانی ژماره (۳) هاتوه .

ئەم داهینانه نوییه تاوهکو سهدهی نۆزده بهردهوام بوو لهبهرههم هیئانی کاغزدا و دواتر له ئینگلتهرا ئامیر بهکارهینرا له دروستکردنی کاغزدا"^(۲).

پیشینهی بهکارهینانی پووکاره ریکهکانی قالبی تهخته لهسهر قوماش وایکرد زور بهزوی پیکهوه



وینهی ژماره (۳)

بهکار بهینریټ بیگومان دهرئهجامیکی باشی ههبوو له کوپیکردنهوهی بهرهههکانیان لهههردوو بواری تیکست و ویناکردندا.

"یهکهم کاغزی چاپکراو لهریگهی قالبی تهختهی ههلكولراوهوه دهگهپټهوه بو سالهکانی ۸۶۸ پ.ز له چین، وه لهسالی ۲۰۰ دەستیان کرد به ههلكولینی نوسین و وینه لهسهر قالبه

1- Griffiths, Antony. Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P16

۲- م. محمد عبد، م. نوری الدین، محمد صدیق، عدلی محمده/التصميم الجرافیکی بین لنضریة والتاریخ/۲۰۱۰/عمان/ص ۸۲، ۸۳.

تهخته کان، کتیبی (Tipitaka) ی بوزی پیروژ بوو له سالی ۹۷۲ز چاپکرا ژماره ی لاپه په کانی ۱۳۰ لاپه په بوو به قالبی ته خته ی چاپکرا".^(۱)

له م قوناغی چاپکردندا که، قالبه ته خته ییبه کان پوټیان تیدا ده گپرا ده بوو بو هر بابته یی چاپکراو قالبی کی تاییه ت به خوی هه بیته، نه ده کرا دواتر سودی لیوه ربگیریت بو بابته یی کی دیکه، بو ناماده کردنی بابته یی کی دیکه بو چاپ پیویسته هه موو پروسیسه کان له سه ره تاوه دوباره بکریته ووه به تاییه تی له نوسیندا هه موو وشه کان ده بوو جاری کی دیکه له سه ر پووکاری پارچه یه ک ته خته ی هه لکولریت بو به دیهینانی لاپه په یه کی نوئ بو چاپ، نه م ریگه یه ئاسان نییه بو نوسراویک که، له چه ندین لاپه په دا خوی ببینیته ووه هر بویه بیر له پروسیسه یی کی دیکه ی چاپکردن کرایه ووه که، خو یان به دوور بگرن له دوباره هه لکولینه ووه ی هه موو وشه کان، بیگومان نه مه ش کاتی کی زوری ده ویست له دوباره هه لکولینه ووه یان، نه م بیروکه یه جور یی کی دیکه له چاپی هیئایه ناراه که، به چاپی وشه ی جولاو ناوبرا هه روه ها سه ره تای نه م داهینانه ش له دوو ناوچه ی جیاواز و دوکاتی جیاوازا نه نامدراوه . کاتی ک باسی چاپ ده کریت جو هان گوتم بیترگ به رابه ر و داهینه ری چاپ داده نریت له نه وروپادا به تاییه تیش چاپی وشه ی جولاو، هه رچه ند ه له پیش گوتم بیترگه ووه چینه کان نه م جور ه چاپه یان داهیناوه، به لام نه گیشته ووه نه وریا . گوتم بیترگ له سالی ۱۴۵۰ز بویه که م جار چاپی وشه ی جولای به کار هیئا، هاوشیوه ی چاپه که ی گوتم بیترگ له کات و شوینکی دیکه دا "یه که م نمونه ی چاپکراوی (Movable Type) له سالی ۱۰۴۰م له چین بوو، به به کار هیئانی مه تریالی سیرامیکی، له لایه ن بیشینگ* (Bi Sheng) له سالانی ۹۹۰ - ۱۰۵۱ به کارهاتووه، پاشان له کوریا په ره ی پیدرا له سالی ۱۲۳۴به به کار هیئانی کانزاکان له Movable Type دا له بری سیرامیک، هه رنه م ته کنیکه نوییه بووه هو ی چاپکردنی کوئنترین کتیبی چاپکراو له جیهاندا به سیسته می چاپی وشه ی جولاو پیته مه عده نییه کان، به ناوی (Jikji) له سالی ۱۳۷۷".^(۲)

چینه کان نه مه یان کرده سه ره تایه که بوردوست بوونی بلاوکراوه کان و چاپکردنی کتیبه گرنه کان به شیوازیکی نوئ و ئاسانتر له و ریبازه ی که پیشتر په یرویان ده کرد له وسه رده مه دا که هه بوو هه موو به ره مه کان به ده سننوس کوپی بکریته ووه، نه مه بووه هو ی دروست بوونی گه وره ترین کتیبخانه کانی دوونیا نه م داهینانه گرنه کاری خوی کرد له بلاو بوونه ووه مانه ووه ی زورترین کوپی هه موو به ره م نوسراوه کان له وسه رده مه دا .

۱- رمزی محمد العربی. التصميم الجرافیکی. مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع/ ۲۰۰۹/ ص ۲۳.

۲- Twyman, Michael: The British Library Guide to Printing: History and Techniques, british library, London, 1998, page 21

* بی شینگ خاوه نی کو مه لیک کاری ناوازه به و چواره سد سال پیش گوتم بیترگ ژیاوه، بی شینگ سه ره تا کاره کانی به قالبی ته خته ی و به رد دهستی پیکردوو له شوینکی پیشه سازیدا بو نه خش و نیگار که، بو چه ند سه ده یه ک بوو به کار ده هات. سه ره رای نه مه ش پیده چیت گوتم بیترگ ناگاداری داهینانه که ی بیشینگ نه بوو بیته که، بویه که م جار وشه سه ره بوخوکانی له گلجوش دروست کردبوو بو چاپکردن و دواتر کوریبه کان کردیانه قالبی کانزای. سه رچاوه:

Petti, Claudio: Technological Entrepreneurship in China, Edward Elgar Publishing, UK, 2012, Pge xii



وینیهی ژماره (۴)



وینیهی ژماره (۵)

دوابه دواي چینییهکان به جیاوازییهکی زور له ماوهی نیوانیان بۆ داهینانی وشهی جولاو له نیوان (بیشینگ و جۆهان) له ئەوپریدا بۆ دووهم جار ئەم داهینانه دووباره هاتهوه ناو پریبازەکانی چاپکردن له ئەورپا له لایەن "جۆهان گۆتمبیرگ (Johannes Gutenberg) له ناوه پاستی سەدهی پانزەدا و لەسالی (۱۴۵۰) گۆتمبیرگ پریگهیهکی نوئی له چاپکردن دۆزییهوه به بهکارهینانی وشهی جولاو یاخود وشهی سەربهخۆ له سەر پروویهکی هەلتۆقیو (Letter Press or Relief Methods)، گومان له وهدا نییه که، گۆتمبیرگ داهینانیکی نوئی پیشکەش به مرقایهتی کرد له سەردهمی خۆیدا که، بووه هۆی کۆکردنهوه و بلأو کردنهوهی زانست و هونەر و ئەدهب وه هەموو چه مکه زانسییهکانیشتی گرتەوه. ئەم داهینانهی گۆتمبیرگ پەخنهی لیگیرا له لایەن ئەو که سانهی به دەست نوسینهکانیان کۆپی

دەکرد پییان وابوو چی دی سەردهمی ئەوان نامینیت به هاتنی ئەم شۆرشه له چاپه مه نیدا، هەندیکیش پشتگیریان لیدەکردوو به کاریکی سەرکهوتوو باش له قەله میان دەدا و دەستخۆشیان له گۆتمبیرگ دەکرد. (۱) جولانهوه مه زنه کهی پینیسانس (Renaissance) که هەموو بوارهکانی گرتەوه له وانه بابەتی هونەری و زانستی و کولتوری یه کیک له هەر کایه گرنه گەکانی ئەم شۆرشه مه زنه نوسین و بلأوکارهکان بوو ئەوهی که، پۆلیکی گرنگی دەگیرا له و کاته دا بزوینه ری بلأوبونهوهی زانست زانیاری بوو چاپ بوو. (جۆرج سارتونی) میژوونوس دەلیت " وشه جولآوهکان یه کیکه له داهینانه مه زنهکانی سەردهمی پینیسانس" (۲) هەلبەته کاریگەری و به جیهیشتنی ئاکاری ئەم داهینانه هۆکاره بۆ شایه تیدان له سەر کرنگی داهینانهکی گۆتمبیرگ. وینیهی ژماره (۵، ۴) گۆتمبیرگ و وشه جولآوهکانه.

وشه جولآوهکان " هۆکاربوون بۆ دروستبونی گۆرانی پیشهی له پووی پۆشنبیری و کۆمه لایهتی رۆژ ئاواپیهکان، بووه هۆی کرانه وهیهکی ئاسۆی به پووی فیژکردن و گۆرپینه وهی په یوه ندییه فکرییهکان، زور به زوی کاریگه ریهییهکانی له سەر هەموو چالاکییهکانی مرقف جیهیشت. (۲)

۱- بلاسم محمد. التصمیم الجرافیکی عبر العصور / طبعة الأولى/ عمان،/مکتبه المجتمع العربي/ ۲۰۰۸ / ص ۲۹

۲- Eisenstein, Elizabeth L: The printing press as an agent of change, cambridge Univrsty press, Volume 1, 1997 page 27

۳ - Eisenstein, Elizabeth L: The printing press as an agent of change. cambridge Univrsty press. Volume 1, 1997 page 28

* جۆهان گۆتمبیرگ له تهمه نی ۵۵ سالییدا بوو که، چاپخانه کی و لاپه ره چاپکراوه کانی بابیلی له ده سندا. جۆهان له ئەلمانیا ده ژیا، وه خاوه نی خیزانیکی ناودار بوو له شاری ماینز، که، جۆهان تیدا گه و ره بووه له دایک بووه له سالی ۱۳۹۳ وه هیچ که سیک به ته واوهی کاتی له دایک بوونی نازانیت، خانه وادهی گۆتمبیرگ ده وله مند بوون باوکی ئەندامی خانه واده ده وله مندە ترستۆکراتیهییه کان بووه، له م کاته دا هه موو هه والو روداوکان ده ما وده م ده گویزانه وه له بهر ئەوهی هیچ رۆژنامه و بلأوکاره یه کی چاپکراو نه بوو، جۆهان له سه ره تاوه له گه ل باوکیدا ده چوو ه ناو کتیبخانه کانه وه بۆ کتیب خویندنه وه نه ده کرا کتیبه کان له گه ل خۆت ببه یه ته ده ره وه له بهر که میو گرانی به ها کانیان. دواي ماوه یه ک جۆهان خیزانه کی ئەو شوینیه یان جیهیشت که، تیدا ده ژیان و رایان کرد له بهر چهن روداو یک که، رویدا دواي ئارام بونه وه گه رانه وهی ژیان بۆ ئەوه ناوچه یه دوباره گه رانه وه جۆهان له گه ل باوه ک له ده ستیان کرد به دروستکردنی کۆپین و تونده نوهی ئالتون و له قالدانی ئەمه ش بووه هۆی دروستکردنی شاه زای له بوری وشه جو لوه کاندان.

سەرچاوه : Rees, Fran: Johannes Gutenberg/Inventor of the Printing Press/ compass Paint Books / USA / 2006

داهینانه که ی گوتومبیرگ لیرووه شورشیکی گه وره ی پیشه سازی چاپه مهنی و بلاوکراوه ی به دوا ی خویدا هیئا، لیرووه ده رگایه کی نویی به پرووی نوسه ران و ئه دیبان و زانایاندا کرایه وه تاکو زیاتر له ناو بواریو کایه جیاجیایکاندا قولبینه وه، هر ئه مه ش وایکرد که سانی ئاسایش پاش ئه و داهینانه بتوانن به شیک له و نوسراوانه یان دست بکه ویت که، له پیکه ی ئه م چاپه وه بلاوده کرایه وه، بیگومان ئه م شیوازی چاپکردنه ناکریت وه ک شیوازیکی هونه ری مامه له ی له گه ل بکریت، له هه مان کاتیشدا به شورشیکی مه زن بو هه موو کایه کان هه ژمار ده کریت، هر له و ماوه میژوویه دا هاوته ریبه داهینانه که ی گوتومبیرگ چاپی گرافیکی ره وتی خو ی وه رگرت، به هه مان شیوه چاپی ته خته که، پیشتر باسما ن لیوه کردوه میژوویه کی چند سه ده ی هه یه له به کاره ییان، به لام وه کوو ره وتیکی هونه ری سه ربه خو یاخود کاری هونه ری ئه و به ها و پیگه ی نه بووه .

"یه که م چاپکراوی قالبه ته خته ییه کان که، وینه ی قدیس کریستوف له سه ر بووه له سالی ۱۴۲۳ز بلاو بووه و دواتر ئه م وینه چاپکراوانه له گه ل هونه ری وینه کیشان لیکنر نزیک بوونه وه، له گه ل وینه روناکییه کان شانبه شانی ده ق و نوسراوه کان تاوه کو سه ده ی پانزه هاتن، دواتر ئه م ره وته هونه ریبه شیوازیکی تایبه تی به خو ی وه رگرت له ئه وروپادا له نیوان هه موو ره وته هونه ریبه بینه ییه کانی دیکه دا، ئه مه ش ده گه رپته وه بو شاکاره هونه ریبه کانی هونه رمه ند ئه لپیتر دیورۆ له سالی ۱۴۹۷ بو ۱۵۴۳".^(۱)

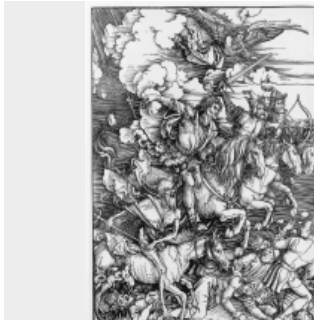
چاپی ته خته گرنگییه کی تایبه تی هه بوو بو ویناکردن و وابه ستی تیخته کان و ده قه کان بوونه هو ی خولقاندنی قالبه ته خته ییه کان، کاریان بو ده وله مندکردنی مانا و روناکییه وه ی ده قه کان ده کرد سه ربه خو کاریان له سه ر نه ده کرد .

"ئه لپیتر دیورۆ* خویندکاری و لگمیوت بوو له سالانی (۱۴۷۱-۱۵۲۸) بووه هو ی داگیرساندنی شورشیکی جیاواز له کونسپی چاپکردن له سه ر قالبه ته خته ییه کان، هر له و ماوه یه شدا له کومه لیک کاری نویدا دیزاینی ناوازه ی بلاو کرده وه له وانه (چوار سوارچه که که ی ئه پوکالیپس له سالی (۱۴۹۷)، هه روه ها (له خاچدانی مه سیح) له سالی (۱۴۹۸)، (مردنی مریم) له سالی (۱۵۱۰)".^(۲)

۱- عبد الکریم فرج، فن الحفر ولطباعه فی اوربا فی القرن العشرین، دار نینوی، دمشق، ۲۰۰۸، ص ۱۳

۲- رافع الناصری، فن الغرافیک لمعاصر، دار لافارس، عمان، ۱۹۹۷، ص ۱۹

* ئه لپیتر دیورۆ (Albrecht Durer) وینه کیش و چاپه کهر دیورۆ به زیاتر له ۲۵۰ کاری گرافیکی ئاستی چی گرافیکی گه یانده ئاستی هونه ری وینه کیشان. دیورۆ له له نورم بیترگ له دایک بووه. سه ره تا له سه ر ده ستی باوکی فیری وینه کیشان بوو پاشان له سالی ۱۴۸۶ له مه رسه می (City's leading artist) و لای میشل و لگمیوت فیری ویناکیشان و چاپکردن بوو وه فیری چاپی بلاوکراوه کانیش بوو، و لگمیوت به رپرس بوو له کومه لیک کاری سه رکی له وانه دیزاین و ناماده کردنی قالب بو کومه لیک کار، وه له گرنگ ترین نه وکارانه کتیبی (Nuremberg Chronicles) بو که، باسی له میژووی دروستبونی زهوی ده کرد له سه ره تای دروستبونییه وه، که، ئه م کتیبه زیاتر له ۶۰۰ چاپی سه ربه خو ی قالبه ته خته ییه کانی له خو گرتبوو ئه م کتیبه دوا ی روشتنی دیورۆ له شوینکاره که ی بلاو کرایه وه به لام، زور به دلنیا ییه وه شوینده ستی له و پرۆژه گه وره یه دا دیاربوو. دیورۆ ده ستی کرد به سه فهر و خویند که، له سالی ۱۴۹۰ بو ۱۴۹۴. سه رچاوه



وینیهی ژماره (۸)



وینیهی ژماره (۷)



وینیهی ژماره (۶)

شاكارهكانى ئەلبېرٹ ديۆرۆ وهك له وینیهی ژماره (۶، ۷، ۸)دا دياره توانيان سه ره تايهك بن بۆ سه ره به خۆی هونهرى گرافيك و بيبیته پيچكهيه كى هونهرى و هونه رمه ندان كاری له سه ر بكن، به رهو به لايه نى ته كنيكى و ئیستاتيكيه كاندبه ن، هه رليزه وه ئەم په وته وهك هونه ريكي سه ره به خۆی ده ستى كرد به كار كردن .

به هه مان شيوهی ديۆرۆ كۆمه ليك هونه رمه ندى هاوچه رخی ديۆرۆ رۆليكي گرنغيان گيړا له به رهو پيشچوني گرافيك له شيواز و ستايلى ديكه ی هونه رى ئەوانيش بريتيبيون له "هانس بالډنگ (۱۴۸۴-۱۵۴۵)، لوكاس كارناخ (۱۴۷۲-۱۵۵۳) و هانز هۆلباين (۱۴۹۷-۱۵۴۳) ئەمان توانيان كۆمه ليك كاری هونه رى هه لكۆلراو به شيوازی (تاريك و پوون) ئەنجام به ن كه، ئەمه ش به كار كردن له سه ر چه ند كلتيشه يه كى جياواز بۆ يه ك بابته ی هونه رى به پله پله كراو له روناكييه وه بۆ تاريكى، هه روه ها هونه رى هه لكۆلينى قوول له سه ر كانزاكان به كار هينارا كه، به ته واوى ئەو سه ده ی كۆنترۆلكرد تا چاره كى كۆتايى سه ده ی ۱۸ به ردوام بوو"^(۱).

تۆماس بيوك* دووهم ته وژمى چاپى گرافيكه يه كه، توانيويه تى رۆليكي گرنگ بگيړيت، "شيوازيكى نوپى له هه لكۆلين له سه ر گۆره پانى هونه رى گرافيك به دياركه وه ت ئەويش هه لكۆلينه له سه ر پووکاره برپاوه كانى ته خته وهك چينيكي برپاوه له بارى پانى لقی داره كان، له پيگه ی كار كردنى ئەم شيوازه وه توانى ناوبانگيكي گه وره به ده ست به ينييت هۆكاره كه شى ده گه رپته وه بۆ توانای وه ده رخستنى زۆرترين ورده كاری له كاره هونه رييه كاندا، ئەمه ش وايكرد هه ر زۆر به زووى بالآو ببيته وه، له كۆپيكرده وه ی كاره هونه رييه كاندا به كار ده هينرا و دواتر ئەم شيوازه نوپيه تاوه كو نيوه ی يه كه مى سه ده ی ۱۹ به ردوه ام بوو له زۆرينه ی چاپ و په رتوكه كاندا به كاريان ده هينا"^(۲)

له سه ر ده ستى هونه رمه ندان ره وتى هونه رى گرافيك به رهو پانتاييه كى زياتر بالى ده كيشا چى له رووى كار كردنى هونه رييه وه بيت ياخود له رووى ته كنيكيه وه، تۆماس بيوك (Tomas Bewick) به رپا به رى وینه و ديزاينه ر روناكارييه كانى ناو كتيب بو په رتوكه كان هه ژمار ده كريت .

۱- عبد الكريم فرج، هه مان سه رچاوه ی پيشووتر. ل ۱۳

۲- رافع الناصري، فن الغرافيك لمعاصر، دار لافارس، عمان، ۱۹۹۷، ص ۲۰

* تۆماس بيوك له دايك بوى ۱۲ ئابى ۱۷۵۳ يه وه له ئنگلترا له دايك بووه وه له به روارى ۸ نۆقه مبه رى ۱۸۵۳ له ئنگلترا كوچى دواى كر دووه، وهك چاپه كهر و ديزاينه ر بزوينه رى ته كنيكى چاپه ته خته ييه كان پۆلى گيړاوه.

بويك له ته مه نى ۱۴ سايدا سه رقالى كار كردن بوو له سه ر هه لكۆلين له سه ر مه عده نه كان وه زۆر به زووى په رى سه ند هه رله ويوه چوه نيوكاسل و وه زۆرينه ی ژبانى له ويڤدا به سه ر برد وه توانى چه ندين ته كنى ناوازه دابه ينييت بۆ هه لكۆلين، هه رچه نده بيوك خۆى به داهينه رى هه لكۆلين نييه له سه ر ته خته به لام، زۆرجار ئەمه ی دووباره كر دووته وه له سه ر چاوه كانه كه، ئەو داهينه ريه تى.

سهرچاوه / Bewick, Thomas : British artist www.britannica.com/biography/Thomas-Bewick

توماس بیوک "کارکردن و پاهینانانی بو هه لکۆلین له سهر پلێته کانزاییه کان به کارهینانی ئەو ئامرازانهی که له م پرۆسه یه دا به کاری دههینا پۆژانه بونه هۆی به دهیهینانی کارکردنی ئەم ئامرازانه له سهر ماتریالیکی دیکه ئه ویش تهخته بوو، به کارهینانی له سهر لقی دره ختیکی پته وه که، له باری پانی ببردیت تاقی بکاته وه تا کو بتوانیت له م پێگه یه وه ناسکترین و نه رمترین هیلکاری ئاماده بکات له سهر پووکاری تهخته پته وه کان، گرنگیه کی دیکه ی ئەم تهکنیکه له وه دابوو کوالیتیه کی به رزو توانیکه ی چاپکرنی باشی هه بوو به به راورد به کانزاکان."^(۱)

کارکردنی ئەم تهکنیکه نوێیه گرنگیه کی تابه تی خۆی هه بوو له باری وینه پونکاریه کانه وه (Illustration) له ناو کتیب و په رتوک و گوڤاره کانداهه روهک له وینه ی ژماره (۹، ۱۰) دیاره که، وینه ی کاره کانی توماس بیوک و به کیکه له کاره ناوداره کانی سه ده ی نۆزده .

شیوازو تهکنیکی چاپی گرافیکی (چاپی تهخته) له پۆژه لهاته وه به ره و پۆژئاوا گواسترایه وه، له هه مان کاتدا په ره سه ندن و به ره و پیدانی له لایه ن رۆژئاوا یه کانه وه بوو، بێگومان رۆژه لاتییه کانی ش کاریان له سهر کردوو که م تازۆر هه ربۆیه وه ک میژووی کاری هونه ری له چه ندین شوین و چه ندین سه رچاوه ی جیا جیا ئاماژه به کاری هونه ری یابانی کراوه له پووی هه لکۆلینه وه له سهر تهخته .

هونه ری هه لکۆلینی یابانی "کاتیگ کۆمانده ر (پییری) یابانی به پووی رۆژئاوا دا کردوه له سالی ۱۸۵۴ ته وژمیکی به هیزی ئەزمونی هونه ری والا کرا، له وه ش زیاتر قالبه تهخته یه کان و چاپکراوه کانیان کۆمه لیک په نگی سه رنج پاکیشیان هه بوو که، به ناوی (یوکی-ئو)* واتا وینه ری خه لکی گشتی



وینه ی ژماره (۱۰)



وینه ی ژماره (۹)

بوو که، گوزارشتی له ژبانی رۆژانه ده کرد، تهخته هه لکۆلراوه یابانیه کان توانییان کارگه ری بخره نه سه ر هونه رمه نده رۆژئاوا یه کان به تابه تیش ئەوگروپانه ی که، له پاریس کاریان ده کر له سه ده ی ۱۸۱۹."^(۲)

۱ -Saff, Donald, Sacilotto Deli: printmaking: History process - Capital City press, New Jersey - 1978 - page 29

۲- Saff, Donald, Sacilotto Deli:- Same Reference, page 30

* یوکی-ئو ژبان ته نها له چرکه ساته کانی دا وه ک گۆرانی وتن، به فربارین گۆل، خورده وه ی شه راب، تیکه لپوون به شه پۆله کانی ژبان به مانه ده وتريت یوکی-ئو ژبان له ناو چهرکه ساته کانی دا، یوکی-ئو له زمانی یابانیدا به دوو وشه نوسراوه (یوکی) واتا خه فته ناخۆشی (یو) واتا ژبان ئەم تیرمه ده ربړینیکی فیکری بودیه کانه، پاشان وشه ی به که میان گۆری له ناخۆشی بیزاریه وه گۆری بو شه پۆل یاخود تیکه لپوون له گه ل په وتی ژبان دواتر بوو به خۆشیه کانی ژبان. بۆیه که م جار له میژووی یاباندا چینیک له که سایه تی وه ده رکه وت که، له پێگه ی پالپشتی مادیه وه به ره و یاباندا به ئەم هونه ره وه ئەم پێازه هونه ریه ش وینا دانه وه ی حه زو چێژه کانی ئەوه ن بوو بوو ژبان ئەمه بووه یکی-ئو یاخود وینه ی شه پۆله کانی ژبان وه پێژه یکی زۆری چاپه ته خته یه کان ئەمه یان له خۆگرت که، ده کرا بلین به شی زۆرینه بینه رانی ده کرد.

یوکی-ئو خۆی له گه ل چوارده وردا تیکه لکردبوو بۆموونه ژنی مأل، چاخانه کان، زۆرانبازه کان، ئاوفرۆش، فیسستیقاله په نگاله یه کان، یاریه ناگرینه کان له شه وانی گه رمی هاویندا، وه گرنگیه کی زۆری داوه به وینای ئافره ته شوخه کان، وه چینه نزمه کانی کۆمه لگه شی له خۆگرتوو ه سه ره پای ئەمان په نگدانه وه ی ته وای کۆمه لگه بووه ئەمه واده کات بلین یوکی-ئو پیناسی ژبانی کردوو له وساته وه ختانه دا.

سه رچاوه Pictures of the Floating World: archive.artsimia.org/art-of-asia/explore/explore-collection-ukiyo-e-video.cfm.html



وینهی ژماره (۱۱)

تهوژم و کاریگه‌ری پیباز و ستایلی کارکردن گرنگی خوئی هه‌یه له‌سه‌ر ئاراسته هونه‌رییه‌کان هه‌رئه‌مه‌شه وایکردوه هونه‌ر په‌نگاله‌بیته بتوانیته سود له‌هه‌موو ستایله‌کان وه‌ریگرت و ئایدیاکان له‌کارکردندا ده‌وله‌مه‌ند بکات، زۆرجاریش کاریگه‌رییه‌کی قول ده‌خاته سه‌ر کونسپتی کارکردن، شیوازی یوکی-ئوه‌ک له‌وینه‌ی ژماره (۱۱) دیاره‌ کاری هونه‌رمه‌ند (سوزوکی هارونوبه) به‌ناوی کچان شعر ده‌خویننه‌وه نمونه‌یه‌کی ئه‌م پیبازی کارکردنه‌یوه .

چاپی یوکی-ئو "کاریگه‌رییه‌که‌ی قولی خسته سه‌ر هونه‌رمه‌نده پوژئاواییه‌کان که، سالانی ۱۸۷۰ به‌روه سه‌روه، ئه‌م ریبازه هونه‌رییه

یابانییه له‌دوای بلاوبونه‌وه‌ی په‌نگدانه‌وه‌ی هه‌بووله هه‌موو نیوه‌نده هونه‌رییه‌کاندا، له‌نیو ئه‌مانه‌شدا هونه‌ری وینه‌کیشان بوو، ئه‌م ریبازه جاریکی دیکه چاپی ته‌خته‌ی له‌ئورپادا زیندوو کرده‌وه وه‌ک ناوه‌ندیکی هونه‌ری بو کارکردن، ئه‌م نیوه‌نده هونه‌رییه که‌خه‌ریک بوو له‌ناوده‌چوو، له‌وه‌هونه‌رمه‌ندانه که، کاریان به‌م ستایله‌کرد بیرتبوون له‌ماری کاسات (Mary Cassatt)، هینری دیتولوس (Henri De Toulouse) هه‌روه‌ها پاول گوین (Paul Gauguin) کاریگه‌رییه‌کانی ستایل و مامله په‌نگیه‌کانیا له‌پانتای په‌نگه‌کاندا نیشاندا.^(۱)

چاپی ته‌خته‌ی خاوه‌نی میژوویه‌کی دیرین و فه‌زایه‌کی گه‌وره‌ی کاری هونه‌رییه له‌سه‌رانسه‌ری جیهاندا، رۆلکی گرنگی گێرا له‌هه‌موو بواره جیاجیاکاندا، هه‌لبه‌ته چاپی ته‌خته‌بوته هۆکاری بوون به‌هونه‌ر و سه‌ربه‌خوئی هونه‌ری گرافیکی دیاریکرد له‌لایه‌ن چه‌ند هونه‌رمه‌ندیکه‌وه که، چاپی ته‌خته‌یان به‌کار ده‌هینا، شان به‌شانی چاپی ته‌خته‌کۆمه‌لیک ماتریال و شیواز و پیبازی نوئی کاراکران بو کرده‌هونه‌رییه‌کان په‌یدا بوون، له‌دوای چاپی هه‌لتوقیو ریبازیکی دیکه چاپکردن دیته‌ناو پرۆسیسی به‌ئه‌نجام گه‌یاندنی چاپکردنه‌وه ئه‌ویش چاپی ئاست نه‌ویو واتا پووچال هه‌روه‌ها چاپی ئاست ریک . ستایلی کارکردنی به‌رده‌وام له‌گۆرانکاریدایه و سنوری نییه هه‌ریبویه هونه‌رمه‌ندان هه‌ولیان داوه به‌رده‌وام کاری نوئی و ته‌کنیکی نوئی به‌کاربێن له‌خزمت کاره هونه‌رییه‌کانیاندا جا ئه‌م داهینانی ته‌کنیکه له‌لایه‌ن خودی هونه‌رمه‌نده‌وه بیته یاخوود له‌ریگه‌ی ته‌کنیکی پیشه‌گه‌ره‌کانه‌وه بیته که، له‌ئه‌نجامدا به‌کارده‌هینریت بو خزمتی کرده هونه‌رییه‌کان چاپی گرافیکی وه‌ک نیوه‌ندیکی هونه‌ری له‌کۆتایدا پرۆسه‌یه‌کی به‌ئه‌نجام گه‌یاندنی کاری هونه‌رییه که، له‌لایه‌ن هونه‌رمه‌ندیکه‌وه به‌ره‌م ده‌هینریت، ده‌بیته هه‌لگری سیماتیکی هونه‌ری. هه‌رچه‌نده ستایلی کارکردن جیاواز بیته له‌پرووی فورمه‌له‌کردنی بابه‌ته‌که‌وه هینده‌ش ته‌کنیکی جیاواز هه‌ن بو ئه‌نجامدانی کاره هونه‌رییه‌کان وه ته‌کنیکه‌کانیش کاردانه‌وه‌ی خوین هه‌یه له‌سه‌ر ده‌رئه‌نجامی کاره هونه‌رییه‌کان. هونه‌ری گرافیک ده‌وله‌مه‌نده به و شیوازه‌ی که، کاراکراون له‌ناو ئه‌م نیوه‌نده‌دا هه‌ریه‌کیک له‌م شیوازی کارکردنه‌که، له‌سه‌رده‌می جیاجیادا داهینراون جیاوازی ده‌به‌خشیته کرده‌هونه‌رییه‌کان روبه‌ری کارکردنیان والاته‌ر کردوه .

له شیوازیکه دیکه ی چاپکردندا دوابه دواى هه لقه گریدراوه که ی ریچکه ی ته کنیکه ی چاپکردن له ناو نیوه ندی هونه رو پیشه سازیدا ریباریکه ی جیاواز له پووی ته کنیکه وه له دایک ده بیته هه روه ها دهرهاویشته ی جیاواز له تکنیکه کانی پیشوتر دینته به رهه م .

چاپی نه ویو راقه کردنی به شیکی دیکه و قوناغیکه تری میژووی چاپکردن که، به چاپی نه ویو واتا نزم (Intaglio) ناوزه ند ده کریت .

"چاپی نه ویو (Intaglio Print) له ژیرئه م ناوه دا زوریک له ته کنیکه کانی چاپکردن خویان ده بیته وه وه کاریان پیده کریت هه روه ک، هه لکۆلین (Engraving)، هه لکۆلین به ترشه کان (Etching)، هه لکۆلین له ریگه ی ئامیری تاییه ته وه له سه ر کۆپه ر (هه لکۆلین به ده رزی) (Drypoint)، میژوتینت (Mezzotint)، هه لکۆلینی ئاوی (Aquatint)، پووی نه رم (Soft Ground) هه موو ئه مانه ده که ونه خانه ی چاپی نه ویو، هۆکاره که شی ده گه ریته وه بۆ دهرهاویشته ی چاپ ئه وشى به هۆی دروستبونی ئه م چاپه له پوه هه لکۆله وه نزمه کانی ماتریالی هه لکۆلیردراوه وه بۆ چاپ"^(۱)

ئه گه ر ده ستپیکه ئه م شیوازه نوپیه بگپینه وه بۆ هونه ریکی جوانکاری یاخود پیشه سازی دروستبیت، سه رچاوه میژووویه کان ئه مانه پشتراست ده که نه وه که، کاریگه ری هه بووه له دروستبونی ئایدیای چاپه کانی دیکه، لیره وه ریخۆشکه ر ده بیته بۆ داهینانه کانی دیکه هه نگاوی یه که می چاپی نه ویو له نیلۆوه ده ستپیده کات .

"سه ره تای هه لکۆلین له سه ر کانزاکان به هونه ری (Niello) به ستراوه ئه م هونه ره ش زیپنگه ره ئیتالییه کان به کاریان هیناوه بۆ جوانکاری خشل، له م ته کنیکه دا پشت به هه لکۆلینی وینه ده به ستیت له سه ر کانزاکان، پاشان شوینی هه لکۆلینه که پرده کریتته وه به چه ند ماتریالیکی تری په ننگراو دوابه دواى ئه م کارانه هه لکۆلین قول له سه ر کانزاکان ده ستپیکه رده وه انه ش کۆمه لیک هونه رمه ندی هۆله ندی، فه ره نسی، ئه لمانی که، نازناوی مۆنگرامیان لینا (Monogram) که ناوی خویان له سه رکاره کانی به چه ند وشه یه کی بچوک داده نا."^(۲)

چاپی نه ویو ده کریت بلین که، پیچه وانیه ی چاپی هه لتۆقیو له پووی وه رگرتنی حیره وه یاخود ئه و وینه ی که، دوباره له سه ر کاغه زه چاپکرراوه کان ده یان بینیه وه لیره دا جیاواز له چاپی هه لتۆقیو حیره که ده چیتته ئه و ناوجه هه لکۆلراوانه وه که، له سه ر پارچه کانزاکان هه لکۆلراون یاخود له ریگه ی ترشه کانه وه چالکراوه و به شه به رزه که ی ده سپردیتته وه ته نها له شوینه نزمه کاندای حیره ده مینیتته وه پاشان چاپه که ئه نجامده دریت له ریگه ی ئامیری په ستان که ره وه پاشان چاپه که به رهه م دیت که، ئه مه ته واو پیچه وانیه ی پرۆسه ی چاپی هه لتۆقیو له پووی ته کنیکه گواسته وه ی ره نگه کانه وه بۆ سه ر کاغه زه .

"بنه چه ی چاپی نه ویوه ده گه ریته وه بۆ سه ده کانی ناوه پراست، به تاییه تی بۆ زیپنگه ر و چه ک

1- Ross, John. Romano, Calare . Ross, Time: The complet Printmaker, Collier Macmillan Publishers, New York, 1990, Page 65.

۲- عبد الکریم فرج، هه مان سه رچاوه ی پیشوتر. ۱۴ ل

دروستکه ره کان. هه رچه نده تا سه دهی پانزه و ده رکه وتنی کاغز و بلاوبونه وهی به ته واوی، چاپی نه ویو نه چوبوه ناو پرۆسهی به ئەنجام گه یاندی کاری هونه ریییه وه، زیڕنگه ر و چه ک دروستکه ره کان پۆلیکی گرنگیان گێرا له بونیادی کولتووری ئەوروپی له سه ده کانی ناوه راست. ئەم هونه رمه ندانه هه ولیانداهه دیزاینه کانیاں تۆمار بکن بۆ به ئاگابونیان له به ره و پیشچونی کاره کانیاں. هه ربۆیه دیزاینه کانیاں گواستۆته وه بۆسه ر کاغز و له پێگه ی ئەم هه نگاوه وه تۆماریک بۆ کاره کانیاں دروست بکن به ئاگابن له هه موو گۆرانکاریانه ی که، پوو ده دن.^(۱)

له پووی میژوویییه وه چاپی نه ویو پۆلیکی گرنگی گێرا له کرده هونه ریییه کاندابووه هۆکاری فراون بوونی ته کنیکه کانی چاپی گرافیکی له ناو هونه رمه نداندا چاپی نه ویو زیاتر بوو له هه موو شیوازه کانی دیکه .
"پرۆسیسی ئەنجامدانی چاپی نه ویو ده کریت دابه شبکریت به سه ر دوو جۆردا: جۆری یه که میان به بی ترشه کان کارده کهن و جۆری دووه میان له گه ل ترشه کان کارده کهن.

جۆری یه که م بی ترشه کان، ئامرازه کان به کار ده هیئرین راسته وخۆ بۆه لکۆلین، برین، یاخود پوشاندنی پلیته کانه ییه کان ئەم جۆره ته کنیکانه له خۆ ده گریت هه لکۆلین وشک (Drypoint)، هه لکۆلین (Engraving)، میزۆتین (Mezzotint)، کۆلوگراف، فۆتۆکۆلوگراف. له ته کنیکی دوهمدا ترشه کان به کار ده هیئرین بۆه لکۆلین له و ته کنیکانه ش، هه لکۆلین ئەرزیه ی پته وه (Hard Ground etching)، هه لکۆلین ئەرزیه ی نه رم (Soft Ground etching)، ئەکوینتین هتد.^(۲)

لیردها ده کریت ئەوه بخه یینه به رچاو له هه ندیک له کاره کانداندا هونه رمه ندان چه ندین ته کنیکیان به کاره ییناوه له ناو یه ک کاردا ئەمه شه ئەوه ده گه یه نیت که، جاریکی دیکه هه ردوو ریگا که به کاره اتووه بۆ به ئەنجام گه یاندنی کرده هونه ریییه که ئەمه ش شیواوه وه کو کارکردن له ژیر هه مان ریبازی چاپی نه ویودا ده مینیتته وه وه ک ته کنیک.

"سه ره پای بونی کۆمه لیک ته کنیک و شیوازی چاپکردن که، له پیش سه ده ی پانزه دا هه بوون، زۆر به که می کاریان پیده کرا، بۆماوه یه کی زۆر چاپکردن له ئاستیکدا مایه وه هه تا ئەوکاته ی که، کاغز به شیوه یه کی به رفراوان بلاوبۆوه به ناو خه لکدا و ده کرا به رده ست خه لک بکه ویت، ئەمه ش له سه ره تای ۱۳۹۰، بۆ یه که م جار چه رخی کاغز له دروست کردن له ئیتالیا و ئەلمانیا کرایه وه . هه رله م کاتانه شه وه چاپی ته خته گرنگی وه رگرت دوا به دوا ی ئەو له ناوه راستی سه ده ی پازده دا چاپی نه ویوه له سه ر پلیته کانه ییه کان به به ربلاوی به کار ده هیئران، دوو شیوازی چاپکردن هه بوو که، ئەلمانیه کان دایان هیئابوو.^(۳)

پۆلی کاغز بۆ چاپه مهنی ئەوگۆره پانیه که، ده توانیت هه موو تواناکانی خۆی تیدا به دی بیئت وه ک

۱- Sacilotto, Deli Donald, Saff: Printmaking: History and Process, Capital city press, New jersey, 1978, Page 89

۲- covey, Sylvie: Modern Printmaking, Watson-guptill publications, New yourk, 2014, Page 60

۳- covey, Sylvie: Modern Printmaking, Watson-guptill publications, New yourk, 2014, Page 65

نیوهندیکی کارکردن ههلبهته پیش بوونی کاغز چاپکردن ههبووه بهلام، کاغز بوه هوی تهقاندنه وهی
ئو که لینه بچوکه ی که، چاپی گرافیکی کاری تیدا ده کرد.

"له چل سالی یه که می چاپی نه ویودا ستایلی کارکردنی هه مان ستایلی زه پنگه ره کان بوو وه گرنگ
ترین کاره هونه ریبه کانی ئه وکاته که، بلاو بوو بریتی بوو له (Master of the playing card)
ههروه ها (Master ES) بوو." ^(۱) بابه ته دینه کان رۆلکی گه وره یان ده گئرا له ناو نیوهنده
هونه ریبه کاند له و سه رده مانه دا.

"یه که م چاپی هه لکۆلراو له سه ر کانزاکان کاری هونه رمه ند (مارتن شونگورا) (Martin Schongauer)
بوو له سالی ۱۴۴۰ بۆ ۱۴۹۴، که، نیگارکیشیکی به توانای سه ده ی پانزه ی ئه لمانیا
بوو، کاره کانی به وه ده ناسرایه وه که، هیله کانی دهرپر و سیبه ره کانی ناسکه ههروه ها له کاره کانی به هیل
فورمه له ی شیوه کان به سه ر پانتاییه کاند ده گونجاند وه ئه م ستایلی کارکردنه له ئه لمانیا داهینرا.

شیوازی کارکردنی وه رچه رخی تیدا ده بینریت له ستایلی گوتیه وه (Gothic) بۆ سه ربه خوی
به به رزتر له هونه ری رینیسانسی باشور هه ژموون ده کریت، شونگورا کاریگه ری ته واوی هه بوو به سه ر
هونه رمه ند ئه لپیتر دیورۆ." ^(۲)

وینه ی ژماره (۱۲) کاریکی مارتین شونگورایه که، له ژیر ناوی سوژی مه سیح له به رده م جامدا ئه نجامی داوه .
هه ر له خانیه چاپی نه ویو ته کنیکی هه لکۆلین (Engraving) له ئیتالیا هاوشانی هونه رمه ند
ئه لمانیه کان کۆمه لیک کاری ناوازه ئه نجامدراوه .

"له ده ره وه ی فلوره نسا کۆمه لی هونه رمه ندی کاری هه لکۆلینیان ئه نجامداوه له ئاستی به رزدا له وانه
(ئه ندریا مانتیگان) (Andrea Mantegna) و ئه نتونی پۆلیو (Antonio Pollaiuolo)
هه رچه ند ناوبانگی وه ک وینه کیشیک بلاو بوته وه . مانتیگا هه ولی خویندنی جیهانی کۆنی ده کرد وه له
یه کیک له کاره کانیدا که، وه ک له وینه ی ژماره (۱۳) دیاره له ژیر ناوی (شه ری خواوهنده ماسیه کانی
ده ریا) (The battle of the Sea Gods) ده توانین به پرونی کاریگه ری په یکه ره دیرینه کان
و دراسه ی ته شریخی ببین به سه ر کاره کانیه وه." ^(۳)



وینه ی ژماره (۱۳)



وینه ی ژماره (۱۲)

۱- Griffiths, Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P38

۲- Ross, John. Romano, Calare . Ross, Time: The complet Printmaker, Collier Macmillan Publishers, New York, 1990, Page 66.

۳- Sacilotto, Deli Saff , Donald: Printmaking: History and Process, Capital city press, New jersey, 1978, Page 93

قوناغیکی دیکه ی چاپکردن له چاپی ته خته دا له لای ئه لیبیرتو دیورۆ. "له نیوان هه موو وینه کیش و چاپه که ره کاندای له کۆتاییه کانی سه دهی پانزه و سه ره تاکانی سه دهی شانزه دا، دیورۆ (۱۴۷۱-۱۵۲۸) به ناویانگتری هونه رهنده بیته. ئه لیبیرتو دیورۆ شاره زای ته واوی هه بوو له چاپی ته خته، هه لکۆلین، هه لکۆلین به ترش، هه لکۆلین به ئامرازی بی ترشه کان به وشکی. ئه م هونه رهنده ئه لمانیه رهنگی ئاوی داهینا، رهنگی زهیتی به کارده هینا له کاره کانی له زۆبهی میدیاکاندا کاری ده کرد یه که م هونه رهنده بی به ئه زمون بوو که، هه لکۆلین له پریگه ی ترشه کانه وه ئه نجامدا ته نها شه ش جار ئیتچینی به کارهیناوه، زیاتر ئاسنی به کار ده هینا بو چاپکردن، له هه ندیک له هه لکۆلینه کانی ئیتچینی به کارده هینا پاشان بو ته واوکردنی کاره که بورین (Burin) (ئامریکی تیژه له ستیل دروست کراوه بو چه فرکردن له سه ر کاناو ته خته) به کار ده هینا."^(۱)

هاو شیوهی ئه لمانیه کان فه رهنسییه کان له سه دی ۱۷ دا کۆمه لیک کاری ناوازه یان چاپکردن. "هونه ری هه لکۆلینی هیل وه ک ته کنیک بلاو بووه به ناو هونه رهنده ناندای له لایه ن (گۆلتیزووه) (Goltzius)، دوا به دوا ی ئه م ستایله به ته واوی له فه رهنسادا ئه م شیوازه به یه کگرتووی مایه وه نه وه له دوا ی نه وه په پیره وی ئه م هیلانه یان ده کرد به تاییه تی ئه وانیه ی شاره زای ته واوی هه لکۆلینیان هه بوو، یه کیک له هه ره به هره دار ترینه کان (کلآود میلان) (Claude Mellan) بو. کلآود میلان له کاره کانی پشته به هیلی چه ماوه ده به ستیت بو دروستکردنی فۆرمه کانی، میلان له ناو کرده هونه رییه کانی زۆر به ده گمه ن خال به کار ده هینیت یاخو دوباره پیاچونه وه، بو دروستکردنی تۆنی جیاواز سوود له هیله ته ریبه نه پچراوه کان ده بینیت."^(۲) نمونه ی هه ردوو هونه رهنده له وینه ی ژماره (۱۴-۱۵) شیوازی کارکردنیان ده رده خات.



وینه ی ژماره (۱۵)



وینه ی ژماره (۱۴)

۱- Ross, John. Romano, Calare. Ross, Time: The complet Printmaker, Collier Macmillan Publishers, New York, 1990, Page 68.

۲- Sacilotto, Deli, Saff, Donald: Printmaking History and Proccess, Capital City Press Vermont, New Yourk, 1978, P 98



ویننه ژماره (۱۶)

ئیتچین (Etching) ته کنیکیکي دیکه ی چاپی گرافیکه زوریک له هونرمه نده کان کاریان پیگردوه به گرنگترین ته کنیکي چاپی نه ویو هه ژمار ده کریت .

له ئیتالیا، "مارک ئەنتونی (Marcantonio) هه ندیک جار کاری له سهر ئیتچین ده کرد له نیوه ندی چاگردنه کانیدا، به لام، بویه که م جار که، به شیوه یه کی راسته قیه نه و به بایه خه وه کاری له سهر بکریت هونرمه ند فرانسیسکو مازولا (Francesco Mazzola) بوو که، به پارمه جینینو (Parmiginaino) ناوزه ند ده کرا له نیوانی (۱۵۰۳-۱۵۶۰)، به وه جیاده کریته وه که، یه که م نیگارکیش کاری ئیتچینی ئەنجامدوه که، له راستیدا خوئی به پله ی یه که م، ویننه کیشه

یه که م کاری ده گه پیته وه بو ناوه راسی ساله کانی ۱۵۲۰، ئەم هونرمه نده به سهر پهرشتی خوئی زوریک له هیلکارییه کانی به ریگه ی چاپی نه ویو چاپکرده وه ."^(۱) ههروهک له ویننه ی ژماره (۱۶) دا دیاره .

هه ره له نیوه ندی هه لکولین له ریگه ی ترشه کانه وه هونرمه ند پامبراند (Rembrandt) یه کیکه له وه هونرمه ندانه ی که، کومه لیک کاری ناوازه ی ئەنجامدوه نوسه ر دؤنالذ ساف له کتیبی (History and process printmaking) به م شیوه یه باس له ئەم هونرمه نده ده کات، "به دهر له هه موو شتیک، باشتترین و شاره زاترینی ناو به کار هینه رانی هه لکولین به ترش بو هه موو سه ده کان پامبراند بوو. رامبرانت خاوه نی کؤنسیپتیکي بینه ی تایبه ت به خوئی بوو، هه رچه نده زورینه ی کاته کانی له سهر پالیته که ی بوو، کؤتا دهر ئەنجامیشی له سهر هیلکاری ده مینیته وه، دهر برینه کانی راسته وخویه و په یوه ندی به پروکه شه که وه ی "کؤتای نییه .



ویننه ی ژماره (۱۷)

هه رچه ند پامبراند به پله ی یه که م وه ک نیگارکیشیک ناسراوه، له نوی کاره کانی ئەم هونرمه نده دا زیاتر له ۳۰۰ کاری چاپی هه یه، وه زوریه نه یان هه لکولینی ترش و هه لکولینی وشکه ."^(۲) ویننه ی ژماره (۱۷) یه کیکه له کاره کانی هونرمه ند پامبراند که، له ریگه ی هه لکولین به ترش و به کاری هینانی روناکی موم ئەنجامی داوه وه هیلکاری خودی هونرمه ند خوویه تی .

"هه لکولینی وشک (Drypoint) له لایه ن شاره زا هاوسبووک*

(Housebook Master) دا هینراوه که، ساناترین ریگای هه لکولینی ته کنیکي چاپی نه ویوه که،

۱- Griffiths. Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P62

۲- Saff, Donald Sacilotto, Deli: Printmaking History and Proscess, Capital City Press Vermont, New Yourk, 1978, P 100

* ئەم ناوه بو ئەو که سانه به کار ده پیترا که، چاپیاند ده کرد و ویننه یان ده کیشا له سه ده دید شانزه د له باشوری ئەلمانیا. سه رچاوه:

Landau, David & Peter, Parshall: The Renaissance Print, Yale, 1996

نأمیریک تیژ به کارده هیئریت بۆ هه لکۆلینی هیل له سهر پووکاری پارچه کانزاکان به راسته وخوی. ^(۱) زوریک له هونه رهمندان ئه م ته کنیکه یان به کارهیاناوه بۆ ئه نجامدانی کرده هونه ریبه کانیان زور به سهرکه وتی له وانه مارک شاگال (Marc Chagall) و خوان میرۆ (Joan Miro)، پابلۆ بیکاسۆ (Pablo Picasso)، ههروهه هونه رهمندیکی که نه دی به ناوی ده فیید میلان (David Milne) که، له پریگه ی هه لکۆلینی وشکه وه به به کارهیانی چهن پلټیکی جیاواز که، هه ریبه که یان په نگی که هه لده گریت یه که م چاپی په نگی به م شیوازه ئه نجام دا.

هاوشیوه ی ته کنیکه کانی دیکه و هه ره له سهره تا کانی سه ده ی شانزه دا "سهر باز یکی ئه لمانی به ناوی لودفغ فون زیغن (Ludwing von Siegen) ته کنیکه هه لکۆلینی سیبه ری (Mezzontint) داهینا له سالی ۱۶۲۴ ئه م ته کنیکه له سهر ده سته هونه رهمندیکی بیانی به ناوی جی. ئیم. دلبیو تیرنر (۱۷۷۵-۱۸۵۴) ههروهه جۆن کۆنستابل له سالی (۱۷۷۶-۱۸۲۷) چووه ناو پرۆسیسی دهربرپینی کارده هونه ریبه کانه وه. ^(۲)

هه ره یه که له م نیوه ندانه ی چاپکردن کۆمه لیک هونه رهمند برهوی پیده دهن و کاری تیدا ده که ن هه ندیک جار زورینه ی ته کنیکه کان به کارده هیئن به پیی ئه و کاره ی که، هه لیده بژیرن.

"له م ته کنیکه دا ئه و تیکسچه ره ی دروست ده کریت له سهر پلټه کانزاییه کان یاخود ئه وخالانه ی له سهر پووکاری پلټه که دروسته کرین له تاریکیه وه به ره و روناکی ده پروات نه که له روناکیه وه به ره وه تاریکی، هاوشیوه ی ئه م هه لکۆلینی سیبه ره له ئه مپۆدا" ^(۳)

میژووی به کارهیانی ئه م ته کنیکه گرنگی خویان هه بووه هه ندیک له سهر چاوه میژوویه کان گرنگی ده دهن به و ناوانه ی که، کاریان له سهر ئه م ته کنیکه کردووه ههروهه شایسته ی باس کردنه ههروهه "Liber Studiorum) پیکهاته ی کۆمه لیک کاری چاپه که، له لاینه تیرنه ره J.M.W Turner له سالی کانی ۱۸۰۷ بۆ ۱۸۱۹ دا بلاو کراوه ته وه، که، دهرهاویشته بیگه ی بۆ دروستکردنی دیمه نه سروشتیه کانی سروشت. ^(۴)

هه ره ئه مه ش وای کردووه که، تیرنه ره وه که نمونه کی به کارهیانه ی ئه م ته کنیکه به زیندوی بمینیته وه له ناو ده قه میژوویه کانداهوکاره که شی ده گه پیتته وه بۆ کرده هونه ریبه کانی.

دوا به دوا ی هه لکۆلین له پریگه ی ترشه کانه وه پریگه یه کی دیکه شانبه شانی (Etching) به کار ده هیئرا، "تیکسچه ری ئاوی (Aquatint) هه لکۆلینی قوله له سهر کانزاکان له پریگه ی ترشه کانه وه له سه ده ی هه ژده دا به کار هیئرا هوکاری ئه م ناولینانه ش ده گه پیتته وه بۆ دهرئه نجامه که ی که، هاوشیوه ی په نگی ئاوییه، سهره تا جان دیقادی (Jan De Vladi) به کاریهینا هه ره له سه ده ی هه ژده دا کۆمه لیک هونه رهمندی وه که فه ره نسویه کان و ئنگلیزه کان کاریان پیکرد، ئاکوینتنت و ئیتچین له لاینه

۱- Sylvie covey, Modern Printmaking, Watson-guptill publications, New yourk, 2014, Page 69

۲- رافع الناصري, فن لغرافیک المعاصر, دار لفارس, عمان ۱۹۹۷, ص ۳۰

۳- Ross, John. Romano, Calare. Ross, Time: The complet Printmaker, Collier Macmillan Publishers, New York, 1990, Page 70.

۴- Griffiths, Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P87

(گویا) وه پیکه وه کاریان پیکرا و له دهرهاویشته ی کرده هونه ریبه کانی گویا کومه لیک تایبه تمه ندی دهربرین خوازی نویی له خوگرت" (۱)

له ناو چاپی نه ویودا کومه لیک چاپی دیکه کراون و لاهه کین یا خود خودی هونه رمه ندان گرنگیان پیداه و که سی بوه و هندیکیان له پرووی میژووییه وه وه کو به کارهینانیش بره وهی پینه دراهه .
گومان له وه دا نیه میژووی ئه م هونه ره زور له مه زیاتره که، لیره دا ئاماره یان پیکراوه ته نها ئامانجمان نیشاندانی کارکردنی ته کنیکی نوی و فراوان بوونی پانتای کارکردنه که، له میژووی چاپی گرافیکدا پروویان داوه، هر وهک پیشتر ئاماره ی پیکراوه که، کوی میژووی چاپی گرافیکی به سهر سی هیلی جیاوازا دا بهش ده بیت که، له ریگه ی ته کنیکه جیاوازه کانیاهه جودا ده کرتیه وه، چاپی ریک یا خود ئاست ریک (Non Raised Surface Printing) شیوازیکی دیکه ی چاپی گرافیکه که، جیاوازه له هر دوو ته کنیکی پیشووتر که، پرؤسه ی چاپکردنی تیدا ئه نجام ده دریت .

لیتوگراف (Lithography) "بو یه که م جار له سالی ۱۷۹۸ به کار هیئارا له لایه ن ئالیوس سینفیلدر (Alois Senefelder)" (۲) که، داهینره ی ئه م ته کنیکه یه له کتیبی (The invention of lithography) دا چیرؤکی ئه م داهینانه وه ژبانی خوی تیدا نویسه له سالی ۱۸۱۴ دا .

"کاتیک که، لیتوگراف دوزرایه وه له میونخ له لایه ن ئالیوسه وه سینفیلدر، به ته واوه ی ئه م شیوازی چاپکردنه تازه بوو له هه موو چاپه که نی دیکه ی پیش خوی که، له سه ده ی پانزه وه کاریان پیده کرا. ئالیوس سینفیلدر خودی خوی ئه م ته کنیکه ی داهینا بو چاپی موزیک که، هه رزانتتر ده که وت له چاپی نه ویو، دواتر بو ی ده رکه وت که، بو کاری دیکه ش وهک لایه نی بازرگانی به کاری بهینیت و هه ولیدا له ئه ورپادا بلاوی بکاته وه." (۳)

سینفیلدر "وهک رابه ریک بو داهینانه که ی خوی کاری ده کرد. له سالی ۱۸۰۰ دا سهردانی له نده نی کرد تا کو داهینانکه ی پهره به سه نیت، هه رله وی هاوه لیکه ی به ناوی فلیپ ئاندری بیروکه یه کی نایابی پیدا که، هاوبه شی بکات به هونه رمه ندیکی به ئه زمون که، هیلکاری له سهر به رده که ی ئه نجام بدات، دهر ئه نجامه که شی به زنجیره یه ک کار کوتای هات له ژیر ناوی (Specimens of Polyautograph) که، له ۱۸۰۱ بو ۱۸۰۷ بلاو بووه .

یه که م هونه رمه ند که، ئه م ته کنیکه ی به کار هیئا (Benjamin West) بوو هه موو لایه نه کانی ئه م ته کنیکه ی به پرونی دهرخست. (۴)

وینه ی ژماره (۱۸) یه که م کاری (ویست) ه له سهر به ردی لیتوگراف هیلکارییه که ی کیشاوه .
ئه م ته کنیکه به زورینه ی ناوچه کاندان بلاو بووه و وه زوریک له هونه رمه ندان به کاریان هیئا وهک ته کنیکه ی چاپکردن بو کرده هونه ریبه کانیان .

۱- عبد الکریم فرج، هه مان سه رچاوه ی پیشووتر. ل ۲۰

۲- Senfelder, Alois: The invention of lithography. Translated . J.W. Muller. New yourk ۱۹۹۱ Page ۱۷

۳- Griffiths, Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P 104

۴- Saff, Donald, Sacilotto, Deli: Printmaking History and Proccess, Capital City Press Vermont, New Yourk, 1978, P 184



وینهی ژماره (۱۸)

"راسته و خو نواندی لیتوگراف و توانی دهرخستنی هیلی هیلکاری و دهرخستنی پانتی فلچه کان له سهر پووکاره بهردینه که ئەمه وایکرد بیته ئەوه نیوهندهی که، زۆریک له هونهرمندان کاری تیدا بکن، له وانهش ئیدوار مانی ۱۸۳۲ که، بۆماوهی چوار سال ئەم تهکنیکه ی بهکارهینا، ههروهها پاولو سیزان، ئیدگارد دیگا، هینری فانتن، لاتور، کامیل پیسارو.^(۱) زۆریک له م هونهرمندانه نیوهندی کارکردنیان وینه کیشان بووه گرنگی تهواویشیان داوه به تهکنیکهکانی چاپی گرافیکی.

له نیو هه موو تهکنیکهکانی چاپی گرافیکدا تازهترین و سانترینیان (Serigraphy) چاپی سکرین (Screen Printing)

"کورت ترین میژووی ههیه له ناو تهکنیکهکانی دیکه ی چاپی گرافیکدا، سهره پای ئەمهش تاکو ئیستا نارونیهک ده بینریت له سهره تا کهیدا گومان له وهشدا نیه که، سکرین زور بهسانی ستینسله که، له زوربهی ناوچه جیاوازهکانی دونیادا کاری پیکراوه، به لام، له هه مویان نزیکتر ئەو کارانهیه که، چینیهکان کردوویانه له گه ل یابانییهکان له نیوان سالانی ۵۰۰ بۆ ۱۰۰۰ دابوو به کاریان دههینا بۆ چاپکردن له سهر قوماش"^(۲)

تهکنیکی کارکردن له نیوانی ستینسل و سکریندا هه مان پرۆسهیه ته نیا ماتریالی به کار هاتوو جودایان دهکاتهوه.

"تازهترین توژیینه وهکان له سهر سکرین دهریده خه ن که، چارلیس نیلسون (Charles Nelson) له میشیگان داهینانی هه موو لایه نهکانی سکرینی کردوه که، له ئیستادا به کاردههینریت له سالی ۱۸۸۷. سهره تا به کار دههینرا بۆ دروستکردنی پۆسته ر و کارتۆن و لهیبل و بابه ته بلاوکراوه ییهکان، ئەو وینانهی که، له پریگه ی ستینسله وه دروست دهکران له ده وروبه ری ۱۹۱۶ دا بوو.

له سهره تاکانی سه دهی پیشوو به وه جیا ده بیته وه که، میژووی سه دهکانی ناوه راست تیدا وهستا، بیجگه ل له چاپی سکرین که، ئەبستراک ئیکسپریشنیم کاری خوی ده کرد له لای جاکسون پۆلۆک و دواتریش تا کۆمه لیک هونه رمه ندی دیکه کاریان پیکرد."^(۳)

وینه ی ژماره (۱۹) کاری جاکسون پۆلۆکه که، چاپی سکرینه .

سکرین به هوی سانایی و که می تیچونی دهره وایشتهکانی له دوا ی به کارهینانی هۆکاریکی

۱- Covey, Sylvie Modern Printmaking, Watson-guption, New yourk, 2014, Page 172

۲- Mathilda V., Silk-screen Printing for Artists & Craftsmen Nostrand Reinhold Co. New york, 1970, page 9

۳- Griffiths, Antony Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P 110

گرنگ بوو بۆ زوو بلاو بونه‌وه‌ی له ناو هونه‌رمه‌نداندا .
 "چاپی ئاوریشمی یه‌کیکه له ته‌کنیکه‌کانی هونه‌ری Pop·Art که، به ئه‌وپه‌ری ئازادی کارده‌کات، به‌ناوبانگترین ئه‌و هونه‌رمه‌ندانه‌ی که، کاریان به‌سکرین کردووه له‌به‌ره‌مه‌ هونه‌رییه‌کانیانداندا Andy worhol هونه‌رمه‌ندیکی ئه‌مریکیه."^(١)
 وهک له‌وینه‌ی ژماره (٢٠) دا دیاره کاری هونه‌مه‌ند ئه‌ندی وارهل که، به‌ته‌کنیکی سکرین چاپکراوه . ره‌نگه وهک کرده‌ی هونه‌ری له‌دوای جه‌نگی جیهانی دووهمه‌وه ئاراسته هونه‌رییه‌کان زۆر به‌فراوانی له‌پرووی کۆنسیپت و ته‌کنیکه‌وه گۆران وهک نیوه‌ندی چاپی گرافیکی به‌ده‌ر نییه له‌م لیشاوه گۆران کارییه که، به‌ر لیشاوی کۆمه‌لیک داهینانی ناوازه‌ی سه‌ده‌ی بیست که‌وت که، ته‌کنه‌لوژیای بالی به‌سه‌ر هه‌موو کایه هونه‌رییه‌کاندا کیشاوه ئیره ئه‌و خاله میژووییه‌یه که، پیم وایه پیوسته وهک میژووی گرافیک ئاماژه‌ی پیبکریت، دواي ئه‌مه‌ش قۆناغیکی دیکه‌ی چاپکردن دیته کایه‌وه .



وینه‌ی ژماره (٢٠)



وینه‌ی ژماره (١٩)

١- عبدالکریم فرج. فن الحفر ولطباعه في أوربا في القرن العشرين. سوريا-دمشق. ٢٠٠٨، ص ٣١٠.

توژیگه‌ی دووهم:

شیواز و ته‌کنیکه‌کانی چاپی گرافیکی:

ته‌کنیکه‌کانی چاپی گرافیکی ریگه‌یه‌کی هونه‌ریانه‌یه‌که، ده‌کریت کرده‌یه‌کی هونه‌ری زور سانا یاخود زور نالوز نه‌نجام بدریت هه‌روه‌ها پوبه‌ری کارکردن تییدا زور به‌رفراوانه به‌پادیه‌که‌که، ده‌کریت له‌هه‌ر به‌شیکیدا تایبه‌تمه‌ندی وه‌برگریت، هه‌موو نه‌و هه‌نگاوانه‌ش بو به نه‌نجام گه‌یاندنی کرده‌یه‌کی هونه‌رییه .

له‌م توژیگه‌یه‌دا جه‌خت ده‌که‌ینه‌سه‌ر ته‌کنیکه‌کانی گرافیک و شیوازی کارکردنیان، به‌تیروانین بو میژووی چاپکردن و سه‌رچاوه‌میژووی و ته‌کنیکه‌کانی گرافیک، زوری‌ک له‌سه‌رچاوه‌کان نه‌م هونه‌ر پله به‌ند ده‌کن به‌سه‌ر چه‌ند شیوازی‌کدا یاخود له‌ژیر رکیفی شیوازه‌کانی چاپکردندا پو‌لینیان ده‌کن تاوه‌کو به‌سانترین شیواز ته‌کنیکه‌کان جودا بکرینه‌وه بتوانین راقه‌یان بکه‌ین، نه‌مه‌ش نه‌وه‌مان نیشان ده‌دات که، چون قوناغه‌کانی په‌ره‌سه‌ند و داهینانه‌نو‌ییه‌کان پو‌لین ده‌کرین له‌ناو نه‌م هونه‌ره‌دا، هه‌روه‌ها ده‌رگایه‌کی دیکه والا ده‌کات بو هونه‌رمه‌ندان له‌کوئی نه‌م هونه‌ره‌دا کار بکه‌ن و چی ته‌کنیک‌یک له‌گه‌ل کاره‌کانیدا باشتر هه‌ماهه‌نگه بو کارکردن ده‌رفه‌تی تیگه‌یشتن زیاتر ده‌کات بو به‌کار هینه‌رانی ته‌کنیکه‌کانی چاپی گرافیکی .

چاپی گرافیکی چییه؟

دورتین ئیلیشا (Dorit Elisha) له‌کتیبه‌که‌یدا به‌م شیوه‌یه‌پیناسه‌ی چاپی گرافیکی ده‌کات "چاپکردن بریتیه له‌گواستنه‌وه‌ی وینه‌یه‌که له‌قالبکی ئاماده‌کراوه بو سه‌ر پوکاریکی دیکه له‌گه‌ل توانای دوباره نه‌نجام دانه‌وه‌ی هه‌مان پرۆسه، واتا کاتیک دیزاینه‌که یاخود وینه‌یه‌که نه‌نجامده‌دریت ده‌توانیت چاپی بکه‌ییت بو چه‌ند جاریک له‌سه‌ر پوکاری کاغه‌ز، قوماش، ته‌خته، هتد... به‌به‌کاری هینانی هه‌ندی‌ک مره‌که‌ب و چه‌ند ئامرازیکی دیکه .

هه‌روه‌ها بو وه‌دییه‌نای بینه‌یه‌که‌ی جیاواز له‌ده‌رئه‌نجامه‌کانی ده‌توانیت ماتریال و ته‌کنیکی جیاواز کارا بکه‌ینه‌ناو نه‌م نیوه‌نده ."^(۱)

فره‌ره‌هه‌ندی و به‌رفراوانی چاپی گرافیک وایکردوو که، شیکردنه‌وه و پیناسه‌ی جیاچیا هه‌لده‌گریت بو نه‌م هونه‌ره‌که‌رهنگه له‌دید و تیروانینی هه‌موو هونه‌رمه‌نده‌کاندا هاوشیوه‌بن و له‌سه‌ر چه‌ند خالیکی جه‌وه‌ری کوکبن .

چاپی گرافیکی پرۆسه‌یه‌کی میکانیکی که، له‌پریگه‌یه‌وه هونه‌رمه‌ند ده‌توانیت چه‌ند جاریک هیلکاریه‌که‌ی کیشر او دوباره بکاته‌وه نه‌وکرده هونه‌رییه‌ی نه‌نجامده‌دریت ده‌کریت له‌یه‌ک کوپی زیاتریت هه‌موو چاپه‌کانیش به‌ئوریجنال نه‌ژمار بکریت ."^(۲)

نه‌م روانینه‌سانایه‌ده‌روازه‌یه‌که بو رونکردنه‌وه‌ی ته‌کنیکه‌کان و ئامانجه‌کانی پرۆسه‌ی چاپکردنه‌که سه‌ره‌پای هه‌ندی‌ک له‌تایبه‌تمه‌ندیکانی چاپکردن که، ده‌بی‌ت زیاتر سانا بکرینه‌وه تاکو له‌کارو

۱- Elisha, Dorit: Printmaking + Mixed Media, Interweave Press, China, 2009, P9

۲- Dickerson, Madelynn: The handy art History answer book, Visible ink Press, United States, 2013, page 6

فرمانیان تیښگهین و مامه لهی دروستیان له گه لدا بکریټ .

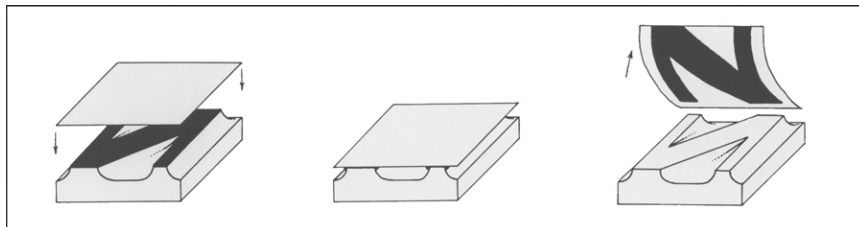
"دروستکردنی قالب و چونیته تی دروستبونی کونسیټی قالبه چاپکراوه کان. قالب (Matrix) بریتییه له پارچه یهک پلټ یاخود قه باره یه که، به ردیک، ستینسلک و هر بابته ټیک که، بیټه هه لگری وینه یهک یاخود دیزاینیک که، له کوتایدا چاپ ده بیټه سهر پوکاریکی دیکه ^(۱) دروستکردنی ئەم قالبانهش کاتیکی زوری ده ویت و له ته کنیکیکه وه بو ته کنیکیکه دیکه ش ده گوریټ .

رینگه کانی چاپی گرافیکی:

چوار رینگه ی سهره که یمان هه یه بو دروستکردنی پوکاری چاپکردن، هر رینگه یهک له م رینگه یانه چهند ته کنیکیک له خو ده گریټ که، له ژیر چه تری شیوازه سهره کییه که دا کۆده بنه وه هه مان بنه مای کارکردن به کارده هینن، له وانه (چاپی روبه رز، چاپی نه ویو، چاپی پلانوگرافیک، ستینسل). بو جودا کردنه وه و ناساندی ئەم رینگه یانه هه ریه که یان له خانه ی خویدا باس ده که یان، هوکاره که شی ده گریپنه وه بو زوری ته کنیک و ماتریالی به کارهاتوو له ناو پرۆسه ی به ئەنجام گه یاندنی چاپدا، گرنکه لیږده نا ماژه به خالییک بکه یان که، ته نها رینگه گشتیه کان ماتریاله سهره کییه کان بو چاپ نا ماژه ی پیده ریټ، ناتوانی هه موو لایه نه کانی به وردی رافه بکه یان له بهر زوری ته کنیک و ماتریاله کان.

۱- چاپی روبه رز (Relief Printing)

ئەم زاراویه له چاپی گرافیکیدا به کارده هینریټ بو ناساندنی ئەو رینگه یانه ی که، چاپه که ی پی ئەنجامده ریټ، که، چون قالبه کان و دیزاینه کان ناماده ده کریټ، هه روه ها چونیته تی ناماده کردنی وینه سهره تاییه کان و قالبه کان یان، هه روه ها چون ئەم پرۆسه یه ئەنجامده ریټ و دوباره ش ده کریټه وه . چاپی روبه رز له به شه به رزه کانی قالبه کانه وه دروست ده بیټ، و اتا ئەو به شه ی که، چاپه که ئەنجام ده دات هه لگری دیزاین و هیلکارییه کانه ئەو به شه ی که، نه خواز او ه هه لده کو لریټ و لیږده شه وه له رینگه ی به شه په ننگراوه کان ده ربړینه که ده گو یزیته وه بو سهر پوکاره چاپکراوه که ^(۲) وینه ی ژماره (۲۱) شیوازی چاپی روبه رزه له پوه ی چونیټی گواستنه وه ی ناستی چاپکراوه .



وینه ی ژماره (۲۱)

۱- Fick, Bill & Grabowski, Beth: Printmaking a complet guide to Materials & processes.L Laurence King Publishing, London. 2015. Page 8

۲-White, Lucy Mueller: Printmaking as Therapy, Jessica Kingsley Publishers Ltd. United Kingdom, 2002, page 63

له چاپی روبرو باس له شیواز چاپکردن دهکین که، به کار دهینرین بؤ به نهجام گه یاندنی پرؤسهی چاپکردن نه وانیس بریتین له مانه ی لای خاروه:

- ۱- هه لکولینی ته خته (هه لکولین له باری دریزی) (woodcut) .
- ب- لیگرتنی ته خته (هه لکولین له باری پانی) (Wood engraving).
- ج- هه لکولینی لینیو (Linocut).

۱- هه لکولینی ته خته (Woodcut).

برین له سهر ته خته "یه کیک له هره ریگه کونه کانی چاپکردن، پارچه یهک ته خته ی پته وه به کار دهینریت، قالبیکی لی دروست دهکرت و دیزاینه که ی له سهر هه لده کولریت به شه زیاده کان لیده کړیته وه"^(۱)

"کاره هونه ریبه کان هه ندیک جار راسته وخو له سهر قالبه ته خته ریبه کان دهکرت، یاخود له سهر کاغه زیک هیلکاریبه که ناماده دهکرت پاشان له ریگه ی که تیره وه راسته خو به قالبه ته خته ریبه که وه ده لکینریت، پاشان هه لده کولریت له ریگه ی نامیریکه وه ده ست دهکات به هه لکولینی پوکاری ته خته که هه موو پوهه که هه لده کولیت جگه له و ناوچانه ی که، هیل و دیزان یاخود وینکه ی له خو گرتوه . دهکرت شفره ی گوره به کار بهینریت بؤ لیکردنه وه ی به شه گوره کان که، دهکرت لابرین"^(۲)

هه لکولین له سهر ته خته کاریکی هینده ناسان و سانا نییه و پیوستی به نه زمونیک ی باش هه یه که، پراکتیزه ی نه میره کان و جوره کانی ته خته ی کرده بیت تاوهک بتوانیت به باشی مامه له ی هه لکولینه کان بکات، له م ته کنیکه دا ته خته کان له بار دریزی بردرون دهکرت قالبه کانیاں گوره بیت . "له دوا ی هه لکولینی هه موو نه و ناوچانه ی که، له ناو کاره ناماده کراوه که دان نیه ته نها نه و ناوچانه به به رزی ده میننه که، نامانجی کاره که یه، پاشان پهنگ به سهر نه و ناوچانه دا دهکرت له ریگه ی پوله یه که وه که، هه لده کولرون و پهنگ و هه رده گرن نه و ناوچانه ش که، هه لکولرون پهنگ و هه رناگریت پاشان چاپه که دهکرت . نه و شوینانه ی که، پهنس ده بیت له چاپه که دا جار به جار تیرتر ده بیت له پهنگ و نه و ناوچانه ش که، سپین نه و شوینانه دهگریته وه که، هه لکولرون، لیره ده ده بیت هه لکولر زور به ناگابیت له کردنی هه ر هه له یهک ده بیت هوی له ناو بردنی کاره که هؤکاره که شی بؤ گرانی چاپکردنه وه ی یاخود دوباره دروستکردنه وه ی نه و کاره ی ده ویتده ویتته وه"^(۳)

زیاتر له رهنگیک له چاپکردندا "هه لکولری قالبه ته خته ریبه کان بؤ به کارهینانی زیاتر له رهنگیک چهنه قالبیک به کار دهینریت و هه ر پهنگه و قالبی هه لکولروای خو ی هه یه له ریگه ی هیما یه که وه هه موو قالبه کان سهر یهک ده خه نه وه تاکو ده رچوون نه بیت له دیزاین ناماده کراوه که"^(۴)

۱- Fuqa, Antonella: Artists, Techniques and Materials, Getty Publications, United States of America, 2006, page 56

۲- Griffiths, Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P13

۳- Covey, Sylvie: Modern Printmaking, Watson-guptill publications, New yourk, 2014, Page 31

۴- Frank, Patrick: Prebles artforms, Eleventh Editionn, Artists Rights Society, New yourk, 2014, Page 130

له وینهی ژماره (۲۲) ته وای ههنگاوکانی ئەم تهکنیکه له خو دهگریت له سه رهتای دهسپیکردنیه وه

تا کو کۆتا که، ده ره ئەنجامه کهی وینه چاپکراوه کهیه .



وینهی ژماره (۲۲)

ب- هه لکۆلینی تهخته (Wood engravings).

حه فه رکردنی تهخته له پوکهدا هاوشیوهی هه لکۆلینی تهختهیه که، پیشتر ئاماژهی پیکراوه، ئەم شیوازه "له کۆتای سه دهی هه ژدهدا دۆزرایه وه کاری پیکرا له پوووی کارکردنه وه ده ره ئەنجامه وه جیاوازی ههیه له گه ل هه لکۆلیندا، جیاوازی له هه لکۆلین ئەو بلۆکه تهختهیه لێره دا به کاردهینرین په قتر و بچوکتان له باری پانی له تهخته کان ده بپرین زیاتر هه لگری پشالی تهخته یه هه روه ها ئەو ئامرازانهی که، لێره دا به کاردهینریت جیاوازی پته و تر و تیزترن پووکاری قالبه کان هه فر ده کریت." (۱)

به کارهینانی تهخته ی پته و له م تهکنیکه دا "بۆ ده رخستنی هیلکاری ته وایی دیزاینه که و ورده کاری هیله کانه که، له کاره که دا ئەنجامدراوه" (۲) ئەمه ش واده کات توانای ده رخستنی ورده کاری زیاتری هه بیته له (Woodcut). "پته وی ئەو قالبه تهخته ییانه ی که، به کاردهینریت بۆ چاپکردن وایکردوه ئامرازی تایبته بۆ به کار بهینریت هاوشیوهی ئەو ئامرازانهی بۆ هه لکۆلینی کانزاکان به کاردهینریت، هه ندیک له هونه رمه ندان ته نانه ت ئامرازه کانی هه لکۆلینی کانزاکان به کار ده هین که، گۆشی تیژییه که یان ۳۰ بۆ ۴۵ پلهیه له بهری ئامیره نوک تیزه کان، ئامرازه کان به گۆشه ی یاخود چه ماوه ی دروست کراون تا کو له کاتی هه لکۆلیندا به که مترین شیوه بهر پووکاری قالبه تهخته ییانه کان به کهن. ئامرازه جیاوازه کانیش که، بونیاد نراون به تایبته بۆ هیللی جودا جودا و تیکسچه ری جیاوازی کراون." (۳)

ده ره ئەنجامی کاری هه رکردیه کی هونه ری له نیوان هه لکۆلین و لیکردنه وه Woodcut له گه ل هه لکۆلین Wood Engraving ده چنه وه ژیر چه تری چاپی رووبه رز ریلیف وهک له زنجیره وینهی ژماره (۲۳) دیاره شیوازی کارکردنه تهکنیک هه لکۆلینی تهخته یه .



وینهی ژماره (۲۳)

۱- Linton, Wiliam James: Wood Engraving, a manual, London, 1884, P 29

۲- رافع الناصری، فن لغرافیک المعاصر، دار لفارس، عمان ۱۹۹۷، ص ۲۰

۳- Fick, Bill & Grabowski, Beth: Printmaking a complet guide to Materials & processes. L Laurence King Publishing, London. 2015. Page 90

* به کارهینانی وینه روناکیه کان له سه رچاوه بیانیه کانه وه ده گپمه وه بۆ نه بونی ستۆدیۆیکه ی گرافیکی باش که، هه موو ماتریال و پینداویستیه کانی ئەم توژیینه وهی تیدابیت تا کو بتوانم خو م پرۆسه که ئەنجام بدهم و وینه یان بگرم ناچار په نام بردۆته بهر وینه ی وه ر گیراو له سه ر چاوانی چاپی گرافیکی.

ج- هه لکۆلینی لاینۆ (Linocuts).

چاپی لاینۆ "پینگه یه که ی دیکه ی چاپی روبه رزه که، تییدا ئه و ناوچانه ی وینه ی تیدا نیه هه لده کۆلریت و لیده کریتته وه ته نها ئه و ناوچانه ده مینیتته وه که، هیلکاری وینه کیشراوه که ی تییدا به" (۱) ماتریالی به کارهاتوو له م چاپه دا له داهینانه کانی سه ده ی بیسته. "به به ربلاوترین شیوازی چاپکردن داده نریت له به کارهینانیدا، ئه م ته کنیکه به هوی دهرئه نجامه رهنگاو رهنگه کان و وینه راسته وخۆکانی له کاتی کارکردن وایکردوو به کارهینه ری زۆربیت، له م چاپه دا ئه و ناوچانه لاده برین که، له دیزاینه که دا نییه و ئه و ناوچانه چاپه کریت که، به رزن و په رنگ ده گرنه خویان. ئه م ماتریاله زۆر به ئاسانی و به قه باره ی جیا جیا ده ست ده که ویت، پووکاره که ی ره ننگراوه به ئه ستوری تا ۴ ملیم به رده ست.

ئه و ئامرازانه ی که، به کاره هینریت بۆ هه لکۆلینی زۆر تیژن و له شیوه ی حرشی (یا خود V) ئنگلیزیدایه بۆ هه لکه ندنی پووکاری لاینۆ که" (۲) پیکهاته ی لاینۆ وه ک ماتریال "لاینۆ به کاره هینریت وه ک پاخریکی ئه رزی که، له ئاویتته ی چه ند ماده یه ک پیکهاتوو هه رپاوه ی کرۆک، ریزۆن، روئی توو که تان پیکدیت.

هه رزانی نرخه که ی و سانای مامه لکردن له گه لیدا و پوویه کی نمونه ی ده به خشیتته فیرخوازه سه ره تاییه کان. تا کو بتوانیت به سانترین شیوازه به کاری به نیت ده کریت گه رم بکریت له پینگه ی ئاگره وه یا خود روویه کی گه رم هه روه ها ده کریت بۆماوه ی ۳۰ چرکه بکریتته مایکرو وه یفه وه تا کو نه رم بیتته وه ئه مش واده کات روویه کی ساف و نه رمی هه بیت بۆ هه لکۆلین." (۳) لیره دا ده کریت هه نگاوه کان یه ک به دوا ی یه ک ئاماژه پیکه یین له سه ره تاوه بۆ به ئه نجام گه یاندنی کرده یه کی هونه ری که، پینگه گشتیه که ی به م شیوازه یه، "راسته وخۆ ده کریت له پینگه ی قه له می هیلکارییه وه وینکه له سه ر پووکاری قابله ئاماده کراوه که بکریت یا خود له پینگه ی کاغه زی کاربۆنه وه، پاشان له پینگه ی ئامرازی هه لکۆلینه کانه وه ده ست ده کریت به هه لکۆلین پووکاره نه ویسته کان، پاشان له پینگه ی رهنگی زیتیه وه به پۆلیکی ده ستی پووکاره هه ل کۆلراوه که رهنگ ده کریت، له جاری یه که مدا بۆ چه ند جاریک پۆله که رهنگی لیده ریته وه تا به ته واوی هه موو پووکاره رهنگ وه ربگریت پاشان ئه و کاغه زه ی ئاماده کراوه بۆ چاپه که ده دریت به سه ر پووکاره رهنگ کراوه که دا لیره ده به ده وو شیوازه ده کریت ئه گه ر ئامیری په ستینه ر نه بوو ده کریت به ده ست و سوینه وه ی پشتی کاغه زه که به ئامرازیکی ساف چاپه که بکریت" (۴) هاوشیوه ی وینه ی ژماره (۲۴)



وینه ی ژماره (۲۴)

۱- Turner, Silvie: About prints, aguide for artist Printmakers, Estamp with Camberwell Press, London, 2004 , Page 20

۲- Gale, Colin: Practical Printmaking, A&C Black Publishers, Britain, 2009, page 111

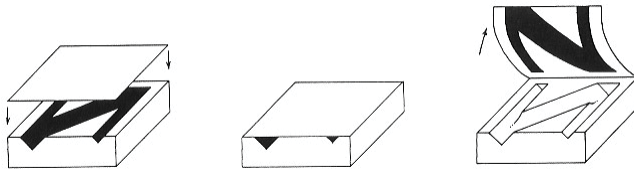
۳- George A. walker, The Wood cut Artists Handbook, Firefly Book Ltd, United States, 2005 , Page 29

۴- Hughes, Ann Darcy & Morris, Hernon: The printmaking Bible, Chronicle Books LLC. United States, 2008, Page 201

۲- چاپی نه ویو (Intaglio)

چاپی نه ویو "له م شیوازی چاپه دا پیچه وانهی ته واوی چاپی پوبه رزه، هیلکاری دیزاینه کان به ته واوی هه لده کولرینه ناو قالبه کانه وه، دواي لیڈانی رهنگی زهیتی بو پووکاری قالبه ناماده کراوه کان، زور به نه رمی هه موو پووکاری قالبه که پاک ده کړیته وه له رهنگه زهیتییه کان ته نها ئه و شوینانه رهنگ هه ل ده گرن که، هه لکولرون، دواي ئه نجامدانی پرۆسه ی گواستنه وه بو سهر ماتریالی چاپکراو ته نها هیله هه لکولراوه کان که، هه لگری رهنگن دیزاینه که ده گوژنه وه بو سهر پووکاری کاغزی به کارهاتوو بو چاپکردنه که"^(۱) وینه ی ژماره (۲۵) شیوازی چاپی نه ویو .

وشه ی (Intaglio) له ^(۲) زمانی ئیتالیه وه وه رگیراوه (Intagliare) واته هه لکولین بو ناوه وه، یاخود برین یاخود روشاندن یاخود هالکولین له ریگه ی ترشه کانه وه له سهر پووکاره کانزاییه کان."



وینه ی ژماره (۲۵)

ئه و ته کنیکانه ی که، له ژیر چه تری ئه م چاپه دا کۆده بنه وه زورینه ی ته کنیکه کانی چاپی گرافیکین پیکده هین و له پوی شیوازه جیا جیا کانی ئه نجامدانی پرۆسه ی چاپکردن، هه روه ها له پوی ماتریال و

پرۆسه ی به ئه نجام گه یاندنه وه، ئه م ته کنیکانه له خو ده گریت هه رله ناو ته کنیکه کانی ئه م چاپه شدا ده کړیت جاریکی دیکه بکړینه وه به دوو به شه وه له وانه هه لکولین به بی ترشه کان که، خالی (ا،ب،ج) له خو دگریت پاشان هه لکولین به ترشه کان خالی (ا،ب،ج) له خو ده گریت .

۱-۲ هه لکولینی وشک به بی به کارهینانی ترشه کان.

ا- هه لکولین (Engraving).

ب- هه لکولینی وشک (Drypoint)

ج- میزوتین (mezzotint)

۲-۲ هه لکولین به به کارهینانی ترشه کان

ا- هه لکولین به ترشه کان (Etching)

ب- ناگواتینی (Aquatint)

ج- ئیمبوسین (Embossing)*

۱- Elisha, Dorit: Printmaking + Mixed Media, Interweave Press, China, 2009, P12

۲- Frank, Patrick: Prebles artforms, Eleventh Edition, Artists Rights Society, New yourk, 2014, Page 133

* ئیمبوسین (Embossing) واته هه لکولین یاخو نه خشاندن له سهر پارچه کانزا یاخود ته خته هتد، ئه نجامه که شی چاپی سن په هه ندی روبراز دهرده چیت. سهرچاوه Leaf, Ruth: Etching, Engraving and Other Intaglio Printmaking Techniques, dover publications, New Yourk 1976, page 159

۱-هه لکۆلین (Engraving).

له سه ره تایتترین ته کنیکه کانی چاپی نه ویوو، "له هه لکۆلین نه ویودا هه لکۆلراوه کان بۆ ناو پووکاره ره قه کان هه لده کۆلرین له ریگه ی ئامیری زۆرتیژی هه لکۆلینه وه که، به هه لکۆلر ناوده بریت (Burin). له م ته کنیکه دا چاپه که ر پپووستی به هیز و کۆنترۆلکردنی ته واوه، تاکو بتوانیت هیله کان له سه ر پووکاری کانزاییه کان خۆی هه لکۆلیت له ریگه ی بیورنگه وه، مامه مه له یکی دروست ده بیت بکریت هه ر زیادو که میک له هه لکۆلینه کان تۆنی جیاواز دروسته کات له کاتی ئه نجامدانی چاپه که دا."^(۱)

کارکردنی راسته وخۆ له سه ر پووکاری کانزا پته وه کان پپووستی به شاره زای و توانای هونه رمه نده بۆ به ئه نجام گه یاندی کارده یه کی هونه ری، هه لبژاردنی قه باره ی گونجاو بۆ هه لکه ندی هیله کان به پپو پانتاییه کانی تاکوو به باشی له گه لیدا بگونجیت.

هه نگاوه کانی هه لکۆلینی "سه ره تا هه لکۆلر (Burin) به باشی تیژ ده کریته وه له ریگه ی ئامرازی تایبه تی خۆیه وه، پاشان به چه ند شیوازیک ده کریت وینه که بکشریته سه ر پلپته کان به رده وام ده بیت ئه وه مان له یاد بیت که، ده بیت وینه کان پپچه وانه بن له سه ر پووکاری کانزاییه کان، یه کیک له سانترین ریگه کانی به کاره یانی کاغزی کاربۆنه له ریگه ی قه له میکی ره قه وه بۆ وینه کیشانه وه که یاخو چینیکی که تیره ی عه ره بی له پووکاری پلپته که ده ریت تاوشک ده بیته وه پاشان راسته وخۆ وینه که ی له سه ر ده کیشریت، دوا ی ئه مه ده ست ده کریت به هه لکۆلین هیله قوله کان ئاماره ن بۆ تۆخی تۆنه کان به پپچه وانه شه وه تۆنی کالمان ده ست ده که ویت"^(۲) وینه ی ژماره (۲۶) هه ندیک له هه نگاوه کانی به نجام گه یاندنی هه لکۆلینی چاپی نه ویوه.



وینه ی ژماره (۲۶)

ب- هه لکۆلینی وشک (Drypoint)

خاله وشکه کانا (هه لکۆلینی وشک) "ئه م شیوازه یه کیکه له باشتترین هه لبژارده کان بۆ ئه نجامدانی کۆمه لیک کاری هاوشیوه ی یه ک له قه باره بچوکه کاندایه. پلپته کانزاییه کانی که، به کار ده یینرین له م چاپه دا له پووکاری ره قه وه بۆ نه رم له پلپته نه رمه کاندایه (ئه له منیوم، زینک، کۆپه ر) به کارده یینریت بو پووکاره ره قه کانیش هه ندیک جار ئاسن به کارده یینریت که، مامه له کرنی تۆزیک ئاسته مه."^(۳)

۱- Frank, Patrick: Prebles artforms, Eleventh Edition, Artists Rights Society, New yourk, 2014, Page 133

۲- Saff, Donald. Sacilotto, Deli: Printmaking History and Proccess, Capital City Press Vermont, New Yourk, 1978, P 131

۳- Gale, Colin: Practical Printmaking, A&C Blcak Publishers, Britain, 2009, page 22

هه رچه نده زۆریک له ته کنیکه کان هاوشیوهی یه کن به لام، ئامرازو قه باره و شیوای کارکردنیان جیا یان ده کاته وه له یه کتر.

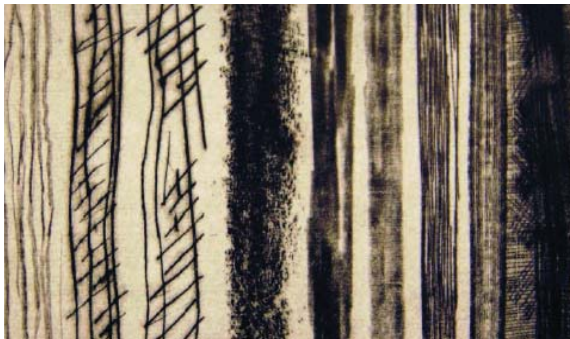
هه لکۆلینی وشک" له روی ته کنیکه وه سانترین ته کنیکی چاپی نه ویووه، هیله کان راسته وخۆ له سه ر پووکاری پلیته کان ده کیشریتن به چه ند ئامرازیکی جیاواز له پووی قه باره وه کاریگارییه جیماوه کانی سه ر پلیته که . له کاتی به کارهینانی هه ر یه کیک له م ئامرازه (نوک تیژانه) له سه ر پووکاری کانزاییه کان هیلیک دروستده کات که، به هه ردوولای هیله که دا وه ک شه پۆلیک پارچه ی کانزاکانی به رزده کاته وه که، به بیور (Burr) ناوده بریت ئه م به رزبونه وانه به رپرسن له دروستکرنی زۆرینه کاریگه ریه ده رهاویشته کانی کاره که له دوای چاپکردن وه کو ته کنیک."^(۱)

لیره شدا ئه وهی ره نگه چاپکراوه کان هه لده گریته خۆی ئه و هه لکۆلینانه که، له ئاسه وه ری ئامرازه کانه وه دروست کراوه ن بونه ته چالیک له سه ر پووکاری کانزاکان ره نگه ئه و پرسیاره بکریت جیاوزی چیه له نیوان (Engraving) هه لکۆلین و هه لکۆلینی وشک (Drypoint) بیگومان جیاوزی هه یه له پووی کارکردنه وه له خواره وه ئامازه ی پیده کریت

"له م ته کنیکه دا نزیک له ته کنیکی هه لکۆلینه وه ده مینیتته وه، هه ردوکیان راسته وخۆ کار له سه ر پووکاری پلیته کانزاییه کان کارده کات، به لام، جیاوزی هه لکۆلین (Engraving) له کاتی به کارهینانی ئامرازه کان له سه ر پووکاره که ی شوینه وه ری ئامرازه کان هه لده که نریت و لیده کریته وه پاشان چالیک به دوای خۆیدا جیده هیلیت پاشان له ریگه ی ئامرازیکه وه چواره وه ری هه موو هیله کان



سافه کرین پیش چاپکردن، به لام، له چاپی وشکا (Drypoint) ئاسه وه ری هیله کان و جیا بونه وه ی دوبه ری شوین په ستانه که وه کخۆی ده هیلیته وه ئه م ته کنیکانه واده که ن که، کاریگه ری جیاواز دروست بکن له کاری ئه نجامدانی چاپه کانیاندا."^(۲)



وینه ی ژماره (۲۷)

وینه ی ژماره (۲۷) وینه ی هه ندیک له ئامرازه کان و کاریگه ریه کانیه تی له سه ر پلیته کانزاییه کان له کاتی کارکردندا چی کاریگه ریه ک دروست ده بییت . له زۆریک له ته کنیکه کانی دیکه ی چاپی گرافیکیدا په نا ده بریتته به ر چه ند ته کنیکیک له هه مان کاردا زۆرینه ی ته کنیکه کان هه لکۆلینی وشک به کار ده هینن له گه ل ئه وانی دیکه دا .

۱- Covey, Sylvie: Modern Printmaking, Watson-guption publications, New yourk, 2014, Page 84

۲- Griffith, Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P71

ج- میزۆتین (mezzotint)

میزۆتین هه لکۆلینی سیبه رکردن ته کنیککی دیکه ی چاپی گرافیکه "لهم ته کنیکه دا پلیته کانزاییه کان پووکاره که ی به ته وای به هیل هه لده کۆلریت یاخود هه موو پووکاره که ی ده بردریت له ریگه ی ئامیریکه وه که، به میزۆتین پۆکه ر (Mezzotint Rocker) یاخود رۆلینا (Roulette) نه نجامده دریت. ^(۱) ئەم ئامرازه وهک چه قۆیهک وایه له ریگه ی دهسته وه هه زه یه کی ریک دروست ده کریت بۆ نه نجامدانی کاریگه ریه که ی له سه ر پلیته کانزاییه که .

"لهم ته کنیکه دا راسته وخۆ مامه له له گه ل پووکاری پلیته که ده کریت، سه ره تا پلیته که په شیکی توخه ئاماده یه بۆ چاپکردن، ئەمه ش ئەنجام ده ریت به به کارهینانی ئامراز ی رۆکه ر (پوشینه ر) که، شیوه ی نیوه بازنه ییه وه ده میکی تیژی هه یه، ئەم ئامرازه بۆ چه ند جاریک و به چه ند ئاراسته یه کی جیاواز به هه موو پووکاری پارچه کانزاکه دا ده هینریت تا به ته وایه هه موو پوو کانزاکه هیلدار ده کات به مه ش تیکسچه ریک پیکدیت که، په شی ته وای به رجه سه ته ده کات، ده رخستنی هیله کیشراوه کانی وینه که پیویسته که مکردنه وه ی یاخود سوینه وه ی ئەو ناوچانه هه یه که، ده بیت سپی بنوین له وینه که دا به مه ش له تۆنی په شه وه به ره وه کال ده پۆین تاکو هه موو کاره که ته وای ده بیت. ^(۲) وینه ی ژماره (۲۸) هه نگاوه کانی کارکردن لهم جۆره چاپه دا نیشان ده دات.



وینه ی ژماره (۲۸)

پلیته کانزاییه کان ئاماده کردنی شاره زای ده ویت "پوشاندنی سه ره تای پووکاری پلیته کانزاییه کان ئەزمونیکی کارکردنی ده ویت تاکو بتوانی به باشی نه نجامی به دیت هه ره وه زۆربه ی جاره کان ئەم کاره ده دریته ئەوه که سه نه ی که، پیشه یان ئەم کاره یه یاخود شاره زان هه ره که چۆن په ننگردن و چاپکردنه که شی که، شاره زایی ده ویت ئاسان نییه نه نجامدانی. ^(۳)

هه لکۆلینی به بی ترشه کان لهم سێ ریگا سه ره که یه ی پیکهاتوو به یگومان ریگه ی دیکه ش هه ن به لام، ئەوانه ی کاریان پیده کریت و له ورک شوپه کاندای به کار ده هینرین، دوا به دوا ی ئەم ته کنیکانه دینه سه ر کۆمه لیک ته کنیکه ی دیکه ی چاپکردن له چاپی نه ویوه که، ترشه کان به کار ده هینرین له هه لکۆلینیدا.

۱- Turner, Silvie: About prints, aguide for artist Printmakers, Estamp with Camberwell Press, London, 2004 , Page 20

۲- Fick, Bill & Grabowski, Beth: Printmaking a complet guide to Materials & processes. L Laurence King Publishing, London. 2015. Page 117

۳- Griffiths, Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P83

۲-۲ هه لکۆلین به به کارهینانی ترشه کان

۱- هه لکۆلین به ترشه کان (Etching)

هه لکۆلینی ترشه کان، "له م ته کنیکه دا ترشه کان به کار ده هیئرین بۆ دروستکردنی هیل و چال یاخود داخورانی پووکاری پلیته کانزاییه کان، ئەو ترشانه بریتین له فلۆریدی ئاسن یاخود ترشی نیترات سوک، کاریگه ری ئەم ترشانه ش بۆ سهر پلیتی که پهر و زینکه"^(۱)

به پیچه وانهی ته کنیکه کانی پیشوتر که، ترشه کان به کار ناهینریت لیره دا هه لکۆلین و یاخود چالکردنی پانتایی بۆ وه رگرتنی رهنگه کان بۆ کاتی چاپکردن له ریگه ی ترشه کانه وه ده بیته نه ک به ئامیر هه لکه ندن وه ک له ته کنیکه بیترشه کاندایا به کار ده هیئرا.

"بۆ هه لکۆلین به ترشه کان سه ره تا پلیته کانزاییه کان پوووش ده کریت به ماتریالیکی دژ که، به رگری هه یه به رامبه ر به ترشه کان پیی ده وتریت گراوند (Ground) ئەرزى، له پاشاندا له ریگه ی ده رزی ئیتچینه وه وینه که له سه ر ئەو پوکاره داپوشراره ده کیشریته، ئەوناوچانه ی که، ئەم ئامرازه به ری ده که ویت پووکاری پلیته کانزاییه کان دووباره ده رده خاته وه، هه ر له ریگه ی ئەم ده رزیه وه ده کریت جیاوای تۆنی رهنگی دروست بکریت یاخود له ریگه ی چه ند جوړیک ئامرازی جیاوازه وه ده کریت ئەم جیاوازییه ئەنجام بدریت، له دوا هه نگاودا پلیته کانزاییه کان ده خرینه ناو ده فریکی پر له ئەسید تاکو ئەو ناوچانه ی که، به ده ره وه یه ده ست بکات به کار لیک و ئەو هیلانه دروست ببیت که، مه به سه ته"^(۲)

بیگومان مانه وه ی ئەم پلیته کانزاییه له ناو ئەو ترشه دا په یوه سه ته به کاته وه چاپه که ر ئەوکاته دیاری ده کات بۆ ده ره یئانه وه ی پلیته کان که، گونجاوه به به رده وام چاودیریکردنی تاکو ده گاته ئەو راده یه که، کاره که به ته واوی له سه ر پووکاری پلیته کان دروستبووه چالی له شوین هیله کاندایا دیاری کردوه، له دوا قۆناغدا پلیته که ئاماده ده کریت بۆ چاپکردن.

وینه ی ژماره (۲۹) هه نگاوه دوا یه که کانی به ئەنجام گه یاندنی پرۆسه ی چاپکردن نیشان ده دات که، قۆناغ به قۆناغ تاده گاته کۆتا هه نگاوی چاپکردن.



وینه ی ژماره (۲۹)

۱- Covey, Sylvie: Modern Printmaking, Watson-guption publications, New yourk, 2014, Page 97

۲- Saff, Donald. Sacilotto, Deli: Printmaking History and Proccess, Capital City Press Vermont, New Yourk, 1978, P 135

ب- ئاكواتینی (Aquatint)

هه لكوئینی ئاوی (Aquatint) "له ناوهندی تهكنیکه کانی چاپی نه ویودایه هه لكوئینی ئاوی به به کارهینانی پاوده ری پوین (Rosin) له سه ر پلیته کانزاییه کان بۆ به دهستهینانی تیكسچهر و تۆن له سه ر پووکاره که ی" ^(۱) له م تهکنیکه دا ده رئه نجامی کاره کان هاوشیوهی رهنگه ئاوییه کان ده نوین له رووی فورمه وه تیكسچهر وه که دروستی ده که ن له دوای نه انجامدانی چاپه کان .

"له م تهکنیکه دا روپوشی پلیته کانزاییه کان (پلیتی مس) به ته وای به روین داده پوشریت که، پاوده ریک ده نکۆله ی وردی هاوشیوهی یه کن له کاتی که دا که، نه م پلیته ده خریتته ناو ترشه کانه وه نه و ته نه ا چوار ده وری نه م ده نکۆله وردانه ده خوریت له لایه ن ترشه که وه، به بی نه و کاغه زه ی که، به کارده هینریت له کوتای چاپه که دا ده توانی هه موو ورده کارییه که ببین له خاله بچوکه کانیشه وه به ره و پله رهنگییه کانیش. هه رچه نده له م تهکنیکه دا ته نه ا یه ک پله ی رهنگی ده توانیت دروست بکات و له توانیدا نیه که، هیل دروست بکات، هه ربویه نه م تهکنیکه زۆر جار له پال تهکنیکه کانی دیکه دا به کارده هینریت تا کو بتوانیت تیكسچهری جیاواز له پلیته کانزاییه کان دروست بکات." ^(۲)

نه م تهکنیکه زیاتر نه و هونه رمه ندانه به کاری دینن که، خولای تهکنیکی رهنگه ئاوییه کان بوون. "دو ریگه به کارده هینریت بۆ روپوشکردنی پلیته کان به ریزۆن که، زۆر باون، یه که م ریگه سندوقی دروستکردنی ته پوتۆزی ریزۆنه له م نامرازه دا هه موو ده نکۆله وه رده کانی ریزۆن ده کرین به ناو سندوقه که دا که وه ک باران ده باریتته وه به سه ر پلیته کاند تا به ته وای هه موو پووکاره که ی به یه کسانی ده نکۆله کانی به سه ردا دابه ش ببیت، نه م ده نکۆلانه ش له ریگه ی گه رمکردنی پشتی پلیته کانه وه به پووکاری پیشوهی ده چه سپیت. ریگه ی دووه م کحوله کان به کارده هینریت که، پووکاری پلیته کان به یه کسانی داده پوشریت، له دوای بونه به هه لمی کحوله کان ده نکۆله ورده کان به جیگری به پووکاره که وه ده هیلیته وه." ^(۳) وه ده کریت هونه رمه ند خوی به شیوازی خوی نه م هه نگاوانه نه انجام بدات هه روه ها ماتریالی جیاواز کارا بکاته ناو نه م پرۆسه یه وه .

دوابه دوای نه م هه نگاوه له ریگه ی رهنگه کانه وه وینه که به ئاوییه یی له سه ر پووکاری پلیته که ده کیشریت که، به به شیک قورسی نه ژمار ده کریت، نه و ناوچانه ی رهنگ ده کرین له کاتی وینه کیشانه که یدا دواتر به سپیتی ده میننه وه هه ندیک له هه نگاوه کانی نه م چاپه وینه ی ژماره (۳۰) دیاره .



وینه ی ژماره (۳۰)

۱- Turner, Silvie: About prints, aguide for artist Printmakers, Estamp with Camberwell Press, London, 2004 , Page 18

۲- رافع الناصری، فن لغرافیک المعاصر، دار لفارس، عمان ۱۹۹۷، ص ۳۱

۳- Griffiths, Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P90

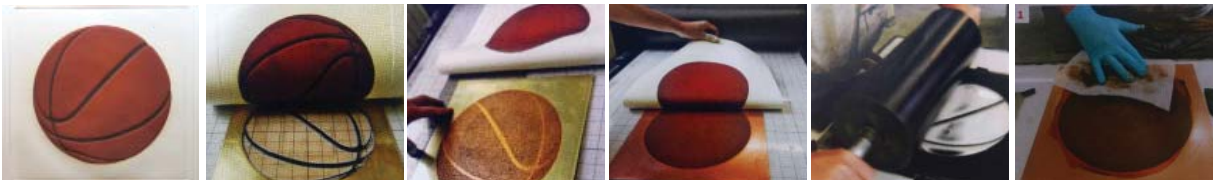
ج- ئیمبوسین (Embossing)

"هه رته کنيکيک دهرته نجامی کارکردنه که ی دروستکردنی پوهی که به رز یا خود نه ویو بوو بو چاپکردن به بی به کارهینانی پهنگ ده کریت بو ئیمبوس به کار بهینریت. هه روهک ته کنيکی هه لکولین به ترشه کان، مۆرکردن، هه لکولین، نه خشکردن هه روهها قالبکردنی ته نه کان، ده کریت به کار بهینریت بو ئه م شیوازی کارکردنه، چاپی ئیمبوسی کویر به کارده هیئریت به بی به کارهینانی پهنگه کان."^(۱)

ئه م ته کنيکه ده کریت به بی به کارهینانی ترشه کان ئه نجام بدریت وهک هه لکولین له ریگه ی ئارمرازه کانه وه یا خود به هه ر شیوازیکی دیکه بیت.

ئیمبوسین "پلیتیکی هه لتوقیوه یا خود نه ویوه له کاتی چاپکردندا چاپیکی سی پهنه ندیمان بو به رهه م ده هیئریت، ده کریت پهنگ بکریت یا خود به بی پهنگیش ئه م ته کنيکه به کار بهینریت ئه وا له داوی ئه نجامدانی کاره که چاپیکی پوو هه لتوقیومان بو دهرده چیت له سه ر کاغه ز، ویناکان له ریگه ی سیبه ر و هیله کانیانه وه وه دهرده که وه ن هاوشیوه ی چاپی بارز. ده کریت ئه م ته کنيکه له تیکه لی به به کارهینانی هه ردوو ته کنيکی ئیتچن (Etching) و ئاکواتین (Aquatint) ئه نجام بدریت."^(۲)

به واتایه کی دیکه ئه م ته کنيکه له هه ردوو باره که دا چاپی پیده کریت هاوکات ده کریت چاپیکی بارزی سی پهنه ندی پهنگا وه دی بهینریت له سه ر کاغه ز به و له هه مان کاتدا چهند ته کنيکیکیش پیکه وه به کار بهینریت بو ئه نجامدانی کرده یه کی هونه ری. هونه رمه ند بیرنارد زالون (Bernard Zalon) یه کیکه له و هونه رمه ندانه ی کاره که نی له دهرته نجامی چهند ته کنيکیکی گرافیکیدا ئه نجام ده دات بو به دیهینانی کرده یه کی هونه ری ئیمبوسین چاپی بارز وینه ی ژماره (۳۱) پروسه ی به ئه نجام گه یاندنی کاریکی ئه م هونه رمه نده یه .



وینه ی ژماره (۳۱)

ئیمبوسین به بی به کارهینانی پهنگ (Blind Embossing) "له م ته کنيکه دا دیزاینه که به بی پهنگ ده خریته سه ر کاغه زه که، هه رچه نده هه ندیک له ورده کارییه کانی دیزاینه که له ده ست ده دات له م پروسه یه دا، ئه گه ر ته نها چاپیکی بی پهنگ ئه نجام به دیت، واباشتره ئه و کاغه زه ی به کارده هیئریت بو چاپه که ته پکریت پیش ئه نجامدانی چاپه که، ئه گه ر کاغه زی ئه ستور بو چاپی هه لکولراو باشتر کارده کات به لام، ئه گه ر کاغه زه که مامناوه ند بوو له کاتی په ستان خستنه سه ریدا به هه مان شیوه دهرته نجامی باش دهرده خات، بو به ئه نجام گه یاندنی پروسه ی چاپه که ده کریت له ریگه ی ئامیر په ستانکردنه وه یا خود له ریگه ی ئارمرازه ده ستییه کانه وه ئه و په ستانه بخریته سه ر کاغه زه کان."^(۳)

۱- Silvie turner, About prints, a guide for artist Printmakers, Estamp with Camberwell Press, London, 2004, Page 19

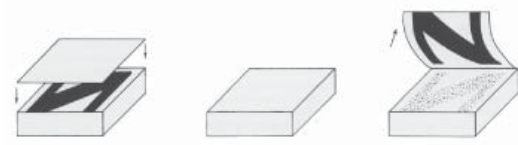
۲- Sylvie covey, Modern Printmaking, Watson-guptill publications, New yourk, 2014, Page 129

۳- Charles Morgan, Foilography printmaking, Mossworks Studio, Canada, 2006, Page 32

۳ چاپی ناست ریگ Planographic Process

"چاپی ناست ریگ وهک زارواه به کارده هیئیریت بۆ ئه و پرۆسه ته کنیکه کانی که، له ناستیکی ریکدا چاپه کان نه نجامده دریت واتا پیویستی نه به روی هه لئوقیوه نه به روی نه ویو هه روه ها پیویست به ترشه کان نییه بۆ نه نجامدانی".^(۱)

به نه نجام گه یاندنی ئه م ته کنیکه ده کریت له ریگه ی پوکاریکی ریکه وه بیت که، هه ندی جار به رده وه هه ندی جار پلیتی کانزای ریکه یا خود له ریگه ی پرۆسه یکه ی کیمیاییه وه نه نجامده دریت وینه ی ژماره (۳۲) شیوازی گواسته نه وه ی ره نگه کانه له پروه چاپه که ره که وه بۆ سه ر پووکاره چاپکراوه که .



وینه ی ژماره (۳۲)

چاپی ناست ریگ هاوشیوه ی ته کنیکه کانی دیکه ی چاپکردن ئه م شیوازه چه ند ته کنیکیکی جیاواز له خۆده گریت له پوی کارکردنه وه پرۆسه ی به نه نجام گه یاندنی چاپه که وه، لیڤه دا باس له سی شیوازی چاپکردن ده که ین که، به کارده هیئیرین له وانه:

۱- لیتوگراف (Lithography)

ب- چاپی ناوریسی (Serigraphy)

ج- ستینسل (Stencil)

۱- لیتوگراف (Lithography)

"لیتوگراف له م شیوازی چاپکردنه دا پشت ده به ستریت به بیروکه ی دورکه وتنه وه ی ئاو و چه وری له یه کتر، به به کاره یئانی هه ردووکیان له سه ر به ردیکی تایبه ت به م چاپه، ئه وه برده ی له م پرۆسه ی چاپکردنه دا به کاردیت تایبه ته و له کلس پیکهاتوه، دیزاین و هیلکاریه کان به قه له میکی چه ور له سه ر پوی به رده که ده کیشریت پاشان به رده که به ئاو ته رده کریت".^(۲)

هه نگاهه پراکتیکیه کانی لیسوگراف له چه ند قوناغیکدا خۆی ده بینیته وه تا ده گه ینه ده رنه نجامیک . "به ردی لیتوگراف به ردیکی کلسیه نزیکه ی ۱۰-۱۵ سه توره و پوویه کی سافکراوی هه یه، پیویسته به یه کیک له سوکه ترشه کان بشوړیته وه پاشان به ئاو پاک بکریته وه، دواتر ئه و وینه یه ی که، مه به ستمانه بیکیشین له سه ر پوی به رده که به هۆی حیبیری لیسو یان ته باشیری چه ور یان مادده ی کرایون یان ترش وه ده توانین بیکیشین. له دوا ی ته و او بوونی وینه کیشانه که قوناغی چه سپاندنی ویناکه دیت ئه ویش به تیکه له یه کی گيراوه له ترشی نیتریک جه وگی عه ره بی شل، ئه م گيراوه یه به مه به سستی وه رگرتنی ئاوه که یه له و ناوچانه ی که، وینه که ی له سه ر ده کیشریت".^(۳)

۱- Harrison, Charles: An Introduction to Art, Yale University Press, london, 2009, page 167

۲- إیاد الصقر. فن الجرافیک. دار لاوی للنشر والتوزیع. عمان. ۲۰۰۳. ص ۶۴

۳- Frank, Patrick: Art forms, 11th Edition 2013, Printed in the United States of America, Page 152.

"ده کریت له ریگه ی پارچه ئیسفنجیکی ته پرکراو به تهرهنتین یاخود ئیسپرتهو پروکاری بهرده که بسپینه وه تاوهکو وینهیهکی کال یاخود وهک سیبه ریکی لیدیت پاشان بهرده که به گریس دهسپینه وه ئه ناوچانه ی که، وینه که یان لیکشراوه گریسه که وهرده گرن وه ئه ناوچانه ش که، بی هیلکارین گریسه که وهرناگرن به هوی بونی ئاوو له و روبه رانه یا، پاشان بهرده که به ئاو ته رده کریت له ریگه ی ئیسفنجیکه وه هه موو پروه که ی دهسپینه وه له دوی ئه م ههنگاوه به روله یه ک که، حیبروی کراوه به سهر بهرده که یدا ده به یان تاوه کو ئه ناوچانه ی که، هیلکاریه که ی تیادا کراوه حیبره که هه لمزیت له ئاکامی بردنی روله که به سهر پوهی بهرده که دا دوپاره وینه که دهرده که ویته وه، لیره وه بو چاپکردن ئاماده ده بیت سهر تا چه ند جاریک پریسی ده کریت تاوه کو حیبره ک بچیته ناو بهرده که وه ئه پروسه یه چه ند جاریک دوباره ده بیته وه پاشان ده توانریت چاپ بکریت".^(۱)



وینه ی ژماره (۳۳)

وینه ی ژماره (۳۳) دا هه ندیک له ههنگاوه کانی پروسه ی چاپی لیتوگرافه .

ب- چاپی ئاوریشمی (Serigraphy)

چاپی ئاوریشم ده کریت به Silkscreen ناوزه ند بکریت، "ئه م چاپه هاوشیوه ی چاپی ستینسله له پارچه یه ک ئاوریشم تاییه ت و چوارچپوهیه کی ته خته ی دروست ده کریت که، پیکه وه لکاون به شیوازیکی زور ریک، ئه م چوارچپوهیه راسته وخو ده کریته سهر کاغه زه که وه رهنگ ده کریته ر سهر پروکاری سهره وه ی ئاوریشمه که پاشان له ریگه ی ئامرازیکه وه (سکویجی) پالی پیوه ده نیت تا کو رهنگه کان له کونیه کانی ئاوریشمه که وه بگوژی ریته وه بو سهر کاغه زه که"^(۲). سکرین ده کریت به یه کی که له ته کنیکه په سهنده کانی چاپی گرافیکی هه ژمار بکریت له پوهی تواناو به کارهینانیه وه .

سکرین "له توانایدایه ژماره یه کی زور چاپی جیاواز ئه نجام بدات و له کاتیکی که مدا، و ده کریت کۆمه لیک رهنگی جیاواز به کارهینین، ده کریت له ریگه ی ئه م ته کنیکه وه له سهر چه ندین ماتریالی جیاواز چاپ بکریت له وانه (کاغه ز، قوماش، شوشه، کانزاکان، قور، فوخار، هتد...)"^(۳)

۱- Fick, Bill & Grabowski, Beth: Printmaking a complet guide to Materials & processes. L Laurence King Publishing, London. 2015. Page 162

۲- Griffiths, Antony: Prints and Printmaking. Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996, P109

۳- Stromquist, Annie: Simple Screenprinting: Basic Techniques & Creative Projects, lark books, Canada, 2004, page 8

قوناغه کانی ئەنجامدانی چاپی سکرین پهنه به کۆمهلیک قوناغی جیاوازا بروت بۆ ئەنجامدانی تاکو کۆتا پرۆسهی دهکریت به پێ خواستی کاره هونهرییه که شیوازی ئەنجام دانه که ی بگوریت پهنه راسته وخۆ وینا که له سهر پووکاری سکرینه که بکریت یاخود له ریگه ی فلمیکی شه فافی چاپکراو به پهنگی په شه پرۆسهی ئاماده کردنی سکرینه ک بکریت بۆ چاپکردن.

پیداویستی تایبته به ئەنجامدانی چاپی سکرین بریتین له مانه:

"چوارچپوهی سکرین، له قوناغی یه که مدا چوارچپوهیه کی تهخته یاخود ئەله منیوم هتد.. ئاماده دهکریت تاکو سکرینه که له پووکاری چوارچپوهیه که بدریت، گرنگه زۆر به پیککی و په تهوی ئەم پرۆسهیه ئەنجام بدریت گونجاوترین پیاوانه بۆ ئەم کاره به رزییه که ی ۳۶ تا ۱۰۳ و ه ئەستوری ۳۳ بۆ ۳۶، ئاوریشم یاخود سکرین چه ندجۆریک و چه ندین پله ی هه یه که، به میس ده پیوریت، هه روه ها هه مه لشن یاخود فۆتۆ ئەمۆلشن.. ماده یه کی گیراوه ی ئاوییه که، چه ند په نگیکی هه یه، پوی سکرینه که پێ پهنه دهکریت به ئامانجی نه مانی کونیه ورده کانی سهر سکرینه که هه روه ها دایکرمات.. له گه ل ئەمۆلشن تیکه لده کریت توانای توانه وه شی ده بیته له ناو ئاودا، ده بیته له شوینی تاریکدا هه لبگیریت تاوه کو پوناکی کاری تینه کات.

سه رچاوه ی پوناکی.. له سندوقیکدا داده نریته لای سه ره وه ی کراوه یه و به شووشه یه کی پونی ئاسایی سه ری ده گیریت، ده کریت جگه له م ریگه یه به شیوازی دیکه ش سه رچاوه ی پوناکی بۆ دروستکردنی فلیمه که ئاماده بکریت.^(۱)

میزی چاپ.. ئەمیش چوارچپوه ته واو بوی سکرینه که ی له سه ر داده مه زری نریته.

حیبری سکرین چه ندجۆریکن هه رییه که له مانه بۆکاری تایبته به کارده هی نریته هه روه ها ئەو ماتریالانه ی چاپه که ی له سه ر ده کریت ده بیته جۆری تایبته به خۆی بۆ هه لبژێردریته. سکویچی چاپ بریتیه له پالیتیکی لاسیکی بۆ پالنانی مره که ب به ناو کونیه کانی شاشه که دا بۆ سه ر ئەو پوه ی که، چاپه که ی له سه ر ده کریته. ماده پاکژ که ره وه کان ئەمه لشن لیکه ره وه Emulsion Remover. نهوت ته نه ر به نزی هیتید. وه ک سوکه رییک بۆ پاکژ که ره وه کان. ژوریک که، سه رچاوه ی پوناکییه که ی گلۆپی تایبته بیته بۆ ئاماده کردنی سکرین (گلۆپی سور).^(۲)

له دوا ی بوونی هه موو پیداویستییه سه ره تاییه کان بۆ به ئەنجام گه یاندنی چاپیک له ریگه ی ئەم ته کنیکه وه هه نگاوه کانی ئەم چاپه قوناغ به قوناغ تیده په ریته پیویسته ئاماده کارییه کانی زۆر به وردی ئەنجام بدریت تاکو بتوانیت ده رئه نجامیکی دروستی وه دی بهینیت.

له هه نگاوی یه که مدا هه روه ک هه ر کاریکی دیه که ی هونه ری پیویسته بیروکه ی کارو ئامانجه:

یه که م هه نگاو ئاماده کردنی کاریکی هونه رییه بۆ چاپکردن، "هه لبژاردنی کاریک که، له گه ل چاپی ئاوریشمیدا بگونجیت، ئەمه ش پیویستی به کات و پراکتیزه کردنه تاوه کو بتوانیت کاریکی گونجاو هه لبژیریت

۱-Hughes, Ann Darcy & Morris, Hernon: The printmaking Bible, Chronicle Books LLC. United States, 2008, Page 317

۲- Covey, Sylvie: Modern Printmaking, Watson-guptill publications, New yourk, 2014, Page 229

بۆ چاپکردن، ژۆرینهی بهرهمه هونهرییهکان له ریگهی (photoshop - illustrator) دیزاینی بۆ دهکریت، گرنگه هه موو دیزاینهکان به فیکتور ئاماده بکریت. له کاتیکیدا ئه گهر کاریکهی له پهنگی زیاتریت ده بیته ههر پهنگی به سه ره به سته جیا بکریته وه. ههر پهنگی به ته نها جیا ده کریته وه و چینیکی تایبهت به خۆی دروست ده کات به سه ره به خۆی چاپ ده کریت، ئه م هه نگاهه ش پیویستهی به شاره زای کۆمپیتهر و ئامرازی چاپکردن وهک پرینته ری دیسک جیت یا خود لیژه ر جیته".^(۱)

ئه گهر هاتوو ئه م پرۆسه ی دیزاینه ئاماده کراوه که له ریگهی کۆمپیوته ره وه ئه نجام بدریت هه ره وه ده کریت له ریگهی پهنگه تایبه تییه کانی ئه م ته کنیکه وه پاسته وخۆ له سه ر پووکاری سکرینه که وینه ک بکیشریت و ئاماده بکریت. **Film Positives** .. "دوای ئه وهی کاره هونهرییه که ته واو بوو یا خود جیا کرایه وه ده بیته هه موو هیله کان بگۆرین بۆ پهنگی ره ش و دواتر چاپی بکه ین له سه ر فلیمیک (چه ندین جۆری فیلمی هه یه که، ده توانیت چاپیان له سه ر بکه ین و بۆ ئه م پرۆسه یه به کار به یئین له وانه کاغه زی شه فاف، کاغه زی تریس) به سانای دیزاینه که ت ره شه له سه ر فلیمیک شه فاف وکه له ئۆقه ره یدا به کار ده هیتریت. له کاتیکیدا ئه گهر کاره هونهرییه کان چه ند پهنگی بوو بۆ ههر پهنگه و فلیمیک تایبهت و سکرینیک تایبهتی بۆ ته رخا ن ده که یته، ئه م فیلمه ده بیته ئه و ناوچه ی که، چاپه که ی لیوه ئه نجامه دریت له دوایدا. له م قوناغه دا پیویستمان به کۆمپیوتهر و پرۆگامه کانی دیزاین ده بیته له گه ل پرینته ر".^(۲) به کاره یئانی هه ندیک ئامرازی دیکه ته کنه لۆژیای له ئه نجامدانی ئه م چاپه تازه یه و کاریگه ری ئه ریئیش به سه ره وه به جی هیشتوه له چاو هه نگاهه کانی سه ره تای سکریندا که به کار ده هیتره.

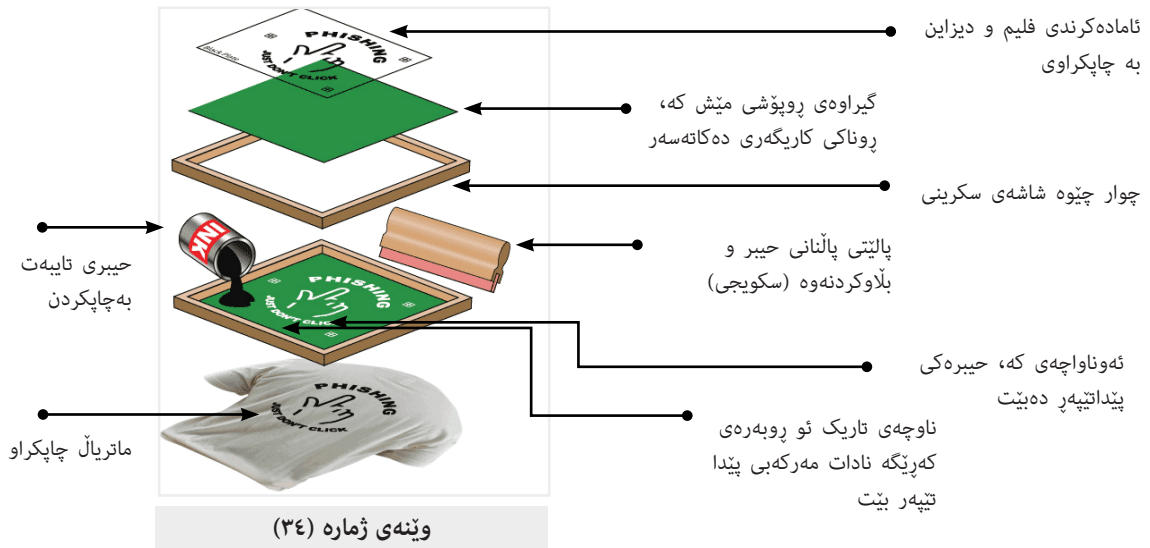
هه لبژاردنی سکرینی گونجاو بۆ کاره که لیژه دا ئه و سکرینه ئاماده ده کریت که، له دوایدا ده کریت به ستینسل وه لیژه وه پهنگه کان ده گۆیژینه وه بۆ سه ر پوهه چاپکراوه که، گرنگه لیژه دا ئه وه جیا بکه ینه وه که، ههر کاریک ئه نجام ده ریت به پیی ژماره ی ئه و میشانه ده گۆریت که، به کاری ده هیئین ئه مانیش کاریگه رییان له سه ر کوالیتی به ره مه که هه یه، جۆری میشه کان (ژماره ی ئه و کونانه ی که، له سه ر پوی میشه که یه) ههر سکرینیک به پیی

کارانه وهی میشه کان له ئنجیکدا	ژماره یه میشه کان له ئنجیکدا	ژماره
.0096	74	6xx
.0076	86	8xx
.0063	105	10xx
.0047	124	12xx
.0039	139	14xx
.0035	157	16xx
.0032	171	18xx
.0025	195	25xx

پێژه ی میشه کانی دیاری ده کریت هه ره وه پێژه ی کونیه کانی جیا وازن. " ئاوریشم Silk بۆ چاپی سکرین بریتییه له گۆمه له ده زوله یه کی که، به پێژه یه کی بئشومار به ئاراسته ی یه کتر بر و پیکه وه لکا ون و کونیه ی زۆر بچوک له نیوانیاندا هه یه ئه م کونیلانه ده بنه هۆی دروستکردنی ستینسل به ژماره یه کی زۆر، هاوشیوه ی ئاوریشم نایلۆن Nylon به کار ده هیتریت که، زۆر گونجاو و پته وه بۆ دروستکردنی سکرین، پۆلیسته ر polyester تازه ترین جۆری ماتریاله له دروستکردنی سکریندا و توانایه کی باشی هه یه له دروستکردنی سکریندا و دوو جۆری یه که میان فره پيشالی هاوشیوه ی یه کن و جۆری دووه میان یه ک پيشالی تایبهت. قه باری ئه م کونیلانه جۆره کانی به میش ده ژمیردرین"^(۳) هه ره وه که له م خسته یه دا دیاره.

۱- The Basic Tools And Steps Involved In Screenprinting -www.catspitproductionsllc.com/basicsteps.html
 ۲- Ballew, Joli: PhotoShop CS3 for Screen Printers, Wordware publishing, Inc Texas, 2009. Page 513
 ۳- Saff, Donald. Sacilotto, Deli: Printmaking History and Proccess, Capital City Press Vermont, New Yourk, 1978, P 300

دوای هه لَبژاردنی میشی گونجاو پو پووشی میشه که به ماتریالی تایبته داده پووشریته هه موو کونیه ورده کان داده خریته تا کو له ریگه ی بۆکسی پوناکییه وه فیلمی ئاماده کراوه ئه و پووکاره بۆ چه ند خوله کییک روناکی لیده دریته پاشان ده شورریته وه تا کو ئه و ناوچانه ی ده بنه ستینسل پاک بیته وه کونیه کانیا ن بکریته وه، له دوای ئه م هه نگاوه ره نکه کان به کارده هیئریته بۆ ئه نجامدانی چاپ سکرینه که ده خریته سه ر ئه و پووکاره ی چاپه که ی له سه ر ئه نجامده دریته پاشان له ریگه ی سکویجه وه ره نکه کانی سه ر پووکاره ی سکرینه که ده گوژی ریته وه بۆ سه ر پووکاره چاپکراوه که ههروهک له م وینه ی ژماره (۳۴) دیاره .



زۆر جار له میانی کارکردندا له ناو کارگه و چاپخانه کاندای ریگه و شیوازی جیاواز خویان ده خریته ناو پرۆسه ی کارکردنه وه جا چی لایه نی کات بگریته یاخو لایه نی ماددی تاوه کو له کۆی ده رهاویشته کان که مترین تیچونی هه بیته، له هه ندیک له چاپخانه کاندای ئاماده کردنی شاشه که بۆ کارکردن له نیوان (۵ تا ۱۰) خوله ک ده خایه نیته که، ماوه یه کی زۆر که مه بۆ شتنه وه و دوباره به کاره یئانه وه ی له ماوه یه کی زۆر کورتدا له ریگه ی (فاست) فلیمه کان ده شونه وه پاشان به ته نه ر به ته واوی پاک ده کریته وه و دوو باره ئاماده بیته بۆ کارکردن.

"سه رته دیزاینه که له سه ر کاغه زی تریس ئاماده ده کریته و له ریگه ی پرینته ریکی له یزه ره وه چاپ ده کریته، پاشان ده کریته سه ر سندوقی روناکی که، له ناویدا ۳ بۆ ۴ گلۆپی شیریه سی ئاسایی تیدایه فلیمه چاپکراوه که ده خریته سه ری پاشان شاشه که ی ئاماده کراوه دوای لیئانی هه مه لشنه که وشک کردنه وه له ریگه ی گه رمکه ره وه کانه وه ده خریته سه ر فلیمه که و کیئشیک قورس ده خریته سه ر شاشه ی سکرینه که بۆ ماوه ی ۲-۴ خوله ک روناکی بۆ هه ل ده که یته وه له دوای ته واوبوونی ئه و کاته فلیمه که به ئاو ده شوردریته وه ئه و ناوچانه ده رده که ون به رپوونی که، پیئشتر به رپه نگی ره ش له سه ر فلیمه کان بووه، لییره وه ده توانین چاپ به و سکرینه ئه نجام بده ین به و ماتریالانه ی که، ده گونجین له گه ل چاپکردنه که دا"^(۱).

وینه ی ژماره (۳۵) هه ندیک له هه نگاوه کانی ئه نجامدانی چاپی سکرینه .

۱- محمد ئیسماعیل. چاپی بکه وتن، ۲۰۱۶/۲/۱۵ کاتژیر ۱۱،۳۰، چاپه منی و سکرین سایه.



وینهی ژماره (۳۵)

ج- ستینسل (Stencil)

"له هونهری بینهدا، تهکنیکیکه بۆ دوبارهکردنهوهی دیزاینیک بهکار دیت که، به هوی گواستنهوهی پهنگهکانهوه بهناو ئه و بوشایانهی که، له سهر مقهبا یاخود کانزایهک که، بهئامانج بپردراون بۆ سهر ئه وپوهی که، دیزاینیکی دهخریتهسهر"^(۱)

ستینسل دهکریت بهچهند شیوازیک ئه نجام بدریت له پوی تهکنیکه وه هاندیک جیاوازی ههیه له نیوانیاندا. تهکنیکه برین (Cut Stencils) "له م تهکنیکه دا دیزاینهکان گوشه تیژ و یهک پهنگی ده نوینن ههروهک بهکارهینانی کاغزی پۆژنامه به بپردراوی له سهر پووکاری سکرینه که و ده بیته هوی ریگرتن له سکرین تاکو چاپه که ئه نجام بدات رنگ بگوژیته وه جگه له و ناوچانهی که، کراوه و پراون، ده کریت له م تهکنیکه دا راسته وخو کاغز یاخود هه ماتیریا لیک بۆ ئه م کاره بگونجیت بپردریت به پیی خواستی هونه رمنه د پاشان بکریت سهر ئه و پوهی که، چاپه که ی له سهر ئه نجامبدن به چهند تهکنیکیک پهنگردن په نک بکریت به سهر ئه و شوینانه دا که، پیوسته به م شیوازهش ده کریت چاپه که ئه نجام بدریت، لایه نه باشه کانی ئه م کاره خیرای و که می تیچونیه تی له پوانگه یه که ی دیکه شه وه توانای ده رخستنی ورده کاری دیزاینی که متره که متر به رگه ده کریت بۆ ئه نجامدانی چاپه که"^(۲)

شیوازی بهکارهینانی:

بۆ ئه وهی کاریک ئه نجام بدین پیوستمان به چهند ههنگاویکه تاوهکو ئاماده کاری بۆ به رهه م هینانی بکریت که، به چهند قوناغیکدا تیده په ریته.

(ههنگاوی یه که م: ده بیته بیر له هه موو لایه نه کانی دیزاینه که ت بکه یته وه به گشتی پیش کارکردن.

- سه ره تا ده بیته قه باره ی کاره که دیاری بکه یته، ئه گه ر کاره که گه وره بوو ده توانیت ورده کاری به کار به یینیت له دیزاینه که تا به لام، ئه گه ر کاره که گه وره نه بوو ده بیته دیزاینیکی ساده هه لبریت.

- له سه ره تاوه گرنگه به کارهینانی پهنگهکان دیاری بکه یته واته چهند پهنگ له دیزاین کردنه که دا به کار ده هینیت ده بیته دیاری بکریت، تاوهکو هه ر چینه ی ستینسلی تایبه تی خوی بۆ دروست بکریت که، هه ریه که یان ده بنه ریپه وی گواستنه وه ی پهنگیکی دیاریکراو).^(۳)

ههنگاوی دووهم: هیلکاری سه ره تای کاره که ده کریت، له م قوناغه دا ئه و وینه یه ده کیشیت که، له دوایدا ده بیته به ستینسل و ده رئه نجامی چاپه که ده رده چیت.

ههنگاوی سه یه م: ئه و ماتریاله هه لبریه که، ده ته ویته ستینسله که پی ئه نجام بدیه ت.

"کومه لیک ماتریالی جیاوازی هه ن که، ده شیت بۆکاری ستینسل، به لام، گرنگه بزانیته چهند جار ئه و

۱- The Editors of Encyclopædia Britannica - Stenciling - www.britannica.com/EBchecked/topic/565251/stenciling

۲- Hughes, Ann Darcy & Morris, Hennon: The printmaking Bible, Chronicle Books LLC. United States, 2008, Page 323

۳- How to Make Spray Paint Stencils - www.wikihow.com/Make-Spray-Paint-Stencils

ستینسله ی نامادهت کردووه به کاری دهینیت (یه کجار یاخود چن دجاریک؟)، هه روه ها گرنکه نه و مه تریاله هه لبریتیت که، ده توانیت به ناسانی کاری له گه لدا بکه یت.^(۱)

نه و ماتریالانه ی بو نه م مه به سته به کار دهینیت بریتین له:

- ۱- کارتون زور به کار دهینیت له کاری گه ورده له سهر پوی تهخت.
- ۲- کاغزی ناسایی به کار دهینیت بو کاری بچوک له سهر پوهه تهخته کان و پوهه هه لتوقیوه کان.
- ۳- کاغزی پشت له زگه باشتره له کاغزی بی له زگه هه روه ها ده کریت له سهر پوی تهخت و پوی بازنه یی به باشی هه لبا سرتیت و کاره که ی له سهر نه نجام بدریت.

۴- پلاستیک به هه مان شیوه شیواوه بو کارکردن و ده توانیت چن د جاریک به کاری بهینیته وه.

۵- پلاستیکی شه فاف که، دوو جوړی هه یه (له زگه و بیله زگه) که، هه ردوکیان به کار دهینیت.^(۲) نه و ماتریالانه که، به کار دهینیت زورن هه ریه که یان تاییه تمه ندی خو ی هه یه له کارکردنه که دا، ده که ویتته سهر خواستی هونه رمنه و نه و کاره ی که، هه لی بژاردووه نه نجامی بدات هه روه ها ژماره ی دوویاره کردنه وه ی به ره مه که شی به هه مان شیوه پو لی هه یه له هه لبا زردنی نه و ماتریاله ی که، هونه رمنه کاره که ی له سهر ده کات.

واباشه هه موو دیزاینه کیشر او هه کان هیله کانیا نهرم بیت هه روه ها کو نتراست کاربکرتیت، هه روه ها ناسان بیت بو برین تاوه کو به ناسانی نه و پانتایانه ده ربهینین به نامرازه کانی برین.

- نه گه ر هاتوو خو ت وینه که ت کیشا ده بیت نه و ناوچانه بپریت یاخود ده ربهینیت که، مه به سته ببیتته ستینسل پهنکه کان له و بو شایانه وه ده چنه سهر نه و پوهه ی که، کاره که ی له سهر نه نجامه دریت.

- نه گه ر وینه که ی ناماده یاخود فو تو یه که به کار دهینیت له م کاره دا پیوستمان به پروگرامه کانی دیزاین ده بیت له گوړینی بو وینه کی گرافیکی که، له سهر بنه مای چن د په نگیکی دیاریکراو پیکه اتوو نه و پروگرامه ی که، به کار دهینیت زورن له وانه (adobe photoshop - adobe illustrator) هتد.

- ده بیت ناگاداری نه و هه بین نه و دیزاینه ی که، هه لیده بژیرین له گه ل ستینسل دا ده گونجیت یاخود نا، نه گه ر تیکسچره ی زور بیت یاخود نالوژیت ناسته مه بتوانیت له کاتی بریندا به یه ک پارچه یی ستینسله که کو تابییت.^(۳)

گرنکه له کاتی بریندا په چاوی نه و هه بکه ین که، هه موو به شه بر او هه کان به یه ک پارچه یی بمینیتته وه له و ماتریاله ی که، برینه که ی له سهر نه نجامه دریت تاوه کو له کاتی به کارهیناندا به ناسانی کاری له گه ل بکرتیت.

تکه نیککی دیکه ی چاپی ستینسل بریتیه له له چاپی راسته وخو (Direct stencils) له م ته کنیکه دا هاوشیوه ی هه ر پیا زیکی دیکه ی هونه ری ماتریاله ی دیکه به کار دهینیت که، سپره هه ندین و دروست کراون به کاره اتوون هاوشیوه ی پیدی مه ید، ده کریت نه و ماتریاله ی هه لده بژیردیت راسته وخو به کار بهینیت و

هاوشیوه ی نه و ته نه ی به کار هینراو به دوو په هه ندی چه په که نه نجام بدریت.^(۴)

رهنگه له پوهی به کارهینان و شیوازی کارکردنه وه له هونه رمنه ندیکه وه بو یه کیکی دیکه نه م شیوازانه بگوړیت ده کریت زور سانا تر بیت یاخود زور نالوژتر بیت، گرنگی ستینسل ده گه پرتته وه بو تاوانا کانی که،

۱- The Materials - www.stencilarchive.org/node/3

۲- Stencil - <http://en.wikipedia.org/wiki/Stencil>

۳- Making the Stencil - www.wikihow.com/Make-Spray-Paint-Stencils





۴- Hughes, Ann Darcy & Morris, Hernon: The printmaking Bible, Chronicle Books LLC. United States, 2008, Page 331

زۆریک له کرده هونه ریبه کاندای به کاری ده هیئریت به تایبه تیش له هونه ری (Mural Art) وه ده کریت به هر قه باره به وت کاره که ئه نجام بدهیت که، سنوریکی فراوانی هه یه بو به ئه نجام گه یاندنی کرده هونه ریبه کان، وینه ی ژماره (۳۶) هه ندیک له هه نگاوه که نی ئاماده کردنی ستینسله بو ئه نجامدانی چاپیکی یه ک په نگی . چاپی گرافیکی سنوریکی فراوانی هه یه له پوی ته کنیکه وه له نیوه ندی هونه ری و پیشه سازیشدا ره نگه



وینه ی ژماره (۳۶)

نه تانین هه موو پرۆسیسه کانی به ئه نجام گه یاندنی چاپ رافه بکه ین هوکاره که شی ده گه رپته وه بو ئه و داهینانه ته کنه لوژیاییانه ی که، رۆژانه له م مه یداندا ده کریت به شیوه یه کی گشتی له م توژیگه یه دا باس له ریگا سه ره کییه کانی کراوه که، کرده هونه ریبه کان له سه ر ئه نجامده دریت زیاتر له پرۆسه ی کاری هونه ریدا به کارده هیئریت له م خشته ی ژماره (۳۷) خواره ودا جووری چاپ و شیوازه کانی خراوه ته پروو .

Process:	Relief	Intaglio	Planographic	Stencil
Common Name:	A. Woodcut Linocut Embossing B. Wood Engraving	Engraving Drypoint Mezzotint Etching	Lithograph	Serigraph (Silkscreen) Screenprint
What area Prints:	 Prints what is left of the surface.	 Prints what is below the surface of the plate.	 Prints what is drawn on the surface.	 Prints open areas of the stencil.
Type of Press:	A. Household tablespoon B. Washington Press or Letter-	Etching Press	Litho Press	Original serigraphs are usually hand-screened.
Materials:	A. Plank-grain wood Linoleum B. End-Grain wood	Copper Zinc Plastics, etc.	Limestone Zinc Aluminum plates, etc.	Silk Organdie Nylon, etc.
Basic Tools:	Knife Gouge Burin Dowel, etc.	Etching Needle Burins Acids Grounds Mineral Spirits, etc.	Litho Crayon Tusche Litho Rubbing Ink, etc.	Squeegee Screen Nufilm Glue Emulsion

وینه ی ژماره (۳۷)

توژیگهی سیههم

ماتریال و تهکنیکهکانی پیکهینانی فۆرمی سیرامیکی

هەر له سه ره تای دروستکردنی یه کهم فۆرمی سیرامیک و پاشان سورکردنه وهی و به کارهینای له لایه ن مۆقفه وه، کۆمه لیک ههنگاوی یهک له دوا ی یهک بۆ ئەم پڕۆسه یه دروست بوو، که، سه ره تا له ئاماده کردنی جۆری ماتریالی به کارهاتوو (گۆل) و پاشان شیوازی بونیادنانی فۆرمه که وه دوا به دوا ی ئەوهش جوانکاری و رازاندنه وهی فۆرمه که پاشان میکانیزمی کۆتایی سورکردنه وهی ئەو فۆرمه، ئەمانه تا کو ئەمۆ له به ره و پێشچووندان چ له پرووی تهکنیک و چ له پرووی کیمیاییه وه بۆ مه تریاله به کارهاتوو هکانی له ئەجامدانی فۆرمی سیرامیکی، پاش پێشکه وتنی پیکهینانی فۆرمی سیرامیک له پیشه وه بۆ هونه ریکی ره سه ن و سه ره بخۆ دوور له هەر رۆلیکی پیشه ی و به کارهینان، ده کریت به چه ند قوناغیکدا بروت تا کوو کرده یه کی هونه ری پیکده هینریت.

یه کهم: بنه ما سه ره کییه کانی پیکهینانی سیرامیکی

له زۆرینه ی ریبازو قوتابخانه هونه رییه کاندای ئەوه به رچاو ده که ویت که، هونه رمه ندان ئازادن له هه لبژاردنی شیوازو ماتریالی گونجاو بۆ وه دیهینای کرده هونه رییه کانیان، ئەمه ش ده بیته هۆی پیکهینانی فۆرمیکی هونه ری که، له م خالانه ی خواره ودا به رجه سه ته ده بیته.

۱- خامه (Raw Material):

"ده کریت بلین ئەو پیکهاته سه ره کییه یه که، کاریکی هونه ری لپیکدیته، به واتایه کی دیکه هه نه رمه ند فۆرمه هونه رییه که ی به رجه سه ته ده کات له مه تریالیکی دیاریکراو تا کو بتوانیت کرده هونه رییه کانی بگه یه نیتته که سانی دیکه ئەم رایه له مادییه هه مه رهنه گه، ده کریت به رد یاخود کانزاکان یاخود قوربیت"^(۱). به چه ند شیوازیک پیناسه بۆ خامه ده کریت له وانه "ئەو ماتریالانه یه که، هونه رمه ند کاریان له گه لدا ده کات بۆ ئەوهی بیان گۆریت بۆ شیوازیکی به هادار که، هه لگری ئیستاتیک و ده ربیرین بیت، ئەوهش کاری هونه رییه که، هونه رمه ند دیزاینی ده کات و له لایه ن که سان به ئاگاوه (بینه ر) وه رده گیریته وه ک بابته یکی ئیستاتیکی، واده کات که، کرده هونه رییه کان ببه کاریکی به هادار، ده بیته هه لگری مانا بۆ بابته یکی دیاریکراو"^(۲).

۲- شیواز (Style)

کرداریکی خۆویسته و ده ربیرینه کان له ریگهی چالاکییه کی ریکخراوه وه به ئەجام ده گه یه نیت و پشت به ریکه وت نابه ستیت بۆ کرداره کانی، باشتیرینی فرۆمه کان پیکده هینیت و کاتیک هونه رمه ند ده بیته خاوه ن شیوازی تایبه تی خۆی له کاری هونه رییدا، له و کاته دا ده توانیت کۆنترۆلی ته واری کاره هونه رییه کانی بکات و ئازادانه کار بکات له پیکهینای کاره هونه رییه کانییدا"^(۳)

"شیوازی کاری هونه ری جیاوازی خولقینه ری کاره هونه رییه کان ده کاته خاوه ن مۆرکیکی تایبه ت

۱- أميرة حلمي مطر: فلسفة الجمال أعلامها و مذهبها، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ۱۹۷۹، ص ۳

۲- أماني عيد أحمد الحازمي: دور المفاهيم التشكيلية المعاصرة في تطور التشكيل الخزفي، جامعة أم القرى، السعودية، ۲۰۰۱، ص ۴۹

۳- علي خالد عباس: توظيف التقنيات في بنية الشكل الخزفي، هيئة التعليم التقني / بغداد، ۲۰۱۲، ص ۳۲۳

به خوی، ده کریت شیواز تایبته بیت به کاریکی دیاریکراو یاخود ناوچه یه کی دیاریکراو که، تیدا نه نامدراوه، بۆ نمونه تابلوکانی فینسنت فان کوخ ده کریت راسته وخو بناسریتته وه به هوی شیواز تایبته یه که یه وه له کارکردن.^(۱)

۳- ته کنیکی هونه ری (Art technique):

"ئه و شیوازه یه که، هونه رهنده مامه له ی رهنه و مه ترالی ده کات له کاره کانیدا، وه گورانکاری به سهر ئه م شیوازه دا دیت له هونه رهنده ندیکه وه بۆ هونه رهنده ندیکی دیکه"^(۲).

جوره کانی گل (Clay types):

"گل دهره اویشته ی هۆکاره سروشتیه کانه له وانه داخوران له سروشدا وه ک (به ستن، پله ی گهرمای بهرز، په ستن)^(۳) ئه و گلانه ی به کار ده هیترین له پیکهینانی فورمه سیرامیکیه کاندایا دابه ش دهن به سهر چهنده لقیکا که سانی شاره زا له م بواره دا ده گه پینه وه بۆ سه رچاوه سه ره کییه که ی که، گلکه که ی لیوه په یدا بووه واتا ئه و به رده نه ی که بونه ته گل و یاخود ئه و تیکه لاه بونه ی پرویداوه به پی بارودخی ئه و ناوچه یه که، گلکه که ی تیدا کۆبوته وه ده کریت ئیمه جوره کانی گل بکه ین به دوو جوری سه ره کییه و ئه وانیش بریتین له .

۱- گلی سه ره تایی (Primary Clay):

"ئه م جوره گل هۆکاری دروست بوونی داخورانی سروشتی به رده کانه له ریگه ی کارتیکه ری کیمیایی و فیزیاییه وه هاوکات له هه مان شوینی خویدا ده مینیتته وه هۆکاره سروشتیه کان نابیتته هوی گواسته وه پیسبونیان به موادی دیکه به پی هه لکه وته ی شوینه کانیا ن به پاکی ده میننه وه، ئه م گل سیه فاته سه ره کییه که ی خویان له ده ست نه داوه دوورن له پیسی و موادی دیکه"^(۴)

ئه م گل به سپیتی رهنگیان و پاکیان له خلتته ده ناسرینه وه هه روه ها پله ی گهرمایان به رزه، "به م گلکه ش ده وتریت چایناکله ی یاخود (کاولین)، گلی نیشته و ئه م جوره گل له زور جیگای جیهاندا هه یه وه زورینه ئه م گل له ئینگلته را سه ره پای ئه مه ش گلکی ده گمه نه ئاسان په یداناکریت بۆ کارکردن."^(۵)

۲- گلی ناوه ندی (Secondary Clay):

له پوی پیره ییه وه زور له گلی سه ره تایی زیاتره، "هۆکاره دهره کییه کان وه ک (با) لافاو له شوینی پیکهاتنی دروستبوونی بنه رته یه وه ده گوازیته وه بۆ شوینیکی دیکه، و له میانی گواسته وه ی و به ریه ک که وتنی له گه ل موادی دیکه دا ئه مانه واده کهن قه باره ی ده نکۆله کانی بچوک ببیتته وه هه روه ها

۱- Dickerson, Madelynn: The handy art History answer book, Visible ink Press, United States, 2013, page 15

۲- علي خالد عباس: توظيف التقنيات في بنية الشكل الخزفي، هيئة التعليم التقني / بغداد، ۲۰۱۲، ص ۳۲۴

۳- ناهد محمد موسی ترکستانی: أساليب التشكيل الخزفي، جامعة الملك عبد العزيز، سعودية/ ۲۰۱۵، ص ۴۵

۴- البدری، علي حيدر صالح: التقنيات العلمية لفن الخزف، ج ۱ ط ۱ بغداد، المغرب للطباعة النشر و التصميم، ۲۰۰۲، ص ۳۱

۵- حسين ناصر حسين: فن أشغال الخزف والفخار، دار الأسراء للنشر و التوزيع، عمان، ۲۰۰۲، ص ۳۰

بەرزكردنەوہى رېژەي ئەو ماتريالانەي كە، پيڭكەتەي گلەكەدانين دەبنە ھۆكارى گۆرپىنى سىفەتە فيزيابىيەكانى گلەكە"^(۱).

دووہم: جۆرەكانى گلى سىرامىك:

۱- گلى فوخارى زەمىنى (Earthenware):

"زۆرىنەي پيشەسازىيە فوخارىيە سەرەتايىيەكان لەم بازنەيەدا كارىيان كىردوۋە لەوانە فوخارىياتى ۋلاتى دوورپوبار، دۆلى نىل ھەروەھا، ئەورپاش لەسەدەي ھەقدەدا، ھەروەھا فوخارىياتى ئىسلامى و فارسى و رۆمانى و يۇنانى كۆن لەم گلەيەن بەكارھىناوہ لەكارەكانياندا، ھۆكارەكەشى دەگەپىتەوہ بۆ بەربلاۋى ئەم جۆرە گلەكە، لەسەر پوۋى زەۋى ياخود نىزىك لە پوہكەيەوہ ھەيە، لەگەل بونى بەشىك لە ئاسن لەكاتى شىبونەوہيدا تىكەلى گلەكەدەبىت پەنگىكى سور دەبخەشىتە گلەكە ۋەك (قاوہى، سوور، رەساسى، سەوزباۋ) لەدوای سوربەونەوہشى دەبىت بە پەنگى سوور ياخود قاوہى، ئاسن يەككىكە لە ھۆكارەكانى كە، پەلەي گەرمای ئەم گلە لەنىۋان ۹۰۰ بۆ ۱۱۰۰ جىگىر دەكات."^(۲)

۲- گلى بەردى (Stoneware):

ئەم جۆرە گلە ھاوشىۋەي گلى زەمىنى (Earthenware)، گلىكى ناوہندىيە. ئەم جۆرە گلە لەپوۋى پلاستىكى، رەنگ، و پەلەي پىگەيشتنى بەرزترە لە گلى زەمىنى. ئەم جۆرە گلە پلاستىكىيەتى بەرزەو لەدوای سوربەونەوہشى پەنگى سپى يان رەساسى، زەردباۋ دەبىت. پەلەي پىگەيشتنى ئەم گلە لە نىۋان (۱۲۰۰-۱۲۵۰) پەلەي سەدىيە. بونى ھەندىك مادەي دىكەدا دەبىتە ھۆى دابەينى پەلەي گەرمای ئەوانىش برىتىن لە (ئاسن، فەلسبار)."^(۳)

"ئەم جۆرە گلە بەتەنھا بەكاردەھىنرىت لە دروستكردنى فۆرمە فوخارىيەكان، ھۆكارەكەشى دەگەپىتەوہ بۆ بونى رېژەيەكى زۆر لە فەلسبار كە، بەيەكگرتوۋى لەگەل پىڭكەتەي قورەكدايە و دەبىت ھۆى دروستبونى تايبەتمەندى ئەرىنى بۆ فۆرمەلەكردنى شىۋەكان، جەستەيەكى بى كونيلى دەبەخشىتە فوخارەكان بە رېژەي لە دواي سوركردنەوہى، بۆيە زۆرىنە فوخار سازەكان ئەم جۆرە گلە بەكاردەھىنن."^(۴)

۳- گلى پۆرسەلەين Porcelain

"ئەم جۆرە گلە بەكاردەھىنرىت بۆ ۋەدەھىننى كۆمەللىك كارى ھونەرى كە، لەپەلەي گەرمای (۱۲۵۰-۱۳۰۰) سەدىدا لە فوخارەوہ دەگۆرپت بۆ شوشەيەكى نىمچە پوون لەرېگەي ئەم پەلەي گەرمایەوہ پىڭكەتەي گلەكە پەيوەندىيەكى يەكگرتوۋى دروستدەكات لەگەل شوشەي گلەكەدا. دەرنەنجامى بەرھەمى ئەم جۆرە

۱- نعيمة محمد عبدالله، الخزف المعاصر في كردستان العراق سماته و مضامينه الفنية، رسالة الماجستير، غير منشورة، السليمانية، ۲۰۰۷، ص ۷۷
 ۲- نعيمة محمد عبدالله، الخزف المعاصر في كردستان العراق سماته و مضامينه الفنية، رسالة الماجستير، غير منشورة، السليمانية، ۲۰۰۷، ص ۷۸
 ۳- Muller, Kristin. Zamek, Jeff: The Potter's Complete Studio Handbook: The Essential, Start-to-Finish Guide ... Quayside Publishing Grop, United States of America, 2011, Pge43

۴- نعيمة محمد عبدالله ھەمان سەرچاۋەي پيشوو، ۲۰۰۷، ص ۷۹

گلّه زۆر ناسک دهنوینن و به بهرهمی دهولمهندهکان دهناسرا. له میژووی گۆزهگه ریدا ولاتانی (چین، یابان، کۆریا) ئەم گلّه یان به کار دههینان.^(۱)

پیکهاتهی پۆرسه لاین زۆر سانیه واته ئەو تیکه لهی که، پۆرسه لاین پیکه دهینیت، "پۆرسه لاین گلێکی دروستکراوه واته* لهسروشدا بهتهنها نییه به لکو به کاردههینریت له دروستکردنی گلێ پله گه رما به رزدا که، کائولین به یه کیک له پیکهاته سه ره کهیه کانی پۆرسه لاین و فوخاری سپی داده نریت، له پلهی گه رمای (۱۸۰۰) سه دیدا شل بونه وه پوونادات"^(۲)

سيفاته کانی گل

گل له دواي رامالین و شیبونه وهی ده بیته هه لگری کۆمه لیک سيفاتی کیمیایی و فیزیایی تایبته به خۆی، "گرنگه له کاتی هه لبژاردنی گلێ پیوستدا بۆ کاره هونه ریبه کان ده بیته ره چاوی ئەم دوو سيفاته تایبته تیانیهی گل بکه ین به بی جیاوازی له نیوانیاندا، له کاتی پودانی هه ر گه رتیکدا له سيفاته فیزیایی و کیمیاییه کاندایه وه مان بۆ ده رده خات که، جۆری ئەو گلّه گونجاو نییه، هه ر بۆیه پیوسته له سه ر به کارهینیهی گل بۆکرده هونه ریبه کان ناگاداری هه ردوو سيفاتی فیزیایی و کیمیایی گلێ هه لبژیردراو بیته بۆکاره کهی"^(۳).

سيفاته فیزیاییه کانی گل:

لایه نی فیزیایی گل پۆلکی گرنگی هیه له دیاریکردنی جۆری گلێ هه لبژیردراو، "له کاتی به کارهینانی گلدا له رپگه ی ئامراز یاخود ده سته وه وه رگریکی باشه و خاوه ن نه رمییه که بۆ فۆرمه له که ردنی، له توانایدای هه موو ئەو فۆرمانه ی لیدروست بکریته له پوی ئاسۆی و ستونیشدا و وه ک خۆی بمینیتته وه له دواي وشک بونه وه شی به بی ئەوهی بشکیته، ئەم فۆرمانه ده توانیت نه خش و نیگار وه برگریته سه رجه سته که ی له رپگه ی زیادکردن یاخود لیکردنه وه به شیوه یه کی گونجاو ئەم سيفه ته ی گل ده وتریت (پلاستیکی). پلاستیکیه تی گل پشت به ئەو کاریگه ریبانه ده به سته ی که، ده نکۆله ورده کانی پیکهاته ی گلکه یه دروستی ده کات که، هه ندیکیان گه وره یه هه ندیکیان بچوکه له گه ل ئاودا یه ک ده گرن و تۆرپکی په ته و دروست ده که ن له نیوان ده نکۆله کاندایه مه ش توانایا که ی میکانیکی ده به خشیتته گلکه" ^(۴).

1- Muller, Kristin. Zamek, Jeff: The Potter's Complete Studio Handbook: The Essential, Start-to-Finish Guide ... Quayside Publishing Group, United States of America, 2011, Page 43

2- Rhodes, Daniel: Clay and Glazes for the potter, Krause publications Lola, London, 1998, Page 52

3- حسین ناصر حسین: فن أشغال الخزف والفخار، دار الأسرائ للنشر و التوزيع، عمان، ۲۰۰۲، ص ۳۱

4- Rhodes, Daniel: Clay and Glazes for the potter, Krause publications Lola, London, 1998, Page 10

* کاولین توانای بهرگری زۆره به رامبه به ناگار پلهی پیکه یشتنی له دواي ۱۸۰۰ پلهی سه دیه وه که، له دواي ئەم پله یه شل ده بیته وه ههروه ها یه کیکه له بنه ما سه ره کییه کانی پیکه یشتنی گلێ پۆرسه لاین، ئەمگله به ته نها به کار ناهینریت ده بیته له گه ل پیکهاته کانی دیکه ی گلدا تیکه ل بکریته تاكو بتوانیت کاری پیکریت هۆکاره که شی نارپکی له دابه شونی گه رده کانیه تی. سه رچاوه:

جون دیکروس: صناعة الفخار، ت، هاشم هندواي، ناصر السعدون، دار الشون السقافة، بغداد، ۱۹۸۹، ص ۲۳

سیفاته کیمیاییه کانی گل:

گل یه کیکه له گرنگترین کانزاکانی دونیا به هوی گورانکارییه جوراو جوره کیمیاییه کان به سهریدادیت هاوکیشهی کیمیای گل بریتیه له $Al_2O_3 \cdot 2SiO_2 \cdot 2H_2O$.

۱- کاتیک گل پلهی گهرمای ده گاته ۱۰۰ پلهی سه دی ئاو فیزیای له کونیهله کانی پروکاره که یه وه دیته دهره وه ده بیته هلم، ریژهی ئاوی کیمیای له ناو گله که دا له دواي پلهی گهرمای ۵۰۰-۶۰۰ سه دی ده بیته هلم، له دواي ئەم قوناغه شیوه که ده گورپیت بو به رد که، هۆکاره که شی ئه و گورانه کیمیاییه به سهر پیکهاته که یدا دیت پیی ده وتریت (گلجوش).

۲- پیکهاتهی کیمیای گل: ئه و مادانه ده گریته وه که، له پیکهاتهی گله که دا هه ن یاخود بوی زیاد ده کریت ئه و نیش بریتین له (ئوکسیدی ئه لومینا، کۆکسیدی سلیکون، ئوکسیدی هایدرۆجین، ئوکسیدی سوودیوم، ئوکسیدی پوتاسیوم، ئوکسیدی مه گنیسیوم ئوکسیسی لیسیتوم، ئوکسیدی ئاسن).^(۱)

سیههم: ریگه کانی پیکهینانی فۆرمی سیرامیکی

چه ندین ریگهی جیاواز هه یه که، ده کریت په نای بیریته بهر له پیکهینانی فۆرمی سیرامیکیدا، ئەم ریگه یانه زورجار جورای خامه ی به کارهاتوو ده یگورپیت یاخود ئه و فۆرمه ی که، خه یالی هونه رمه ند دروستی ده کات پیویستی به ریگه یکه ی تایبته هه یه بو پیکهینانی، چه ندین هۆکاری دیکه هه ن که، ده بنه گورپین و به کارهینانی ریگهی جیاواز که، لیڕه دا باس له چه ند ریگه یه ک ده که یه ن که، به گشتی به کارده هینرین له پیکهینانی فۆرمی سیرامیکیه کان وه ک:

۱- پیکهینان له ریگهی په ستانی دهسته وه Pinch Pots.



سه ره تایتین ریگه کانی پیکهینانی فۆرمه فوخارییه کان و دیزاین کردنیان له ریگهی په ستانی دهسته وه بووه بو سه ر پارچه قوره به کارده هینریت، گلینه دروست کراوه کان به بی به کارهینانی هیچ ئامریکی فۆرمه کان به ته وای لیوه پیکه ده هینریت.



وینه ی ژماره (۳۸)

"له کاتی کارکردن له سه ر ئەم شیوازه ده بیته یه ک په نجه بخریته ناوه راستی توپه له قوره ئاماده کراوه که وه پاشان په ستان بخریته سه ر بو دروستکردنی بوشاییه ک له ناوه راستیدا له هه مان کات به په نجه کانی دیکه ته وای فۆرمه که ده گریته تا کو کۆنترۆلی ئەوشکله بکریته که، داواکراوه .

له ریگهی ئەم ههنگاوانه وه ده کریت که سی به کارهینانه ئاشنابیت به ساوای قوره که و چۆنیه تی کۆنترۆلکردنی پیکهینانی جوره جیاوازه کانی قور و ههروه ها درخستنی پلاستیکیه تی قوره که ش".^(۲) له م چه ند وینه یه دا ده کریت ههنگاوه کانی پیکهینانی ئەم شیوازه ببینریت وینه ی ژماره (۳۸)

۱- حسین ناصر حسین: فن أشغال الغزف والفخار، دار الأسرائ للنشر و التوزیع، عمان، ۲۰۰۲، ص ۳۳

۲- بیلینکتون، دورام: فن افخار صناعة و علماء، ت-عدنان خالدون و أحمد شوکت، بغداد، دار الحرية للطباعة ۱۹۷۵ ص ۸

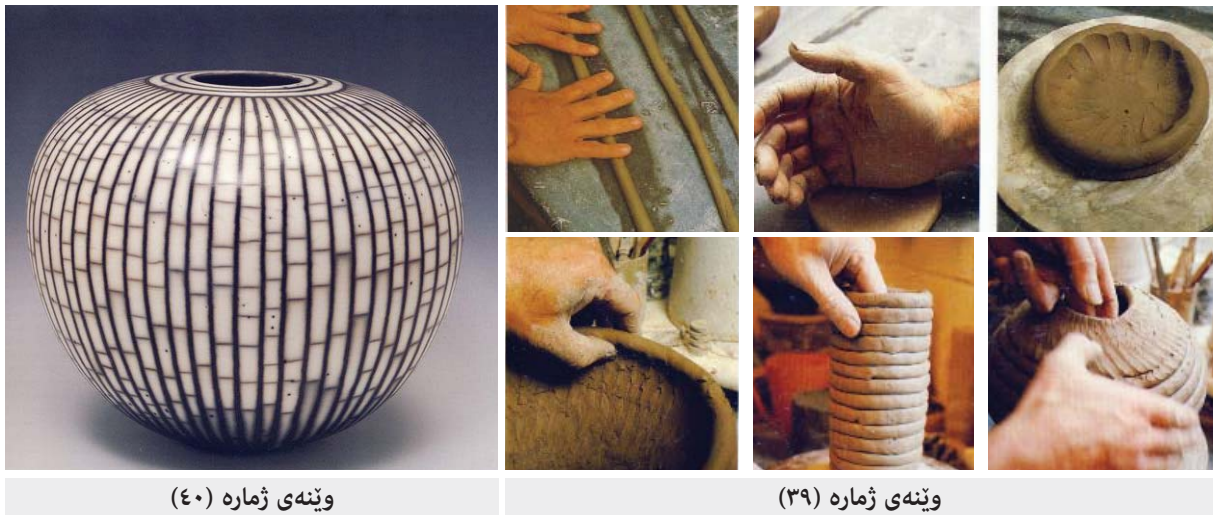
۲- پیکهینان به ریگه ی مارماروکه Coils

یه کیکه له ریگه ساناکانی پیکهینانی فۆرمی فوخاری، زۆریک له مامۆستایان په نا ده به نه بهر ئەم ریگه یه هۆکاره کەشی ده گه پیته وه بۆ ساناییه کە ی، ئەم شیوازه بریتیه له کۆمه لیک مارماروکه هاوشیوه له یه ک خاوه ن پلاستیکیه تی باشه .

"ههنگاوی یه که م له م کاره دا بنه چه یه ک بۆ کاره که دروست ده کریت، پاشان مارماروکه باز نه ییه هاوشیوانه له سه ر داده م زرزیتریت به پوشاندنی هه ردوو پووی سه ره و و ژیره وه ی، له کاتی گه وه کردنی فۆمه که دا به پووی ده ره وه باز نه کان گه وره تر ده کریت به پیچه وانه شه وه بچوک ده کریته وه، بۆ پیکه وه لکانی ئەم مارماروکه نه ده کریت کۆتا چین پالی پیوه بنریت بۆ چینی ژیر خوی چینی ژیر خوشی به ره وه سه ره وه رابکیشریت تا کو تیکه ل بوون پوودات له نیوانیادا، هه ندیک جار سلیپ به کار ده هیتریت له نیوان مارماروکه کاندایا تا کو به شیوه یه کی باشتر پیکه وه بلکین، ده بیته ئەم سلیپه له هه مان قووی به کاره اتوو بیته بۆ فۆرمه که . ئەوخاله لاوازانه ی که، له م ته کنیکه دا به دی ده کریت له کاتی وشک بونه وه و سورکردنه وه دا وه ده ر ده که ویته هه ندیک جار شه ق بوون یاخود لیک جیا بوونه وه پوو ده دات له نیوان لیکدانه کاندایا".^(۱)

"یه کیکی دیکه له تایبه تمه ندییه کانی به کارهینانی مارماروکه ده بیته له کاتی وشک بونه وه دا زۆر به خاوی ئەم پروسه یه تیپه ریتریت که، ئەمه ش په یوه سته به قه باره ی شکله کانه وه، وه له کاتی پیکهینانی فۆرمی گه وه دا قووی زیر په سه نترین جووی قووه بۆ ئەم ریگه یه".^(۲)

ئەم ریگه یه پیویست به چه ند ئامرزیکه له وانه "ده فریکه پر له ئاو - پارچه یه ک ئیسفنج - ده رزی برین، - پالیت سافکردن"^(۳) هه ندیک له م هه نگاوانه له وینه ی ژماره (۳۹) دیاره . هونه رمه ند (داقیت رۆبیرت) (David Roberts) ئەم ته کنیکه به کار ده هیتریت له پیکهینانی زۆرینه فۆرمه کاندایا وینه ی ژماره (۴۰) یه کیکه له کاره کانی ئەم هونه رمه نده .



وینه ی ژماره (۴۰)

وینه ی ژماره (۳۹)

۱- کلیه لمعلمین بالریاص: أشغال الخزف والطين، السعودیه، ۲۰۰۱۲، ص ۷

۲- نعیمه محمد عبدالله: هه مان سه رچاوه ی پيشوو، ۲۰۰۷، ص ۸۲

۳- حسین ناصر حسین: فن أشغال الغرف والفخار، دار الأسرائ للنشر و التوزیع، عمان، ۲۰۰۲، ص ۴۸

۳- پېگھىنان لەرېگەي فەرشى قورەوہ Slab

لەم تەکنىكەدا فەرشە قورپىيەكان بەكاردەھيئەتتە بۆ دروستكردنى قورمە سىرامىكىيەكان وەك سەرەتايەك بۆ بەكارھيئەنەرانىش قورمە ئەندازىيەكانى باشتىن نمونە بۆ دروستكردن، رېگايەكى زۆر خىراو ئاسانە بۆ بېرىن و قورمە پەيكەرييەكان.

شيوەزى كاركردن. "بېرى قورپى پېويست لەسەر پوويەكى رېك تەختە پان دەكەينەوہ پاشان لەرېگەي تىرۆكەوہ بەبەكارھيئەنەي دوو پارچە تەختە تەرىب و ھاوشىوہ بۆ بالانسكردنى تىرۆكە و قورپەكە دەكرىت، ياخود بېرىك قورپى شىلراوى ئاست رېك لەرېگەي بېرىنى پانتاييەكى ئەستور لەقورپ بە بەكارھيئەنە سىمى بېرىن لەرېگەي دوو پارچە تەختەي ھاوشىوہ پارچە پارچە قورپەكە دەبەردىت بۆ چەند چىنكى ھاوشىوہي يەكتر".^(۱)

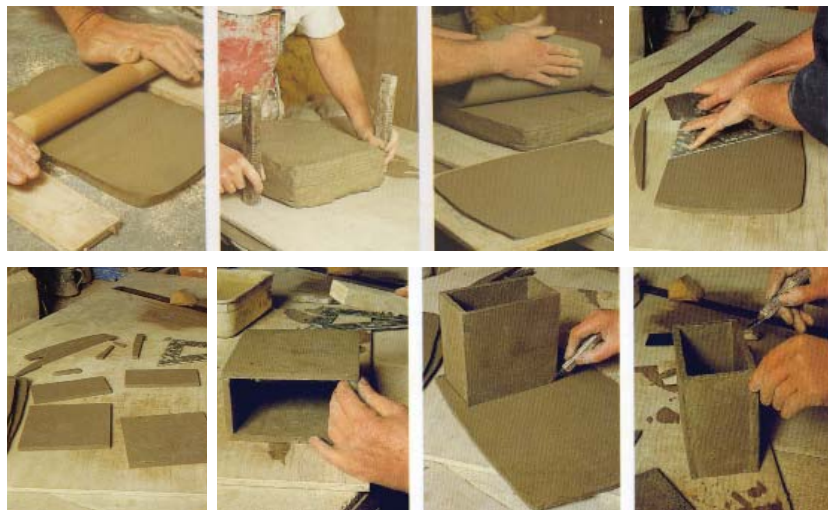
دروستكردنى قورمەكان و پېكەوہلكاندنى ئەم فەرشە قورپان لەرېگەي پووشاندن و سلىپوہ دەبىت تاكو پېكەوہ لكاندەكان پتەو بن، ئەستورى فەرشە قورپىيەكان دەكەويتە سەر ئەو كارەي پىي ئەنجامدەدرىت پېويستى بە چى قەبارەيەكە و چى ئەستورىيەكە.

"تايبەتمەندىيەكانى ئەو قورپەي كە، بەكاردەھيئەتتە لەم تەكنىكەدا بۆ فەرشە قورپەكان دەبىت گرشبونەوہكەي خا و لەسەرخۆبىت ئەمەش يارمەتى دەرە لە وشكبونەوہي خىراي قورپەكە و لەكاتى گرشبونەوہي قورپەكەشدا وردە درز دروست نەكات و خوار نەبىت لە پلاستىكەيەتى قورپەكەدا نەبىتە ھۆي شكانى ياخود دارمانى لەكاتى سوركردنەوہي".^(۲)

ئەو پىداويستىانەي كە، لەم پىرۆسەيەدا پېويستە برىتىن لەم كەرەستانە: "دەفرىكى ئا، ئىسفنچ، دەرزى بېرىن، چەقوى خەزاف، سلىپ، قوماش، تىرۆك،"^(۳) لەم وىنەي ژمارە (۴۱) ھەنگاوەكانى ئەنجامدانى شيوەزى فەرشى قورپىن ديارە. وىنەي ژمارە (۴۲) نمونەي كارى ھونەرمەند شوچى ھامادىە بەم تەكنىكە.



وىنەي ژمارە (۴۲)



وىنەي ژمارە (۴۱)

۱- Birks, Tony: The complete Potters Companion, Conran octopus Limited, UK,1997 , page 79

۲- جون دىكرسون: صناعة الخزف، ت هاشم الهنداوي، دار الشون لثقافية، بغداد، ۱۹۸۳، ص ۷۷

۳- حسين ناصر حسين: فن أشغال الغزف والفخار، دار الأسراء للنشر و التوزيع، عمان، ۲۰۰۲، ص ۴۹

۴- پیکهینان له ریځه قالبه وه (Moulds)

ئهم ریځه یه کیځه له ریځا پیشه نځه کانی پیکهینانی فوخیاریاتی میژوویه کی دیرینی هه یه، هه نځاوه کانی ئه نجامدانی ئهم پرؤسه یه زور سانایه که، ده کریت له ریځه په ستان خسته سهر پاره چه قورپکه وه بؤ ناو قالبیک پاشان بؤ ماوه یه ک پیوهی بمینیته وه تا کو وشک ببیته وه و فورمی ئه و قالبه وه ربگریت. ئهم ریځه زیاتر له بواری پیشه سازیدا به کارده هیتریت بؤ له بهر گرتنه وهی فورمه کان به ژماره یه کی زور و کاتیکی که م، ئهم ریځه قالبکردنه ده کریت به سهر چه ند جوړیکدا دابه ش ببیت و کاریان پیبکریت.

یه که م: له ریځه په ستان خسته سهر قورپکه بؤ ناو قالبکه. **دووهم:** یان له ریځه فه رشکردنی قورپکه و پیدانی به سهر قالبه که دا یاخود به ده وریدا تا فورمی قالبکه وه ربگریت. **سیله م:** به م ریځه ده وتری قالبی سلیپی (Slips Casting) سلیپی قور و قالب به کارده هیتریت.^(۱)

باوترین ئه و ریځه یانه کی که، قالبی پی ئه نجامده دریت بریتن له: قالبه قورپیه کان (Mould of clay)، قالبه کانزیا ییه کان، ته خته ییه کان، قالبه گه چیه کان. وه له دروستکردنی فورمه سیرامیکیه کاند زیاتر قالبی گه چی به کارده هیتریت. لیږه دا دوو جوړ گرنه ده خه یه نه روو له رووی قالبکردنه وه که، زور باوون وه ک:

۱- په ستان خسته سهر فه رشه قورپیه کان بؤ ناو قالبی گه چ.

"کاتیکی ته به قیک یاخود چینیک له قورپی ده خریت قالبیکی پوچاله وه بؤ ئه وهی ببیته ده فریک، به م دره نجامه ده وتریت ده فریکی قالبی په ستانکراو.

رووی قالبکه راسته وخوهر قورپکه ده که ویت که، دواتر رووی دره وهی ده فرکه ده نوینیت، هه رچی رووی ناوهی هه یه له لایه ن دروستکری قالبه که وه به جوانی ساف ده کریت و هاوشیوهی رووی دره وهی بیت. وینه ی ژماره (۴۳) هه نځاوه کانی ئهم پیکهینانه نیشان ده دات.



وینه ی ژماره (۴۳)

۱- نعیمة محمد عبدالله: هه مان سه رچاوهی پیشوو، ۲۰۰۷، ص ۸۳

*قالبی گه چ: بؤ دروستکردنی قالبه کان گه چه به کارده هیتریت، گه چ بریتیه له کیرتاتی کالیسیوم وه رولیکی گرنگی هه یه له دروستکردنی قالبه کاند، سفاتیکی گرنگی ئهم گه چه ئه وهی که، نارزوی هه لمژین ناوی هه یه به ریژه یه کی زور وه له گه ل گندا پیکه وه نانوسین وه له کاتی دروستکردنی ئهم قالبانه دا ره چاوی ئه ستوی بکریت تا کو توانی هه لمژین ناوی زیاتریت له کاتی به ریه ک که وتنی له گه ل قورپکه دا تا کو زورت قورپکه وه شک ببیته وه: سه رچا

۱- حسین ناصر حسین: فن أشغال الغرف والفخار، دار الأسراء للنشر و التوزیع، عمان، ۲۰۰۲، ص ۵۰

له کاتی سافکردنی به شی ناوہی دہبیت پړچاوی ئه ووه بکریټ ئه ستوری ئه و چینه قورپه که، فہرشکراوہ ته ناوی له هہموو شوینہکاندا یهک ئه ستوری بیت، ئه مہش دہکے ویتہ سہر لټہاتووی ئه و ہونہرمہندی که، قالبہک دروستدہکات له ریځگی به کارہینای پالیټی لاسی شیوہ گورچیلہی".^(۱)

ب- قالببکردن له ریځگی سلیپی قورپوہ Slip Casting.

ئہم تہکنیکہ به ووه جودا دہکریټہ ووه له تہکنیکہکانی دیکہ که، له توانایدایہ ہہموو ودردہ کاریہکانی قالببکہ وہریگریټ، له ماوہیہکی زور کورتدا دہتوانریټ له ریځگی سلیپیوہ چہندین قال بہیہکے ووه له ہہمان کاتدا قالببکریټ.

ئہو قالببانہی له م پروسہیہدا به کار دہہینرین گرنگی خویان ہہیہ، بؤ دہرئہنجامی باش پیویستہ له چاکترین جوړہکانی گہچ دروست بکریټ، ئه مہش پەبیوہستہ به توانای ہہلمزین پیژہی ئاو له سلیپیہکدا ہہروہا ماوہی لیکجاییونہوہی له دیواری قالببکہ پاشان وشک بونہوہیان.

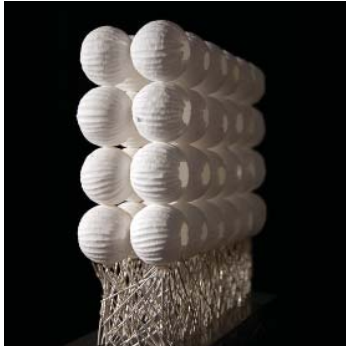
ئہو فورمانہی که، به شیوازی قالب دروستدہکریټ چہند سیفاتیکی تاییہتیاں ہہیہ زور به ئاسانی تووشی شکان دہبیت هؤکارہکشی دہگہرپتہ ووه بؤ تہنکی و سوکی فؤمہکان جیاواز له شیوازہ که، له ریځگی پەستانہ ووه دہکریټہ ناو قالببکہانہ ووه".^(۲)

شیوازی کارکردن له م تہکنیکہدا، "له ہہنگاوی یهکےمدا قالببیک دروست دہکریټ، ئہو قورپہی دہکریټہ سلیپی له م کارہدا تیکہلہیہ له گلی چینی ۵۰٪، فلسبار بہریژہی ۲۵٪، فلنت ۲۵٪ ووه بہزیادکردنی ریژہیہکی کہم له سلیکاتی سوڈیومی ئاویہ و له گہل پیژہیہکی دیاریکراو ئاو ئہم دہبیت سلیپی ئامادہ بؤ قالببکردن. ئہو قالببہی که، بہکاردہہینریټ له گہچ دروست دہکریټ ووه دہکریټ له چہند پارچہیہک زیاتریټ دواتر پیکے ووه دہنریټہ ووه له کاتی به کارہینانیدا، له دواي ئامادہی قالببکہ سلیپیہک دہکریټہ ناو قالببکہ ووه تاکو پړ دہبیت پاشا ماوہیہک زیادہی ناو قالببکہ دہردہہینریټہ ووه له م ماوہیہشدا دیواری قالببکہ توټزالیکی تہنکی له سلپہکے گرتوتہ خو کہ، دواتر دہبیتہ شکلہ پیکھاتوہکے، له دواي وشک بونہوہی تہوای قالببکہ دہکریټہ ووه و پارچہ زیادہکانیش دہبردین".^(۳) له ہہندیک حالہتدا دہبیت پړچاوی ئه ووه بکین کہ، ئہو فورمہی بؤ قالببکردن ئامادہکراوہ پیویستہ به ئاسانی بیتہ دہروہ ئه گہر ہاتوو فورمہکے شیوہیہکی ئالوژی ہہبوو پیویستہ قالببکہ له چہند پارچہیہک پیکیټ تاکو ئاسانی بہشہکانی بیتہ دہری. وینہی ژمارہ (۴۴) ہہنگاوہکانی قالببکردن بہریځگی سلیپی. وینہی ژمارہ (۴۵) کاری ہونہرمہند کریس وایت (Christ Wight) له ریځگی قالبی سلیپیوہ ئہنجامیداوہ.

۱- Birks, Tony: The complete Potters Companion, Conran octopus Limited, UK, 1997, page 101

۲- Saha, Wardell: Slipcasting, A&C black Publishers, Second edition, Britain, 2007 Page 81

۳- John B. Kenny: The complete book of pottery making, Chilton Book Company, Philadelphia, New York, London, Nineteenth Printing, 1968, Page 107



وینهی ژماره (۴۵)



وینهی ژماره (۴۴)



۵- پیکهینان له ریگه‌ی ویله‌وه Throwing.

ئەم ریگه‌یه بۆ پیکهینانی فۆرمه فوخارییه‌کان به‌کارده‌هینریت له ریگه‌ی ویلی کاره‌باییه‌وه . وه له‌م ته‌کنیکه‌دا راسته‌وخۆ په‌یوه‌سته به تواناکانی کۆنترۆل‌کردنی ده‌سته‌وه مامه‌له‌ی دروست له‌گه‌ل ئەو قورپه‌ی که، ده‌کریته فرۆم، خولانه‌وه‌ی ئەم ویله کاره‌باییانه‌یه ده‌بیته هۆی دروستکردنی فۆرمه جیاوازه‌کان له‌ریگه‌ی په‌ستان کردنه سهر قورپه‌که . ئەم ته‌کنیکه یه‌کیکه له ته‌کنیکه باوه‌کانی که، خه‌زافه‌کان و ستۆدیۆ سیرامیکیه‌کان به‌کاری ده‌هین، هه‌روه‌ها له بواری پیشه‌سازیشدا به‌کارده‌هینریت.^(۱)

کارکردن له‌ریگه‌ی ویلی کاره‌بای یاخود قاچ پپووستی به پراکتیزه کردنیکی زۆر هه‌یه تاکو به‌کار هینهری بتوانیت ته‌واوی لایه‌نکانی کۆنترۆل بکات، ئەمه‌ش پپووست به توانا و ماندو بونی زۆره تاکو بگه‌یه‌ته ئەو ئاسته‌ی کۆنترۆلی خیرا سوپانه‌وه‌ی ویله‌کان بکه‌یت.^(۲)

له‌م پرۆسه‌ی پیکهینانه‌دا جیاواز له ته‌کنیکه‌کانی دیکه چه‌ند لایه‌نیکی گرنگ هه‌یه ده‌بیته ره‌چاو بکریت بۆ ده‌ست پیکردنی کاره‌که جگه‌له جۆری قورپی هه‌لبژێردراو که، ده‌بیته بۆ ئەم کاره بشیت و بی خه‌وش بیته یه‌که‌م هه‌نگاوی ده‌ستپیکردن له سه‌نته‌ر کردنه‌وه ده‌ستپیده‌کات .

"دوای دانانی یاخود پیکه‌وه لکانی تۆپه‌له قورپی ئاماده‌کراو بۆ سهر ویله‌که راسته‌وخۆ ده‌بیته ئەو تۆپه‌له قورپه سه‌نته‌ر بکریت به‌ده‌ست، له‌کاتی دانانی هه‌ردوو ده‌ستا له‌سه‌ر تۆپه‌له قورپه‌که خولاندنه‌وه‌ی ویله‌که له‌ریگه‌ی په‌نجه‌کانه‌وه هه‌ست پیده‌کریت پاشان په‌ستان ده‌خه‌ریته‌سه‌ر قورپه‌که تاکو به‌ته‌واوی هه‌ست به‌ریکی تۆپه‌له قورپه ده‌که‌یت که، له‌ژێر ده‌ستدا ده‌خولیته‌وه، گرنگه نه‌هیلیت ئەو تۆپه‌ل قورپه وشکبیته‌وه له‌کاتی نه‌مانی ئاوی پپووست ئەوا سه‌نته‌رکردن ئاسته‌م ده‌بیته لی‌کخشانه‌کان به‌ریکی دروست نابیت ده‌بیته هۆی له‌ده‌ستدانی سه‌نته‌ر کردنه‌که"^(۳)

"تۆپه‌له قورپه سه‌نته‌ر کراوه‌که له‌سه‌ره‌تادا شیوه‌که‌ی نیمچه بازنه‌ی بیته باشتر مامه‌له‌ی له‌گه‌ل‌دا ده‌کریت پاشان به به‌کارهینانی هه‌ردوو ده‌ست له‌سه‌روه‌ په‌ستان ده‌کریته سهر تۆپه‌له قورپه سه‌نته‌ر

۱- نعیمه محمد عبدالله: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پپشو، ۲۰۰۷، ص ۸۵

۲- حسین ناصر حسین: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پپشوتر، ۲۰۰۲، ص ۴۲

کراوہکه له خواریشهوہ واتا لاکانی دست شل دهکریټ تاکو بتوانیت به شی سهرهوهی به یهکسانی ریک بکریټهوه ئهستوریهکی مام ناوهندی هه بیټ." (۱)

لهدوای سهنټه رکردن ههنگاوټکی دیکه دټه پټشهوه، " کردنهوهی بوشاییهکه له ناوهپراستی قوره سهنټه ر کراوہکه دا، دهکریټ له ریگهی په نجه گه وره کانهوه بیټ بؤ ناوهپراستی توپه له قوره که پاشان پهستان خستنسهه ری بؤ خوارهوه به پالپشتی په نجه کانی دیکه بؤ دیوی دهرهوهی توپه له قوره که تاکو به شیوهیهکی دروست رټک ئه و بوشاییه دروست بکریټ دواتر ئه و بوشاییه بؤ دهرهوه رابکیشریټ تاکو بازنهیهکی کراوه دروست ببیټ، لهدوای ئه م ههنگاوه قوناعی به رزکردنهوهی قوره که دټ بؤ سهرهوه لیټه دا ده بیټ له دوو پرووی جیاوازهوه پهستان بخریټه سهر دیواری ناوهوه و دهرهوهی له پرووی دهرهوه پاشان بؤ ناوه دهکریټ له پرووی ناویشهوه بؤ دهرهوه به م شیوهیه هیواش به ره و سهرهوه ههردو پهستانه که دهبریټ تاکو دیواریکی لولهی دروست ببیټ." (۲) له هه موو ئه م ههنگاوانه دا دهکریټ نامراز به کار بهیټریټ ئه گهر خواستی له سهر بوو له لایه ن دروستکهری فرؤمه که وه هه ندیک له به کارهیټانی ته نها له ریگهی په نجه کانهوه هه موو مامه له که دهکن تاکوټای.

"دروستکردنی فؤرم لهدوای قوناعی شیوه لوله ییه که . دیوی دهرهوهی دهکریټ له ریگهی پالیټی لاسیک یاخود ته خته وه ساف و ریک بکریټه وه به به کارهیټانی په ستانیکی که م له دیوی ناوهوه له ریگهی په نجه کانهوه تاکو گټری و له سهنټه ر ده رچوون پروو نه دات فؤرمه که به ته وای ریک بیټه وه ئه گهر له م قوناعه دا ئه و فؤرمه لوله که یه نامانجبیټ، به لام، ئه گهر ویسترا فؤرمه که بگوردریټ ئه و ا به پی دیزاینی دانراو بؤ ئه و فؤرمه مامه له دهکریټ، ئه گهر خواسترا به شی سهرهوهی بچوو بکریټه وه وهک ده میکی گوزهی لیټیټ ده بیټ خولاندنه وهی ویله که هیواش بکریټه وه و له ریگهی ههردو دهسته وه پهستان بخریټه سهر قوره که بؤ ناوه که، به کوکردنه وه دناسریټ یاخود ئه گهر گه وره کردن نامانجبیټ ئه وه له ناوه پال دهنریټ بؤ دره وه تاکو کرانه وه هه بیټ به پرووی دهره وه دا." (۳) وټنه ی ژماره (۴۶) هه ندیکه له ههنگاوه کانی ئه م ریگهیه . وټنه ی ژماره (۴۷) کاری هونه رمند بؤبی سیلفه رمانه (Bobby Silverman) به م ته کنیکه .



وټنه ی ژماره (۴۷)



وټنه ی ژماره (۴۶)

۱- Birks, Tony: The complete Potters Companion, Conran octopus Limited, UK, 1997, page 22

۲- John B. Kenny: The complete book of pottery making, Chilton Book Company, Philadelphia, New York, London, Nineteenth Printing, 1968, Page 38

۳- Charlotte F. Speight. John tuki: Make it in clay, Mayfield Publishing Company, California, 2001, page 113

چوارہم: شیوازہکانی جوانکاری له هونہری سیرامیک

هه رچہند هه ر له سه ره تاوه هه موو فورمه ساکاره کان گه ر زور به سانایشبیت هه ولدراوه جوانکاری بکریټ له پوی فورم یاخود پروکاری دهره وهی، ئەم پرۆسه یه به رده وام بووه بۆ هه زاران سال و وه بۆ دواتریش هه ر به رده وام ده بیټ. له نیوان هه موو ئەو کۆمه لگه و کولتوره جیاوازانه دا کاری زور ناوازه و پر له ئیستاتیک ئەنجامدراوه هه ر کۆمه لگه یه کیش تایبه تمه ندی خویان هه بووه له پوی دیکور کردن و رازاندنه وهی فورمه کانیاں. به گشتی کۆمه لیک ته کنیک هه ن که، ده کریټ فورمی سیرامیکی له ریگه یه وه برانزیتته وه که، خویان له چه ند شیوازیکا ده بینه له وانه:

یه کهم: شیوازہکانی رازاندنه وه له ریگه ی قوری رهنگا ورهنگ پیش فه خرکردن

ده کریټ به چه ند ریگه یه ک قوری رهنگا ورهنگ به کار به یتریت فورمی جورا و جوری گلینه یان لی دروست بکریټ، سه ره پای بوونی چه ند ته کنیکیکی تایبه ت به م گلہ رهنگا ورهنگانه له کاتی دروستکردنی فورمه کاندا به کارده هیتریت و لایه نی ئستاتیکی ئەم گلانه نیشان ده دن. به رچه اوکردنی لایه نی پلاستیکه یتی گلہ که، به کارده هیتریت له پیکه یانی فورمه کاندا تاکو نه بیته هوی دروستبونی شاکوی و شه ق بوون له کاتی وشک بونه ودا. ده بیټ تیکه لی قوره رهنگا ورهنگه هه مان موری فیزیایان هه بیټ.

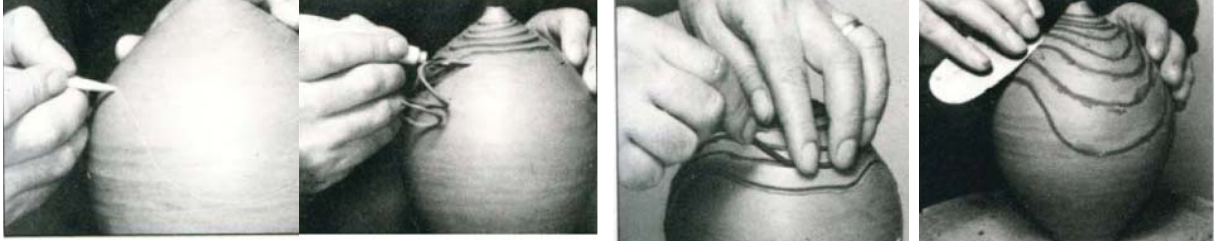
شیوازهکانی پیکه یان له ریگه ی قوره شیلاوه رهنگا ورهنگه کانوه جورا و جورن له وانه ده کریټ ته نها پروکاری دهره وهی فورمه که پی دیزاین بکریټ یاخود ده کریټ دیوی ناوه و دهره وهی پی بنه خشینریت.

١- ته کنیکی متوربه کردن (تطعيم).

ریگه یه کی دیرینی زور باوه له کۆمه لگه دیرینه کاندا به کارهاتوه، میسرپیبه کۆنه کان له رازاندنه وهی تابوته کانیاںدا ئەم ته کنیکانه یان له ماسکه کانیاںدا به کاریان هیناوه، هه ره هه له ماکیته بچوکه په یکه ریبه کانیشدا به کارهینراوه، چاوه کانیاں له ماتریالی دیکه بووه.

"متوربه کردن کرده هونه ریبه فوخاریه کان له قونای ته پی قوره که دا ده کریټ له سه ر کاره که، هه روه ها به دیاریکردنی ئەو ناوچانه ی که، متوربه که ی له سه ر ده کریټ له ریگه ی ئامرزی زور تایبه ته وه بۆ روشاندن یاخود هه لکۆلین ئەو ناوچانه که، دیاریکراوه، پاشان له ریگه ی سلپی رهنگا ورهنگه وه ئەو شوینانه پرده کریټه وه که، هه لکۆلراون دوی خوگرنتیان به شه زیاده که له ریگه ی ئامرزی پاکردنه وه وه پاک ده کریټه وه زیاده که لی ده کریټه وه، یاخود شوینه هه لکۆلراوه کان له ریگه ی قوری رهنگا وره وه که، هاوشیوهی پیکه اتهی فورمه که بیټ پرده کریټه وه پیوسته ئەو شوینه ی بروشینریت و سلپی لیبدریت تاکو پیکه وه لکانه که به جوانی روو بدات، تا له کاتی وشکبونه وه و سورکردنه وه توشی پودای شکان و درز بردن نه بیټ".^(١) وینه ی ژماره (٤٩) هه نگاوهکانی ئەم ته کنیکه یه.

١- الجوهره بنت عبد العزيز بن حمد السعدون: أثر تقنية الأطنان الملوثة و المعدنية على إبقاء الشكل الخزفي، جامعة ملك سعود، قسم التربية الفنية، السعودية، رسالة ماجستير، غير منشورة، ٢٠٠٦، ص ٣٥



وینهی ژماره (٤٩)

أ- تهکنیکی متوربه کردن به پارچه قوری رهنگاورهنگ

ئهم شیوازه دهکریت له ریگهی ئاماده کردنی شریت یاخود مارمارۆکهی رهنگاورهنگ یاخود چه ند رهنگیکی کۆنتراست ئاماده بکریت بۆ به دهستهینانی تیکسچهر یاخود دیکوری کردنی پووکاری دهرهوهی فۆرمهکان "سهرتا بیروکه یا دیزاینه که ئاماده دهکریت پاشان له ریگهی شریت رهنگاورهنگ یاخود هر فۆرمیکی دیکه بیته وهک گه لا شیوهی ئه ندازهی هند.

ئهم شیوازهی خه زاف ئامادهی دهکات دابه شده کریت به سهر پووکاری قالبه گه چیه کاندای وه به شی پشته وهی دهروشینریت و سلپی لیده دریت، پاشان فره شیکی یه کسان له ئه ستوری ده دریت به سهر هه موو پووکاری قالبه که داو له ریگهی په ستانه وه ئه و فۆرمه دیزاینراوانه تیکه ل به و فره ش قورپینه ده بیته که، له سهر راده خریت. به م شیوهی ده بیته به شیک له کاره. ^(١)

ب- تهکنیکی متوربه کردن به سلپی رهنگاورهنگ

"له م تهکنیکه دا خه زاف راسته وخۆ له سهر پووکاری قالبه گه چیه کاندای له ریگهی سلپی رهنگاورهنگ وه نه خش و دیزاینه کانی له سهر پووکاری قالبه که ده کیشیت، دوابه دواوی ئهم هه نگاهه قالبه که پرده کریت له سلپی شل، به م شیوهی بۆماوهیه که قالبه که به جی ده هیلریت تا کو دیواری قالبه که بریک له ئاوی سلپی که هه لده مژیت و توژیالیکی گونجاو دروسته دهکات بۆخوی پاشان سلپی زیادهی قالبه که رۆده کریت دهره وه، بۆماوهیه که گونجاو ئهم قالبه داده نریت تا کو به ته وای پووکاری خوی ده گریت وشک ده بیته وه به م شیوهی دیزاینه نه خشاوه که له گه ل سلپی که دا تیکه ل ده بیته ^(٢) و ده بیته به شیک له کاره که هاوشیوهی وینهی ژماره (٥٠)



وینهی ژماره (٥٠)

١- Birks, Tony: The complete Potters Companion, Conran octopus Limited, UK, 1997, page 145

٢- محمد سعید عبد الله: تعلم... الخزف... فن وعلم: دليل الهواة والدارسين والفنانين، مكتبة الأنجلو المصرية، مصر، ٢٠١٥، ص ١٤٨

۲- ته کنیک تیکه لگردنی قوری رهنگاورهنگ

هاوشیوهی ته کنیکه کانی دیکه پیکه پینان و پازانده وهی فورمه فوخارییه کان له لایه ن خه زافه وه تیکه ل گردن یه کیکه له ریگه باوه کانی پازانده وهی فورمه کان له هه ردوو پووکاری ناوه و دهره وهی فورمه کان، به به کارهینانی قوری جیاواز و ته کنیکی سه ره کییه کانی چینی رهنگی یاخود شیلانی دوو توپه ل قوری جیاواز له رهنگ به شیوهیه کی هه پهمه کی. له و ته کنیکانه ش که، به کار دهینرین برتین له:

أ- پیکه وه لکاندنی قوری رهنگاورهنگ (شریت، مارماروکه)

بۆ ناماده کردنی چهند چینیکی رهنگی له توخ و کال یاخود کوئتراست ده کریت له ریگه ی سه ریه ک خستنی چهند فهرشیکی قورپه نه وه ده بیت بۆ سه ریه کتر پاشان پیکه وه تیکه ل ده کریت تاکو ببیته پارچه یه کی ته واوه. " ده کریت له باری دریژی یاخو له باری پانی ببردیت و یاخود مارماروکه ی لی دروست بکریت، دواتر به پیی خواستی دیزان و خه زاف ده ببردیت له ئاستی جیا جیادا یاخود هاوشیوهی



وینه ی ژماره (۵۱)

یه کتر، پاشان ده کریت پارچه قوره بپردراوه کان له ناو قالبیکی گه چیدا دابنریت به پیی خواستی هونه رهنه ند، وه یاخود له ریگه ی په ستانه وه بۆ سه ری ئه و پوو ه تا هه موو پارچه کان له ناو قالبکه دا یه کتر بگرن رویه کی فره رهنگی ده ست که ویت ببیته یه ک پیکه اته پاشان پووکاریه کی ریک و پاک ده کریت وه له ریگه ی سوینه وه و لیگرنه وه".^(۱) وینه ی ژماره (۵۱) شیوی کارکردن له م ته کنیکدا.

۳- به کارهینانی قوری رهنگاورهنگ له سه ر چهرخی کاره بای

"بۆ به کارهینانی ئه م ته کنیکه ده کریت چهند توپه لیک قور ناماده بکریت که، رهنگایان جیاواز بیت، سه رته رهنگ سه ره تاییه که که، سپیه ده کریت به دوو به شه وه پاشان چینیک یاخود چهند چینیک له قوری رهنگراو داده نریت له سه ری پیکه وه ده کریت به توپه لیک بازنه ی، هه ندیک جار به م شیوازه بۆ ماوه ی چهند کارژییک داده نریت تاکو پیکه وه لکان له نیوان دوو چینه رهنگییه که دا پوو بدات، پاشان ده کریت سه ر ویلی کاره بایی، سه رته ده بیت توپه له قوره که به که مترین ماوه زۆر به هیواشی سه نته ر بکریت، دوا به دوای ئه مه ده کریت ده ست بکریت به دروستکردنی ئه و فورمه ی که، پلانی بۆ دانراوه به م شیوه یه ک فورمیکی رهنگاو رهنگی له پرووی ناوه و دهره وه پیکدیت"^(۲). هاوشیوهی وینه ی ژماره (۵۲).



وینه ی ژماره (۵۲)

۱-Birks, Tony: The complete Potters Companion, Conran octopus Limited, UK,1997 , page 145

۲ Campbell, Chris: Create Pattern on Wheel Thrown Pots with Colored Clay, • August 28, 2017. ceramicartsnetwork.org

دووهم: شیوازهکانی پازاندنهوه له دواى سورکردنهوه.

ههلبهته له قوناغی سورکردنهوه دا جهستهی گلینهکه دهگۆریت بۆ گلجۆش پاشان دهکریت له دواى ئەم قوناغه جاریکی دیکه پازاندنهوه لهسەر تهواوی فۆرمه فخر کراوهکان ئەنجام بدریت بهدوو شیواز لهوانه:

١- پازانهوه لهژیر شووشه (Under Glaze Decoration)

ئەم تهکنیکه بهکاردههینریت بۆ پازاندنهوهی فۆرمه فخرکراوهکان بهتایبهتی بۆ وینهکیشان و دروستکردنی نهخش و نیگار لهسەر پووکاری ناوه و دهرهوهی، "ئەم تهکنیکه زیاتر دواى قوناغی سورکردنهوه بهکاردههینریت پیش داپۆشینی بهچینیکی تهنگ له شووشهی پوون یاخود مات، ههروهها دهکریت لهکاتی نهرمی جهستی گلینهکه دا یاخود وشکبونهوه و پهقبونیشدا ئەم تهکنیکه بهکار بهینریت. ئەو پهنگانهی که، لهم تهکنیکه دا پشتیان پیده بهستریت ستینهکانن، ههندیک له ئۆکسیده پهنگیهکان به بهکارهتانی لهگهڵ سلیدا بۆ لکاندی به جهستی شیوهکانهوه. پیوسته شووشهیهکی گونجاو بۆ ئەم تهکنیکه ئاماده بکریت تاکو بتوانریت ههموو پهنگهکانی به تهواى داپۆشیت و کهمترین کاریگهری نهڕینیان لهسەر یهکتر ههبت." (١)

لهم تهکنیکه دا به چهند شیوازیک پازاندنهوه ئەنجامدهریت لهسەر فۆرمهکه لهوانه بهکارهتانی فلچه، پرژاندن، یاخود مۆرکردن چهندین ریگهی دیکه نیوهندی گواستنهوه یاریدهدر لهم پرۆسهیه دا، بهمهرجیک یارمهتیدهرهکان بۆ گواستنهوهی پهنگهکان بیت و کاریگهری نهخهسهه گۆرینی پیکهاته پهنگیهکان و دواى قوناغی سورکردنهوه ببن بهههلم له پیکهاتهکه دا نه مینیتتهوه.

"به رهه مهکانی پازاندنهوهی ژیر شووشه به شیوهی ئاماده کراوه له لایین کارگهکانه وه دروست



وینهی ژماره (٥٣)

دهکریت و پهنگیان زۆره، پله بهندی پهنگیان ههیه و له کالهوه بۆ تۆخ، ههروهها له فۆرمی جیاوازا دهبینرن لهوانه پاوده، به شیوهی شهلهیی یاخود وهک قهله میکی پهنگی که، بۆ شیوازی جیاوازی پازاندنهوه بهکاردههینریت." (٢)

زۆر جار له ژیر شووشه دا کۆمه لیک تهکنیکی دیکه بهکاردههینریت له ریگهی خامه جیاواز و پازاندنهوهی لهسەر جهستهی فۆرمهکان. "هاوشیوهی پهنگهکان دهکریت سلیپ یاخود ئینگۆب (Engobe) به کار بهینریت جیاوازی نیوان سلیپ و ئینگۆب له وه دایه سلیپ شهلهیهکی

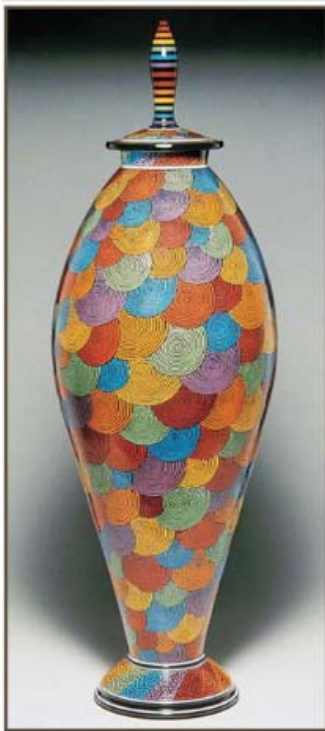
١- علی حیدر صالح البدري: التقنيات العلمية لفن الخزف، التزجیح و التلوین، دار الکتب و الوثائق، بغداد، ٢٠٠٢، ص ١٦١

٢- Burselton, Mark: The Ceramic Glaze Handbook: Materials, Techniques, Formulas. Lark books, New York, 2003, page 91

تهواوی قور و ئاوه بهلام، له ئنگووبیدا پیکهاتهکهی له تیکه لهیهکی خامهی ئامادهکراو پیکدیت که، کشان کهم دهکاتهوه، هه ربۆیه زیاتر له سهر جهستهی فوخار کراوهکان به کاردههینریت، بهلام، سلیپ دهکریت له گهڵ ئوکسیدهکاندا و ستینهکان تیکه ل بکریت و له قونای قورپشدا به کاربهینریت^(١). دهکریت تهنها له پووی پهنگی قورپهکانیشهوه بکریت به بی به کارهینانی هه تیکه لهیهکی پهنگی که، زیاد بکریت بۆ ناو سلیپه که تهنها قورپهکان بن بهلام، جیاوازی هه بیته له پهنگه کهیدا. نمونی کاری هونهری هاوشیوهی ئەم تهکنیکه هونهرمه ند (Nancy Halter) که، له وینهی ژماره (٥٣) دیاره .

٢- رازاندنهوه له سهر شووشه Over glaze Decoration

رازاندنهوه له سهر شووشه "جیاوازی سه رهکی له نیوان ئه و پهنگانهی که، له سهر شووشه به کار



وینهی ژماره (٥٤)

دههینریت له گهڵ ئه و پهنگانهی که، له ژیر شووشه به کاردههینریتن له وه دایه که، پهنگهکانی سهر شووشه زوتر پیدهگن واتا پلهی پیگه یشتنیان که متره له وانهی که، له ژیر شووشه دا به کاردههینریت دهکریت پیرهی به کارهینانی پهنگهکان زیاتر بیته له وهی که، له ژیر شووشه دا به کاردههینریت^(٢).

له م شیوازه دا دهکریت "هیلاکاری و چاپ و نیگارکیشان و زهخرهفه و دیزاینهکان راسته وخۆ له سهر پوکار شووشه کراوه پیگه یشتوه که بکریت که، پیشتر شوشه کراوه و گه یشتوته پلهی پیگه یشتن، دوابه دواوی تهواو بونی دوباره رازاندنهوهی کاره که ده بیته بۆ جاریکی دیکه بکریت وه ناو فرن تا کو ئەم چینه نویشهش به جهستهی فوخاره شووشه کراوه که بلکیت و ببیته به شیک له پووکاری دهرهوهی به مه رجیک له پلهیهکی گهرمای نزمتردا ئەم پرۆسهیه دروست ببیته که، ده بیته جیاوازی نیوانیان نزیکه ی ٣٣٠ پله سه دی واتا که متر بیته تا کو هه ردوو چینه که توشی تیکه لبون و چۆرانه وه نه بیته^(٣).

هه ندیک جار ئەم تهکنیک به کاردههینریت بۆ دروستکردنی پووکاری سپی ساده به ئامانجی شارندنهوهی پهنگی قورپه که پاشان دوباره شووشه به کاردههینریت بۆ رازاندنهوهی فۆرمه که که، ئەمهش هاوکاره بۆ دهرخستنی تهواوی پهنگهکانی که، به کارهاتوو له قونای دووهدا. وینهی ژماره (٥٤) کاری هونهرمه ند (Patrick Dougherty) به به کارهینانی شووشه له سهر شووشه (Over glaze) پووکاری دهرهوهی ئەم کاره ی رازاندوته وه .

١- Giorgini, Frank: Handmade Tiles: Designing, Making, Decorating, Lark books, New York, 2003, page 62

٢- وجیه قابیل: تکنولویا السیرامیک، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٥، ص ٨٥

٣- علی حیدر صالح البدری: التقنیات العلمیه لفن الخزف، التزجیح و التلوین، دار الکتب و الوثائق، بغداد، ٢٠٠٢، ص ١٦٤

شووشه Glaze

"شووشه پیکهاتهیه کی کیمیاییه له سهر بنه مای پێژهی هه ژمارکراو کارده کات که، په یوه سته به پیکهینه ره کانیه وه، ئەم پیکهاتانهش له چەند جوړیکن له وانه پیکهاته سه ره تاییه کان (Basic) وه پیکهینه هاوتاکان (Amphoteric) پیکهینه ترشییه کان (Acidic) وه بۆ ئەم مادانه ئۆکسیده په نگییه کان زیاد ده کریت تاکو شووشه ی په نگاوه پهنگان بۆ به ره م بیته".^(١)

ده کریت به م شیوهیهش وه سفی شووشه بکریت " شووشه مادهیه کی نائهنامیه و ناجیگیره له رووی تاییه تمه ندی و سیفاته کانیه وه له هه مان کات هه ندیک له توژیهران ده لاین شووشه شله یه کی چره و له کاتی سارد بوونه وه دا زۆر به خیرای سارد ده بیته وه، ئەمانه تا ئەو کاته بوو که، توژیهر و زانا وارن (Warren) له پیکه ی تیشکی (X.R.D) به های ماده ی شووشه ی پونکرده، ده ره نه جام به م شیوه وه سفی شووشه ده کات "ماده یه کی پته وی نا ئەهنامیه له زۆریه ی کاته کاندایه ترتیبیکه هه ره مه کی هه یه هیه هیه پرسیایه کی بلوری به رجه سته ناکات هیه هیه شیوازیکی دیکه به رجه سته ناکات له کاتی پشکنینیدا له پیکه ی تیشکی (X.R.D) یه وه".^(٢)

ئەم ماده پته وه نائهنامیه به کار ده هیرنریت بۆ شووشه کردنی فوخاریاته کان.

"چینیکی شووشه ی فوخار ده سته واژه یه بۆ چینیکی ته نکی شووشه ی لکاوه به جه سته ی فوخاره کانه وه ئەم پیکه وه لکانهش له ده ره نه جامی ئەوپله گه رمایه دیت که، له کاتی سورکرده نه وه دا شل ده بیته وه و کارلیک ماده تفته کان و ترشه کان هاوتاکاندا پووده دات، ئەم چینه شووشه یه کۆمه لیک تاییه تمه ندی ده به خشیته فوخاره که له وانه نه مانی کونیه له پووکاره که یدا، پته وییکه ی به هیز ده بخشیته جه سته که، به رگه ی پوشاندن زیاد ده کات، دیمه نیکی بریقه دار ده به خشیت".^(٣)

هه موو ئەمانه په یوه سته به خواستی هونه ره منده وه و شیوازی به کارهینانیان گونجانی له له گه ل ئەوکاره هونه ریه به نیو ئەم پرۆسه یه دا ده روات و ده بیته هه لگری ئەم سیفاتانه ی که، له دوا ی شوو شه کردن ده بخشیته کاره هونه ریه که.

شیوازه کانی شووشه کردن بۆ سهر فۆرمه فوخارییه کان

پاش ئاماده کردنی شووشه ی هه لبرژیردراو، به پێژهی گونجاو له گه ل ئاودا تیکه ل ده کریت و به جوانی تیک هه لده دریت له پیکه ی ئامیره وه یاخود ده ست، دوا ی ئەم هه نگاوه ده کریت بدریت له فۆرمه فوخارییه کان، بۆ ده ره نه جامیکه ی باش له م پرۆسه یه دا ده که ویتته سه ر کوالیتی و پاکی پووکاری فۆرمه هه لبرژیردراوه کان بۆ شووشه کردن، ده بیته ئاگاداری چه وری، تۆز، خوی بین له سه ر پووکاری کاره کان نه بیته یاخود به رکه وتن و ده ستلیدان هۆکارن بۆ هه لدانی شووشه له و ناوچانه دا که، ده ستی به رکه وتوو، ده کریت له پیکه ی چەند ته کنیکیکه وه ئەم کاره ئەهنامبدریت له وانه:

١- Maynard, David C. : Ceramic Glazes, Borax Holdings, London 1980, page 87

٢- حیدر عبد الصاحب جاسم : استخدام خامات محلية لتحضير زجاج خزف جاهز و تطبيقاته على الاجسام الفخارية: رسالة ماجستير، كلية فنون الجميلة، جامعة بغداد، ٢٠٠٥، ص ١٤

٣- مهند عبدالکاسم غانم: تزجيج الاجسام الطينية غير المحروقة. رسالة ماجستير، جامعة بغداد، كلية فنون الجميلة، ٢٠٠١، ص ٤٠

١- نقوم کردن و پرکردن (Dipping and Pouring)

یه کئیکه له ریگا ساناکانی شووشه کردن" ئەگەر ویستمان فۆرمیکی گۆزه ی شووشه بکهین ده کریت لایه کی بگرییت و بخریته ناو شووشه که وه پاشان ده بهیتریت تاکو وشک ده بیته وه، له دوا ی وشکبونه وه ی ئە ولایه ی دیکه شی به هه مان شیوه ده خریته ناو شووشه که وه تاکو به ته واوی هه ردوو لاکه شووشه وه ریگریت له گه ل ناوه وه، وه هه ندیک له فرۆمه کان ته نها یه ک پووین شووشه ده کریت وه ک ئە وفۆرمانه ی داخراون ده کریت به یه ک جار به ته واوی نو قم بگریت و هه مووی شووشه ببیت".^(١)



ویننه ی ژماره (٥٥)

بیگومان ئە و فۆرمانه ی که، به م ته کنیکه ده کریت قه باره یان بچوک و مامناوه ند تاکو مامه له کرنیان ئاسان بیت، "کاتیک فۆرمه فوخارییه کان ده خریته ناو شووشه ئاماده کراوه که وه بۆ چه ند سانیه یه ک ده هیلریتته وه ده کریت هه زه یه کی که می له گه لدا بیت تاکو دلنیابیت له وه ی به ته واوی هه موو پوووه که به ر گیراوه که بکه ویت، هه رووه ها ئە و بلقه هه وایانی دروست ده بیت نه مینیت له سه ر پووکاری فۆرمه

نقوم کراوه که، پاشان به یه ک جار ده ی ده هینینه ده ره وه له گه ل سورانه وه یه کی به رده وام تاکو چۆرانه وه که له یه ک شوین یاخود دامینی کاره که دا کۆنه بیتته وه".^(٢) پرۆسه ی شووشه کردن به م ریگه یه به پیی فرۆمه کان ده گۆریت. هونه رمه ند (یۆنگ جان لی) شیوازی نو قمکردن و پرکردنه وه به کارده هینیت له کاره کانیدا هاویشوه ی ویننه ی ژماره (٥٥) له م نماییشه دا له ژیر ناو نیشان ره نگ زه وری ئاگر، کاره کانی به م ته کنیکه ئە نجامدراوه .

پرکردن له گیراوه ی شووشه "بۆنموونه ئاسانترین شیواز بۆ پپۆشکردنی دیوی ناوه وه ی فۆرمه کان که، ده رچه یه کی بچوکیان هه یه، ده کریت راسته وخۆ گیراوه شووشه یه که له ریگه ی دفریکه وه بخریته ناو فۆمه که وه زۆر به وردی تاکو چۆرانه وه بۆ دیوی ده ره وه دروست نه کات جگه له و حاله تانه ی که، هونه رمه ند خۆی ده یه ویت پوو بدات وه ک جوان کارییه ک، له پاش چه ند چرکه یه ک زیاده ی ناو فۆرمه فوخارییه که دپرژینیه ده ره وه ی. ئە م ته کنیک ده کریت بۆ دیزاینکردنی دیوی ده ره وه ش به کار بهیتریت به پیارشنتی گیراوه شووشه یه ک به هه ندیک شویندا وه ک دروستکردنی کۆنتراست یاخود زیاتر له چه ند ره نگیک ده کریت له چه ند شوینی جیاوازدا به کار بهیتریت وه ک دیزاینیک بۆ دیکۆرکردنی دیوی ده ره وه ی فۆرمه کان".^(٣) له م حاله ته دا بنه چه ی فۆرمه که ده بیت له ریگه ی ئسفنجی ته ره وه پاک بگریته وه و زۆر به شاره زایانه ده بیت

١- Cuff ,Yvonne Hutchinson: Ceramic Technology for Potters and Sculptors, A & C black Publishers Limited, United Kingdom, 1995, page 104

٢- علی حیدر صالح البدري: التقنيات العلمية لفن الخزف، التزجيج و التلوین، دار الکتب و الوثائق، بغداد، ٢٠٠٢، ص ١٠١

٣- Speight , Charlotte F. . John toki: Make it in clay, Mayfield Publishing Companay, California, 2001, page 151

بخریته ناو فرنه وه تاكو له كاتی چۆرانه وهی شووشه كه دا به سه ر په فه كانی فرنه كه دا نه نوسیت. وینهی ژماره (۵۶) شیوازی نو قم كردن و پر كردنه له شووشه ك.



وینهی ژماره (۵۶)

۲- شووشه كردن له ریگه ی سپراوه یان كۆمپرئسه ر (Spraying Method)

رشاندن یا خو به كارهیانی ئامرازی سپرا بۆ رو كه شكردنی فۆرمه فو خارییه كان، "یه كێكه له ریگا باوه كانی شووشه كردن، بۆ به كارهیانی ئەم ریگه یه پیوسیتت به ئەزمون و شاره زای ته واو و كۆنترۆل كردنی ئەستوری چینی شووشه كراو هه یه بۆ ئەنجامدانی ته كنیكه، یه كێكه له ریگا باشه كان بۆ شووشه كردنی فۆرمه گه و ره كان، كارگه و شوینه پیشه ییه كان زۆر پشت به م ریگه یه ده به ستن.

بۆ ئەنجامدانی ئەم ریگه یه له ریگه ی ئامیری ده مانچه ی هه وا ی (Air Brush) پیویسته كه، تایبته بیته به ئەم كاره، لیره دا به كار هیته ر ده توانیته به پله به ندی ده ست بكات به شووشه كردن و له چینی ته نكه وه ده ست پیبكات تاكو ده گاته ئەو ئاسته ی كه، پیویسته و خواستراوه"^(۱)، واته سیرامیككار ده توانیته به ته واوی كۆنترۆلی ئەستوری چینی شووشه كه بكات و خه ساره ی به كارهیانی كه م بكات ه وه به به كارهیانی له ناو سندوقی پالیوه ری شووشه كه، زۆریك له شووشه ی به هه وا دا چوو كۆده كاته وه به كار به ری دۆرده كات له نه خۆشی. له كاتی به كارهیانی ئەم ریگه یه دا واپیویسته ویل



وینهی ژماره (۵۷)

به كار به یئیزیته بۆ جۆلاندی كاره كه، تاكو هه موو لایه كانی به ته واوی كۆنترۆل بكریته و به باشی ببینیته، سه ره تا دیوی ناوه بكریته پاشان دهره وه.

بروانه وینهی ژماره (۵۷) شیوازی به كارهیانی سپرایه.

۳- شووشه كردن له ریگه ی فلچه وه (Painting Method)

به كارهیانی فلچه "بۆ به كارهیانی فلچه پیویستی

به پراكتیزه كردنی ئەم كاره هه یه، دهرئه نجامه كانی ئەم ته كنیكه هاوشیوه ی ته كنیکی نو قم كردن و پر كردنه یه، ده بیته ئەوه ش له به ر چاو بگرین كه، شووشه كردن له ریگه ی به كارهیانی فلچه وه هاوشیوه ی وینه كیشان یا خود بۆیاخ كردن نییه له سه ر ماتریاله كانی دیکه، لیره دا شووشه گیراوه له ریگه ی هه لمژینه وه به رووکاری فۆرمه فو خارییه كان ه وه ده نوسیت، ئەمه ش پیویستی به فلچه ی

گه وره و باش ههیه بۆ هه لگرتنی ریزهیهکی زۆر له شووشه له کاتی به کارهێنانیدا"^(١). تاکو بتوانیت به باشی کۆنترۆلی فلچه بکهیت له سه ره جهستهی فوخارییهکان ده کریت "که تیره ی عه ره بی یاخود هه ره موادیکی دیکه ی ئەندامی که، هاوشیوهی که تیره که کاره بکات له گه ل شووشه که دا تیکه ل بکریت، یارمه تی دیاریکردنی ئەستوری و دوباره لیدانه وهی چینی دیکه ده کات له سه ره جهسته ی فوخاره که"^(٢) وه هه ندی جار بۆ رازاندنه وه له سه ره شووشه که تیره پۆلیکی گرنگ ده گیریت بۆ مانه وه و پیکه وه لکانی چینه شووشه یه کان له سه ره یه کتر. هونه رمه ند فیقان وانگ Vivian wang له پیکه ی به کارهێنانی تکنیکی فه لچه وه زۆریک له کارهکانی ئەنجام ده دات یه کیک له کارهکانی به ناوی شیوه ئازادهکانی ده فره پیکه نیناوییه کان وه ک له وینه ی ژماره (٥٨) دیاره .



وینه ی ژماره (٥٨)

١- Britt, John: The Complete Guide to High-Fire Glazes, Lark Books, a Division of Sterling Publishing Co, New Yourk, 2007 Page 34

٢- علی حیدر صالح البدری: التقنیات العلمیه لفن الخزف، التزییح و التلوین، دار الکتب و الوثائق، بغداد، ٢٠٠٢، ص ١٠٣

توژیگهی چوارهم:

به رایبه کانی ده رکه وتن و گه شه سهندی سیرامیکی هاوچه رخ له کوردستاندا

هونه ری گلینه سازی یه کیکه له هونه ره دیرینه کان، ئەم هونه ره ناسنامه ی کۆمه لگه دیرینه کانی ولاتی دوو روبراره . مرۆقه به رایبه کان توانیویانه بهم ههنگاوه یان ئاماژه یه ک بدن به نه وه کانی دوا ی خویان شوناسی خویان له پریگهی ئەم کارانه وه به جیبه ییلن بۆ هه زاران سال، ئەمه ش وایکردوو له کولتور و میژووی دیرینی خۆمان بگه ین .

ئەگه ر بگه پیننه وه سه ره تایی میژووی چاخی به ردینی نوێ، سه ره تا مرۆقه کان له م چا خه دا ده فره کانیان له لق و پۆی داره کان دروست ده کرد، پاشان بۆ هه لگرتنی شله مه نییه کان له ناویدا په نایان ده برده بهر سوا خدانی دیوی ناوه وه ی، یا خود ئەو ده فرو پیدایسته یانه یه له به رد و دار و پیستی حه یوان دروست ده کرد بۆ به کاره یینانی رۆژانه ی خویان . زانایانی میژووی هونه ر وای بۆ ده چن، داهینانی گلجۆش که میک زیاتری خایاندوه، چونکه ئەم دوو هونه ره له داهینانه کانی چاخی به ردینی کۆنن که، میژوویان ده گه پیننه وه بۆ (۲۵۰۰۰) پیش نیستا، دروستکردنی گلجۆش، پیوستی به هاوکیشه یه کی زانستی هه یه که، ئاسان نییه، ئەمه ش له پریگهی ریکه وته وه دۆزرا وه ته وه به تیبینی کردنی په قبونی قوری ژیر ناگر دانه کان.^(۱)

له قوناغی یه که م له سه ره تایی چاخی به ردین نویدا ئەو گلینه یه که، دروست ده کران گله کانیان گلی ئاسای بوو هه موو خه وشیکی تیدابوو دروست کردنه که شی له لایه ن ئافره ته کانه وه بوو . کوردستان له چاخی به ردیندا "ئەم ناوچه یه یه کیکه له و ناوچانه ی که، مرۆقه دیرینه کان تیدایا ژیاون و گه شه یان کردوو و به دریزای چا خه پیش میژووییه کان به لگه و نمونه ش بۆ ئەمه زۆرن به هۆی بونی ئەو ئەشکه وت و ئاسه واران وه که له م ناوچه یه دا دۆزرا وه ته وه، نمونه ی ئەشکه وتی هه زار میرد، زهرزی، به رده بله که له سنوری پاریزگای سلیمانیدان، هه روه ها ئەشکه وتی شانده ر له سنوری پاریزگای هه ولیر، ئەشکه وتی پالی کورپه له که رکوک . له چاخی به ردینی کۆندا مرۆقه کان گرنگیان به توانا و پاوکردن ده دا بۆ په یدا کردنی خوراک له دوا ی ئەم ههنگاوه گرنگی به کشتوکال درا ئەمه ش بوو هۆکاریک بۆ دور که وتنه وه له ئەشکه وته کان و نزیکبونه وه له سه رچاوه ئاوییه کان و گرنگیدان به کشتوکال له نمونه ی ئەم گوندانه گوندی چه رمۆیه * به یه کیکه له گونده سه ره تاییه کان هه ژمار ده کریت."^(۲)

۱- صاحب، زهیر و سلیمان الخطاب: الفنون الفرعونية، دار مجدلاوي للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ۲۰۰۵، ص ۲۳

۲- گو قاری هه زر میرد: په خشان عبدالله محمد، چرمو من المستوطنات الأولى في كوردستان، ژماره ۹ سالی سیهه م ۱۹۹۹ لاپه ره ۱۶۰ * ئەم شوینه واره ده که ویتنه رۆژه لاتی شاری چه مچه مال، یه کیکه له کۆنترین گونده کشتوکالیه کان جیهان، به پنی ئەو پاشماوانه ی تیایدا ده رکه وتوو ه میژوووه که ی ده گه پیننه وه بۆ (۶۰۰۰) سال پ. ز واته چاخی به ردینی نوێ . تیمیکی پشکنینی زانکۆی شیکاگۆی ئەمه ریکی سالی (۱۹۴۸-۱۹۵۵) به سه رۆکابه تی (رۆبه ر د. ج به یود) کاری کنه و پشکنینی تیدا کردوو ه چه ندین پاشماوه ی تیدا ده رکه وتووون وه ک نامیری به ردینی کشتوکالی و که ره سته ی به ردینی ناو مال و پاشماوه ی خوراکي وه ک دانه ویلّه و به روبومه پاقله مه نیه کان وهه روه ها ئیسک و پروسکی ئاژه لی کپوی . سه رچاوه :

له م سهردهمه دا كۆمه لۆك گۆجۆشى چاخى بهردىنى نوئى له گوندى چهرمۆ درۆزراوه ته وه، ئامارزهش به وه دهكرىت كه، پىداويستىيه كانى مرۆف هۆكارى سه ره كىيه كان بوون بۆ خولقاندنى ئه و فۆرمانه بۆ به كارهيئانى له ژيانى رۆژانه ي خۆياندا، هه موو ئه م داھيئانه ش له دواى گۆيزانه وه ي سه ره تايترين كۆمه له كان له ئه شكه وته وه بۆ ده شته كان و گونده كوشتوكالئيه سه ره تاييه كان.

پىداويستيه سه ره تاييه كانى مرۆف پالنه ريك بوو بۆ دروستكردنى ده فر و قاپ پىداويستى تر له گۆجۆش كه، جيگاي ئه و ئامرازانه بگريته وه كه، له به رد و دار دروست دهكران كاتيكى زۆريان پىويست بووه بۆ به ره م هيئانى، هه لگرتن و گواستنه وه ئامرازه به ردىيه كان ئاسان نه بوون له شوينيكه وه بۆ شوينيكى ديكه، دروست كراوه قورپيه كان ته نها شوينگره وه ي ئامرازه به ردىيه كان نه بوو به لكو شوينگره وه زۆربه ي ئه و ئامرازانه بوو كه، له دار و قاميش و پىستى حه يوان دروست دهكران. گۆجۆشه كان دروست دهكران بۆ چيشت لىنان و گواستنه وه ي ئاو و هه لگرتنى ماده شله كان هه ره وه ها دانه ويئه كه، له پىداويستى رۆژانه يان زياد ده بوو.^(۱)

ليزه وه دهكرىت به هاي گۆجۆش لاي مرۆفه سه ره تاييه كان زيتر بوويئ بۆ ئه م كاره گرنگى زيتر بدريته شيوازي دروستكردن و پيكه ئيئانى به و ساناييه نه ميئيته وه كه، پيشتر كاري پيكره وه .
"له قوناغيكى تر دا گۆزه گه رى بووه پيشه يه كى سه ره خۆ بۆ كه ساني تاييه ت له م كارده كه، له كۆتاييه كانى چاخى بهردىنى نويدا كه، چاخيكى پر له داھيئانه سه ره تاييه كانى هونه ربوو. له هه زاره ي پينجه م و شه شه م دا گۆجۆش سازى بازىكى گه وه ره ي دا، له ده رئه نجامى به كارهيئان و كاركردنى زۆر له م بواره دا كه سايه تى شاره زا له م بواره دا ده ركه وتن، دوا به دواى ئه م هه نگاوه داھيئانه گۆجۆشيه كان هاوشانى په يكه ر تاشين ده رۆشت. نمونه ي ئه و گۆرپانكارىانه ي پويدا له دروستكردنى گۆجۆشدا رۆلئيكى گرنگيان گيړا له وانه ئه و هونه رمه ندانه ي له م بواره دا كاريان ده كرد به دواى گلى گونجاودا ده گه پان بۆ ئه م كاره له گه ل تيكه لكردنى له گه ل ماتريالى ديكه بۆ باشتكردنى، له روى فۆرمه وه گرنگى درا به شيوازي دارشته كه ي و هه ره وه پاژاندنه وه ي فۆرمه كان له ديوى ده ره وه له رپيگه ي به كارهيئانى سليپى ره نگاوپره نگ و سافكردن ياخود سوينه وه".^(۲)

ليزه وه رۆلئى گۆجۆش هه نگاويكى ديكه چوه پيشه وه جگه له سوده كانى وه ك به كارهيئان كه، گه وره ترين رۆلئى گيړا له پيكه ئيئانى كۆمه لگه بچوكه كان، به ئاوايه كى ديكه بووه هه لگري كولتور و باس و خواسى كۆمه لگه سه ره تاييه كان.

"گۆجۆش بووه ئامرازىكى گرنگ له بۆنه ئاينيه كاندا ئه ركى هه لگرتنى بۆنه و روداوه شيعرى و رپورسهمه دينيه كان بوو، گۆجۆش رۆلئى هونه ريكى ميلى ده گيړا هاوشيوه ي مۆره لوله كيه كان، به ربلاوى ئه م فۆرمه گۆجۆشيانه نيشانه ي داب و نه ريت بير و بۆچوونى كۆمه لگه كان بوو."^(۳) ئه مه ش

۱- گۆقارى هه زار ميژد: په خشان عبدالله محمد، چرمو من المستوطنات الأولى في كوردستان، ژماره ۹ سالى سيهه م ۱۹۹۹ لاپه ره ۱۷۲

۲- صاحب، زهير وسلمان الخطاب: الفنون الفرعونية، دار مجدلاوي للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ۲۰۰۵، ص ۲۵

۳- صاحب، زهير وسلمان الخطاب: الفنون السومرية، ايكال للطباعة والنشر - بغداد، ۲۰۰۴، ص ۲۱۸

به رههه هینانی گلجۆش به شیوهیهکی بهرچاو په رهه سهند له ولاتی دوورپوبار و هه موو ناوچهکانی دیکه ی ئەم ولاته دا به کارهینانی زۆر و مامه له کردن پۆوهی بووه مایه ی که له که بونی شارهزای له م بواره دا، ئەمانه هه مووی بونه هۆکار بۆ ده رخسنتی ده ره نه نجامی کاری باشتتر چی له پووی ماتریالی به کارهاتوو بهی ت یاخود له پووی فۆرمه له کردنی شکله کانه وه بهی ت، له پووی پازاندنه وه دیکۆر کردنی پووکاری ده ره وه ی گلجۆشه کان په نگه ی رون و دره وشاوه به کارده هینرا که، ئەمه وایکرد بگه نه قۆناعی شووشه کردن، واتا پازاندنه وه ی دیوی ده ره وه ی گلجۆشه کان به چینیکی دیکه په نگه ی رانگ و دره وشاوه که، ده گۆرپیت بۆ پرشنگ دانه وه یه کی کانزای .

"سه باره ت به میژووی شووشه کردن (به لیدانی چینیکی شووشه له فۆرمیکی جۆش دراو بۆ ده رخسنتی لایه نی جوانی ئەو کاره و زیادکردنی په نگه ی بۆ پووکاره که ی، کۆمه لیک تابلیتی سیرامیک شووشه کراو له ولاتی دوورپوبار دۆزراونه ته وه که، میژوه که یان ده گه پیتته وه بۆ ۴۰۰۰ سال پیش زاین ئەمانه کاری بابلی و ئاشورییه کان بوه . له م کۆمه لگه یانه دا دوا ی جیگیر بونیان توانیویانه پیکهاته کانی شووشه بزنان و ده کریت له گه ل پیکهاته ی گله که دا کار بکه ن هونه رمه ندان توانیویانه مامه له له گه ل مۆم، ئەلومینا، سلیکا، هه روه ها هارپاوه ی به رده په نگه ی رانگه کان و ئیسقان هتد .. بکه ن و به کاری بهینن"^(۱)

مۆزه خانه کان بونه ته گه واهیده ری به جیماوه گلجۆشییه کان هه موو ئەو داهینانی که، کراوه له سه رده مه دیرینه کاند، هه ندیک له و کارانه زه خره فه ی له سه ر کیشراوه له پینگه ی په نگه شووشه ییه کانه وه که، بریقه دارن ئەم په وته به رده وام بو تا سه رده می گلجۆشی ئیسلامی که، گۆزه گه ری ئەو سه رده مه ش به زه خره فه و بریقه ی کانزای ده ناسرپته وه .

"دروستکردنی گلجۆش و مامه له کردنی له کوردستان به رده وام بوو که، له لایه ن کۆمه لیکه وه ئەم کاره ئەنجام ده درا و ئەم ناوچه یه ی پێ ناودار ده بوو، گلجۆش له دوایدا وه ک پیشه یه که ی کۆمه لایه تی له هه ری می کوردستاندا په ره ی پیدرا، له گرنگترین ئەو ناوچانه ی که، گلپینه سازی ناوچه ی تیدا ده رکه وه ناوچه ی (هیرۆ) له سلیمانی هه روه ها (قۆریتان) له هه ولیر و (توز خورماتو) له که رکوک و (ئامیدی، قه ره قوش، عمادیه و درکینه) له دهۆک. ئەم شیوازه له کارکردن له هه موو ناوچه کاند کاری پیده کرا."^(۲)

په نگه تا ئەم قۆناعه جیاکارییه کی په ها نه کریت له نیوان پیشه و کاری هونه ری له فۆرمه سیرامیکه کاند له پال لایه نی به کارهینانیان پوانگه ی ئیستاتیکی بۆ کاره کان زیاد ده کرا تا کو له پووی پیکهینانه وه فۆرمیکی ته واو بهی ت. زۆریک شوینکاری پیشه ی سیرامیک له کوردستان و شارو شارۆچکه کاند بونیان هه بووه و کاریان کردوو هه یچ کام له م پیشه گه رانه که سانی ئەکادیمی نه بوون کاره کانیان وه ک کرده یه کی هونه ری هاوچه رخ پرله هه ژمونی هونه ری نه بووه .

۱- نیران یارث یونان : تاریخ تزجیح الخزف فی العراق، مقاله منشوره، ۲۰۱۳ mangish.net/forum.php?action=view&id=4679

۲- نعیمه محمد عبدالله: الخزف المعاصر فی کوردستان العراق سماته و مضامینه النهیه، هه مان سه رچاوه ی پینشووتر، ۲۰۰۷، ص ۱۸۱

رپوتی هونهری سیرامیک له کوردستاندا وهک پیڼگه یه کی هونهری ده کریت بگه پټه وه بو سهره تایی په نجاکانی سده ی راپردوو "کومه لیک خویندکاری کوردستان پرده که نه به غدا بو خویندن له په یمانگه ی هونهره جوانه کانی به غداد و له پاش ته واوکردنی په یمانگا نه کادیمای هونهر جوانه کانی هه مان شوینان ته واو کرد هه ندیک له م خویندکاران له به شی ته شکیلی هه ندیکان په یکه ره و نه وانی دیکه ش سیرامیک، نه و خویندکارانه ش نه م ناوانه بوون (نازاد شهوقی، خالد سعید، عوسمان خال، محمد حه مه کاکه، محمد حه سعید، نوری ئیسماعیل، شیرزاد شهوقی، علی جولآ، فوزی ره فیک حلمی). نه وکات لقی سیرامیک نه بوو له په یمانگای به غداد به لام، له ناو پروگرامی خویندندا وهک وانه یه ک ده خوینرا خویندکاران رپسا نه کادیمیه کانیان فیترده کرا و خویندکار نازادبوو له بره ودان و کارکردن له سهر نه م هونهره له دوایدا، له نیو نه و هونهره ندانه دا که، کاریان له سهر سیرامیک ده کرد به شیوازی نه کادیمی ماموستا "محمد حه سعیدبوو".^(١)

هونهره ند محمد حه سعید له قوتابخانه ناوه ندیه کانی شاری هه له بجه وانه ی وتوته وه هاوکات هونهره ند شیرزاد شوقی که، ده رچوی به شی نیگارکیشانه له په یمانگای به غدا له شاری سلیمانی له (دار المعلمین و المعلمات) وهک ماموستایه ک هه ندیک له کاره سیرامیکه کانی خوئی نمایش ده کرد بو خویندکاران له ناو پرۆسه ی خویندی تاکو له پیڼگه ی نه م کارانه وه خویندکاران ناشنا بکات به هونهری سیرامیک. له قوناغیکی دیکه دا له سالی ١٩٦٧ قوتابخانه ی (الفنون البیتیه) هونهری مال له سلیمانی دامه زرا کومه لیک خویندکار وهک ماموستای په روه رده ی هونهری بروانامه یان به ده ستهینا دواتر له قوتابخانه سه ره تاییه کاندا ده رسی هونهریان ده وته وه، هونهری سیرامیک وهک به شیک له وانه کان ده وتراپه وه به شیوازیکی میلی به ره مه کان سور نه ده کرانه وه.

"مه لبه ندی ئیشی ده ست به یه کیکی تر له مه لبه ندی گرنه کانی شاری سلیمانی و هه ولیر ده ناسریت له سالی ١٩٦٩ بو ١٩٧٠ دامه زرا بو بره ودان به تواناکانی ماموستایانی ده رچوانی په روه رده ی هونهر له شاری سلیمانی، هه روه ها نه و که سانه ی که، ناره زووی هونهرن و خاوه ن به هرن که، له وه رشه ی خویندنگاو ده رچوانی دواناوه ندی و پیشه سازی لیره بره ویان به تواناکانیان ده دا. نه م ناوه ندی توانی رولیکی گرنه بگیریت وهک نیوه ندیکی هونهری بو رۆشنبیرکردنی کومه لگه ی کوردی و به تایبه تیش شاری سلیمانی هونهره ند قادر میرخان که، ده رچوی (دار المعلمین) بوو له م مه لبه ندی وهک راهینه ریکی هونهری له بواری سیرامیکدا وانه ی هونهری ده گوته وه رولیکی بالای هه بوو له پیشخستنی نه م به شه دا سالانه پیشه نگای تایبه تیان بو نه م به شه ده کرده وه که، کاری ناوازه و کولتوری تازه کردنه وه ی فورمه کونه کان به شیوازیکی نوئی هونهره ند قادر میرخان بو سالانیکی زور له م به شه دا رولیکی به رچاوی هه بوو."^(٢)

"سالی ١٩٨٠ په یمانگه ی هونهره جوانه کانی سلیمانی دامه زرا وه هۆکاریکی گرنگی گه شه کردنی هونهری شیوه کاری بووه له باشوری کوردستاندا، هه روه ها بوونی چالاکی هونهری قوتابخانه کان هۆکاریکی تری گه شه کردن بووه"^(٣)

١- نعیمة محمد عبدالله: الخزف المعاصر في كردستان العراق سماته و مضامينه النهیه، هه مان سه رچاوه ی پيشوو، ٢٠٠٧، ص ١٨١

٢- دیمانه: روف عمر حه مه خان: به رپوه به ری مه لبه ندی ئیشی ده ست، میژووی دامه زرانی مه لبه ندی ئیشی ده ست. کاژیر، ١١:٣٠ به روار

٢٠١٧/١٠/٢٣

٣- به ختیار سه عید: کورته یه ک له میژووی هونهری شیوه کاری هاوچهره له باشوری کوردستاندا، سه رچاوه: <http://archive.penusakan>

"جولانه‌وه‌ی هونه‌ری له کوردستان له‌دوای سالانی هه‌شتاکانی سه‌ده‌ی بیست ده‌ست پێده‌کات به‌ئه‌نجامدانی کۆمه‌لیک کاری هونه‌ری، کردنه‌وه‌ی په‌یمانگای هونه‌ره‌ جوانه‌کانی سلیمانی رۆلیکی گرنگی گێرا وه‌ بووه‌ یه‌که‌م سه‌رچاوه‌ی بلاو کردنه‌وه‌ی پۆشنبیر هونه‌ری له‌سه‌ر بنه‌ما ئه‌کادیمیه‌کان، ئه‌م په‌یمانگایه‌ بۆ یه‌که‌م جار له‌سه‌ر ده‌ستی کۆمه‌لیک که‌، هونه‌رمه‌ندانی شاری سلیمانی دامه‌زرا مامۆستا عه‌لی جۆلا وه‌ک به‌پێوه‌به‌ری په‌یمانگای هونه‌ره‌ جوانه‌کان ده‌ستبه‌کار بوو، وه‌ له‌دوای دوو سال له‌ کردنه‌وه‌ی ئه‌م په‌یمانگایه‌ لقی سیرامیک کرایه‌وه‌ مامۆستایان (هیوا عه‌بدوڵا، قادر میرخان، محمه‌د حمه‌ سعید، عه‌لی کمال) وه‌ک پسیپۆر له‌وبه‌شه‌دا وانه‌یان گوتۆته‌وه‌." (١)

هاوشیوه‌ی په‌یمانگی هونه‌ر جوانه‌کانی سلیمانی له‌ سالێ ١٩٩٢ په‌یمانگای هونه‌ر جوانه‌کانی هه‌ولێر دامه‌زێندرا به‌ هاوکاری کۆمه‌لیک ده‌رچوی په‌یمانگای به‌غداد و سلیمانی، پاشان له‌ شاری ده‌وک له‌ سالێ ١٩٩٧ په‌یمانگی هونه‌ره‌ جوانکه‌نی ده‌وک دامه‌زێندرا، هه‌موو ئه‌مانه‌ هاوشانی زانکۆکانی کوردستان که‌، ئیستا شوینی کۆمه‌لیک هونه‌رمه‌ندی به‌ئهم‌زومون خاوه‌ن کاری هونه‌ری هاوچه‌رخن و رۆلیکی گرنگیان گێراوه‌ له‌ به‌ره‌وه‌ هاوچه‌رخ بوونی ئه‌م هونه‌ره‌ کارکردن له‌نیوه‌ هه‌موو ژێده‌ره‌ فیکری و فه‌لسه‌فه‌ی و ته‌کنیکه‌کاندا ده‌توانرێت ببینرێت له‌نیوه‌ کاره‌کانی هونه‌رمه‌ندانی کوردستان.

ده‌کریت ئه‌م په‌یمانگایه‌ وه‌ک بزوینه‌ری هه‌موو لقه‌کانی شیوه‌کار نیشان بدریت که‌، رۆلیکی گرنگی گێراوه‌ له‌ پرۆسه‌ هونه‌ریه‌کاندا نه‌وه‌ له‌دوای نه‌وه‌ مامۆستاو هونه‌رمه‌ندی به‌ئهم‌زومون کاریان تێدا کردووه‌ هه‌تاکو ئه‌م‌پۆ له‌کارو پرۆژه‌ هونه‌ره‌یه‌یه‌کانی به‌رده‌وامه‌.

"دواتر کۆلیژی هونه‌ر له‌ شاره‌کانی سلیمانی و هه‌ولێر و ده‌وک کرانه‌وه‌ هه‌رچه‌ند کۆلیژی هونه‌ر له‌زانکۆی ده‌وک کۆلیجیکی تایبه‌ت و سه‌ریه‌خۆ نییه‌ به‌لکو به‌شی شیوه‌کاری سه‌ریه‌ کۆلیژی ئاداب وه‌ک لقیکی تایبه‌تمه‌ند رۆلی خۆی له‌ناو هونه‌ردا بینیوه‌، ئه‌مانه‌ ده‌بێته‌ هه‌نگاوێکی تر بۆ په‌ره‌پێدان به‌ هونه‌ری شیوه‌کاری به‌شیوه‌یه‌کی ئه‌کادیمی و دواتر له‌ سالێ ٢٠٠٥ هه‌و به‌ده‌سته‌پێانی برۆانامه‌ی ماسته‌ر له‌ بواری هونه‌ری شیوه‌کاریدا له‌ زانکۆی سلیمانی ده‌کریته‌وه‌و تا کۆتایی سالێ ٢٠١١ زیاتر له‌ ٢٠ خۆیندکار برۆانامه‌ی ماسته‌ر له‌ بواری شیوه‌کاری و یه‌ک خۆیندکار برۆانامه‌ی دکتۆرایان به‌ده‌سته‌پێناوه‌ وه‌ک پسیپۆری سیرامیک، له‌شاری هه‌ولێر کۆلیژی هونه‌ر له‌سالێ ٢٠٠٤ دامه‌زراوه‌و ٥ خۆیندکار توانیویانه‌ برۆانامه‌ی ماسته‌ر به‌ده‌ست به‌ینن." (٢)

ره‌وتی کاری هونه‌ری له‌کوردستان دانه‌براوانه‌ کاری کردووه‌ په‌نگه‌ له‌هه‌ندیک قۆناغدا که‌موکۆپی هه‌بوو بێت له‌په‌وه‌ی کارکردنه‌وه‌ به‌لام، دوا‌جار هاوشیوه‌ی هه‌موو پێبازه‌ هونه‌ریه‌کان کاری هونه‌ری کراوه‌ ئه‌زمونی زۆر باشی هونه‌ریش هاتۆته‌ ئاراوه‌ زۆریک له‌ هونه‌رمه‌نده‌ کورده‌کان تاوانیویانه‌ به‌گه‌نه‌ ئه‌و ئاسته‌ی که‌، کاره‌کانیان له‌سه‌ر ئاستی جیهان بناسریت.

"هونهری مۆدیرن (Modern art) له زور حاله تدا به و هونهره دهگوتری که، له نیوهی یهکه می سدهی نۆزدهوه تا کو جهنگی جیهانی دووهم هاتوو و پاش ئه و ماوه یه پیی دهگوتریت هونهری هاوچهرخ (Contemporary art). ههندیك بۆچون بهگشتی دهلین (مۆدیرن) و کهسانی وایش ههن به و هونهرهی که، له سه رهتای سدهی بیسته مه وه تا کو دووهم جهنگی جیهانی دهلین: مۆدیرنی کلاسیک و به مه ی پاش دووهم جهنگی جیهانی دهلین هونهری پۆست مۆدیرن. له گشت حاله ته کاندای چه مکی (مۆدیرن) تا کو ئه مړۆ کۆن نه بووه له زمانی هونهر و کولتور بۆ ژیانی روژانهش به نوپۆنه وه تازه کردنه وه به کارده هیتریت."^(۱)

دوابه دواى ههر پیناژیکى هونهری هونهر دهخریته وه ژیر چه ند پرسیاړیکى دیکه تا کو دیدگه یه کی دیکه ی هونهری دروست بکات هونهر مه ندان و بابه تی هونهری له خوی بئالینیت هونهری هاوچهرخ گه واهیده ره . ئارگو مینتیکى زور له دهوری هونهری هاوچهرخ خوی ده بینیته وه په نگه به پرونی یا خود به شهرمانه مامه له له گه ل ئه م دهسته وازه یه دا بکریت ئه م هونهره پیناسه ی جیاواز له خو دهگریت، تیری سمیس (Terry Smith) وه ک پروفیسوریکى هونهری هاوچهرخ ئه م هونهره دهکات به سی کۆمه له ی هونهرییه وه . یه که م "دامه زراوه گه وره کان به تیچونیکى زوره وه له پشت هونهر مه ندیک یا خود ئۆبجیکتیکى هونهرییه وه دهوستن، ئه م دامه زراوانه برپاردهری ئه م هونهرهن، بینر له مانه وه هونهره نوپکان ده بینیت که، ناوی ده نین هونهری نوئ یا خود هاوچهرخ هاوشیوهی کارهکانی جیف کونس (Jeff Koons) و دایمان هیترس (Damien Hirst). جگه له دامه زراوه کانیش په گیکى ئه م کۆمه له له ئه زمونی ئه بدهیت کراوی توانای تاکانه ی ههندیك له و هونهر مه ندانه وهرگرتوو که، له هه ناوی مۆدیرنیزمه وه به رده وامیان داوه هاوشیوهی دیواره ئاسنینهکانی هونهر مه ندی مینیمالست ریچارد سیرا (Richard Serra)"^(۲). دووهم کۆمه له "که متر جیگایان ده بیته وه له ناو کۆمه له ی یه که مدا که، به ناوچهکانی دهره وه وه ک چین روژه لات و ئه فریقا و هتد. . ناویان ده بات گهر به نمونه باس له بیناله بکه ین ته نها (ریچارد سیرا و دایمان هیترس) نین ئه م کۆمه له یه ش به شیکى گرنگی ناو بیناله کان پیکده هینن که، له سه رتاسه ری جیهاندا بلاون."^(۳)

"کۆمه له ی سیهه م. لیره دا هونهر مه ندان جهخت ده خنه سه ر ژیانی روژانه له گه ل دروستکردنی په یوه ندییه میدیایه کان، ئه مه ش وه ک شیوازی ژیان (لایف ستایل) ی روژانه ی ناو سۆشیال میدیا ده بینریته وه که، ئه میش جوړیکه له هونهر که، له گه ل میدیای نویدا کاردهکات."^(۴)

گهر بیینه سه ر راقه کردنیکى دیکه بۆ هونهری هاوچهرخ له کۆنتیکستکی تر دا ئه وا ده بیته ئاگامه ند بین به دۆشامپ .

۱-گارا: هونهری شیوه کاری مۆدیرن، ده زگای چاپ و بلاوکردنه وه ی ئاراس، هه ولیر، ۲۰۰۵، ل ۱۶

۲-FMK Interview with Terry Smith: <https://www.youtube.com/watch?v=jf6s9JPFt8E>

۳- Terry Smith. The Contemporary Condition. 2016. <https://www.youtube.com/watch?v=durNqyZPx-g>

۴-FMK Interview with Terry Smith: <https://www.youtube.com/watch?v=jf6s9JPFt8E>

جوزف کوزوس (Joseph Kosuth) له سهر مارسیل دوشامپ دهلیت (Marcel Duchamp)، "گشت هونەر له پاش (دوشامپ) وه چه مگه رای (تیگه ییه) له سروشتی خویدا، له بهر نه وهی هونەر ته نها کونسیچوالی بونی هیه".^(۱) هونهری چه مگه رای نه وه هونهریه که، نایدیا ده بیته داینه موی ته واوی پرؤسیسه هونهریه که، فورم له م هونهره دا به بی مه رجی نایدیا ناتوانیت به بی هیچ به هانه یه کی دیکه وه وجودی هه بیته به ئاوایه کی دیکه نایدیا سهنتره و ئوبجیکت ته نها نوینه ری نایدیا که یه .

هر له سهر خویندنه وه هونهریه کان بؤ هونهری هاوچهرخ "ده بیته ئاگامه ندبین له وهی که، هه موو هونهری هاوچهرخ به هونهری چه مگه رای نه چوینین، کاتیک باس له مینمال ئهرت ده که یت که، ته ورمی کی فورمالیستییه هاوکات فورمالیزم پیچه وانی کونسیچوالیزمه که، جه خت ده کاته سهر فورم و چونیته پی یوه نییه کانی، هونهر له ناو مینمالیزما پوخت نه بوته وه بؤ نایدیا به ته نها نه وه به پیچه وانه وه فورم پوخت ده کاته وه بؤ فورم خوی هاوکات فورمه کان خویان پی یوه ندی ده که نه وه خویشان کونسیپت دروست ده که نه وه . هونهری هاوچهرخ ده کریت بلین فره په ههنده و ده کریت له کومه لیک ریگاوه بچینه وه ناوی،"^(۲) که، نه مه ش یه کی که له خاسیته کانی هونهری هاوچهرخ که، هونهرمه ند بویرانه تر کار له سهر کایه هونهریه کان ده کات .

"هونهری هاوچهرخ بهر له هر شتی که هه ولی که بؤ خسته نه ژیر پرسیاری نه وه هونهرانه ی که، له ژیر یاسا و ریسادا خویان به یان ده کرد و هاوشانی خویان له ناو میدیاکاندا خویان سنوردار ده کرد. هونهری هاوچهرخ چیه تی نیگارکیشی و په یکه رسازی و ئیستاتیکیا و ماتریالیتی هونهری و ته کنیک و شاره زایی و گه لی په ههنده تری هونهری خسته نه ژیر پرسیاره وه وایکرد هونهر قوتار بکات له هه موو نه و بیروکانه ی پیشته درابونه پالی. ئیدی هونهر چیدی نه وانه ی پیشته نییه، به لکو کایه یه که وه ک کایه کانی تر خوی له ناو خویدا تاوتوی پرسیاره کانی ده کات . له بهر پویشانی نه م تیگه یشته نه هاوچهرخانه هونهریک به ره م هات که له سروشت و ناوړوکا جیاواز له هونهره کانی پیسخوی. به کاره یانی هر ماتریالیک و تیگه یشتنیک، بووه به به نه ما بؤ نه م هونهره."^(۳)

"له م سه ده یه دا لایه نی فیکری و فهلسه فی ته کنیکی به شیوه یه کی زور فراوان په ره ی سهند، نه مانه هه مووی بونه هوکاریک بؤ نه وه هونهرمه ندانه ی که، له م بواره دا کارده کن به ئاگا بن له هه موو نه وه به ره و پیشچوون و گورانکارییه کولتوری و هونهری و سیاسی و فهلسه فیانه، له پاش نه م گورانه ریشه ییه وه لایه نی فهلسه فی و دهرپرنخوازی و ئیستاتیکی هاتنه ناو پیکه یانی کرده

1- Alberro, Alexander. Stimson, Blake: Conceptual Art: A Critical Anthology, Teh mit Press. Cambridge, Massachussts. London, 1999, page 164

۲- دیمانه: رهنج حکمهت هندي: هونهری هاوچهرخ، کاژیر ۱۲:۰۰ به رواروی ۲۸/۱۰/۲۰۱۷.

۳- دیمانه: هه لگورد نه حمه د: هونهری هاوچهرخ، کاژیر ۱۰:۳۰ به رواروی

هونه ریبه کانه وه" ^(۱) گورپانکاری به رده وام و دانه بران له به ره و پيشه وه چوون هه موو بواره جیاجیاکان ده گریته وه، کرده هونه ریبه هاوچه رخه کان نه و شایه تیبه ده دهنه سهر هونه ری سیرامیک که، توانیویه تی شانبه شانی پریاز هونه ریبه کانی دیکه کاربکات، هونه رهنه دانی سیرامیک له ناستیکی چه قبه ستودا نامیننه وه له پرووی فیکر و فورمه وه و به رده وام له دواي نوپخواییدان ده پرواننه هه موو نه و شه پؤل و ته ورژمه فیکریانه ی که، کومه لگه له گه لیدا ده ژین و وه ده رهاویشته ی نه مانه ده که ن کاره کانیان.

"فیکری سده ی بیست و یه ک و شوپشه هونه ریبه نوپیه که ی ده رگای پراکتیک و تاقیکردنه وه ی کرده وه به پرووی هه موو هونه ره کاناډا هونه ری سیرامیکیش به چاویکی دیکه ته ماشای ده کریت که، بوته هه لگری هه موو سیماته هاوچه رخیه کانی له پوی شیواز و فیکرو فورمه وه" ^(۲)

له نیستادا کاره هونه ریبه کان تایبه تمه ندی خوایان هه یه، نه و هونه رهنه دانه ی که، له م بواره دا کارده که ن خاوه نی کونسیپتی خوایان له کاره کانیاندا و په نگدانه وه ی فیکری خودی هونه رهنه دنده و کاریگری راسته وخو و ناراسته وخوی کومه لگه یه، زوری له شیوازو فره یی له ماتریاله جیاوازه کاناډا نه و پانتایبه بو هونه رهنه داندان فراوان کرده بو پیکهینانی فورمی هونه ری هاوچه رخ، نه مه ش نه و نازادیه ده داته هونه رهنه دند هه موو خه یال و دیزاینه کانی بو کرده هونه ریبه کان ناسانتر بکات و زور به سانای به رجه سته یان بکات، هونه رهنه دند بتوانیت نه و ماتریال و ته کنیکه هه لبریزیت بو وه دیهینانی کاره که ی که، دواتر ده چپته خزمه تی نایدیاکه وه که، له نیستادا و له ناو هونه ری هاوچه رخدا سنوریکی قه تیس مان نیه بو خولقاندنی کاریکی هونه ری به لکو نایدیاکان له پشت کاریکی هونه ری باشترن، باشترن و گونجاوترین ماتریال و ته کنیک هه لبریزیت که، له دوايدا بتوانیت نایدیاکه به باشترن شیوه بگه یه نیټ.

په وتی هونه ری لای هونه رهنه دانی کوردستان به ره وه پیشچونی به خووه بینوه، هاوکات له گه ل نه م به ره و پیشچونه شدا له ناو سنوریکی داخراودا نه ماوه ته وه نیستا جیاوازتر له هه ر کاتیکی دیکه کاره هونه ریبه کان ده توانن سنوره کان بپن له ریگه ی نه و تورپه به هیزانه ی که، ته کنه لوژیا بو ی فره ام کردن و یاخود له ریگه ی میدیاکانه وه ده توانیت په یامی کاره هونه ریبه کانیان بلاو بکه نه وه، له نیستادا سوشیال میدیا نه و نیوه ندگیره گه رمه یه که، هونه رهنه دانی هه موو دنیای پیکه وه گریداوه و ده توان له ریگه یه وه نالوگری فیکر و مه عریفی ته کنیکی تیدا بکه ن، هونه رهنه دانی کوردستانیش بیبه ش نین له هه موو نه م په یوه ندیه هونه ریانه، نه مه ش رولیکی گرنگی گپراوه له پرووی به ره وه پیشچونی دنیابینی په وته هونه ریبه هاوچه رخه کان، هونه رهنه دانی کوردیش هاوشانی هونه رهنه دانی جیهان هاوچه رخ بونی خوایان و کاره کانیان ده خه نه پروو، نه م تیروانینه له پرووی فیکریبه وه بیټ یاخود له پروی ته کنیکی و شیواز گه رایه تی بیټ ده رنه نجامه که ی پروون و ناشکرایه .

گه ر بیینه سهر به راییه کانی ده رکه وتنی هونه ری سیرامیک له کوردستان ده بیټ ناماژه به چه دند هونه رهنه ندیک بده ین که، بزوینه ری نه م په وته هونه ریبه ن رولیکی به رچاویان گپراوه له به ره وه پیش

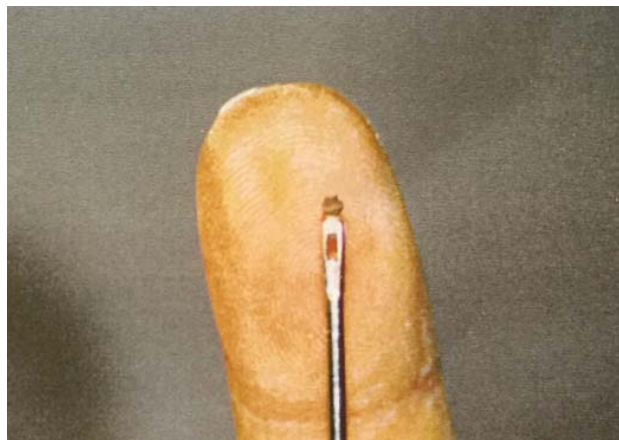
۱- جمال عبود: رؤیة فنية معاصرة للانية الخرفية، دراسات وبحوث، جامعة حلوان، القاهرة، ۱۹۸۷، ص ۳۳

۲- محمود البسیوني: الفن في القرن العشرين (من التأثيرية حتى فن العامة) دار لمعارف، القاهرة، ۱۹۹۳، ص ۵۸

چوونی هونهری سیرامیک له کوردستان به گشتی و سلیمانی به تایبه تی .
 هونهرمه ند (محمد حمه سه عید) خاوه نی کۆمه لیک کاری سیرامیکه له کاره کانی ئەم هونهرمه نده دا ده کریت ته کنیککی بالآ ببینریت له پیکه یانی کرده هونه ریبه کانی دا په نگه قالبونه وه له ته کنیک و زانیاری ته واو له گه ل مامه له ی ماتریاله کانی سیرامیکدا بونه ته هۆی زال بونی لایه نی ته کنیک به سه ر کاره کانی ئەم هونهرمه نده دا . "میناتۆر وه ک کایه یه کی هونه ری شیوه کاری که ، سیرامیک په یکه ر و نیگار کیشان له خو ده گریت به شیوه یه کی زۆر ورد ، واتا ئەو به رهه مانه ی ده خرینه پیش چا و زۆر وردن که ، قه باره یان له چه ند ملیمیکدا خو ی ده بینیته وه ، له پیکه ی گه وره که ره وه ته ماشا ده کریت ، له سالی ۱۹۸۸ به کاریکی هونه ری میناتۆر وه ک وینه ی ژماره (۶۰) دیاره به ژداری قیستی قالی سالانه ی میناتۆر ده کات له فه ره نسا به بچوکتین میناتۆر سیرامیک هه ژمار ده کریت"^(۱)
 هاوکات له گه ل ئەم کارانه دا کۆمه لیک کاری دیکه ی هونه ری له بواری سیرامیکدا ئەنجامداوه هاو شیوه ی وینه ی ژماره (۶۱) کاریکی په یکه ریکی گلجۆشی ئەبستراکتی سیرامیکه که ، پووکاره که ی به تیكسچه ریکی ورد داپۆشراوه کونیکی هاوشیوه ی کاریگه ری فیشه یاخود کونکه ریکی تیژ له ناوه پاستی کاره کدا هه یه به ته کنیکه فه رشی قورپن ئەنجامداوه پاشان پووکاری ده ره وه ی به شووشه یه کی روون داپۆشراوه .



وینه ی ژماره (۶۱)



وینه ی ژماره (۶۰)

هونهرمه ند (قادر میرخان) ده نوسیت "ده شیت کارکردن به قورپه لیک مانای قوول له خو بگریت له هه مان کاتدا ده شی هه ر یارییه که ی ئەو زه مانه بیته که ، روژانه چه شمان ده کرد و سه رسامی ده کردین . قورپه ماده یه کی به خشنده یه ئەوه ی بمانه ویت ده مانداتی ، زمانی ده برپینی گه وره و بچوکه ، توانایه که ی ئەفسوناوی هه یه روژانه ده رگای نویمان بو والاده کاته وه و پوانین ده گوریت ، هیما و مانا و بابته مه به سستی هونهرمه ند نییه ئەوه نده ی خودی ماده و فورم و توخمه کانی تری په یوه ست پییانه وه . هونهرمه ند له دوا ی به رگی جیاوازی ئەوان ویلم وه له ده رفه تی نوئ ده گه رپم بویان ، ئەوان بو خو یان زمانیکی تایبه تن ، نامه ویت پیاچوونه وه و پتوشکاری له گه رم و گوپی ساته وه خته کانی داهینانیان دابپریم ، ئەو په و نه قه یان

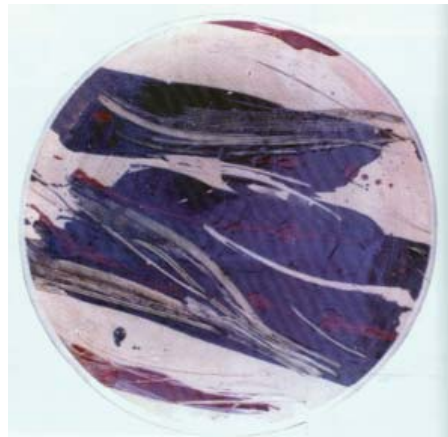
۱- روژنامه ی العراق ، محمد حمه سه عید ، چل سالی کاری هونه ری ، دیامه ن یاسین قادر برزنجی ، ژماره ۵۹ ، سالی ۱۹۸۸ ل ۴

خاموش کهم، تام و چیژی کارکردن و خه یالی داهینان وا دهکات، مه رج نییه فۆرمیکی دیاریکراو بیئت کاتیکی کاریکی نوئی دهست پیده کریت. دهستبردی بۆ قور زورجار شیوهی لیده که ویته وه و هندی جار هونه رمند په نا بۆ سروشت ده بات بۆ وه دیهینانی کاره کانی^(۱)

وینه ی ژماره (۶۲-۶۳) له م کارانه ی هونه رمند قادر میرخاندا هه ژمونی ته کنیک زاله به سهر کاره که دا هیله کان و په نگه کان خۆرسکین دهرهاویشته ی سروشت و نه زمونی ته کنیکی و زانیاری گشتی ماتریاله کانی سیرامیکه که، په نگدانه وهی ته وای له ناو نه م قاپانه دایه یا خود شیوه بازنه یانده دا وه دهر ده که ویئت.



وینه ی ژماره (۶۳)



وینه ی ژماره (۶۲)

هونه رمند (هیوا عبدالله) له پشت نه زمونیکی زوره وه کۆمه لیک کاری هونه ری کردوه وه هاوکات به رده وامه له وه دیهینانی کاره هونه ریبه کانی وینه ی ژماره (۶۴-۶۵) له م دوکاره هونه ریبه دا گرنگی یه کی ته وای ده بین له دیکۆرکردنی پووکاری دهره وهی کاره سیرامیکه کان به به کارهینانی نه خش و نیگارو هیما سود وه رگرتن له فۆرمه کولتوریبه کان له گه ل ته کنیکی رلیف له سهر پووکاری دهره وه نه م فۆرمه کولتوریانه له ناو کاره کانی نه م هونه رمنده دا په نگدانه وهی بینیوه ته کنیکی کارکردن



وینه ی ژماره (۶۵)



وینه ی ژماره (۶۴)

۱- گوڤاری شیوه کاری: نه زمونی قادر میرخان، سالی ۲۰۰۴، ژماره ۵، ل، ۵۳

ئەرینیانە کاری خۆی کردووه، له کارهکانی ئەم هونەرمەندە دا شووشەکردن بەهای تایبەتی خۆی هەیه له پوڤۆش کردنی فۆرمەکانی.

هونەرمەند (نەعیمه محمد عبدالله) رەوتیکی نوێ له کاری هونەری، پرۆژە ی (پییەکان دەفرن بەرەو ژیان) "خستنه پووی کاریکی چه مگرایه تییه (کۆنسیپچوال) له هونەری (قیدیو ئارت) دا به بەرجهستهکردن و دیزاینکردنی سەدان جۆری پیلاوی جۆراوجۆر.. بەتیکه لاوکردنی گۆل و ئاو له جیبه جیکردنی ئەم کارەدا، تیکشکانی پیلاوهکان که، پاشماوهی به جیماوی سەدان کۆچبەرە، ئەوانە ی نیشتیمان به جیدەهیڵن و روو له دنیا یه کی نادیار دەکن له پینا و دابینکردنی خوش گوزەرانی و ژیاندا بو خۆیان و نەوهکانیان.. جیگای خۆیه تی که، هونەرمەند له ریگه ی ئەم پرۆژە یه وه ئەوه بخاته پوو که، ئایه جیابونه وه ی هەریه ک له پیلاوهکان له دوو دنیا ی جیاوازدا له کویدا یه کده گرنه وه؟ له ریگه ی ئەم کاره وه ده یه ویت پرسی سەدان کۆچبەر بجولینت له ناو کاره هونەریه کانیدا." (۱)

له م پرۆژه هونەریه دا تیوه گلانی هونەرمەند به پرسه کۆمه لایه تییه کان و ژیان ی روژانه وه هاوکات له گه ل تراژیدای دوباره بووه کانی ئەم کۆمه لگه یه هۆکاریکی گرنه بووه له پشت ئەنجامدانی ئەم پرۆژه یه وه که، بتوانیت جاریکی دیکه ئەم پرسه بجولینت به شیوازیکی هونەری، له م پرۆژه یه دا سیرامیک وه ک گونجاو ترین ماتریال له لاین هونەرمەند ه وه هەژمار ده کریت بو ئەنجامدانی ئەم کاره هونەریه که، تییدا سەدان جۆری پیلاو به شیوازی زۆر جیاواز و قه باره ی جیاواز دروستکراوه که، هەریه ک له م پیلاوانه ئاماژه دەدن ره گه ز و ته مه ن کۆچبەرەکان هاوکات له گه ل به کاره یێنانی له ناو روخی ئاودا کۆمه لیک پرسی دیکه ده جولینت ههروه ها له کاره که دا دهنگ جاریکی دیکه به شداری له گه ل هه ر شه پۆلیکی ئاودا که، به ر پیلاوهکان ده که وه ییت دهنگیکی نامۆی ده بیستیت ئەم پرۆژه چه مک گه راییه ته واو هاوچه رخه له گه ل پرسه گرنه کانی که، دەوری هونەرمەندان دەدن دوا جار مامه له یه کی هونەریانه له گه لدا ده کریته وه. له م کاره دا هونەرمەند هه ولیداوه شوین دهستی به کاره وه که وه جییلینت ته نها به سورکردنه وه کاره که په یامی خۆی گه یاندوه هیه شیوازیکی رازاندوه ی رهنگکردنی (شووشه) ی به کارنه هیناوه. وینه ی ژماره (۶۶) نمونه ی به شیک له کاره که یه.



وینه ی ژماره (۶۶)

له گه ل ئه وهی که، ئەم کرده هونهرییه که، له ئاکشنیکی کاتیدا نمایشکراوه بۆمن ئه وپرسه له گه ل خوی جیده هیلیت که، مه به ست چیه که، میدیه می سیرامیک پیکه وه به ستن دروستده کات له گه ل ژینگه دا له کاتیکی کاره سیرامیکیه کان نماینده ی پیلو ده کن و به پیوانی پیلوی ئاسایی که، خودی پیلو هه مان رۆل و ده گپیت، به لام، هه رئه م په یوه ندیه گرفت ئامیزه له نیوا به کارهینانی ماتریالی دیکه له جیگای ئه وان و تایبه تمه ندی خوی بخاته سه ر کاره هونهرییه که هه ریه ک له و پیلوانه به چه ق به ستوی بمینه وه بۆ که سه کۆچکرده کان که، جاریکی دیکه به کار نه هیترینه وه وه ک هیمایه ک ده مینه وه .



وینه ی ژماره (۶۷)

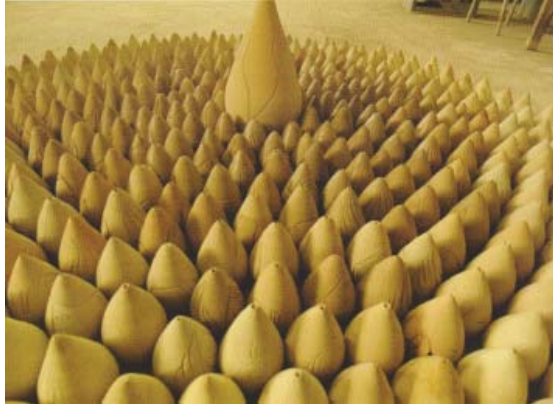
هونهرمه ند (سازان عه لی) ژیده ری
کاره کانی سروشته هۆکاره که شی
ده گپیته وه بۆ فراوانی و فورمه بیکو تکانی
سروشته، له ناو سروشتدا په نا بۆ ژیان
ده بات، سه رسامی هونهرمه ند له به رامبه ر

دوباره ژیا نه وه ی ئه وشتانه ی که، له ناو سروشتدان، له پیکهینانی کاره کانی ماتریالی دیکه به کار ده هیلیت له گه ل سیرامیکدا، هاوشیوه ی وینه ی ژماره (۶۷) له م کاره هونهرییه دا ته خته به شی که له کاره که و نو ماینده ی ژیان ده کات له ناو ئەم کاره دا. هونهرمه ند له کاره کانی ته کنیک رۆلیکی بالا ده گپیت و گرنگی زیاتر بۆ لایه نی ته کنیکی داده نیته، به شیوه یه کی به رچاو له م کاره دا به به کارهینانی شووشه وه ک رۆکه شیک بۆ ئەم کاره به چه ند قوناغیکدا رۆشتوه زیاتر له جاریک پرۆسه ی جۆشانی بۆ کراوه تا کو ئه و تیکسچهر و په نگه به ده ست بیته که،" هونهرمه ند له گه ل تیکه لکردنی ماتریاله کاندایا هارمۆنیته دروست بکات هونهرمه ند هینده ی گرنتی به لایه نی ته کنیکی کاره که ده دات له پوی شووشه کردنه وه ئه وه ند ه گرنگی به فۆرمی کاره که نادات."^(۱)

روانینه کان بۆ ئەم کاره نوییه ی که، پیکه وه گریدانی دوو ماتریالمان نیشان ده دات که، سیرامیک بۆته به رگیکی تیکه ل له گه ل ته خته که دا هه ردوکیان پیکه وه ته واوکه ری یه کن، ئەم کاره ته واو ئه بستراکته و به های ته کنیک رۆلیکی گرنگ ده گپیت له م کاره دا، په نگه سیرامیک خرابیته خزمه ت فورمه له کردنه وه ی به رگیکی نوی بۆداره که، ئەمه ش خودی ئه و مه به سه ته که، هونهرمه ند ده یه ویته له ریگه ی فۆرمیکی شووشه کراوی به رگیکی نوی بکات به به رگی ته خته که دا.

هونهرمه ند (پیبوار سه عید) میژوویه ک له گه ل گلجۆشدا "کاری داهینان له بواری هونهری شیوه گه ریدا وه ک چه مکه ترادیشۆنیه که ی په یوه ندی به هیزی له گه ل که ره سه ته و ماتریاله کاندایا هه یه، زۆر جار که ره سه ته و ماتریال ده بیته بزوینه ر و ریگه خۆشکه ر و ده رگا کانی ئه فراندن والا ده کات. ئەزمونی گۆرین و تاقیکردنه وه ی توانا و زمانی ده ربیرین له هه ر ماتریالیکیدا بۆ

۱- دیمانه: سازان عه لی: په یمانگای هونهره جوانه کان، کاژیر ۱۱:۰۰ به روازی ۲۰۱۷/۱۰/۲۳



وینهی ژماره (۶۹)



وینهی ژماره (۶۸)

خوی لای زۆرینهی شیوهگه رانی ئەم سەردەمە شوینی خوی هەیه و لەبەر چاودەگیریت" (۱) پرۆژە (هیلەکان بۆمن پەنگەکان بۆتۆ) یەکیکە لە کارەکانی هونەرمەند (رێبوار سەعید) کە، لە پێشەنگایەکی تاییبەتدا نمایش کراوە هاووشیوهی وینهی ژماره (۶۸) سیرامیکی بۆتە ئەو رووی کە، هیلکارییهکانی هونەرمەند لەخۆ دەگریت دواتریش پەنگە بیکۆتاکانی شوشە کە، بەتەکنیکی پراکۆ جۆشدراون هیلکارییهکان بەپێزتر دەکەن، "مامەلە لەگەڵ ئەم میدیەمەدا بوو هوی ئەو کۆتا پرۆژە خۆیندی هونەرمەند لەسەر سیرامیک بیت.

قور ئەو ماتریالەیه کە، هیلکاری، تیکست، هەروەها بیروکەیی نمایشکردنی کارەکانی هونەرمەند کۆبکاتەوه، دروستکردنی ۳۶۰ مزراح وەک یادهوهرییهکانی منالی بەکارهیناوه". (۲) وینهی ژماره (۶۹) بەشیکی لە پرۆژە کە. سیرامیک زۆرکات مامەلەیهکی ئیستاتیکی لەگەڵ دەگریت بەلام، کاتیکی بە کۆنسیپتیکی جیاوازه بێنینیکی دیکە دەخاتەروو مامەلەکردنەکی دەگۆریت، کاتیکی دەبینیت بێنەری ئەم کارە پەيامیکی جیاواز دەبینی لەهەریەک لە مزراحەکاندا کە، هەلگری هیلکارییهکی تاییبەتە، کۆی مزراحەکانیش پیکهوه جاریکی دیکە پەيامیکی دیکە هەیه هاوکات ژمارەکی کارەکانیش پەيوهسته بەتەواوکردنی کارەکەوه دواجار ئەم کارە خوی دەبیتە نوامیندەیهکی زیندوو کە، کۆمەلای هیما و سیمبول و یادهوهری لەخۆ دەگریت گلجۆش لێردا تەنھا پەيامیکی ئیستاتیکی نامینیت لە چاودەپەيامە فیکریهکەدا کە، خوی لەگەڵ یادهوهرییه منالییهکاندا ئاویزان دەکات.

هونەرمەند (مەریوان جەلال) ویستگەیهکی دیکەکی کاری هونەری، (بەبەکارهینانی هیز و پەنگی سەرنج پراکیش لە پیکهیننای بەرمیلەکاندا هەولیداوه پیشینەکی خوی دیاری بکات و لیکهوتەکانی نیشان بدات، ئەو کاریگەریانەکی لەسایهکی نەوتەوه پوو دەدات لەناو کۆمەلگەکەیا.

هونەرمەند کۆمەلایکی کاری لەسەر بەرمیل ئەنجامداوه، کە، تارپادەیهکی نامۆیه بۆ کارکردن لەلای هەندیک کەس. سەرەپای ئەوهی کە، نەوت دەبیتە دروستکەری سوپاکان و چەکەکانی کە، ئەمەش کاریگەری راستەوخوی هەیه لەسەر کۆمەلگەو ژینگەش.

گۆگربونی لەگەڵ بیروکەکی کارەکە دەگیریتەوه بۆ دۆکیومینتارییهکی کەنالی BBC لەژێر

۱- قادر میرخان: هیلەکان بۆمن پەنگەکان بۆتۆ: پێشەنگای تیبەت، رێبوارسەعید، ۲۰۰۷، ل ۱

۲- دیمانه: ریبوار سەعید: دیمانه، ئەزمونی کاری سیرامیک لای ریبوار سەعید، کۆلیژی هونەر، کازێر ۱۱:۲۰ بەرواری ۲۰۱۷/۱۰/۲۳



وینهی ژماره (۷۰)

ناونیشانی (Blood and Oil) خوین و نهوت، لیږدا نهوه دهخاته پروو که، نهوت بوته هوکاري له ناویردن و ویرانکاری له بری نهوهی خوشگوزهرانی بو جیهان به دهست بهینیت. هونه رمنه له م کاره دا هه ولیداو هه اوسه نگی پابگریت له نیوان به کارهینانی ویلی کاره بی و قالبکردن له پریگی په ستانه وه بو پیکهینانی کاره کانی، ماتریاله کانیش بریتیه له قور و شوشه ی پرش^(۱)

یه که م بهرکه وتنی نه م کاره که، له وینهی ژماره (۷۰) دیاره راسته وخو دهمان هینیتیه وه ولاتانی روژه لات که، خاوه ن نهوتن وه کومه لگه ی کوردیش به در نیه له م مملانییه که، له سایه ی نهوت وه هاتوته ناروه که، زورینه ی کاولکاری و نه هه مته ییه کانی ژیانی پوژانه ی تاکی کورده هاوکات هوکاره که ی ده گپریته وه بو نهوت. هونه رمنه له پریگی پرشی نهوت و ژماره یه ک زور له به رمیلی نهوت کومه لیک په یامی سیاسی کومه لایه تی له کاره که یدا ده جولین، له م کاره دا هینده ی ئایدایا پوژده گپریت و مشتومر له خوی کورده کاته وه ته کنیک هینده بالادهست نییه سیرامیکی نه و میدیه مه ی که، هونه رمنه له هیلیژاردووه بو نوماینده کردنی ئایدیاکان له ناو کونتیکتیک هونه ری هاوچه رخدا.



وینهی ژماره (۷۱)

هونه رمنه (رووخوش غه فور) درچووی نه کادیمیای هونه ر جوانه که نی به غدادو هونه مهنه کاریگری هونه رمنه ندانی به غدای به سه ر کاره کانییه وه دیاره هاوکات، له گه ل تیکه لکردنی له گه ل ژینگه ی کوردستاندا به ره مه هونه رییه کانی له تیکه لکردنی په ننگه کانه له پریگی شوشه و نوکسیده په نگیه کانه وه چورانه وه ی په ننگه کان بو سه رپانتایی روی گلجوشه نه مه ش واده کات پوویه کی ئیستاتیکی و فره ره هندی بخاته روو له کاره کانی نه م هونه رمنه دده ها هه روک له نمونه ی ژماره (۷۱) یه کیکه له کاره کانی هونه رمنه ند.

هونه رمنه دی سیرامیکی (روژگار کمال) له نویتین کاره کانیدا له سالی ۲۰۱۷ له ژیر ناونیشانی (هیله کانی روژگار له گه ردونی ژیا نه وه) "هونه رمنه له زوریه ی کاره کانیدا گوزارش ده کات، به ره مه کانی هونه مهنه زیاتر له پریگی هیله کانی خوییه وه گوزارشت ده کات، هیله هارمونییه کان به ته نها له م کاره دا نین هاوکات له گه ل نه م هیلانه شدا چهنه فیگریکی به کارهیناوه له وانه بالنده ماسی نه م دوو فیگره ره لای هونه رمنه گوزارشتن بو جوانی به رده وومی، هه روها هیله کانی نه م فیگره رانه ته و او نه بستراکت کراون له ناو کاره که دا نه مه ش به هیوا

۱- په یوه ندی ته له فونی: مریوان جه لال، دهر باره ی کاره هونه رییه کانی، کاژیر، ۰۸:۰۰، به رواری ۲۰۱۷/۱۱/۸.



وینهی ژماره (۷۲)

ئوهی بتوانیت په یوه نندییه کی ته او هارمونی دروست بکات له ناو هیله کان و سروشتدا، هیئانی ئه م دیوار به نده بو ناو سروشت نمایشکردنی له جوگرافیا یه کی گونجاو بو ئه م کاره به شیکه له ئامانجه کانی کاره کی^(۱)

وینهی ژماره (۷۲) دیواره به نده که یه له پارکی نازادی شاری سلیمانی دانراوه .

تیکه لاکوردنی ئه م کاره هونه ریبه له گه ل سروشتدا ئه زمونی کی نوییه گرنگی خوی هه یه په رنگه که م تازور ئه م مامه له یه له گه ل کاری سیرامیکدا نه کرابیت ئه و فهزایه نه ره خسابیت تا کو کاره هونه ریبه کان له دهره وهی ستودیتوکان نمایش بکریت بو بینهری ئاسایی تا کو بتوانیت به رکه وتنی جیاواز له دیدی گلینه سازی بو هونه ری سیرامیک ببینیت، که، په رنگه ئه مه هؤکاریک بیت که، زور جار ئه م هونه ره ئه خاته ژیر ئه و پرسیاره وه که، تا ئیستا شهرمانه مامه لی هونه ری له گه لدا ده کریت .



وینهی ژماره (۷۳)

هونه رمند (هه لگورد ئه حمه د) دهریاره ی یه کی که له کاره هونه ریبه کانی وه که له وینهی ژماره (۷۳) ئه م کاره یه کی که له و کارانه ی له سه روبه ندی خویدا هه ولیداره به پشتگو یخستنی هه ر یاسا ورپسایه ک که، سیرامیکی له سه ر بونیا دنراوه به ئه نجامی بگه یه نتی. کاره که له سه ر چوار په نالی به کانفاس- رپویشکراو جیگیرکراوه، که پیوانه ی هه ریبه که یان

په نجا به هفتا و دوو . دواچار تیگستیکی پرنترکراو له سه ر کانفاس تیگه ل به کاره که کراوه .^(۲)

له م کاره دا هه وله کانی هونه رمند بو تیگشانندی ریگا باوه کانی نمایش و کاریگه ری ته کنیک له سه ر هونه ری سیرامیک به پروونی ده بینریت، تیگه لکردنی ماتریالی دیکه و بونی تیگست له گه ل فورمه ئه ندازه یبه کانی سیرامیکدا ته او ئه بستراکتن دهرچوون له و چوار چپوهیه ی که، دانراوه دیسانه وه ئامازه یه کی دیکه ی قوتار بوون له رپچه که باوه کان، هه وله کانی هونه رمند به ته واوی ده بینریت بو خوقوتارکردن هه نگاو نان بو ناو هونه ری هاوچه رخ .

کاره هونه ریبه کانی هونه رمند (نزار هادی) له دووتوی به ره مه کانی که، جوری ته کنیکی پاکو له خو ده گریت که، له دواين پیشانگای هاوبه شیدا زوریک له به ره مه کانی خسته پروو، ته کنیک و شیوازی شووشه کردن لای هونه رمند به ته واوی زاله به سه ر کاره کانیدا هاوشپوهی کاره کانی وه که له وینهی

۱- پروگرامی به یانی و تیواره ی کوردسات نیوز، رۆژگار که مال: چاپیکه وتنی ته له فیزیونی، به روار ی ۲۸/۷/۲۰۱۷

۲- دیمانه: هه لگورد ئه حمه د: یه کی که له کاره سیرامیکه کانی، کاژیر ۳۰:۱۱ به روار ی، ۲۹/۱۰/۲۰۱۷



وینهی ژماره (۷۵)



وینهی ژماره (۷۴)

ژماره (۷۴-۷۵) دا دیاره، به لام، له ههردوو به ره مه که دا هونه رمنده هه ولیداره کار له سه ر کۆنتراستی شووشه و سوتانی فۆرمه کان بکات ئه و رپه رانهی که، هونه رمنده به جییان ده هیلت له م ته کنیکه دا په شده بیته و شووشه ی سپی به کارهینراوه تاکو پارسه نگی ئه وره شییه بکاته وه له گل به کارهینانی کۆمه لیک په نگی دیکه به شیوه یه کی هه ره مه کی، ئه مه ش بوته

هۆیدروستکردنی ئه و تیکسچره که، له سه ر پووکاری ههردوو فۆرمه که ده بینریت، هاوشیوهی زۆریک له هونه رمنده ن، کاری پاکۆ ده که ن ته نها ته کنیک چانسی سوتان ده خریته به رچا و له کاره کاندای هونه رمنده کاره کان ده خاته به رده م ئه و گۆرانکاریانه ی که، ئاگر بۆی به ره مه ده هیلت.

هونه رمنده (سۆزه حه مه سالج) سیرامیک پانتایی زۆرینه ی کاره کانی ئه م هونه رمنده یه، به چه ند شیوازو ستایی جیاوز کارده کات له ئیستا زیاتر سه رقالی کارکردنه له سه ر جۆشدان به دوکه ل له گه ل شیوازی شووشه کردنی پاکۆ که، ته کنیک بالآ ده سته له م دوو پرۆسه ی کارکردنه دا، په نگی خولیای هونه رمنده نانی سیرامیک بۆ مامه له کردن له گه ل ماتریال و ته کنیکدا زۆر زیاتر بیته له هه ر کایه یه کی دیکه ی هونه ری، قولبونه وه له ته کنیک و زیاتر گرنگیدان به تیکسچهر و



وینهی ژماره (۷۶)

رازاندنه وه و ئه و ریکه وتانه ی له ئه زمونه وه دروست ده بیته له سه ر کاره هونه رییه کان بوته هۆکاریک که، هونه رمنده نانی سیرامیک که متر په ی به فۆرم و بابه تیبونی کاره هونه رییه کان ببه ن، په نگی له کاریکی پاکۆدا نه توانین خویندنه وه و تیپرامانیکی قولمان هه بیته به رامبه ر فۆرمیکی دوباره که، ته کنیکیکی شووشه کردنی جیاواز له سه ر پووکاری

هه بیته شوین ده ستکاری کردنیکی هونه ری بیته. وینهی ژماره (۷۶) کاریکی پاکۆی هونه مه ند (سۆزه حه مه سالج) ه.

بایه خدان و سه رقال بونی هونه رمنده ی سیرامیکی (به ناز رۆوف) له بواری زیندوکردنه وه ی کولتووری و که له پوری دابو نه ریته کانه وه یه، به کارهینانی ماتریالی جیاواز له گه ل قور و شووشه ی هاوکات سوده رگرتن له ژیده ره کولتوورییه کانی ناو کۆمه لگی کوردی، به به کارهینانی مورپوی زهردوویی بۆ نه خوشی زهردوویی بۆ منال که، "له کۆندا به کارهینراوه بۆ ئه و نه خوشیه هاوکات بۆ په واندنه وه ی خه می دایکی منداله کانیش بووه تاکو هه ندیک له ئازاره کانی دایک و منداله که ش

که م بکاته وه، که، ئه مه هیه بنه مایه کی زانستی نییه".^(۱)



وینهی ژماره (۷۷)

له م کاره دا وهک له وینهی ژماره (۷۷) ته نها گلی عه کاشات به کاره اتوو وهک ماتریال و سودوهرگرتن له ژیدره کولتورییه کان ناو کۆمه لگهی کوردی، ته کنیکه فهرشی قورپن به کاره یئراوه بۆ ئەنجامدانی ئەم کاره، زۆریک له کاره کانی ئەم هونهرمه نده زیندو کردنه وه و دهستکاری کردنی مۆرکه فولکلورییه کان و دابو نه ریتی کوردییه کان له ناو کاره کانیدا به دوباره کردنه وه یان به دیدگه یه کی دیکه و له سیاقیکی دیکه ی هونه ریدا.

هونه رمه ند (ته لان دارا یحی) له یه کیک له کاره کانی هونه رمه نندا وهک له وینهی ژماره (۷۸) دیاره کاریکی هونه ری سیرامیکه روی دهره وه ی به نوینی (مسماری) دهره دراوه هه موو ئەو هیما و نویسانه ی که له سه ر پووکاری دهره وه ی کاری بۆ کردوو په یوه سستی ده کاته وه به و دهقه میژویانه ی که، له سه ر تابلیتی گلجۆش و به ردینه کانی نوسراون، ئەم نویسنه له ولاتی دووژیدا به کاره یئراوه به سه ره تایتیرین نویسن هه ژمار ده کریت.



وینهی ژماره (۷۸)

بۆیه هونه رمه ند له م کاره یدا هه ولیداوه ئەو نویسانه بگوازیته وه بۆ سه ر کاریکی هونه ری سیرامیک به شیوه یه کی هونه ری پیشانی بدات بۆ پیکه وه گریدانی میژوو له گه ل ئیستادا.^(۱) ده ست بردن بۆ تیکسته میژووییه کان هاوشیوه ی شیوازی نویسنی مسماری لای زۆرک له هونه رمه ندان به کاره یئراوه په یامی ئەم کاره هونه رییه خۆ دوباره کردنه وه یه تی له ناو فۆرۆم و شیوازی نویسنی بسماریدا نیشاندا نه وه ی به شیکه له میژووی.

هونه رمه ند (خه سه ره و کورد) شیوازی کاری هونه ری لای خه سه ره و زیاتر په یوه سته به په یکه ری گلجۆشییه وه له گه ل ئەبستراکت کردنی ته واوی شیوه کان، سیرامیک ئەو پوبه ره یه که، ده توانریت مامه له یه کی هونه ریانه ی له گه لدا بکریت له ریگه ی

ده ست وپه نجه نه رمکردنه وه بۆ قور فۆرمی نوێ به ره هه م به یئریت جه سته و سه روش دوو ره هه ندی سه ره کین که، له پووی ره نگ و فۆمه وه داخلی کاره هونه رییه کان ده بیته وه به شیوه یه کی زۆر ئەبستراکت، له کاره کانیدا گرنگی ته واو ده دات به فۆرم و ره نگ هه ول دادات په یوه ندی فۆرم ره نگه کان پچراو نه بیته ئاماژه داربیت و پیکه وه بتوانن له دیدی بینه ردا نوماینده ی خۆیان بکه ن له م کاره دا ره نگی سور و شینی به کار هیاناو وهک دوو ره نگی دژبه یه ک گه رم و سارد هیمنی و نا سه قامگیر و هه ریبه ک له م دوو ره نگه کۆمه لیک خویندنه وه ی بۆ ده کریت که، به شیکی جه سته که سوره و به شه که ی دیکه ی شین و سپی زاله به سه ریدا، له پووی ته کنیکیه وه شیوازی شووشه کردن

۱- په یوه نه ی ته له فونی: ته لان دار یحی: کاری هونه ری هونه رمه ن، کاژیر ۰۴:۰۰، به روازی ۲۰۱۷/۱۰/۲۲

له ریگی پېژاندن و فلچه وه به به کارهینانی شووشه ی پله گرما نزم پروکاری دهره وه شووشه کراوه وهک له وینه ی ژماره (۷۹) دیاره .



وینه ی ژماره (۷۹)

هونه رمند (ولآت نه جیب) " وینه ی ژماره (۸۰) له م کاره دا هونه رمند توانیویه تی شیوازیکی ئەندازه ی ته واو به رجه سته بکات شیو ئەندامیه کان (بونه وەر) به کۆنتراست واقعیه تی خویان بخاته ناو کاره که"^(۱) کاریگه رییه کانی بینینی رۆژانه ته واو له ناو ئەم کاره دا ده بینریت ئەندازه ی کاره که ئەوه مان نیشان ده دات که، هونه رمد ناتوانیت له کاره کانیدا خوی قوتارکات له ئەندازه ی فۆرمه کانی چوارده وری،

هاوکات ئەو بونه وهرانه ی له ناو ئەم شیوه ئەندازه یانه دا ده ژین چۆن ده بینرینه وه و زۆر به پوونی دهرده که ون به پیچه وانه ی سروشته وه که، له سه روشیانه وه بونه وهره کان هارمۆنی ده بنه وه وه له هه ندیک جاردا ده بنه به شیکی سروشت، په نگه ئەم دیدگه یه پچرانی سروشت و بونه وهره کانیش نیشان بدات .

ته کنیکی پیکهینانی ئەم کاره له ریگی قالبکردنه وه به به کارهینانی سلیپی قور سب کراوه تاکو شیوه که به ته واوی ئەندازه ی بیت له کاتییدا به شیوه یه کی کۆنتراست فۆرمی بونه وهره که له گۆشه یه کی تیژدا هه لکه نراوه .



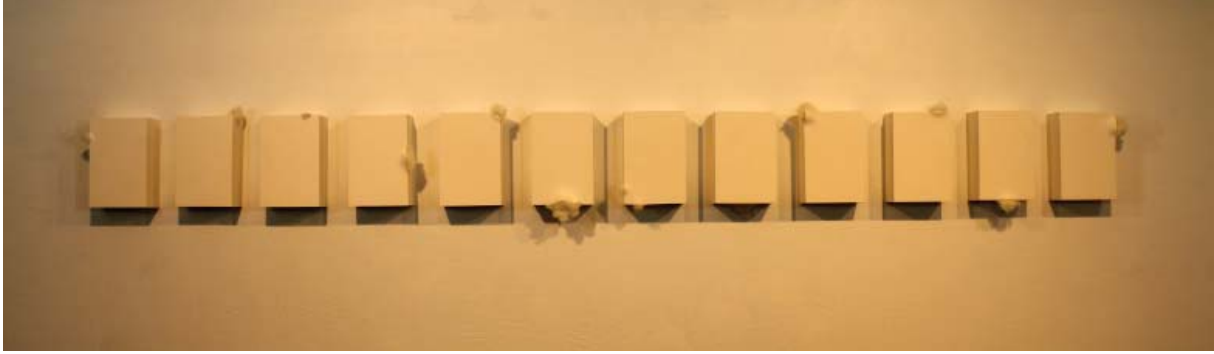
وینه ی ژماره (۸۰)

نموونه یه کی دیکه له کارو به ره مه کانی ئەم هونه رمنده له کۆنسیپت و دیدگه یه کی جیاوازتر له پووی بابه ته وه که، گریدراوی به چیرۆک و ژبانی پۆژانه وه هونه رمند خویه وه، به کارهینانی پشتی و فۆرمه جۆراو جۆره کانی له ناو کولتوری کوردیدا هه ن ئەم کاره ده گه رپته وه بۆ ته مه نی منالی کاتیک یاریان ده کرد وهک خشت به کارده هینران

بۆ دروستکردنی خانو له ناویدا خویان چه شار ده دا و یاریان تیدا ده کرد دواتر، له م کاره دا که، له وینه ی ژماره (۸۱) دیاره قوری سیرامیک له گه ل لۆکه به کارهینراوه .

هاوشیوه ی یاده وهریه کان هونه رمند هه ولیداوه به شیوه یه کی هونه ری ئەمجاره مامه له له گه ل یاده وهریه مانالیه کاندای بکات خوریش له گه ل سیرامیکدا دوو ماتریالی زۆر دژ به یه کن هاوشیوه ی دروستکردنی بینایه ک به خوری که، ناگونجیت به لام، ئەمانه هه مووی خه یالی منالییه و له ساده ییاندای دینه به ره م و چیژی ته واو ده بخشن و په نگدانه وه ی ده بیت له ژیاندا . فۆرمه

۱- په یوه ندی ته له فونی: ولآت نه جیب: ده رباره ی کاره سیرامیکیه کانی، کاژیر ۱۰:۴۵ به رواری: ۲۰/۱۰/۲۰۱۷



ۋېنەي ژمارە (۸۱)

ئەندازەيىكەن بەشىۋەيەكى ھەرپەمەكى لە كۈنيلە بچۈكى ھەلۋەشاۋەيىۋە لۆكەيان لىۋە ھاتتە دەرى بە ھەمان شىۋە پىشتىە خورىيەكان كە، لەكاتى بەكارھىنانياندا ھەلدەۋەشان و بەشىكى زۆر لە دەرچەكانىۋە دەھات دەرەۋە .

ھاۋكات لەگەل ئەم كارانەشدا كۆمەلېك ئەزمونى كارکردنى دىكە بەھاۋبەشى چەندىي ھونەرمەند ئەنجامدراۋە نمونەي يەكېك لەم كارانە تەكنىكى جۆشدان بە دوکەل (Smoke Firing) كە، بە بەژدارى ھونەرمەندان (قادر مىرخان، مەريوان جەلال، سۆزە ھەمە سالىح، نزار ھادى) كۆمەلېك كارى ئەم ھونەرمەندانە لە پىشەنگايەكى ھاۋبەشدا نمايشكران، جۆشدان بەدووكەل تەكنىكىكى نوئ بوو لەناۋ ھەرىمى كوردستاندا كە، بوۋە مايەي ئەنجامدانى كۆمەلېك كارى ناۋازە .

بهشی سیهه م:

کارکردنی شیواز و تهکنیکی چاپی گرافیکی له هونهری سیرامیکی هاوچهرخ له
کوردستاندا
(پراکتیزهکردنی ریکاره تیورییهکانی توئزینهوهکه)

پیشهکی:

یهکه م: ریکاره تیورییهکانی توئزینهوهکه

۱- نامانجی لایه نی پراکتیکی.

۲- سنوری پراکتیکی کارکردن.

۳- ههنگاوه پراکتیکیهکان.

۴- نامرازه بهکارهاتوووهکان.

دووهم: شیکاری نمونه پراکتیکیهکانی توئزینهوهکه.

پیشه کی:

له سیاقی ئەم توژیښه وه یه دا له به شی دووه می چپوهی تیوریدا بهر کومه لیک له شیوازه کانی چاپکردن و تهکنیکی هونه ری سیرامیک و گرافیک که وتین، له تهکنیکه سیرامیکه کاندای کومه لیک ریڼه هه ن که، ده کریت پیکهینانی فۆرمی سیرامیکیان له سهر بونیاد بنریت هه روه ها شیوازی پازاندنه وه و تهکنیکه کانی خراونه ته پوو، هاوکات له گه ل تهکنیکه کانی سیرامیک شیواز و ریڼه کانی چاپکردن باسکراوه زۆریک له ریڼه کان خراونه ته پوو که، پیکهینه ری کاره هونه ریبه کانی ناو گرافیکن، ئەم ریڼه دهبه ژیده ریک بۆ تیکه لکردنیان له گه ل تهکنیکه کانی پیکهینانی فۆرمی سیرامیکی، گونجاو ترین و باشترین ریڼه کان هه لده بژیرین بۆ کاراکردنیان له ناو سیرامیکدا و به تایبه تیش پووکاری کاره سیرامیکه کاندای، و شیوازی کاراکردنی چاپه گرافیکیه کان له سهر پووکاره سیرامیکیه کان به ماتریالی به کارهاتووی سیرامیک ده بیت له هه مان کاتدا پووکاره چاپکراوه کان قور و شووشه و گلجۆش ده بیت. له م قوناغه پراکتیکه دا دیزاینه ئاماده کراوه کان و بابه ته کان ئاماده ده کریت بۆ چاپکردن و پاشان له ریڼه ی هه نگاوی دووه مه وه که، پراکتیکی کارکردنه وه پراکتیزه ی چاپه که کان ده کریت.

دیزاین و ژیده ری کاره کان:

یه که م هه نگاوی تیکست و وینه له پال یه کدا وه ک پرۆژه یه کی هونه ری و له ژیر ناو نیشانی (پیشمه رگه له ناو میدیا کاندای) به کارده هیئریت، دیزاینه کان وینه ی پیشمه رگه یه و تیکسته کان له سهر پیشمه رگه و تراون که، هه ندیکیان شیعرن بۆ پیشمه رگه هه ندیکیان وه سفی میدیا جهیانییه کانه بۆ پیشمه رگه هه ندیکیان گۆرانیه که، به سهر پیشمه رگه دا و تراوه، ئەمانه له ریڼه ی دیزاین کردنه وه یان و پیکه وه گریدانیان له وینه یه کی گرافیکیدا و دارشته یه کی هونه ری نویدا دهنه خشیئرینه وه پاشان چاپده کرینه سهر سیرامیکه کان، له پال ئەمه شدا کومه لیک تیکست به کارده هیئریت چاپیان پئ ده کریت.

هه نگاوی دووه م له ریڼه ی پرۆگرامه کانی کۆمپیوته ره وه وهک (Adobe photoshop Adobe illustrator) وینه کان وهرده گپردرین بۆ گرافیکی یه ک رهنگی له گه ل تیکسته کاندای دارشتنیک یه ک رهنگیمان ده ست ده که ویت، ئەم جۆره فایلانه ئەگه ر (Vector)* به کار بهیئریت باشتره که، ده توانریت له سهر کاغه زی پوون نیمچه پوون** بۆ چاپی سکرین یاخود ئامیری که ته ر بۆ ستینسل هه روه ها بۆ لیزه ر که ته ر*** سویدیان لی وهر بگیریت.

*فیکتۆر فایل (Vector): پرۆگرامی Ai ئەم سیستمه به کار ده هیئتی له کاتی دیزاین کردندا له سهر بنه مای قه باره وه هیل کارده کات لیزه دا گرنگی نادریت به قه باره ی فایل به کی که، دیزاینام کردوه ئه ویش به هۆی تیکنه چونی کوالیتی دیزاین کراوه که وه هه روه ها قبول کردنی ئەم جۆره تیکستینشنه له لاین لیزه ر که ته ره وه که، جۆری فایل فیکتۆر قبول ده کات. سه رچاوه: <https://www.youtube.com/watch?v=PJFc3KIEdLM>

**کاغه زی روون و: ئامانج له به کارهینانی ئەم دوو جۆره کاغه زه ده گه رپته وه بۆ تایبه ته ندیه کانیان که، ریڼه به رونکی ده دات پیدا تیپه ر بیت له و ناوچانه ی که، چاپیان له سهر نیه.

*** Laser Cutter: ئەم تهکنه لۆژیایه له ریڼه ی لیزه ره وه (مه عده ن، پلاستیک، ته خته، هتد...) ده بریت سه ره تا له پرۆژه پیشه سازییه کاندای بکار ده هات پاشان له کاری بچوک و وهرشو و قوتابخانه کانی شدا بلا و بۆوه، ئەم ئامیره له ریڼه ی کۆمپیوته ره وه کۆنترۆل ده کریت دیزاینه کانی پیده ریته به پتی خواستی به کار هیئنه ر چه ندین جۆری برین و هه لکۆلین ئەنجام ده دات. سه رچاوه https://en.wikipedia.org/wiki/Laser_cutting

یه که م: رِکاره تیۆرییه کانی توژیینه وه که ف

۱. نامانج لایه نی پراکتیکی:

۱. دهرخستنی تواناکانی چاپکردن و گونجانای له سهر پووکاری سیرامیک.
۲. دهرخستنی کاریگه رییه کانی چاپکردن له سهر ماتریالی به کارهاتووی سیرامیک له م جوگرافیایه ی که، توژیینه وه که ی تییدا نه نامده دریت
۳. سود وهرگرتن له تواناکانی چاپی گرافیکی و خستنه خزمه تی پروژه هونه رییه کانه وه.
۴. دهرخستنی لایه نی باش و خرابی ته کنیکه کانی چاپکردن.
۵. کارکردنی فورم و کۆنسیپیت گرافیک له سهر پووکاری سیرامیک بۆ زیاتر ماندادار کردنی کاری سیرامیکی خستنه به رده م کۆمه لیک ره هه ندیه دیکه ی بالا.

۲- سنوری پراکتیکی کارکردن.

۱. به کارهینانی سلیپی ره نگاوره نگ + ستین و ئوکسیده ره نگداره کان.
۲. چاپکردن له سهر قوناغه کانی پیکهینانی وهک (قور، گلجۆش، شوشه)
۳. ته کنیکی چاپی گرافیکی وهک (چاپی پووهرز، چاپی نه ویوه، چاپی ئاست ریك)

۳- هه نگاوه پراکتیکیه کان.

یه که م:

۱- چاپی روبه رز (Relief Printing)

له م ته کنیکه دا دوو شیوازی چاپکردن به کارده هینین که، بریتین له (چاپی ته خته، چاپی لاینۆ).
 ۱- چاپی ته خته، هاوشیوه ی ته کنیکه کانی دیکه ده کریت به چه ند قه باره یه کی جیاواز نه نام بدریت ده که ویته سهر خواستی هونه رمه ند به چی شیوازیک کارده کات. له م توژیینه وه یه دا به به کارهینانی ئامیری له یزه ر که ته ر، دیزاینه کان ده گویزینه وه بۆ سهر پووکاری ته خته ئاماده کراوه که، ئه م ئامیره توانی دهرخستنی زۆرتین وهرده کاری هه یه و له ماوه یه کی زۆر که مدا کاره که ته واو ئاماده ده کات بۆ چاپکردن، ئه گه ر هات و دیزاینه کان وهرده کاری زۆریان نه بوو ده کریت به شیوازی ئاسای له ریگه ی ئامرازه کانی هه لکۆلینه وه ته خته که هه لکۆلریت له دوا ی گواستنه وه ی یاخود هیلکاری کردنی پووکاری ته خته ئاماده کراوه که بۆ چاپ کردن.

۲- هه لکۆلینی لاینۆ، له زۆر پوو ه هاوشیوه ی ته خته کارده کات جیاوازی ته نیا له ماتریالی به کارهاتوو هه یه له گه ل کوالیتی چاپکردن، لینیۆ به قه باری جیاواز رهنگی جیاوز به ئاماده کراوی هه یه ئه و نه رمییه ی له م ماتریاله دا هه ی له چه ند رویه که وه ئاسانکاری بۆ به کارهینانه رانی فه راهه م ده کات.

لیردها ئه وهی که، پیویستمانه بو ئه نجامدانی ئه م پرۆسه یه پارچه یه ک له لاینویه و شفره ی تایبته به هه لکۆلینی لاینو، ده کریت پاسته وخۆ دست بکه یین به هه لکه ندنی دیزاینه که یاخود هیلکاریه که . به هه مان شیوه ی چاپکردن له هونه ری گرافیکدا ئه نجام ده دهن به لام، تاده گات کاتی چاپکردنه که چه ند گۆرپرانکاریه که لیردها پروده دات له وانه ماتریالی چاپکراو ده بیت ئوکسید و ستینه کانی سیرامیک، له کاتی چاپکردنه که دا به ژیر پۆله ی په ستانکه ردا* ناروات ، راسته وخۆ کاوچۆکه که ده خه ینه سه ر پوهه قورپینه که وه له ریگه ی په ستانیکی که مه وه چاپه که ئه نجامده دریت .

پووکاری لاینو سافه له کاتی پیدانی په رنگ بو ئه و پوهه له ریگه ی پۆله وه دوچار گرفت ده بینه وه که ، په رنگه کان به جوانی به پووکاره که یه وه نانوسیت ئه مه ش ده گه ریته وه بو بوونی ئاو هه ر بویه ده بیت بریک له که تیره ی عه ره بی یاخود پۆنکه تان له گه ل سلیپه په رنگیه که دا تیکه ل که یین تاوه کو پیژه ی پیکه وه لکان زیاده که یین له سلیپه په رنگیه کاندای و به جوانی به پووکاری کاوچۆکه که وه بنوسیت .

ب- چاپی نه ویوو (Intaglio).

له ریگه ی به کاره یینانی پلاستیکی پته وه که ، هاوشیوه ی زینک و کۆپه ر مامه له ی له گه لدا ده که یین بو چاپی نه ویوو لیردها په نا ده بینه به ر هه لکۆلین له ریگه ی (Laser cutter) دیزاینه که ده کریت له ریگه ی ده ست یاخود کۆمپیوته ره وه ئاماده بکریت، که ، ئه مه ش هه لکۆلین وردی ترشه کان و سه ختی هه لکۆلین وشک دوربخاته وه . دواچار بو ده رکردنی فه رمان بو ئامرازی هه لکۆلینه که هونه رمه ند ئازاده به چی قه باره یه ک ئه و کاره ئه نجامدات و ئه م هه لبژاردیه هه ندیک جار ئاسته مه بو گه وره کردنی دیزاینیک له سه ر پلیته کانزاییه کان بو چاپکردن .

له نیستادا ئه م ئامیرانه به شیوه یه کی فراوان له بواری پیشه سازیدا به کارده هیتریت هاوکات بو کاری هونه ریش سویدی لیوه رده گیریت، لیروه وه رۆلی ئامیره دیجیتالییه کان بو کارئاسانی ده وریکی بالا ده گۆرین له ئه نجامدانی پرۆسه هونه ریه کاندای .

گرنگه ئاگاداری ئه وه بیه یین بو ئاماده کردنی کاریکی هونه ری ته نها له ریگه ی کۆمپیوته ره وه فه رمانی برین وه رده گریته ده بیت هه موو سکچ و دیزاینه کان له ویوه بدریته به ره ره که ، لیردها ئیمه کار له سه ر ته به قی پلاستیکی ده که یین بو ئه نجامدانی نمونه ی چاپه که مان، دیزاینیک ئاماده ده که یین له ریگه ی پرۆگرامی

* ئامیری په ستانکه ر: له کاتی چاپکردنی هه ریه ک له ته کنیکه کانی چاپی روو به رز و روو نزم بو گواستنه وه ی حیره کان له (کاوچۆک، ته خته، زینک هتد...) بو رووکاره چاپکراوه که که ، کاغه زه پیویستی به په ستانیکه تاوه کو له و ریگه یه وه حیره کان بگه نه سه ر کاغه زه که و چاپیکی پر په نگمان ده ست که ویت، به لام، کاتیک دینه سه ر ئه وه ی که ، ماتریاله چاپکراوه که قور بیت پیویست به م په ستانه ناکات چونکه ده بیته هۆی شیواندی رووکاره قورپینه کان و ده رچونه وه ی هه موو به رزو نزمیه کانی کاوچۆک و هه ر مه تریالیکی دیکه بیت، هه ر بویه به په ستانیکه ی زۆر که م له ریگه ی ده سه ته وه ده توانریت چاپه که ئه نجام بدریت .

* Adobe illustrator AI: پرۆگرامیکه بو ئاماده کردنی فیکتور گرافیک به کارده هیتریت که ، له ریگه ی کۆمپانیا Adobe وه مامه له ی ده کریت ده خرته ناو بازاره کانه وه . پروانه (https://en.wikipedia.org/wiki/Adobe_Illustrator).

** فیکتور Vectors: پرۆگرامی Ai ئه م سیستمه به کار ده هینن له کاتی دیزاین کردندا له سه ر بنه مای قه باره وه هیل کارده کات لیردها گرنگی نادریت به قه باره ی فایله که ی که ، دیزاینام کردوه ئه ویش به هۆی تیکه چونی کوالیتی دیزاین کراوه که وه هه روه ها قبول کردنی ئه م جۆره ئیکستیشننه له لابن لیزه ر که ته ره وه که ، جۆری فایلی فیکتور قبول ده کات . پروانه (<https://www.youtube.com/watch?v=PJFc3KIEdLM>)

Adbobe ilustator * * * * * Vectors * * * دیزاینه کان دروست ده کریتن .

ج- چاپی ناست ریگ (Planographic Process)

۱- چاپی نارویشم (Serigraphy) له تکنیکی چاپی پوتهختدا سکرین وهک نمونونه یهک وهرده گرین، کارای ده که یین له پرۆسه ی چاپکردندا له سهر رووکاری سیرامیک . بۆ ئه نجامدانی پرۆسه ی چاپکردن پیویستمان به چهند ههنگاو یک و چهند ئامراز یک ده بیټ له کاتی ئه نجامدانی پرۆسه که دا که، قوناغ به قوناغ پییدا تیپه ر ده بیټ .

ده کریټ به چهند ههنگاو یک ئه م پرۆسه یه ئه نجام بده یین، سهره تا ماتریالی چاپکراو ئاماده ده که یین که، پیکهاتوه له چهند جوړیگی گل و له وانه سوور سپی یاخود به تیگه لی * پیویسته گله که بی (خه وش) بیټ تاوه کو پویه کی سافمان ده ست که ویت بۆ چاپکردن . دواتر چوارچیوه ی سکرین * ئاماده ده که یین وه به و پیوانه یه ی بۆ کاره که ده گونجیت، پاشان به میشی (xx10) ^(۱) روپۆشی ده که یین که، زور شیاوه بۆ ئه م کاره، دوا ی ئاماده کردنی چوارچیوه ی سکرینه که به ماتریالی حه ساس که، له دوو به ش پیکهاتوه تیگه ل به یه ک ده کریټ به (photo emulsion and sensitizer) ناوزه ند ده کریټ پاشان داده نریټ تا کوو وشک ده بیټه وه به ته واوی .

دوا ی ئامادکردنی دیزاینه کان، له ریگه ی پرینته ری لیژر جیت له سهر کاغه زی نیمچه روون یاخود روون * * * * * که، هه ردووکیان له پرۆسه ی سوتاندی سکرینه که دا به کارده هیتریت له ریگه ی سندوقی پوناکییه وه * * * * * له دوا ی سوتاندن ده شو ریته وه و ئاماده ده کریټ بۆ چاپکردن ده کریټ هیلکاری و دیزاین راسته و خو له ریگه ی قه له م و فلچه وه له سهر ئه م کاغه زانه بکریټ و پاشان بخریه ن ژیر سکرینه وه له سهر بوکسی روناکی بۆ سوتاندنی سکرینه که . لیژره دا ئه و ماتریاله ی چاپه که ی پیده که یین بریتیه له ئوکسیده په نگیه کان و سلپ ستن و شووشه، پاشان ده یان پالیوین به هه مان میشی که، له رووکاری چوارچیوه ی سکرینه که دراوه، به م شیوه یه ئاماده ده بیټ بۆ چاپکردن به به کاره یینانی سکویجی . بۆ ئه نجامدانی ئه م ته کنیکه پیویستمان به روویه کی ریگ هه یه تاوه کو سکرینه که ی له سهر دابنی به شیوه یه کی ریگ پاشان پرۆسه ی

۱-xx ۱۰ باشر وایه ئه م ریژه یه به کار به یتریت له کاتی ئه نجامدانی چاپه که دا تاوه ک هه موو ده نکۆله کانی ماتریالی چاپه که به کونیه کانیدا پروات به ئاسانی وه چاپیکی پاکمان ده ست که ویت . پروانه <http://ceramicartsdaily.org/clay-tools/decorating-tools/from-flat-to-round-> (/screen-printing-glaze-patterns-onto-pottery).

* ئامانج له تیگه لکردنی جوړی گله کان په نگی سور و سپی ده بیته هو ی زیاد کردنی مه تاتیه ت له گلی سوردا وه قلیشان و درز له کاتی کارکردندا که م ده کاته وه، ئامانج له م کاره ش زوری گلی سور له م ناوچه یه داو که می گلی سپیه که، بری تیچون که م ده کاته وه و هه روه ها له رووی په نگه وه گلی سپی چاپکراوه کان له سهری به جوانی ده رده که ویت .

** چوارچیوه ی سکرین: ده کریټ چوار چیوه کان له ته خته یاخود له ئه له منیوم دروست بکریټ وه ده که ویته سهر خواستی به کار هیته ر .

*** کاغه زی روون و ترس: ئامانج له به کاره یینانی ئه م دوو جوړه کاغه زه ده گه ریته وه بۆ تاییه ته ندیه کانیا ن که، ریگه به روناکی ده دات پییدا تیپه ر بیټ له و ناوچانه ی که، چاپیان له سهر نیه .

**** سندوقی روناکی: بوکسیکه که، پیکهاتوه له چوار گو شه یه ک که، پیوانه کانی ده که ویته سهر خواستی به کار به ر، له ناو ئه م سندوقه دا چهند گلۆپیک هه یه له قولی ۱۰-۳ دانراون روی سهره وه به شووشه یه کی روون دا پو شراوه ئه و فلیمه ی که، دیزاینه که ی له سهر چاپکراوه له سهر روی ئه و شووشه یه داده نریټ پاشان سکرینه که ی ده خریته سهر وه له ریگه ی په ستانیکه وه سکرین و فلیمه چاپکراوه که پیکه وه جووت ده کریټ وه بۆ ماوه یه کی دیار یکراو که، گلۆبه کان داده گریسین له نیوان (۲ خوله ک بۆ ۳۰:۲) پاشان ده یکوژیښه وه به م شیوه فلیمه چاپکراوه که سکرینه که ده سوتینیت (مه به ست له سوتاندی ماده ی حه ساسه (photo emulsion) که، روی سکرینه که ی پیروپو شکراوه) پاشان به ئا و ده شو ردریته وه هه موو ئه و ناوچانه ی که، په شبوون له دیزاینه که دا له گه ل ئاوه که دا ده رۆن وه هه موو ئه و ناوچانه ی که سپی بوون ده میته وه .

چاپکردنه که نهجام بدهین.

۲- ستینسل (Stencil)، هاوشیوهی سکرینه هاوکات تواناکانیشیان جیاوازی ههیه، لیږه دا دهتوانریت له گه ل هه موو پرووی ئاستهکاندا مامه له بکریت بۆ چاپکردن، له ریځگی پشانندن یاخود فلچوه ماتریالی چاپکراوه بگهینه ته سهر پروکاری سیرامیک.

ستیکهر به کاردهینی بۆ دروستکردنی ستینسل، ئه م مادهیه له توانایدا ههیه به هه موو پروکاریکه وه بنوسیت قهباری جیاوازمان دهست ده که ویت له م ماتریاله، ئاماده کردنی دیزاینه کانه وه به دوو شیوازی ده بیت له ریځگی بره ری ئاساییه وه به دهست یاخود له ریځگی ئامیری برینه وه* (Vinyl Cutter) دیزاینه که ن بپرديت به کار بهینرین ده کریت کاغزی ئاسایش به کار بنینریت زور به سانیش بپرديت کوی ئامانجه که له م پرۆسه یه دا تاریککردنی ناوچه یه کی دیاریکراوه که، وه ک خوی بمینیتته وه زیادکردنی پرنگه بۆ نه و ناوچانه ی که، برینه که ی تیدا ده کریت، ده کریتته به پیچه وانی نهجام بپرديت.

۴- ماتریال و ئامرازه به کارهاتوو هکان.

۱- قوری (سور، سپی) ۲- ستین، شوشه، ئوکسید ۳- کاشی سیرامیک ۴- تهخته ۵- سکرین ۶- لاینۆ و ئامرازه کانی هه لکه ندنی لاینۆ ۷- فلچه ۸- سکویجی ۹- رۆله ۱۰- ئامیری له زگه ر برین ۱۱- له یزه ر که ته ر ۱۲- له زگه ر ۱۳- کاغزی تریس ۱۴- سنوقی پوناکی ۱۵- کۆمپیوته ر ۱۶- فرنی کاره بای.

دووهم: شیکاری نمونه پراکتیکه کانی توژیښه وه که

لیږه دا له ژیر پۆشانای لایه نی تیوری به پراکتیکی کارکردن به به کارهینانی هه رسه شیوازی چاپکردن هه وله کان چرپه کریتته وه بۆ نهجامدانی چاپکردن به گونجاوترین ته کنیکی چاپی گرافیکی له سه ر قوناغه کانی پیکهینانی فۆرمی سیرامیکی کارا بکریت و ده رنه جامه پراکتیکه کانی به پی شیوازی ته کنیکه کان بخرینه پروو له ریځگی وینه ی ده رنه جامی کاره کانه وه به به کارهینانی قوری به رده ستی کوردستان که، له زانکۆ و په یمانگاکاندا به کارده هینریت.

* ئامیری له زگه برین (Vinyl Cutter)، ئه م ئامیره له ریځگی کۆمپیوته ره وه به کارده هینریت هاوشیوه پرینته ر کارده کات، له ریځگی کۆمپیوته ره وه فرمانه کانی برین وه رده گریت که، وه ک قه باره مامه له یان له گه لدا ده کات و نه و ناوچانه ی بۆ دیاری ده کریت ده بپرديت.

سه رچاوه: https://en.wikipedia.org/wiki/Vinyl_cutter



نمونه‌ی ژماره (۱)

نمونه‌ی ژماره: ۱

ناوی هونه‌رمه‌ند: توژیهر

ناوی کار: I Feel I am Lost

ماتریال: قور، ئوکسید سوور، قالبی ته‌خته

ته‌کنیکی چاپکردن: چاپی روبه‌رز، ته‌کنیکی چاپی ته‌خته

میژوی به‌ره‌م هینان: ۲۰۱۷

پیوانه: ۲۰-۱۲ سم

ئه‌م کاره پیکهاتوو له فهرشیکی لاکیشی له ناواراستا فورمیکی

گرافیک پششمه‌رگی تی‌دایه له ژیریدا به‌لاتینی نوسراوه (I feel I

am Lost) وه باکگراوندی کاره‌که به ئوکسیدی سوور داپوشراوه .

شیوازی چاپی روبه‌رز، چاپی ته‌خته له‌سه‌ر قور به به‌کاره‌ینانی

ستین له‌گه‌ل سلیمی قور، سه‌ره‌تا پروکاری قالبه ته‌خته‌یه‌که پروپوش ده‌کریت به سلیمی په‌نگی پاشان

قالبه‌که ده‌خریت‌سه‌ر پروکاری فهرشه قوره ئاماده‌کراوه‌که له‌په‌نگی په‌ستانیکی که‌مه‌وه به به‌کاره‌ینانی

رۆله چاپه‌که ئه‌نجامده‌دریت پاشان وشک بونه‌یوه فورمه‌که سوورکراوه‌ته‌وه له‌پله‌ی گهرمای ۹۵۰ په‌لی

سه‌دیدا. له‌م کاره‌دا بی‌هیوای و نا ئومی‌دی ونبوونی پششمه‌رگه خراوه‌ته پرو که چاواروانی ئاسویه‌کی نادیاره .

نمونه‌ی ژماره: ۲

ناوی هونه‌رمه‌ند: توژیهر

ناوی کار: Fight for the freedom

ماتریال: قوری، قالبی ته‌خته

ته‌کنیکی چاپکردن: چاپی روبه‌رز، ته‌کنیکی

چاپی ئیمبوس بئ په‌نگ

میژوی به‌ره‌م هینان: ۲۰۱۷

پیوانه: ۲۰-۱۲ سم



نمونه‌ی ژماره (۲)

فهرشیکی لاکیشیه هیچ په‌نگیکی له‌سه‌ر نه‌یه فورمیکی پشمر لای چه‌په‌و له پشتی وه به لاتین

نوسراوه (Fight for the freedom) وه لای ده‌سته راسته‌وه له به‌شی سه‌ره‌وه‌ی نوسراوه (oil).

شیوازی چاپی روبه‌رز، چاپی ته‌خته له‌سه‌ر پروکاری قورین له‌په‌نگی په‌ستان کردنه‌وه بۆ به‌ده‌سته‌ینانی

چاپی ئیمبوس، له‌م ته‌کنیکه‌دا هیچ په‌نگیک به‌کار ناهینریت ته‌نها په‌سته ده‌بیته هۆکاری دروستکردنی

فورم له‌ناو کاره‌که‌دا به هۆی دروستبونی جیاوازی ئاسته‌وه قالبه ته‌خته‌یه ئاماده‌کراوه‌که ده‌خریت‌سه‌ر

فهرشه قوریه‌کان پاشان په‌ستان ده‌خریت سه‌ر قالبه ته‌خته‌یه‌کان تاکو به‌ته‌واوی فرۆمه‌که داخلی قوره‌که

ده بیت و چاپه که نه جامده دریت .

له م کاره دا ئامانجی پیشمه رگه شه رکړنه بۆ سهریه خوی پوښنت به ناو هموو ئاستهنگه کاندای وه له دخوای خویه وه و به بهرزی نهوت به جیده هیلیت، که نه مه ش خوی له خویدا جیگای پرسیاره له نیوان شه پرکړن بۆ نازادی یاخود نهوت .



نمونه ی ژماره (۳)

نمونه ی ژماره: ۳

ناوی هونه رمنده: توژیښه

ناوی کار: دایک

ماتریال: قور، نایلو، ئوکسیدی سوور

تهکنیکی چاپکردن: چاپی پوهه رز، تهکنیکی چاپی نایلو

میژوی بهرهم هینان: ۲۰۱۶

پیوانه: ۱۲-۲۴ سم

فهرشیکی ئاستریکی لاکیشیهیه له ناوه پاستیدا فیگه ری ئافره تیکی تیډایه که مناله که ی به باوه شه وه هه لگرتووه به رده لای چه پ ده پوانیت پهنگی سوور به کار هینراوه له کوی کاره که دا . شیوازی چاپی پوهه رز، چاپی لاینو له سهر پووکاری قورین به به کار هینای ئوکسید له گه ل سلپ سهرته پووکاری لاینو که له پهنگی پوله وه به سلپی پهنگی داده پوښین پاشان ده خریته سهر پووکاری فهرشه قورپیه کان له پهنگی په ستانیکی که مه وه چاپه که نه جامده دریت . نه م کاره باس له چاوه پوانی و خه می دایک ده کات بۆ نه وه کانی و خیزانه که ی .



نمونه ی ژماره (۴)

نمونه ی ژماره: ۴

ناوی هونه رمنده: توژیښه

ناوی کار: دایک

ماتریال: قور، نایلو، ستینی سوور

تهکنیکی چاپکردن: چاپی پوهه رز، تهکنیکی چاپی نایلو

میژوی بهرهم هینان: ۲۰۱۶

پیوانه: ۱۲-۲۴ سم

فهرشیکی ئاستریکی لاکیشیهیه له ناوه پاستیدا فیگه ری ئافره تیکی تیډایه که مناله که ی به باوه شه وه هه لگرتووه به رده لای چه پ ده پوانیت پهنگی رهش به کار هینراوه له کوی کاره که دا . شیوازی چاپی پوهه رز، چاپی لاینو له سهر پووکاری فوخار به به کار هینای ستین له گه ل شووشه دا سهرته پووکاری لاینو که له پهنگی پوله وه به به کار هینای ستینی رهش پوپوش ده کريت پاشان ده خریته سهر پووکاری فهرشه فوخارییه کان له پهنگی په ستانیکی که مه وه چاپه که نه جامده دریت . نه م کاره باس له چاوه پوانی و خه می دایک ده کات بۆ نه وه کانی و خیزانه که ی .



نمونه‌ی ژماره (۵)

نمونه‌ی ژماره: ۵

ناوی هونه‌رمه‌ند: توژیهر

ناوی کار: We are all counting on you

ماتریال: قور، پلاستیک، ئۆکسیدی ره‌ش

ته‌کنیکی چاپکردن: چاپی رووچال، ته‌کیکی هه‌لکۆلین به له‌یزهر

میژوی به‌ره‌م هینان: ۲۰۱۶

پیوانه: ۲۰-۲۹ سم

له‌ناو ئه‌م کاره‌دا چه‌ند تی‌کستی‌ک هه‌یه که له‌به‌شی سه‌روهه دریژ بۆته‌وه بۆ خواری به ئاسۆی وه فیگه‌ریکی جه‌نگاوه‌ریک له ناوه‌راستایه که له نیوان ته‌قینه‌وه‌یه‌ک و خه‌ریته‌ی کوردستانادا ده‌پوات له‌ژیهر ئه‌م فیگه‌ره‌شدا تی‌کستی‌ک که وه‌سفی پیشمه‌گرگه ده‌کات.

شیوازی چاپی نه‌ویو، به‌کارهینانی قالبی پلاستیکی

له‌ریگه‌ی ئۆکسید له‌گه‌ل سلیپی قوردا له‌سه‌ر رووکاریکی قورپین، سه‌ره‌تا سلیپی ره‌نگیه‌که ده‌کریته‌سه‌ر قالبه‌ هه‌لکۆلراوه‌که تاکو به‌ته‌واوی هه‌موو ناوچه‌ نزمه‌کان پرده‌بیت له سلیپی ره‌نگی پاشان رووکاره به‌رزه‌کانیشی ده‌سپردریته‌وه ته‌نیا سلیپی ره‌نگی له ناوچه‌ نزمه‌کاندا ده‌مینیته‌وه پاشان راسته‌وخۆ قالبه‌که ده‌خریته‌سه‌ر فه‌رشه‌ قوره‌که‌و په‌ستانیکی که‌م ده‌خریته‌سه‌ر قالبه‌که تاکو چاپکردنه‌که رووبدات. بابه‌تی ئه‌م کاره برتییه له هیوا‌ی گه‌لیک بۆ به‌ده‌ست هینانی ولاتیکی سه‌ربه‌خۆ له‌په‌یگای خه‌بات کردنه‌وه پیشمه‌گرگه ئه‌وو هیوا‌یه ده‌بیت بۆ گه‌یشتن به‌م ئامانجه.

نمونه‌ی ژماره: ۶

ناوی هونه‌رمه‌ند: توژیهر

ناوی کار: گۆرانیه‌ک بۆ پیشمه‌رگه

ماتریال: قور، ئۆکسیدی ره‌ش، سکرین

ته‌کنیکی چاپکردن: چاپی ئاست ری‌ک، چاپی سکرین

میژوی به‌ره‌م هینان: ۲۰۱۶

پیوانه: ۲۱-۲۹ سم



نمونه‌ی ژماره (۶)

فۆرمیکی نارپیک که چه‌ند شه‌پۆلیکی تیدایه له ناوه‌راستا وینه‌ی ژنه‌ گه‌ریلایه‌کی تیدایه له پشتیه‌وه تی‌کستیکی گۆرانی پیشمه‌رگه به‌رینوسی لاتینی نوسراوه.

شیوازی چاپی ئاست ری‌ک، چاپی سکرین وه‌ک ته‌کنیکی چاپکردن به‌کارهینراوه له‌سه‌ر فه‌رشیکی

تهنکی قورپ پاشان چاپکردنه که له پیکاره ئۆکسیدی ئاسن له گهڵ سلیپ وهک رهنگی چاپه کهر به کارهینراوه دواتر فهرشه قورپینه که فورمه له ده کریت بۆ فرۆمیکی شیواو ئه ویش له چه ند ئاستیکی بهرز و نزم پیکدیت .

بابه تی ئه م کاره نیشاندانی پيشمه رگه یه له گه ل ئاو یزان بوونی به تی کستیکی گۆرانی .

نمونه ی ژماره: ۷

ناوی هونه رمه ند: تو یژه ر

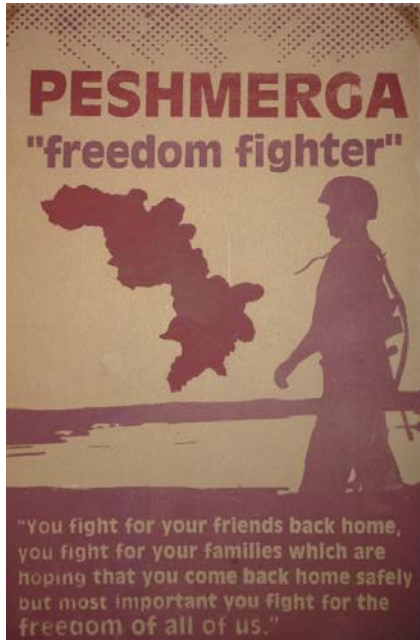
ناوی کار: پیناسه ی پيشمه رگه

ماتریال: قورپ، ئۆکسید سور، سکرین

تهکنیکی چاپکردن: چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین

میژوی به رهه م هینان: ۲۰۱۶

پیانوه: ۲۰-۲۹ سم



نمونه ی ژماره (۷)

له به شی سه ره وه ی ئه م کاره به گه وه ری نوسراوه پيشمه رگه له ژئ ئه م تی کسته دا وینه یه کی گرافیکی پيشمه رگه و خه ریته یه کی کوردستان له به رده یمیدایه له ژئ خۆیدا به زمانی ئنگلیزی وه سفی پيشمه رگه کراوه . شیوازی چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین وهک تهکنیکی چاپکردن به کارهینراوه به به کارهینانی ئۆکسیدی ئاسن

له گه ل سلیپ له سه ر فهرشی قورپ پاشان سورکردنه وه ی . بابه تی ئه م کاره ناساندنی پيشمه رگه یه .

نمونه ی ژماره: ۸

ناوی هونه رمه ند: تو یژه ر

ناوی کار: پیناسه ی پيشمه رگه

ماتریال: قورپ، ئۆکسید سور، په ش ، سکرین

تهکنیکی چاپکردن: چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین

میژوی به رهه م هینان: ۲۰۱۶

پیانوه: ۲۰-۲۹ سم



نمونه ی ژماره (۸)

هاو شیوه ی نمونه ی ژماره ۷ له پوو ی دیزیان و ناوه پۆکه وه . شیوازی چاپی ئاست ریک، چاپی سکرین هاوکات به کارهینانی دوو په نگ، دوو سکرین تا کو بتوانین کاریکی فره په نگی ئه نجام بدهین، له م چاپه دا سکرین له سه ر فهرشی قورپ به کارهاتووه ئۆکسیدی ئاسنی سور و په ش له گه ل سلیپ دا به کارهینراوه وهک ماتریالی چاپه کهر پاشان جۆش دراوه .

نموونهی ژماره: ۹



نموونهی ژماره (۹)

ناوی هونهرمه‌ند: توژیهر

ناوی کار: تیگست

ماتریال: قورپی سور، سلیپی سپی، ئۆکسید، سکرین

تهکنیکی چاپکردن: چاپی ئاست رێک، چاپی سکرین

میژوی به‌ره‌م هینان: ۲۰۱۶

پێوانه: ۱۲-۲۴ سم

فۆرمیکی چه‌ماوه‌یه‌یه شیوه‌یه‌کی گرافیک له‌سه‌ر

چاپکراوه که گۆمه‌لیک تیگستی تیدایه وه‌ک دیزان به‌کار

هینراون. شیوازی چاپی ئاست رێک، تهکنیکی چاپی

سکرین، فهرشی قورپی سوور پاشان داپۆشینی به‌رپۆشیک له (سلیپی سپی) وه‌ک باگراوندیک

ئاماده‌کراو بۆ ده‌رخستنی په‌نگی گه‌شی ئۆکسیده به‌کارهاتوو، دواتر له‌رێگه‌ی سکرینه‌وه و ئۆکسیدی

ئاسنه‌وه چاپه‌که ئه‌نجامدراوه. بابه‌تی ئه‌م کاره ته‌نها تیگست و دیزاینه له‌سه‌ر قورپی.

نموونهی ژماره: ۱۰



نموونهی ژماره (۱۰)

ناوی هونهرمه‌ند: توژیهر

ناوی کار: موسا له‌کۆبانئ

ماتریال: قورپی سپی، ئۆکسیدی په‌ش، سکرین

تهکنیکی چاپکردن: چاپی ئاست رێک، چاپی سکرین

میژوی به‌ره‌م هینان: ۲۰۱۷

پێوانه: ۲۴-۳۶ سم

فۆرمیکی نیمچه‌بازنه‌یه‌یه له‌به‌شی سه‌ره‌وه‌ی

لیکترانینیک هه‌یه سیکونی سوور له‌سه‌ر فۆرمه‌که‌یه له

ناوه‌راستا شه‌رفانیک به‌قه‌ناسیکه‌وه دانیشه‌وه له‌سه‌ر

شوینیکی پوخاو.

شیوازی چاپی ئاست رێک، به‌کارهینانی تهکنیکی

چاپی سکرین له‌سه‌ر پووکاری فهرشه‌ی قورپی سپی

به‌کارهینانی ئۆکسید په‌ش له‌گه‌ڵ سلیپ پاشان فرۆمه‌له‌کردنی فهرشه قورپینه‌که بۆ فۆرمیکی

نیمچه‌بازنه‌یی دواتر جۆشدانی به‌ئاگر.

ئه‌م کاره له‌سه‌ر شه‌رفانیکی رۆژئاوای کوردستان کراوه که خاوه‌نی داستانیکی مه‌زنه و جه‌نگاوه‌ریکی

ناوداری کۆبانئ بوو تاكو شه‌هید بوونی له‌ناو خاکه‌که‌ی دامایه‌وه توانی ببیتته سیمبولی کۆبانئ.

نمونه ی ژماره (۱۱)



نمونه ی ژماره: ۱۱

ناوی هونه رمه ند: توژیهر

ناوی کار: گۆرانییه ک بو پیشمه رگه

ماتریال: قور، ئۆکسیدی ره ش، شوشه، سکرین

ته کنیکی چاپکردن: چاپی ئاست ریگ، چاپی سکرین

میژوی به ره م هینان: ۲۰۱۷

پیوانه: ۲۸-۴۰ سم

فۆرمیکی نیمچه بازنه ییه له ناوه پاستا وینه ی ژنه

گه ریلایه کی تیدایه له پشتیه وه تیکستیکی گۆرانی

پیشمه رگه به رینوسی لاتینی نوسراوه .

شیوازی چاپی ئاست ریگ، به کارهینانی ته کنیکی چاپی سکرین له سه ر پووکاری فه رشه ی قورپی سور، به کارهینانی، ئۆکسید له گه ل سلپ له سه ر پووکاری فه رشه ی قورپی سور پاشان فرۆمه له کردنی بو شیوه ی نیمچه بازنه یی پاشا سورکردنه وه به چینیک شوشه ی پوون پووش کراون و دوبار کراونه ته وه ناو فرن تاکو شوشه کراوه کان جیگیربن له سه ر پووکاری فۆرمه که .

نمونه ی ژماره (۱۲)



نمونه ی ژماره: ۱۲

ناوی هونه رمه ند: توژیهر

ناوی کار: شه هید

ماتریال: قور، ستینی سه وز، شوشه، سکرین

ته کنیکی چاپکردن: چاپی ئاست ریگ، چاپی سکرین

میژوی به ره م هینان: ۲۰۱۷

پیوانه: ۲۷-۳۹ سم

فۆرمیکی نیوه بازنه ی له تکرارو بو چند گۆشه یه کی

تیژ که له به شی سه ره وه ی تیکستیکی لاتینی نوسراوه

وه له ناوه پاستی ئه م فۆرمه شدا فیگه ری پیشمه رگه یه کی

شه هید کراوه هه یه له ژیری دا به لاتنی تیکستیکی نوسراوه . شیوازی چاپی ئاست ریگ، به کارهینانی ته کنیکی چاپی سکرین له سه ر پووکاری فه رشه ی قورپی سور، به کارهینانی ستینی سه وز له سه ر پووکاری فه رشه ی قورپی سور پاشان فرۆمه له کردنی بو شیوه ی نیمچه بازنه یی پاشا سورکردنه وه به چینیک شوشه ی پوون پووش کراون و دوبار کراونه ته وه ناو فرن تاکو شوشه کراوه کان جیگیربن له سه ر پووکاری فۆرمه که . ئه م کاره وه ک یاده وه رییه ک بو شه هید ئه نجام دراوه دووباره زیندوو کردنه وه یان له کاریکی هونه ریدا له سه ر پووکاری قورپین .



نمونه‌ی ژماره (۱۳)

نمونه‌ی ژماره: ۱۳

ناوی هونه‌رمه‌ند: توژیهر

ناوی کار: موسا له کۆبانی

ماتریال: قور، ئۆکسیدی ره‌ش، کاغه‌ز، سکرین

ته‌کنیکی چاپکردن: چاپی ئاست رێک، ته‌کنیکی گواستنه‌وه

میژوی به‌ره‌م هینان: ۲۰۱۷

پیوانه: ۲۰-۲۹ سم

فۆرمیکی تیکشکاوه له ناوه‌راستدا شه‌رفانیکی به‌قه‌ناسیکه‌وه

دانیشه‌وه له سه‌ر شوینیکی روخاو.

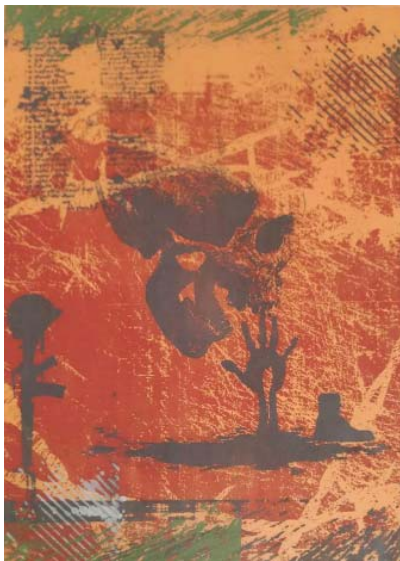
شیوازی چاپی ئاست رێک، به‌کارهینانی چاپی سکرین له‌سر

کاغه‌زی پاشان گوژیانه‌وه‌ی بۆسه‌ر پووکاری فه‌رشیکی قورین

ماتریالی چاپه‌که‌ر ئۆکسید ئاسن له‌گه‌ل سلیمی قور.

ئه‌م کاره له‌سه‌ر شه‌رفانیکی رۆژئاوای کوردستان کراوه که خاوه‌نی داستانیکی مه‌زنه و جه‌نگاوه‌ریکی

ناوداری کۆبانی بوو تاكو شه‌هید بوونی له‌ناو خاکه‌که‌ی دامایه‌وه توانی بیته سیمیولی کۆبانی.



نمونه‌ی ژماره (۱۴)

نمونه‌ی ژماره: ۱۴

ناوی هونه‌رمه‌ند: توژیهر

ناوی کار: گۆرستان

ماتریال: قور، جۆشدراو، ئۆکس ره‌نگی، سکرین

ته‌کنیکی چاپکردن: چاپی ئاست رێک، چاپی سکرین

میژوی به‌ره‌م هینان: ۲۰۱۷

پیوانه: ۲۹-۴۱ سم

فه‌رشیکی لاکیشه‌یه به‌گشتی چه‌ند ره‌نگیکی تیدایه له‌به‌شی

سه‌ره‌وه نوسینیکی دانراوه له ناوه‌راسته که له‌سه‌ریکی دانراوه

له‌ژیریا ده‌ستیکی بریندار و پۆستالیکی هه‌یه له‌لای ده‌سته

راسته‌وه سیلاحیکی چه‌قینراوه کلاویکی به‌سه‌ره‌وه‌یه.

ناوه‌شیوازی چاپی ئاست رێک، به‌کارهینانی چاپی سکرین له‌سه‌ر پووکاری گۆجۆش، سلیمی

ره‌نگاوه‌ره‌نگ به‌کارهینراوه وه‌ک ماتریالی چاپه‌که‌ر له‌سه‌ر پووکاری فه‌رشه جۆشدراوکه له‌گه‌ل

ئاماده‌کردنی چه‌ند سکرینیکی جیاواز به‌ دیزاینی جیاواز پاشان هه‌ر سکرینه‌وه به‌ره‌نگیکی

به‌کارهینراوه بۆ ئه‌نجامدانی چاپه‌که‌ر دواتر دوباره ئه‌م کاره جۆشدراوته‌وه له‌ فرندا. بابته‌ی ئه‌م

کاره له‌سه‌ر گۆرستانی پیشمه‌رگه و تیکه‌ل بونه‌وه‌یه‌تی شه‌هیدانه له‌گه‌ل خاکدا.

نموونهی ژماره (۱۵)



نموونهی ژماره: ۱۵-۱۶

ناوی هونهرمه‌ند: توێژه‌ر

ناوی کار: موسا له کۆبانێ

ماتریال: کاشی، ستینێ سور و په‌ش، سکرین

ته‌کنیکی چاپکردن: چاپی ئاست رێک، چاپی سکرین

میژوی به‌رهه‌م هینان: ۲۰۱۷

پێوانه: ۴۰-۴۰سم

هه‌ردوو نموونه‌که له‌په‌روی داپه‌شته‌وه یه‌ک داپه‌ستن

ته‌نیا له‌په‌نگی ئه‌نجام دانی کاره‌که‌دا جیوازی هه‌یه

چاپی یه‌ک کلێشه‌ن، له‌به‌شی سه‌ره‌وه‌ی به‌لاتینی

تیکستیک نوسراوه له‌سه‌ر پێشمه‌رگه‌ فیگه‌ری مۆسا

له‌ناوه‌پاستی تیکسته‌که و ئه‌رزیه‌ داپه‌خواه‌که‌دایه

که قه‌ناسیکی به‌ده‌سته‌وه به‌ره‌و لای چه‌پی خۆی

ده‌پوانیت. شیوازی چاپی ئاست رێک، چاپکردن

له‌سه‌ر په‌وکاری شووشه‌ لێره‌دا پاسته‌وخۆ چاپکردنه‌که

له‌رێگه‌ی سکرینه‌وه ئه‌نجامده‌دریت به‌به‌کاره‌ینانی

نموونهی ژماره (۱۶)



ستین له‌گه‌ڵ شووشه‌ی پوندا وه‌ک گه‌راوه‌یه‌ک بۆ چاپکردن له‌سه‌ر شووشه‌که، دواتر جۆشدانی له‌ ناو

فرندا. ئه‌م کاره‌ نیشاندانی موسایه له‌ دوو دیدگه‌ی جیوازه به‌ به‌کاره‌ینانی دوو په‌نگی جیوازه‌یه‌که‌م

سور وه‌ک خۆین و شه‌هید بوون دووهم په‌ش وه‌ک ساردی و ئارامی ناو ساته‌کانی جه‌نگه‌.

نموونهی ژماره (۱۷)



نموونهی ژماره: ۱۷

ناوی هونهرمه‌ند: توێژه‌ر

ناوی کار: تیکست

ماتریال: چاپی ئاست رێک، چاپی ستینسل

ته‌کنیکی چاپکردن: قور، ئۆکسیدی سور، له‌زگه

میژوی به‌رهه‌م هینان: ۲۰۱۷

پێوانه: ۲۶-۳۲سم

فۆرمیکی بازه‌یه‌یه به‌زمانی ئنگلیزی چه‌ند تیکستیک له‌سه‌ر

ئه‌م فۆرمه‌ بازه‌یه‌یه نوسراوه. شیوازی چاپی ئاست رێک،

ته‌کنیکی ستینسل لێره‌دا دیزاینه‌که ئاماده‌کراوه له‌سه‌ر له‌زگه‌یه،

پاشان په‌وکاری فه‌رشیکی قورپی پێداپه‌شراوه دواتر ئۆکسید

له گه ل سلیپی پهنگی له پِیگه ی رۆله وه به سه ر پووکاری ستینسله که دا هینراه بۆ گواستنه وه ئوکسیده بۆ سه ر پوکار قورپینه که پاشان فۆرمیکی بازنه ی له فهرشه چاپکراوه که دروستکراوه دواتر سور کراوه ته وه . ئەم کاره له سه ر مامه له کردنی تیکسته له سه ر فۆرمه سیرامیکی تیکه لکردنی تیکسته لگه ل ماتریاله کانی ههروه ها گریدانی به هاو ده برپینه کانی تیکست له سه ر پوکاری فۆرمه سیرامیکیه کان .



نمونه ی ژماره: ۱۸

ناوی هونه رمه ند: توژیهر

ناوی کار: چاپ

ماتریال: چاپی ئاست ریک، چاپی ستینسل

ته کنیکی چاپکردن: فوخار، ستینی سور، له زگه

میژوی به رهه م هینان: ۲۰۱۷

پێوانه: ۲۸-۱۹سم

فۆرمیکی گۆزه ییه ده میکی که میک گه وره وی هه ی له چاو کاره کدا چینیک شوشه ی له پووکاری کاره که دراوه پاشان به چینیک شوشه ی شه فاف پوپۆش کراوه له ناوه راستی کاره که دا به لاری وشه ی (Printmaking) له سه ر نوسراوه

نمونه ی ژماره (۱۸)

شیوازی چاپی ئاست ریک، ته کنیکی ستینسل لیره دا چاپه که

له سه ر فۆرمی سیرامیکی فوخاری شوشه کراوه نه نجام دراوه، به

به کارهینانی ستینسلی له سه ر له زه گه پاشان ستین و شوشه ی پوون به کارهینراوه بۆ پهنگ کردنی له سه ر پووکاری فۆرمه شوشه کراوه پاشان سورکردنه وه ی له ناو فرندا . له پووی بابه ته وه تنیا نه نجام دانی چاپکردنه له سه ر پوکاریکی بازنه ی شوشه کراو .

نمونه ی ژماره: ۱۹

ناوی هونه رمه ند: توژیهر

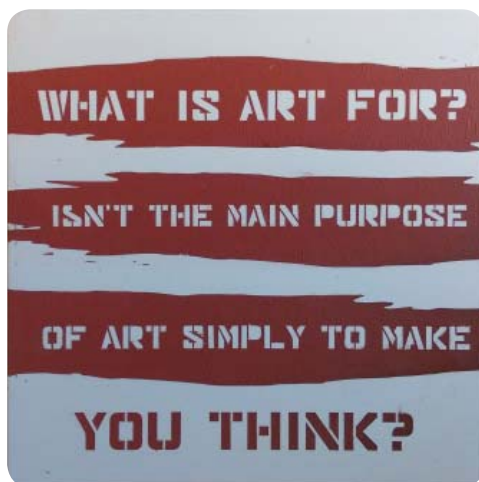
ناوی کار: هونه رچییه

ماتریال: کاشی، ئوکسیدی سور، له زگه

ته کنیکی چاپکردن: چاپی ئاست ریک، چاپی ستینسل

میژوی به رهه م هینان: ۲۰۱۷

پێوانه: ۴۰-۴۰سم



نمونه ی ژماره (۱۹)

ئه م فۆرمه چوار گۆشه ییه له چوار هیللی پیک هاتوو که هه ر هیلله ی تیکست له سه ر که ده قیکی پرسیار ئامیزی

هونه ریبه له سهر هونه ر خوی .

شیوازی چاپی ئاست رېک، ته کنیکی ستینسل لیره دا چاپکردنه که له سهر پوکاریکی رېکی شووشه کراو نه جامدراوه به به کاره یانانی ئوکسید له گه ل سلپی قوردا له رېگه ی پوله ی چاپکردنه وه پرؤسه ی چاپکردنه که نه جامدراوه پاشان جو شدراوه .

هونه ر بو چیه نه م تیکسته پرسیاریکی گشتگیره له سهر هونه ر و مامه له کردنی هونه ر ته نها بو نه وه که وامن لیبکات بیر بکه ینه وه، خودی نه م کاره لیره دا له سهر مامه لی تیکسته که له گه ل فورمیکی سیرامیکدا تیکه ل ده بیئت که گوشه نیگایه که ی دیه کی بو کاره که بونیات دهنین، لیره دا ته نها لایه نی ئیستاتیکی پؤل ناگیریت خودی کاره که خوی جاریکی دیکه پرسیار دروسته کاته وه ده رگای گفتوگو والا ده کات بو بینر کاره که وه نه و په یامه ی کاره که ده یه ویت بیگه یه نیئت .



نمونه ی ژماره (۲۰)

نمونه ی ژماره: ۲۰

ناوی هونه رمه ند: توژهر

ناوی کار: هونه ر چیه

ماتریال: کاشی، ئوکسیدی سور، له زگه

ته کنیکی چاپکردن: چاپی ئاست رېک، چاپی ستینسل

میژوی به ره م هینان: ۲۰۱۷

پیوانه: ۴۰-۴۰سم

فورمیکی رېکی چوار گوشه له ناوه راستی نه م کاره دا

فیگه رېکی پیشمه رگه تیدایه که له سهر زهویه که ی فراوان

ده پوات له ژیر پیکانیدا نوسراوه وا هه ست ده که م ون بووم به زمانی ئنگلیزی، نه م کاره به پرهنگی سه وز نه جام دراوه . شیوازی چاپی ئاست رېک، ته کنیکی ستینسل لیره دا چاپکردنه که له سهر پوکاریکی رېکی شووشه کراو نه جامدراوه به به کاره یانانی تیکه له ی ستین و شووشه ی پروون له رېگه ی ئیسفنجه وه چاپه که نه جامدراوه دواتر جو شدراوه .

نه م کاره له سهر نا پروونی ئاسوی پیشمه رگه ونبوونی ئاسوی چاوه پروانی پیشمه رگه کاره وه . بابه تی

نه م کاره هاوکاته له گه ل مملانی سیاسیه کانی دواين به سهر هاته کانی جهنگه کانی کوردستانله گه ل

گروپه تیرورسته کان و شه ری ناو خوی .

به شی چوارهم:

دهرئه نجامه کانی توئینه وه

- ۱- نه نجامه کان
- ۲- دهرئه نجامه کان
- ۳- پیشنیازه کان
- ۴- پاسپارده کان
- ۵- سه رچاوه و ژیده ره کان

۱- ئه نجامه کان

له بهرئه نجامی رافه کردنی لایه نی تیوری و پراکتیکی کارکردن له به شه کانی دیکه ی ئه م توپزینه وه یه دا بۆ کارکردنی شیواز و ته کنیکی چاپی گرافیکی له هونه ری سیرامیکی هاوچه رخدا له کوردستان، گه یشتینه ئه م ئه نجامانه:

۱- چاپی گرافیکی له توانایدا یه له هه موو قوناغه کانی پیکهینانی فۆرمی سیرامیک چاپ بکات له پێگه ی ته کنیکه جیاوازه کانی وه و پۆلیکی سه رکه وتوو بگێریت.

۲- چاپی گرافیکی ده توانیت ببیته ژیده ریکی نوێ و پانتاییه کانی پووکاری سیرامیک زیاتر مانادار بکات و هزر و بیر له ناوه خنی کاره کاندایه بده و له پێگه ی توانا کانی چاپه وه.

۳- تیکست و وینا گرافیکیه کان کاریگه ری ته واوین هه یه له سه ر هه موو نمونه کان که له پرووی تیکسچهر و به ها ده برپین خوازییه کانه وه ئه مه ش واده کات کاره کان باخاته هاوتا هونه ری پۆپ ئارته وه.

۴- قور و بابته ی پێشمه رگه پیکهینانی کۆمه لیک کاری سه رکه وتوی پرمانن له سه ر پێشمه رگه که لایه نی ده برپین و ئسیتاتیکی له خو گرتوو.

۵- له شیوازی چاپی روه رزدا که، سه رکه وتوانه هه رسێ ته کنیکی چاپی ته خته، چاپی ئیمبۆس، چاپی نایلو ئه نجام بدریت هاوشیوه ی نمونه ی ژماره (۳،۲،۱) به به کارهینانی ئوکسید له گه ل سلیپی قوردا له سه ر فه رشی قورپین.

۶- چاپی روه رز له سه ر گنجۆش و به کارهینانی لاینۆ له پێگه ی ستین له گه ل شووشه وه ک ماتریالی چاپه که سه رکه وتوو نه بوو هۆکاری ئه مه ش ده گه رپته وه بۆ پیکه وه نه لکانی ماتریالی چاپه که ر و پرووی چاپه که ره که هاوشیوه ی نمونه ی ژماره (۴).

۷- چاپی نه ویو له سه ر فه رشی قورپین سه رکه وتوو نه بوو به به کارهینانی ئوکسید له گه ل سلیپدا هۆکاره که شی مانه وه ی ستین و سلیپه تیکه له که یه له ناو چاله وه رده کانی قالبه چاپه که ره که هاوشیوه ی نمونه ی ژماره (۵).

۸- چاپی سه کرین سه رکه وتوانه له سه ر فه رشی قورپین به ره نگیک یاخود چه ند ره نگیکی جیاواز چاپه کان ئه نجامدرا هه روه ک له نمونه ی ژماره (۸،۷،۶) دیاره ده کریت فه رشه قورپینه کان فرۆمه له بکریت بۆ شکلیکی دیکه وه ک نمونه ی ژماره (۶).

۹- چاپی سه کرین له سه ر قورپی سپی یاخود روپۆشکردن به سلیپی قورپی سپی ده بیته هۆی ده رخستنی زیاتری ئوکسیده کان له سه ر پووکاری چاپه که ره که هاوشیوه ی وینه ی ژماره (۱۰،۹).

۱۰- چاپی سه کرین له سه ر فه رشی قورپی سوور ئه نجامیکی باشی هه بوو به به کارهینانی ئوکسید و سلیپی قورپاشان جۆشدانیان جاریکی دیکه پووکاره کانی شووشه بکریته وه هه ر وه ک له وینه ی ژماره (۱۲،۱۱) دیاره.

۱۱- چاپکردن له سه ر کاغه ز له پێگه ی سه کرینه وه پاشان گواستنه وه ی بۆ سه ر فه رشی قورپ ده رئه نجامیکی باشی هه بوو وه ک له نمونه ی ژماره (۱۳) دیاره.

- ۱۲- چاپی سکرین له سهر پروکاری گلجوش و شووشه له پيگه ی ئوکسید و ستینه وه ئه نجامی زور باشی ده خاته پرو وهک له وینه ی ژماره (۱۶،۱۵،۱۴) هاتوه .
- ۱۳- چاپی ئاست ریک و تهکنیکی ستینسل له سهر قوناعی پیکهینانی فۆرمی سیرامیکی سه رکه وتوانه ئه نجامدرا هاوشیوه ی نمونه ی ژماره (۲۰،۱۹،۱۸،۱۷) دا.

۲-دهرته نجام:

- ۱- له پيگای ئاویزان کردنی گرافیک و بابه تی پر له ناوه پوکی ته عبیری به هایه کی گوزارشت گه را ده به خشیتته کاره سیرامیکیه کان به مهش ئاسوی چاوه پروانی وه رگر ده بیته ئاستیکی پر له باهای هونه ری بالاو راقه ی هاوچه شن .
- ۲- چاپکردن ده بیته سه کویه کی گۆرپانکاری له دیدگه و بۆچوونی هونه ری سیرامیک له پال هونه ره کانی دیکه ی ناو هونه ری شیوه کاری .
- ۳- چاپکردن به رهنگه کانی سیرامیک له سهر قور به هه موو شیوازه کانی به دهر له چاپی نه ویو سه رکه وتوو بووه دهرته نجامی زور باشیان نیشانداوه .
- ۴- چاپی سکرین و ستینسل به به کارهینانی ستین و ئوکسید له سهر هه موو قوناعه کانی پیکهینانی فۆرمی سیرامیکیدا سه رکه وتوو بووه .
- ۵- پرۆسیسی چاپی گرافیکی له میانی پروکار و پروکesh و سلپه رهنگییه کانی تایبته به سیرامیک هه لگری به هایه کی هونه ری و ستاتیکی کاریگه رن له خولقاندنی وه دیهاتوویه کی داهینراودا .
- ۶- له میانی پراکتیزه کردنی تهکنیکی تایبته به چاپی گرافیکی له سهر پرو له پيگه ی سکرین و نه خشاندنی چاپی گرافیکی له هه ردوو شیوازی (ریلیف) و (نه ویو) دا، هه لگری توانایه کی تایبته تن له پروی ناوه پوک و فۆرمه وه به جۆریک ده توانریت ناوه پوکی هه مه چه شن له سهر پروکاره قورینه کان به رجه سته بکریت .
- ۷- له م پرۆسیسه بینه ییه دا، هه رسی ژانری (سیرامیک، گرافیک، په یکه ر) ئاویزان بوون و تیکستیکی ده ق ئاویزانی لیهاوتوته به رهه م .
- ۸- ژانری (سیرامیک) چیتر به ته نیا وه زیفه ی پارازندنه وه و به کار بردن نییه، به لکو له م پيگه یه وه سیرامیک وهک نیگارکیشان و په یکه رسازی و کایه کانی دیکه هه لگری ناوه پوکیکی هونه ری و هزی و ستاتیکی خویه تی .
- ۹- قورپی به کارهاتووی ئه م ناوچه یه گونجاوه بۆ هه موو شیوازه کانی چاپکردن له قوناعه جیاوازه کانی پیکهینانی سیرامیکدا تاده گاته بسکیت و شووشه کردنیش .

۳- پیشنیازهکان

- دوای گه‌یشتن به ئه‌نجام و دهرئه‌نجامه‌کان دوای به‌جیه‌پنانی نمونه‌کان، تو‌یژه‌ر پیشنیاز ده‌کات: .
- ۱- چاپی گرافیکی و سیرامیک پیکه‌وه بیته‌بابه‌تیک و بچپته‌ناو پرۆسه‌ی خویندنه‌وه له زانکۆ و په‌یمانگا‌کاندا.
- ۲- ئاشناکردنی خویندکارانی سیرامیک به هه‌موو ته‌کنیکه‌کانی چاپی گرافیکی و کاراکردنی له‌سه‌ر فرۆمه‌ سیرامیکیه‌کان له هه‌موو قۆناغه‌کانی پیکه‌پنانی سیرامیکدا.

۴- راسپارده‌کان:

- بۆ وه‌دینه‌هاتووه‌کانی کرده‌ی هونه‌ری وه‌ک تو‌یژه‌ریک پیشنیازی چه‌ند بابه‌تیک گ‌رنگ ده‌که‌م که، له‌ریگه‌یانه‌وه ده‌کریت پوتی کارکردن له‌پرووی فیکری و ته‌کنیکه‌وه بگوریت، تو‌یژه‌رانی دوای خۆم راده‌سپیرم به ئه‌نجامدانی تو‌یزینه‌وه له‌م بابه‌تانه‌ی خواره‌وه‌دا.
- ۱- پۆلی چاپی سی په‌هه‌ندی له‌سه‌ر ئاراسته‌کردنی کرده هونه‌رییه‌کان له هونه‌ری سیرامیکدا و کاریگه‌رییه‌کانی بۆ سه‌ر هونه‌ری هاوچه‌رخ.
- ۲- کاریگه‌رییه‌کانی چاپی گرافیکی بۆ سه‌ر کرده هونه‌رییه‌ هاوچه‌رخه‌کان.

۵- سه‌رچاوه و ژێده‌ره‌کان:**فه‌ره‌نگه‌کان:**

۱. د. ابراهیم مدکور. المعجم الفلسفي / القاهرة/ ۱۹۸۳.
۲. لالاند، الموسوعة الفلسفية، ج ۳، ط ۲، ت: خليل احمد خليل، منشورات عويدات، بيروت، باریس، ۲۰۰۱

سه‌رچاوه کوردییه‌کان:

۳. گارا: هونه‌ری شیوه‌کاری مۆدیرن، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، هه‌ولێر، ۲۰۰۵،

گۆفاره‌ و رۆژنامه‌ دیمانه‌ فیدوییه‌کان:

۴. رۆژنامه‌ی العراق: محمد حه‌مه‌ سعید، چل سال کاری هونه‌ری، دیمانه‌ یاسین قادر برزنجی، ژماره ۵۹، سالی ۱۹۸۸
۵. گۆفاری شیوه‌کاری: ئەزموونی قادر میرخان، سالی ۲۰۰۴، ژماره ۵، ل، ۵۳
۶. گۆفاری ژن: نه‌عیمه محمد عبدالله: پیکان به‌روه‌ ژیان ده‌فرن، پرۆژه‌ی هونه‌ری، ژماره ۱۸، سالی ۲۰۱۶
۷. به‌یانی و ئیواره‌ی کوردسات نیوز: پۆژگار که‌مال: چاوپیکه‌وتنی ته‌له‌فیزیۆنی، ۲۰۱۷/۷/۲۸

٨. ده لیلی پی شهنگا: هیله کان بومن رهنگه کان بۆتۆ: پی شهنگای تیبته، پیبوارسه عید، ٢٠٠٧.
- سه رچاوه عه ره بییه کان:**
٩. البدری، علی حیدر صالح: التقنیات العلمیه لفن الخزف، ج ١ ط ١ بغداد، المغرب للطباعة النشر و تصمیم، ٢٠٠٢
١٠. ایاد الصقر: فن الجرافیک. دار لاوی للنشر والتوزیع. عمان، ٢٠٠٣.
١١. ایاد محمد الصقر: فن الجرافیک، دار مجد لاوی للنشر والتوزیع، عمان، ٢٠٠٣
١٢. ابراهیم احمد: اشکالیة الوجود و التقنیة عند مارتن هیدجر، بیروت. الدار العربیة للعلوم، ٢٠٠٦،
١٣. امانی عید احمد الحازمی: دور المفاهیم التشکلیة المعاصرة فی تطور التشکلی الخزفی، جامعة ام القرى، السعودیة، ٢٠٠١
١٤. امیرة حلمی مطر: فلسفة الجمال اعلامها و مذاهبها، دار الثقافة للنشر والتوزیع، القاهرة، ١٩٧٩
١٥. بلاسم محمد: التصمیم الجرافیکی عبر العصور/ طبعة الأولى/ عمان،/مکتبة المجتمع العربی/ ٢٠٠٨
١٦. بیر جیرو: الاسلوبیة، منذر عیاشی، مرکز الانماء الحضاری للدراسة و الترجمة و النشر، حلب، ب-ت،
١٧. بیلینکتون، دورا.م: فن الفخار صناعة و علما، ت-عدنان خالدون و احمد شوکت، بغداد، دار الحریة للطباعة ١٩٧٥
١٨. جمال عبود: رؤیة فنیة معاصرة للانیة الخزفیة، دراسات و بحوث، جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٨٧
١٩. جون دیکرسون: صناعة الخزف، ت هاشم الهنداوی، دار الشون لثقافیة، بغداد، ١٩٨٣
٢٠. حسین ناصر حسین: فن اشغال الخزف و الفخار، دار الأسراء للنشر و التوزیع، عمان، ٢٠٠٢
٢١. رافع الناصری: فن لغرافیک المعاصر، دار لفارس، عمان ١٩٩٧
٢٢. رمزی محمد العربی: التصمیم الجرافیکی. مکتبة المجتمع العربی للنشر والتوزیع، ٢٠٠٩
٢٣. رافع الناصری: فن الغرافیک المعاصر، دار الفارس للنشر والتوزیع، عمان، ١٩٩٧
٢٤. صاحب، زهیر و سلمان الخطاب: الفنون الفرعونیة، دار مجد لاوی للنشر والتوزیع، عمان، الاردن، ٢٠٠٥
٢٥. صاحب، زهیر و سلمان الخطاب: الفون التشکلیة العراقیة عصر قبل الکتابة، سلسلة عشتار الثقافیة، بغداد، ٢٠٠٧
٢٦. صاحب، زهیر و سلمان الخطاب: الفون السومریة، ایكال للطباعة والنشر بغداد، ٢٠٠٤
٢٧. صاحب، زهیر و سلمان الخطاب: تاریخ الفن القدیم فی بلاد وادی الرافدین، مطبعة وزارة التعليم العالی، بغداد، ١٩٨٧

٢٨. عبدالكريم فرج: فن الحفر ولطباعة في اوربا في القرن العشرين. سوريا-دمشق. ٢٠٠٨
٢٩. علي خالد عباس: توظيف التقنيات في بنية الشكل الخزفي، هيئة التعليم التقني / بغداد، ٢٠١٢
٣٠. على حيدر صالح البدري: التقنيات العلمية لفن الخزف، التزجيج و التلوين، دار الكتب و الوثائق، بغداد، ٢٠٠٢
٣١. فتحي احمد: فن الجرافيك المصرى. الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، ١٩٨٥
٣٢. كلية لمعلمين بالرياض: اشكال الخزف والطين، السعودية، ٢٠١٢
٣٣. بسلام محمد. التصميم الجرافيكي عبر العصور / طبعة الأولى / ٢٠٠٩.
٣٤. محمد سعيد عبد الله: تعلم... الخزف . . فن وعلم : دليل الهواة والدارسين والفنانين، مكتبة الأنجلو المصرية، مصر، ٢٠١٥
٣٥. محمد عبد، عدلي محمده: التصميم الجرافيتى ، يكي بين النظرية والتاريخ، عمان، ٢٠١٠
٣٦. محمد عبد، م. نورى الدين، محمد صديق، عدلي محمده: التصميم الجرافيكي بين لنضرية والتاريخ، عمان. ٢٠١٠
٣٧. محمد عبدالله الدرايسة، عدلي محمد عبدالهادي: التصميم الجرافيكي بين النظرية والتاريخ، مكتبة المجتمع العربي للنشر ولتوزيع، عمان، ٢٠١٠
٣٨. محمود البسيوني: الفن في القرن العشرين (من التاثيرية حتى فن العامة) دار لمعارف، القاهرة، ١٩٩٣
٣٩. ناهد محمد موسى: اساليب التشكيل الخزفي، جامعة الملك عبد العزيز، سعودية، ٢٠١٥
٤٠. هيغل، فكرة جمال، ت: جورج طرابيشي: ط١، دار الطبعة و النشر، بيروت: ١٩٨٧
٤١. هبة عبيد. صناعة الورق والطباعة. عمان-الأردن. ٢٠٠٧ .
٤٢. وجيه قابيل: تكنولوجيا السيراميك، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٥

تويژينه وه زانستيهه كان به زمانى عه ره بى:

٤٣. الجوهرة بنت عبد العزيز بن حمد السعدون: اثر تقنية الأطيان الملونة و المعدنية على ابراء الشكل الخزفي، جامعة ملك سعود، قسم التربية الفنية، السعودية، رسالة ماجستير، غير منشورة، ٢٠٠٦
٤٤. حيدر عبد الصاحب جاسم : استخدام خامات محلية لتحضير زجاج خزف جاهز و تطبيقاته على الاجسام الفخارية: رسالة ماجستير، كلية فنون الجميلة، جامعة بغداد، ٢٠٠٥
٤٥. روخوش غفور سعيد: الفخار والخزف الشعبي في كوردستان العراق، رسالة الماجستير، غير منشورة، كلين الفنون الجميلة، جامعة السليمانية، ٢٠٠٩.
٤٦. شاكر توفيق الألوسي. اساليب توظيف التراث الشعبي في اللوحة التشكيلية المعاصرة في الوطن العربي. رسالة الماجستير، كلية الفنون جامعة بغداد، قسم الفنون التشكيلية، فرع، رسم، س ٢٠٠٢

۴۷. مهند عبدالکاظم غانم: تزجيج الاجسام الطينية غير المحروقة. رسالة ماجستير، جامعة بغداد، كلية فنون الجميلة، ۲۰۰۱
۴۸. نعيمة محمد عبدالله، الخزف المعاصر في كردستان العراق سماته و مضامينه الفنية، رسالة الماجستير ، غير منشورة، السلیمانية، ۲۰۰۷

ديمانه:

۴۹. ديمانه: به ناز ره ئوف: دهريارهي كاره هونه رييه كاني، ديمانه، كاژير ۰۱:۲۵ به روارى ۲۰۱۷/۱۰/۱۸
۵۰. ديمانه: رؤوف عمر حه مه خان: به پيوه بهري مه لبه ندى ئيشى دهست، ميژووى دامه زرانى مه لبه ندى ئيشى دهست. ۲۰۱۷/۱۰/۲۳ كاژير ۱۱:۳۰.
۵۱. ديمانه: پيوار سه عيد: ديمانه، ئه زمونى كارى سيراميك لاي پيوار سه عيد، كؤليژى هونه ر، كاژير ۱۱:۲۰ به روارى ۲۰۱۷/۱۰/۲۳
۵۲. ديمانه: رهنج حكمت هندی: دهريارهي هونه ري هاوچه رخ، كاژير ۱۲:۰۰ به روارى ۲۰۱۷/۱۰/۲۸.
۵۳. ديمانه: سازان عهلى: په يمانگاي هونه ره جوانه كان، كاژير ۱۱:۰۰ به روارى ۲۰۱۷/۱۰/۲۳
۵۴. ديمانه: ميريوان جهلال، په يوه ندى ته له فونى له بارى كاره كانيه وه، كاژير ۰۸:۰۰ به روارى ۲۰۱۷/۱۱/۸
۵۵. ديمانه: د نعيمة محمد عبدالله: گفتوگو له سهر سه ره تاي دروستبوني په يمانگاي هونه ره جوانه كان، كاژير ۱۲:۱۰ به روارى ۲۰۱۷/۱۰/۱۲
۵۶. ديمانه: هه لگورد ئه حمه د: په كيك له كاره سيراميكه كاني، ديمانه، كاژير ۱۱:۳۰ به روارى ، ۲۰۱۷/۱۰/۲۹
۵۷. ديمانه: محمد ئيسماعيل. دهريارهي سكرين، چاپه مه ني و سكريني سايه، كاژير، ۱۱:۵۰، به روارى ۲۰۱۵/۲/۱۵

گۆقار رۆژنامه كان

۵۸. په خشان عبدالله محمد: گۆقارى هه زار ميژد، چرمو من المستوطنات الأولى في كوردستان، ژماره ۹ سالى سيته م ۱۹۹۹

په يوه ندى ته له فونى:

۵۹. په يوه ندى ته له فونى: ميريوان جهلال، دهريارهي كاره هونه رييه كاني، كاژير ۰۸:۰۰، به روارى ۲۰۱۷/۱۱/۸

سه رچه وه گانی به زمانی بیانی:

60. Alberro, Alexander. Stimson, Blake: Conceptual Art: A Critical Anthology, Teh mit Press. Cambridge, Massachussts. London, 1999
61. Ballew, Joli: PhotoShop CS3 for Screen Printers, Wordware publishing.Inc Texas.2009
62. Birks, Tony: The complete Potters Companation, Conran octopus Limited, UK,1997
63. Britt, John: The Complete Guide to HighFire Glazes, Lark Books, a Division of Sterling Publishing Co, New Yourk, 2007
64. Charles Morgan, Foilography printmaking, Mossworks Studio, Canada, 2006
65. Charlotte F. Speight. John toki: Make it in clay, Mayfield Publishing Companay, California, 2001
66. covey, Sylvie: Modern Printmaking, Watsonguptill publictions, New yourk, 2014
67. Cuff ,Yvonne Hutchinson: Ceramic Technology for Potters and Sculptors, A & C black Publishers Limited, United Kingdom, 1995
68. Dickerson, Madelynn: The handy art History answer book,Visible ink Press, United States, 2013
69. Eisenstein, Elizabeth L: The printing press as an agent of change, cambridge Univrsty press, Volume 1, 1997
70. Elisha, Dorit: Printmaking + Mixed Media, Interweave Press, China, 2009
71. Fick, Bill & Grabowski, Beth: Printmaking a complet guide to Materials & processes.L Laurence King Publishing, London. 2015
72. Frank, Patrick: Art forms, 11th Edition 2013, Printed in the United States of America
73. Fuqa, Antonella: Artists, Techniques and Materials, Getty Publications, United Stateso of America, 2006
74. Gale, Colin: Practical Printmaking, A&C Blcak Publishers, Britain,2009
75. George A. walker, The Wood cut Artists Handbook,Firefly Book Ltd, United States, 2005
76. Giorgini, Frank: Handmade Tiles: Designing, Making, Decorating,Lark books, New York, 2003
77. Griffith, Antony: Prints and Printmaking.Berkeley and Los Angeles, California, british Museum, 1996
78. Harrison, Charles: An Introduction to Art, Yale University Press, london, 2009

79. Hughes, Ann Darcy & Morris, Herson: The printmaking Bible, Chronicle Books LLC. United States, 2008
80. John B. Kenny: The complete book of pottery making, Chilton Book Company, Philadelphia, New York, London, Nineteenth Printing, 1968
81. Landau, David & Peter, Parshall: The Renaissance Print, Yale, 1996
82. Leaf, Ruth: Etching, Engraving and Other Intaglio Printmaking Techniques, Dover Publications, New York 1976
83. Linton, William James: Wood Engraving, a manual, London, 1884
84. Mathilda V., Silkscreen Printing for Artists & Craftsmen Nostrand Reinhold Co. New York, 1970
85. Maynard, David C.: Ceramic Glazes, Borax Holdings, London 1980
86. Mongeon, Bridgette: 3D Technology in Fine Art and Craft: Exploring 3D Printing, Scanning ..., Focal Press, New York and London, 2016
87. Muller, Kristin. Zamek, Jeff: The Potter's Complete Studio Handbook: The Essential, Start to Finish Guide ... Quayside Publishing Group, United States of America, 2011
88. Petti, Claudio: Technological Entrepreneurship in China, Edward Elgar Publishing, UK, 2012
89. Rees, Fran: Johannes Gutenberg/Inventor of the Printing Press/ compass Paint Books, USA, 2006
90. Rhodes, Daniel: Clay and Glazes for the potter, Krause Publications Lola, London, 1998
91. Rogers, Phil: Throwing Pots: A & C Black. London, 2000
92. Ross, John. Romano, Calare. Ross, Time: The complete Printmaker, Collier Macmillan Publishers, New York, 1990
93. Sacilotto, Deli, Saff, Donald: Printmaking History and Process, Capital City Press Vermont, New York, 1978
94. Saff, Donald. Sacilotto, Deli: Printmaking History and Process, Capital City Press Vermont, New York, 1978
95. Saha, Wardell: Slipcasting, A&C Black Publishers, Second edition, Britain, 2007
96. Scott, Paul: Ceramics and print- 3rd edition 2013-Printed in UK.
97. Senfelder, Alois: The invention of lithography. Translated. J.W. Muller. New York 1991
98. Speight, Charlotte F. John Toki: Make it in clay, Mayfield Publishing Company, California, 2001

99. Stromquist, Annie: Simple Screenprinting: Basic Techniques & Creative Projects, lark books, Canada, 2004
100. Turner Anderson, : Ceramic Art: Innovative Techniques, Ceramic Publications Comapny, America, 2011
101. Turner, Silvie: About prints, aguide for artist Printmakers,Estamp with Camberwell Press, London, 2004
102. Twyman, Michael: The British Library Guide to Printing: History and Techniques, british library, London, 1998
103. White, Lucy Mueller: Printmaking as Therapy, Jessica Kingsley Publishers Ltd. United Kingdom, 2002

سه رچاوه نه لیکتورنیه کان:

104. Pictures of the Floating World: archive.artsmia.org/artofasia/explore/explorecollectionnukiyoeyvideo.cfm.html
105. Stencil: www.amusingplanet.com/201309//thecaveofhandsinpatagoniaargentina.html
106. - Terry Smith. The Contemporary Condition. 2016. <https://www.youtube.com/watch?v=durNqyZPx-g>
107. - 2013. مقاله منشوره، العراق، تاریخ تزجیح الخزف في العراق، mangish.net/forum.php?action=view&id=4679
108. کورته یه ک له میژووی هونه ری شیوه کاری هاوچه رخ له باشوری کوردستاندا. archive.penusakan.com/rangala/221455-38-23-07-11-2011-.html
109. Bewick ,Thomas : British artist www.britannica.com/biography/ThomasBewick
110. Campbell, Chris: Create Pattern on Wheel Thrown Pots with Colored Clay, • August 28, 2017. ceramicartsnetwork.org
111. Charmo: www.koyauniversity.org/kurunearth/news/cermo
112. -FMK Interview with Terry Smith: <https://www.youtube.com/watch?v=jf6s9JPFt8E>
113. -FMK Interview with Terry Smith: <https://www.youtube.com/watch?v=jf6s9JPFt8E>
114. How to Make Spray Paint Stencils www.wikihow.com/MakeSprayPaintStencils
115. Kaushik: The Cave of Hands, www.amusingplanet.com/201309//thecaveofhandsinpatagoniaargentina.html

-
116. Making the Stencil www.wikihow.com/MakeSprayPaintStencils
 117. Printmaking History and Techniques: art histoy page. www.robinurton.com/history/printmaking.htm
 118. Stencil <http://en.wikipedia.org/wiki/Stencil>
 119. The Basic Tools And Steps Involved In Screenprinting www.catspitproductionsllc.com/basicsteps.html
 120. The Editors of Encyclopædia Britannica Stenciling www.britannica.com/EBchecked/topic/565251/stenciling
 121. The Materials www.stencilarchive.org/node/3

خلاصة البحث

لفن السيراميك تاريخ طويل يحمل في طياته مجموعة كبيرة من مختلف الثقافات بحيث يمكن اعتباره أحد وسائل تحديد تاريخ الحضارات القديمة، فمن خلال آثار السيراميك يمكننا تصنيف العصور والمجتمعات. ومن حيث الاستعمال فقد قدم فن السيراميك خدمات جليلة للمجتمعات البدائية.

ومنذ أواسط القرن العشرين أخذ العمل في مجال فن السيراميك يبرز بصورة خاصة بين الفنون الأخرى و قد شهد المزيد من التطور من الناحية التقنية و من حيث المواد المستعملة فقد ظهرت في تلك الفترة تقنيات ومواد حديثة في هذا المجال الفني بالإضافة الى سمات فنية أخرى مميزة.

يحاول الباحث من خلال هذا البحث الموسوم (تفعيل الأسلوب والتكنيك الخاص بطبع الجرافيك في مجال فن السيراميك المعاصر في كوردستان) الأجابة بأسلوب نظري وعملي على الأسئلة التي تعتبر مشكلة البحث و التي هي عبارة عن تفعيل الأسلوب و التكنيك الخاص بطبع الجرافيك على اشكال السيراميك في المراحل المختلفة من انجاز اشكال السيراميك و منها (الطين، الخزف، الزجاج).

يتألف هذا البحث من أربعة أقسام رئيسية:

القسم الأول: تم تكريس هذا القسم لعرض الإطار العام للبحث و قد تم تقسيمه الى فصول ثانوية و كما يأتي:
أولاً: مشكلة البحث، و التي تتكون من مجموعة من الأسئلة العلمية و منها:

١) هل يمكن تفعيل اسلوب و تقنيات طبع الجرافيك (Printmaking) في مراحل إنجاز الشكل السيراميكي سواءً كان الشكل من الطين أو الخزف أو الزجاج ؟

٢) هل إن أساليب الطبع تناسب الطين المستعمل و المتوفر في هذه المنطقة ؟

٣) هل بالإمكان جعل طبع الجرافيك طابعاً و اسلوباً جديداً للعمل في مجال فن السيراميك في كوردستان ؟
ثانياً: أهمية البحث، وفيه يعرض أهمية إنجاز هذا البحث و هنا يتم تركيز كل المحاولات من أجل تفعيل تقنيات و اساليب طبع الجرافيك على سطح الأشكال السيراميكية.

ثالثاً: هدف البحث، تفعيل تقنيات طبع الجرافيك في المراحل المختلفة من إنجاز الشكل السيراميكي.
رابعاً: فرضية البحث، هل بالإمكان إضافة الجوانب الأستاتيكية (الجمالية) الحديثة و قدرة التعبير الى الأعمال الفنية من خلال طبع الجرافيك؟

خامساً: حدود البحث، يعرض في هذا القسم الحدود الموضوعية و الجغرافية، فالحدود الموضوعية عبارة عن تفعيل أساليب الطبع في فن السيراميك مثل الطبع المستوي، الطبع البارز، الطبع المحفور على الأسطح الطينية و الخزفية و كذلك الزجاجية.

سادساً: المفاهيم و التعابير، في هذا القسم تم تعريف المصطلحات و تحليل الإجراءات لهذه المفردات (الأسلوب التقنيات، الطبع، الجرافيك) و التي جاءت كلها ضمن عنوان البحث.

سابعاً: البحوث السابقة، يعرض في هذا القسم بحث (دلال بنت زيد البتال) تحت عنوان (معالجة الأسطح الخزفية من خلال توظيف تقنيات الشاشة الحريرية) وذلك كدليل على ملاحظة البحوث الأخرى الجارية في هذا المجال.

القسم الثاني: الإطار النظري للبحث، و يتألف هذا القسم من أربعة أبواب و هي:

أولاً: تأريخ ظهور طبع الجرافيك.

ثانياً: تقنيات طبع الجرافيك.

ثالثاً: المواد و التقنيات المستخدمة في الأشكال السيراميكية.

رابعاً: مقدمات ظهور و تطور السيراميك المعاصر في كردستان.

القسم الثالث: يشكل هذا القسم الإجراءات النظرية و العملية للبحث و الذي يتألف من قسمين:

أولاً: عرض الإطار النظري للبحث في عدة نقاط:

- ١) هدف الناحية العملية، إظهار القدرات و جعله مناسباً مع سطح السيراميك، عرض تأثيرات الطبع على مواد السيراميك المستعملة في المنطقة الجغرافية التي يشملها البحث.
- ٢) الحدود العملية، و تشير الى المواد و الأساليب المستخدمة في إنجاز الطبع.
- ٣) الخطوات العملية، و يعرض فيها اساليب الطبع الرئيسية الثلاث و هي:
- (أ) الطبع البارز مثل الطبع على الخشب و اللاتينو (ب) الطبع المحفور (ج) الطبع المستوي مثل الشاشة و الستينسل.

٤) المواد و الأدوات المستعملة.

ثانياً: تحليل النماذج العملية للبحث، و هنا تعرض النماذج التي انجزت بصورة عملية و بالتقنيات و المواد المختلفة والتي تؤثر على اساليب الطبع.

القسم الرابع: يتضمن هذا القسم النتائج و الإستنتاجات و المقترحات و التوصيات و كذلك المصادر.

أولاً: الأهم في هذا القسم هو نتائج البحث و التي تجيب على مشكلة البحث و تبين اهدافها و يشار اليها من خلال بضع نقاط مثل:

- ١) في حالة طبع الجرافيك بالإمكان إجراء الطبع على الأشكال السيراميكية في كافة مراحل إنجازها و بتقنياته المختلفة و بإمكانه كذلك لعب دور مهم فيه.
- ٢) من الممكن أن نضفي على طبع الجرافيك طابعاً حديثاً ليعطي معاني أوسع على سطح السيراميك بحيث يعكس الفكر في مضامين الأعمال الفنية من خلال إمكانات الطبع.
- ٣) بالأمكان استعماله في اسلوب الطبع البارز و بنجاح فيما يخص تقنيات الطبع على الخشب، طبع الأمبوس، طبع

النایلو مثل النماذج رقم (۱، ۲، ۳) و ذلك بإستعمال الأوكسيد مع قطعة طين على المفروشات الطينية. (۴) لقد تم إنجاز الطبع المستوي و تقنية الستينسل على مراحل عمل الشكل السيراميكي بنجاح تام كما مبين في النماذج رقم (۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰).

ثانياً: أما في القسم الآخر الخاص بإستنتاجات البحث فقد تم عرضها، مثلها مثل النتائج، في عدة نقاط مثل: (۱) ستكون لأساليب طبع الجرافيك و الكثير من تقنيات الطبع أهمية كبيرة في إقليم كوردستان لغرض معالجة المساحة و السطح و زخرفة الشكل السيراميكي.

(۲) سوف يصبح الطبع منبراً لتغير الرؤية و وجهات النظر حيال فن السيراميك مثله مثل المجالات الأخرى للفنون التشكيلية.

(۳) ان عمل الطبع بألوان السيراميك على الطين و بكافة أساليبه تم بنجاح، ماعدا الطبع المحفور، وقد أعطت نتائج ملحوظة.

ثالثاً: تم عرض مقترحات الباحث و من ثم التوصيات و أخيراً الإشارة الى مصادر البحث.

Forth part:

This section contains finding and conclusion including bibliographical references.

The results of the research are explained below:

1. Printmaking can be combined with all steps of producing ceramic forms.
2. Printmaking can conceptually expand the ceramic context.
3. In relief print styles, all the techniques of "wood cut, emboss print, and linocut" can be used successfully with oxide and clay slip on clay slab. Fig (1x2x3)
4. Serigraphy Print and stencil technique are used successfully on the surface of ceramic forms Fig (17x18x19x20).

The research conclusion is explained below:

- 1- All printmaking types and techniques in combining with the surface of ceramic forms can be highly valued in Kurdish contemporary art.
- 2- Printmaking has a great impact on the convention of ceramic in visual art.
- 3- All ceramic colors which are used in printing process on the clay plane are succeeded except Intaglio print.

Third:

Researcher's suggestions, advices and Bibliographical references.

The geographical limit: Kurdistan Region, University of Sulaimani, College of Fine Art.

Sixth: Terminology

In this part, all the words and terms such as (style, techniques and printmaking) are analyzed in specific as they are taken apart from this research title.

Seventh: Pervious Research.

Dalal Bnt Zaid Al batal's Research under the name of "working on the ceramic form surface through the activating screen print techniques" is focused and the relations between biskuit's surface and screen print techniques illustrated in order to develop the contextual references of the research.

Part 2:

Framework: this contains of four parts:

- 1- History of printmaking.
- 2- Printmaking techniques.
- 3- Materials and techniques in ceramic
- 4- The beginning and progression of contemporary ceramic art in Kurdistan.

Part 3

This is a theoretical and practical process of this research which consists of two parts:

First: Framework:

A- The aim of practical aspect: the way printmaking works with the surface of ceramic objects. This also shows its affect upon the ceramic within the geographical in where area this research is made.

B- Practical framework: this discusses those styles and materials that have been used in printing process.

C- Practical steps: all three types of printing are indicated which are: Relief Print, Intaglio Print, and Serigraphy Print.

D- Materials and instruments.

Second: Framework:

Analyzing the practical samples which are produced in different materials and techniques in printmaking styles.

Research Summary

Ceramic belongs to a very long ancient history which has represented various cultures until the present time. Through its artifacts, ceramic can also distinguish some of the civilizations legacy, eras and societies. Moreover, it has served primitive and modern societies as an everyday objects.

It can be said that since the middle of twenty century, ceramic has taken place within the art context and has been progressed in terms of techniques and materials, furthermore, it has been combined with new media.

This research under the name of **(The activation of styles and techniques in printmaking within the contemporary ceramic art in Kurdistan)** aimed at questioning that how to activate printmaking on the surface of ceramic form in the various steps of producing it such as (clay, glass, basket).

This research contains of four major parts:

First: Research Difficulties

- 1- Can styles and techniques in printmaking be activated within the steps of producing ceramic objects such as (Clay, Glass, and Becket)?
- 2- Is it possible to use all printmaking styles with the clay which belongs to these areas (Kurdistan Reagan)?
- 3- Can the combination between printmaking and ceramic become an inspiration for new types of working in Kurdish ceramic art?

Second: Research Importance

This indicates that how important this research in practice, focuses on activating printmaking styles on the surface of ceramic forms.

Third: Research aims

Activating the printmaking techniques in the steps of producing ceramic forms.

Forth: Research hypothesis

Is it possible to add new esthetic and expression through printmaking to ceramic artwork?

Fifth: Research Limit.

The subjective limit consists of the activation of printmaking styles such as (serigraphy print, relief print, intaglio print) on the surface of (clay, glass, Becket) in ceramic.

Kurdistan Regional government
Ministry of Higher education and scientific Research
University of Sulaimani
College of Fine Art
Fine Art Dep/ Ceramic Branch



The activation of styles and techniques in printmaking within the contemporary ceramic art in Kurdistan

Prepared by
Awara Hiwa Rashid

A thesis submitted to college of fine arts university of sulaimani
in a partial fulfillment of the requirement
for the degree of master in fine arts/Ceramic

Subervised by
Dr. Naema Mohammad Abdulla

SULAIMANI

2718

2018